香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負 責,對其準確性或完整性亦不發表任何聲明,並明確表示,概不對因公告全部 或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



Solargiga Energy Holdings Limited 陽光能源控股有限公司

(於開曼群島註冊成立之有限公司) (股份代號:757)

海外監管公告

本公告是由陽光能源控股有限公司(「本公司」)依據香港聯合交易所有限公司 證券上市規則第 13.09(2)條作出。

以下所附是本公司按臺灣證券交易所股份有限公司的規定於二零一一年四月二十六日在臺灣證券交易所股份有限公司網頁刊發的公告。

承董事會命 陽光能源控股有限公司 *執行董事* 許祐淵

香港,二零一一年四月二十六日

於本公告日期,本公司執行董事為譚文華先生、許祐淵先生及張麗明女士;本公司非執行董事為焦平海先生及莊堅毅先生;而本公司獨立非執行董事為符霜葉女士、林文博士、王永權先生及張椿先生。

陽光能源控股有限公司及其子公司 民國九十九年及九十八年度合併財務報表 暨會計師複核報告

(上市之台灣存託憑證用外國公司財務報告)

陽光能源控股有限公司及其子公司 民國九十九年及九十八年度財務報表暨會計師複核報告 (上市台灣存託憑證用外國公司財務報告)

<u>目 錄</u>

內	附件編號
目錄	
本國會計師複核報告	_
按新台幣換算之財務報表	二
一、合併資產負債表	
二、合併損益表	
三、合併全面收入表	
四、合併股東權益變動表	
五、合併現金流量表	
依中華民國一般公認會計原則重編後之主要財務報表	三
一、重編後合併資產負債表	
二、重編後合併損益表	
三、合併資產負債表及合併損益表重編說明(含合併財務報表重編	
原則及中華民國及香港一般公認會計原則之差異彙總說明)	
外國會計師查核報告(中譯本及原文)	四
財務報表及其相關附註或附表(中譯本及原文)	四

附件一

會計師複核報告

陽光能源控股有限公司 公鑒:

陽光能源控股有限公司及其子公司依照香港一般公認會計原則編製之民國九十九年及九十八年十二月三十一日之合併資產負債表,暨截至各該日止之民國九十九年度及九十八年度之合併損益表、合併全面收入表、合併股東權益變動表及合併現金流量表(金額以人民幣為單位),業經香港畢馬威會計師事務所查核完竣,並於民國一〇〇年三月二十八日出具無保留意見之查核報告(詳附件四)。隨附陽光能源控股有限公司及其子公司民國九十九年度及九十八年度依新台幣換算之合併資產負債表、合併損益表及其相關資訊(詳附件二)暨依中華民國一般公認會計原則及相關法令予以重編之民國九十九年度及九十八年度之合併資產負債表及合併損益表(詳附件三),業經本會計師依照「募集與發行台灣存託憑證外國公司財務報告複核要點」,採行必要之複核程序予以複核竣事。由於本會計師並未依照一般公認審計準則查核,故無法對上開合併財務報表之整體是否允當表達表示意見。

如附件三所述,陽光能源控股有限公司及其子公司之主要合併財務報表格式係依香港一般公認會計原則及相關法令規定編製,致與中華民國規定部分不同,是以陽光能源控股有限公司及其子公司業已依中華民國一般公認會計原則及相關法令予以重編其民國九十九年度及九十八年度之合併資產負債表及合併損益表。

依本會計師之複核結果,第一段所述陽光能源控股有限公司及其子公司民國九十九年度及九十八年度依新台幣換算之合併資產負債表、合併損益表暨其相關資訊暨依中華民國一般公認會計原則及相關法令重編後之合併資產負債表及合併損益表,並未發現有違反「募集與發行臺灣存託憑證外國公司財務報告複核要點」規定而需作重大修正、調整或再補充揭露之情事。

安侯建業聯合會計師事務所

施威銘

會 計 師:

張惠貞

證券主管機關 : 金管證六字第 0950103298 號 核准簽證文號 (88)台財證(六)第 18311 號 民 國 一 ○ ○ 年 四 月 二 十 日

附件二

本公司及子公司原以人民幣編製之合併財務報表,謹依規定匯率編製按新台幣換算之主要財務報表:

- 一、合併資產負債表。
- 二、合併損益表。
- 三、合併全面收入表
- 四、合併股東權益變動表。
- 五、合併現金流量表。

民國九十九年度及九十八年度比較報表之所有科目金額,係分別以民國九十九年十二月三十一日之人民幣對新台幣匯率(RMB\$1:NT\$4.4405)及民國九十八年十二月三十一日之人民幣對新台幣匯率(RMB\$1:NT\$4.6918)換算。

最近三年度人民幣對新台幣匯率最高、最低及平均匯率如下:

	月收盤最高		
民國九十九年度	RMB\$1: NT\$4.7468	RMB\$1: NT\$4.4405	RMB\$1: NT\$4.6742
民國九十八年度	RMB\$1: NT\$5.0218	RMB\$1: NT\$4.7276	RMB\$1: NT\$4.8389
民國九十七年度	RMB\$1: NT\$4.8495	RMB\$1: NT\$4.3256	RMB\$1: NT\$4.5404

陽光能源控股有限公司及其子公司 合併資產負債表

民國九十九年及九十八年十二月三十一日

單位:千元

		民國	99 年				98年	年12月31日				
	人	民	幣	新	台	幣	人	民	幣	新	台	幣
非流動資產												
物業、廠房及設備	\$	1,197	,049		5,315	,496		536	5,849		2,518,	,788
購置物業、廠房及設備的預付 款項		49	,063		217	,864		63	3,264		296,	,822
租賃預付款項		68	,400		303	,730		63	3,948		300.	,031
原材料的預付款項		146	,915		652	,376		214	1,068		1,004	364
於一間聯營公司的權益		37	,000		164	,299			-		-	
遞延稅項資產		4	,250		18	,872		42	<u>2,925</u>		201.	396
		1,502	<u>,677</u>		6,672	,637	_	921	1,054		4,321.	401
流動資產												
存貨		378	,287		1,679	,784		441	1,288		2,070	,435
應收貿易賬款及其他應收款項		628	,412		2,790	,463		405	5,361		1,901	,872
已抵押存款		74	,113		329	,099		44	1,055		206,	,697
銀行及手頭現金		459	<u>,734</u>		2,041	<u>,449</u>		236	5,191		1,108.	161
		1,540	<u>,546</u>		6,840	<u>,795</u>	_	1,126	<u>5,895</u>		5,287.	165
流動負債												
應付貿易賬款及其他應付款項		463	,322		2,057	,381		206	5,170		967,	,308
短期銀行貸款		648	,011		2,877	,493		289	9,274		1,357	,216
即期應付稅項		2	,243		9.	<u>,960</u>	_		28			131
		1,113	<u>,576</u>		4,944	,834	_	495	5,472		2,324.	,655
流動資產淨值	\$	426	<u>,970</u>		1,895	<u>,961</u>	_	631	1,423		2,962	<u>510</u>
資產總值減流動負債	\$	1,929	<u>,647</u>		8,568	<u>,598</u>	_	1,552	<u>2,477</u>	_	7,283	911
非流動負債												
市政府貸款	\$	3	,095		13	,743		3	3,227		15,	,140
長期銀行貸款		85	,000		377	,443		70	0,000		328,	,426
遞延稅項負債		21	,547		95	,679		۷	1,669		21,	,906
遞延收入		172	,905		767	,785		67	7,301		315,	,763
其他非流動負債		1	<u>,385</u>		6	, 150			-			
		283	,932		1,260	<u>,800</u>	_	145	5,197		681.	235
資產淨值	\$	1,645	<u>,715</u>	_	7,307	<u>,798</u>	_	<u>1,407</u>	<u>7,280</u>		6,602	<u>676</u>
資本及儲備												
股本	\$	162	,458		721	,395		162	2,458		762,	,220
儲備		1,444	,320		6,413	<u>,503</u>	_	1,225	5,261		5,748.	680
本公司權益股東應佔權益總額		1,606	,778		7,134	,898		1,387	7,719		6,510,	,900
非控制性權益		38	<u>,937</u>		172	<u>,900</u>	_	19	9,56 <u>1</u>		91.	776
權益總額	\$	1,645	<u>,715</u>		7,307	<u>,798</u>	_	1,407	7,280		6,602	676

註:民國九十九年度財務報表之所有資產、負債、股東權益及損益科目金額,係以民國 99 年 12 月 31 日之匯率 RMB\$1=NT\$4.4405 換算。

民國九十八年度財務報表之所有資產、負債、股東權益及損益科目金額,係以民國 98 年 12 月 31 日之匯率 RMB\$1=NT\$4.6918 換算。

陽光能源控股有限公司及其子公司 合併損益表

民國九十九年及九十八年一月一日至十二月三十一日

單位:千元

	民國 9	9 年度	民國 98 年度							
	人民幣	新台幣	人民幣	新台幣						
營業額	\$ 1,854,769	8,236,102	658,720	3,090,582						
銷售成本	(1,441,526)	(6,401,096)	(664,500)	(3,117,701)						
毛利/(毛損)	413,243	1,835,006	(5,780)	(27,119)						
其他收入	23,174	102,904	14,898	69,899						
其他(虧損)/收益淨額	(2,274)	(10,098)	2,890	13,559						
銷售及分銷開支	(9,669)	(42,935)	(5,311)	(24,918)						
行政開支	(123,577)	(548,744)	(105,521)	(495,083)						
經營利潤/(虧損)	300,897	1,336,133	(98,824)	(463,662)						
融資成本	(18,006)	(79,956)	(15,942)	(74,797)						
除稅前利潤/(虧損)	282,891	1,256,177	(114,766)	(538,459)						
所得稅(開支)/抵免	(71,444)	(317,247)	16,624	77,996						
年度利潤/(虧損)	\$ <u>211,447</u>	938,930	<u>(98,142</u>)	<u>(460,463</u>)						
以下人士應佔:										
本公司權益股東	\$ 214,121	950,804	(98,098)	(460,257)						
非控制性權益	(2,674)	(11,874)	(44)	(206)						
年度利潤/(虧損)	\$ <u>211,447</u>	938,930	<u>(98,142</u>)	<u>(460,463</u>)						
每股盈利/(虧損)(人民幣分/ 新台幣元)-基本及攤薄	\$ <u>11.85</u>	0.53	<u>(5.75</u>)	(0.27)						

註:民國九十九年度財務報表之所有資產、負債、股東權益及損益科目金額,係以民國 99 年 12 月 31 日之匯率 RMB\$1=NT\$4.4405 換算。

民國九十八年度財務報表之所有資產、負債、股東權益及損益科目金額,係以民國 98 年 12 月 31 日之匯率 RMB\$1=NT\$4.6918 換算。

陽光能源控股有限公司及其子公司 合併全面收入表

民國九十九年及九十八年一月一日至十二月三十一日

單位:千元

	_	民國九十月	1年度	民國九十	-八年度	
		人民幣	新台幣_	人民幣_	新台幣	
年度利潤/(虧損)	\$	211,447	938,930	(98,142)	(460,463)	
年度其他全面收入 換算中華人民共和國(「中國」)以 外附屬公司業務財務報表之匯兌差						
額		186	826	(7,906)	(37,093)	
年度全面收入總額 以下人士應佔:		211,633	939,756	<u>(106,048</u>)	<u>(497,556</u>)	
本公司權益股東	\$	214,307	951,630	(106,004)	(497,350)	
非控制性權益		(2,674)	(11,874)	(44)	(206)	
年度全面收入總額	\$	211,633	<u>939,756</u>	(106,048)	<u>(497,556</u>)	

註:民國九十九年度財務報表之所有資產、負債、股東權益及損益科目金額,係以民國 99 年 12 月 31 日之匯率 RMB\$1=NT\$4.4405 換算。

民國九十八年度財務報表之所有資產、負債、股東權益及損益科目金額,係以民國 98 年 12 月 31 日之匯率 RMB\$1=NT\$4.6918 換算。

陽光能源控股有限公司及其子公司 合併股東權益變動表

民國九十九年及九十八年一月一日至十二月三十一日

單位:人民幣千元

本公司權益股東應佔權益

			一般						非控制性	
	股本	股份溢價	儲備金	資本儲備	匯兌儲備	其他儲備	保留盈利	小計	權益	權益總額
於民國九十八年一月一日	\$ 152,189	740,854	88,810	34,482	(2,569)	(66,710)	316,458	1,263,514	-	1,263,514
上年度獲批准股息	-	(25,361)	-	-	-	-	-	(25,361)	-	(25,361)
以股份發行代替現金股息	485	14,292	-	-	-	-	-	14,777	-	14,777
根據台灣存託憑證上市發行股份	8,824	191,766	-	-	-	-	-	200,590	-	200,590
股份發行成本	-	(3,780)	-	-	-	-	-	(3,780)	-	(3,780)
少數股東注資	-	-	-	-	-	-	-	-	19,605	19,605
根據購股權計劃發行股份	960	17,977	-	-	-	-	-	18,937	-	18,937
以股權結算股份支付之交易	-	4,680	-	16,462	-	-	3,904	25,046	-	25,046
年度全面收入總額					(7,906)		(98,098)	(106,004)	(44)	(106,048)
於民國九十八年十二月三十一日	\$ <u>162,458</u>	940,428	88,810	<u>50,944</u>	<u>(10,475</u>)	<u>(66,710</u>)	222,264	1,387,719	<u>19,561</u>	1,407,280
於民國九十九年一月一日	\$ 162,458	940,428	88,810	50,944	(10,475)	(66,710)	222,264	1,387,719	19,561	1,407,280
少數股東注資	-	-	-	-	-	-	-	-	22,050	22,050
以股權結算股份支付之交易	-	-	-	(10, 116)	-	-	14,868	4,752	-	4,752
分配	-	-	28,745	-	-	-	(28,745)	-	-	-
年度全面收入總額		-			186		214,121	214,307	(2,674)	211,633
於民國九十九年十二月三十一日	\$ <u>162,458</u>	940,428	117,555	40,828	(10,289)	(66,710)	422,508	1,606,778	38,937	1,645,715

陽光能源控股有限公司及其子公司合併股東權益變動表(續)

民國九十九年及九十八年一月一日至十二月三十一日

本公司權益股東應佔權益

單位:新台幣千元

21,101

(11,874) 939,756

<u>172,900</u> <u>7,307,798</u>

			一般						非控制性	
	股本		儲備金	資本儲備	匯兌儲備	其他儲備	保留盈利	小計	權益	權益總額
於民國九十八年一月一日	\$ 714	,040 3,475,939	416,679	161,783	(12,053)	(312,990)	1,484,758	5,928,156	-	5,928,156
上年度獲批准股息	-	(118,989)	-	-	-	-	-	(118,989)	-	(118,989)
以股份發行代替現金股息	2	,276 67,055	-	-	-	-	-	69,331	-	69,331
根據台灣存託憑證上市發行股份	41	,400 899,728	-	-	-	-	-	941,128	-	941,128
股份發行成本	-	(17,735)	-	-	-	-	-	(17,735)	-	(17,735)
少數股東注資	-	-	-	-	-	-	-	-	91,982	91,982
根據購股權計劃發行股份	4	,504 84,344	-	-	-	-	-	88,848	-	88,848
以股權結算股份支付之交易	-	21,958	-	77,236	-	-	18,317	117,511	-	117,511
年度全面收入總額					(37,093)		(460,257)	(497,350)	(206)	(497,556)
於民國九十八年十二月三十一日	\$ <u>762</u>	<u>4,412,300</u>	416,679	239,019	<u>(49,146</u>)	<u>(312,990</u>)	1,042,818	6,510,900	91,776	6,602,676
於民國九十九年一月一日	\$ 721	,395 4,175,971	394,361	226,217	(46,514)	(296,226)	986,963	6,162,167	86,861	6,249,028
少數股東注資	-	-	-	-	-	-	-	-	97,913	97,913

(44,920)

<u>82</u>6

<u>522,003</u> <u>181,297</u> <u>(45,688)</u> <u>(296,226)</u> <u>1,876,146</u>

127,642

66,021

(127,642)

950,804

21,101

951,630

7,134,898

\$ <u>721,395</u>

4,175,971

以股權結算股份支付之交易

於民國九十九年十二月三十一日

年度全面收入總額

分配

註:民國九十九年度財務報表之所有資產、負債、股東權益及損益科目金額,係以民國 99 年 12 月 31 日之匯率 RMB\$1=NT\$4.4405 换算。 民國九十八年度財務報表之所有資產、負債、股東權益及損益科目金額,係以民國 98 年 12 月 31 日之匯率 RMB\$1=NT\$4.6918 换算。

陽光能源控股有限公司及其子公司 合併現金流量表

民國九十九年及九十八年一月一日至十二月三十一日

單位:千元

	民國 9	9年度	民國 98 年度				
	人民幣	新台幣	人民幣	新台幣			
經營活動							
除稅前利潤/(虧損)	\$ 282,891	1,256,177	\$ (114,766)	(538,459)			
調整:							
折舊及攤銷	54,460	241,830	32,738	153,600			
出售物業、廠房及設備的 虧損	-	-	901	4,227			
按權益結算以股份支付款							
項開支	4,752	21,101	25,046	117,511			
存貨搬減	-	-	172,648	810,030			
應收貿易賑款減值	449	1,994	4,752	22,296			
融資成本	18,006	79,956	15,942	74,797			
銀行存款利息收入	(2,786)	(12, 371)	(1,953)	(9,163)			
匯兌(虧損)/收益	1,624	7,211	(1,555)	(7,296)			
就保證作出的撥備	870	3,863					
未計營運資金變動的經營利							
潤	360,266	1,599,761	133,753	627,543			
存貨減少/(增加)	62,925	279,418	(219, 281)	(1,028,822)			
應收貿易賬款及其他應收款項	(2.50. == 2)	(1.477.050)	(101.05=)	(51 - 0 - 0)			
增加	(260,773)	(1,157,963)	(131,267)	(615,878)			
原材料的預付款項減少/(增加)	67,153	298,193	(2,908)	(13,644)			
應付貿易賬款及其他應付款項 增加/(減少)	199,869	887,518	(72,700)	(341,094)			
遞延收入增加							
	105,604	468,935	36,968	173,446			
經營活動所得/(所用)現金	535,044	2,375,862	(255,435)	(1,198,449)			
已付中國所得稅	(13,676)	(60,728)	(785)	(3,683)			
已退回中國所得稅			1,093	5,128			
經營活動所得/(所用)現金淨額	521,368	2,315,134	(255,127)	(1,197,004)			

陽光能源控股有限公司及其子公司 合併現金流量表(續)

民國九十九年及九十八年一月一日至十二月三十一日

單位:千元

	 民國 99 年度					民國 98 年度					
	<u>人</u> 民	幣	新	台	幣	人	民	幣	新	台	幣
投資活動											
就購置物業、廠房及設備支付											
的款項	(603,2	42)	(2	,678,	696)		(96	,133)		(451,	037)
於一間聯屬公司注資	(37,0	00)	((164,	299)			-		-	•
租賃預付款項	(5,8	76)		(26,	092)		(17	,503)		(82,	121)
到期為三個月以上的銀行存款	(12,9	80)		(57,	638)		(57	,020)		(267,	526)
出售物業、廠房及設備所得											
款項	1,0	94		4,	858			7			33
已收利息	2,7	86		12,	<u>371</u>	-	1.	<u>,953</u>		9,	163
投資活動所用現金淨額	<u>(655,2</u>	<u>18</u>)	(2)	,909,	<u>496</u>)	_	(168	<u>,696</u>)		(791,	<u>488</u>)
融資活動											
置存已抵押存款	(59,0	97)	((262,	420)		(44	,055)		(206,	697)
償還已抵押存款	29,0	39		128,	948		25	,071		117,	628
已付股息	-			-			(10	,584)		(49,	658)
銀行貸款所得款項	984,5	73	4	,371,	996		447	,154	2	2,097,	957
銀行貸款之還款	(610,8	36)	(2	,712,	417)		(302	,460)	(1	,419,	082)
根據購股權計劃發行股份所得											
款項	-			-			18	,937		88,	849
台灣存託憑證上市所得款項	-			-			200	,590		941,	128
少數股東注資	22,0	50		97,	913		19	,605		91,	983
台灣存託憑證上市的股份發行											
成本	-			-			(3	,780)		(17,	735)
已付利息	(21,9	<u>32</u>)		(97,	<u>389</u>)	-	(17.	<u>,130</u>)		(80,	<u>371</u>)
融資活動所得現金淨額	343,7	<u>97</u>	_1	,526,	<u>631</u>	_	333	,348		1,564,	002
現金及現金等價物之											
增加/(減少)淨額	209,9			932,				,475)		(424,	490)
年初現金及現金等價物	179,1	71		795,	609		270	,402		1,268,	672
匯率變動的影響	6	16		2,	<u>736</u>	-	(<u>(756</u>)		(3,	<u>547</u>)
年終現金及現金等價物	\$ <u>389,7</u>	<u>34</u>	_1	<u>,730,</u>	<u>614</u>	\$ _	179	<u>,171</u>	_	840,	635

註:民國九十九年度財務報表之所有資產、負債、股東權益及損益科目金額,係以民國 99 年 12 月 31 日之匯率 RMB\$1=NT\$4.4405 換算。

民國九十八年度財務報表之所有資產、負債、股東權益及損益科目金額,係以民國 98 年 12 月 31 日之匯率 RMB\$1=NT\$4.6918 換算。

代表人:許祐淵

經理人: 鄒耀明

會計主管:王君偉

附件三

陽光能源控股有限公司及其子公司 合併資產負債表

(依中華民國會計原則重編)

民國九十九年及九十八年十二月三十一日

單位:新台幣千元

		99.12.31			98.12.31	
1	依所屬國法令及會計原則 相宗伯制 20 公 (2) 2	依我國法令及會計原	什小四日户始制 2 人 妬	依所屬國法令及會計原則	依我國法令及會計原	计心图相应始制 * 人 施
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	規定編製之金額(註 2)	則規定調節之金額	依我國規定編製之金額	規定編製之金額(註 2)	則規定調節之金額	依我國規定編製之金額
流動資產:						
現金及銀行存款	\$ 2,041,449	-	2,041,449	\$ 1,108,161	-	1,108,161
應收票據及帳款	489,556	-	489,556	351,894	-	351,894
應收帳款-關係人	253,140	-	253,140	450,675	-	450,675
其他應收款	593,570	-	593,570	173,512	-	173,512
其他應收款-關係人	11,914	-	11,914	-	-	-
預付款項-關係人	71,554	-	71,554	137,911	-	137,911
存貨	1,679,784	-	1,679,784	2,070,435	-	2,070,435
受限制銀行存款	329,099	-	329,099	206,697	-	206,697
預付款項及其他流動資產	1,370,729	-	1,370,729	787,880	-	787,880
遞延所得稅資產—流動		<u>-</u>	<u> </u>		22,877	22,877
流動資產合計	6,840,795	-	6,840,795	5,287,165	22,877	5,310,042
基金及投資						
採權益法之長期股權投資	164,299	<u>-</u>	164,299			
固定資產:						
房屋及建築	616,310	(26,043)	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	178,697	(27,518)	151,179
機器設備	3,152,622	(111,519)		2,267,214	(117,830)	2,149,384
運輸設備	62,749	(9,210)		40,814	(9,731)	31,083
其他設備	57,522	(3,113)		44,591	(3,289)	41,302
預付工程及設備款	217,864	-	217,864	296,822	-	296,822
在建工程	2,034,348	-	2,034,348	381,190		381,190
	6,141,415	(149,885)		3,209,328	(158,368)	3,050,960
減:累積折舊	(608,055)	84,933)	(523,122)	(393,718)	75,666	(318,052)
固定資產淨額	5,533,360	(64,952)	5,468,408	2,815,610	(82,702)	2,732,908
無形資產		303,730	303,730	_	300,031	300,031
其他資產:						
預付長期購料款	652,376	-	652,376	1,004,364	-	1,004,364
租賃預付款項	303,730	(303,730)		300,031	(300,031)	-
遞延所得稅資產—非流動	18,872	-	18,872	201,396		178,519
其他資產	974,978	(303,730)		1,505,791	(322,908)	1,182,883
資產總計	\$ 13,513,432	(64,952)	13,448,480	\$ <u>9,608,566</u>	(82,702)	9,525,864

註1:民國九十九年度財務報表之所有資產、負債、股東權益及損益科目金額,係以民國 99 年 12 月 31 日之匯率 RMB\$1=NT\$4.4405 換算。 民國九十八年度財務報表之所有資產、負債、股東權益及損益科目金額,係以民國 98 年 12 月 31 日之匯率 RMB\$1=NT\$4.6918 換算。

註 2:揭露之報表格式業已依中華民國一般公認會計原則之規定予以調整。

陽光能源控股有限公司及其子公司 合併資產負債表(續)

(依中華民國會計原則重編)

民國九十九年及九十八年十二月三十一日

單位:新台幣千元

			99.12.31		98.12.31				
		法令及會計原則 製之金額(註 2)	依我國法令及會計原 則規定調節之金額	依我國規定編製之金額	依所屬國法令及會計原則 規定編製之金額(註 2)	依我國法令及會計原 則規定調節之金額	依我國規定編製之金額		
負債及股東權益									
流動負債:	±								
短期借款	\$	2,899,695	-	2,899,695	\$ 1,357,216		1,357,216		
應付票據及帳款		1,301,595	-	1,301,595	541,870	-	541,870		
應付票據及帳款一關係人		11,914	-	11,914	124,459	-	124,459		
預收款項一關係人		-	-	-	300	-	300		
預收款項		197,811	-	197,811	111,956	-	111,956		
應付費用及其他流動負債		533,819		533,819	188,854	. <u> </u>	188,854		
流動負債合計		4,944,834		4,944,834	2,324,655		2,324,655		
長期負債:									
長期借款		391,186		391,186	343,566		343,566		
其他負債:									
遞延收入		767,785	-	767,785	315,763	-	315,763		
遞延所得稅負債		95,679	-	95,679	21,906	-	21,906		
其他負債		6,150		6,150					
其他負債合計		869,614		869,614	337,669		337,669		
負債合計		6,205,634	-	6,205,634	3,005,890	-	3,005,890		
股東權益:		_							
股本		721,395	-	721,395	762,220	-	762,220		
資本公積		4,061,042	-	4,061,042	4,338,329	-	4,338,329		
法定盈餘公積		522,003	-	522,003	416,679	-	416,679		
累積盈餘		1,876,146	(64,952)	1,811,194	1,042,818	(82,702)	960,116		
累積換算調整數		(45,688)	- · · ·	(45,688)	(49,146)	-	(49,146)		
母公司股東權益		7,134,898	(64,952)	7,069,946	6,510,900	(82,702)	6,428,198		
少數股權		172,900	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	172,900	91,776	-	91,776		
股東權益合計		7,307,798	(64,952)	7,242,846	6,602,676	(82,702)	6,519,974		
負債及股東權益總計	\$	13,513,432	(64,952)		\$ 9,608,566	(82,702)	9,525,864		

註 1:民國九十九年度財務報表之所有資產、負債、股東權益及損益科目金額,係以民國 99 年 12 月 31 日之匯率 RMB\$1=NT\$4.4405 換算。

民國九十八年度財務報表之所有資產、負債、股東權益及損益科目金額,係以民國 98 年 12 月 31 日之匯率 RMB\$1=NT\$4.6918 換算。

註 2:揭露之報表格式業已依中華民國一般公認會計原則之規定予以調整。

陽光能源控股有限公司及其子公司 合併損益表

(依中華民國會計原則重編)

民國九十九年及九十八年一月一日至十二月三十一日

單位:新台幣千元

			99 年度		98 年度							
		屬國法令及會計原 E編製之金額(註 2)	依我國法令及會計原 則規定調節之金額	依我國規定編製之金額		屬國法令及會計原 E編製之金額(註 2)	依我國法令及會計原 則規定調節之金額	依我國規定編製之金額				
營業收入	\$	8,236,102	-	8,236,102	\$	3,090,582	-	3,090,582				
營業成本		(6,401,096)	13,322	(6,387,774)		(3,117,701)	14,075	(3,103,626)				
營業毛利		1,835,006	13,322	1,848,328		(27,119)	14,075	(13,044)				
營業費用		(591,679)		(591,679)		(520,001)		(520,001)				
營業淨利		1,243,327	13,322	1,256,649		(547,120)	14,075	(533,045)				
營業外收入及利益												
利息收入		12,371	-	12,371		9,163	-	9,163				
政府補助收入		43,322	-	43,322		47,026	-	47,026				
出售下腳料收入		30,289	-	30,289		2,656	-	2,656				
兌換利益淨額		-	_	<u>-</u>		17,786	-	17,786				
什項收入		16,922	-	16,922		11,054	_	11,054				
	-	102,904		102,904		87,685		87,685				
營業外費用及損失		<u>, </u>		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		·				
利息費用		(79,956)	_	(79,956)		(74,797)	_	(74,797)				
處分固定資產損失淨額		-	_	-		(4,227)	_	(4,227)				
兌換損失淨額		(10,098)	_	(10,098)		-	_	- -				
	-	(90,054)	_	(90,054)		(79,024)	_	(79,024)				
稅前淨利(損)		1,256,177	13,322	1,269,499		(538,459)	14,075	(524,384)				
所得稅利益(費用)		(317,247)		(317,247)		77,996	-	77,996				
本期淨利(損)	\$	938,930	13,322	952,252	\$	(460,463)	14,075	(446,388)				
歸屬予:		700,700	10,022			(100)100)	11,070	(110,000)				
母公司股東	\$	950,804	13,322	964,126	\$	(460,257)	14,075	(446,182)				
少數股權	Ψ	(11,874)	13,322	(11,874)	Ψ	(400,237) (206)	14,073	(440,182)				
ノスペルな行性	\$	938,930	13,322	952,252	\$	(460,463)	14,075	(446,388)				
基本每股盈餘(單位:新台幣元)	Ψ		13,322		Ψ	<u> </u>						
坐平可风道际(干型,利口市儿)	Ψ	0.53	-	0.53	Ψ	(0.27)	0.01	(0.26)				

註1:民國九十九年度財務報表之所有資產、負債、股東權益及損益科目金額,係以民國 99 年 12 月 31 日之匯率 RMB\$1=NT\$4.4405 換算。

民國九十八年度財務報表之所有資產、負債、股東權益及損益科目金額,係以民國 98 年 12 月 31 日之匯率 RMB\$1=NT\$4.6918 換算。

註 2:揭露之報表格式業已依中華民國一般公認會計原則之規定予以調整。

陽光能源控股有限公司及其子公司 合併資產負債表及合併損益表重編說明 民國九十九年度及九十八年度

一、合併財務報表重編原則

陽光能源控股有限公司及其子公司(以下簡稱合併公司)如附件四所列之民國九十九年度及九十八年度財務報告,係包括陽光能源控股有限公司(以下簡稱本公司)及其子公司之合併財務資訊。合併公司民國九十九年度及九十八年度依香港法令及香港財務報告準則(以下簡稱香港一般公認會計原則)編製之合併資產負債表及合併損益表,因適用之會計原則不同,與我國「證券發行人財務報告編製準則」、「商業會計法」、「商業會計處理準則」及「中華民國財務報告編製準則」(以下簡稱中華民國一般公認會計原則)規定部份不符,爰依中華民國財政部暨期貨管理委員會八十二年八月二十四日(82)台財證(六)第 01972號函「募集與發行台灣存託憑證外國公司財務報告複核要點」規定,就上述合併資產負債表及合併損益表依中華民國一般公認會計原則予以重編(以下簡稱重編合併財務報表)。

因適用之會計原則不同,致其對合併公司民國九十九年度及九十八年度之 損益影響重大者,上述重編合併財務報表已依中華民國一般公認會計原則規定 之格式與分類予以重分類,並執行相關損益調整。 二、中華民國一般公認會計原則與香港財務報告準則之特定重大差異彙總說明

現行已發布生效之中華民國與香港一般公認會計原則在特定方面可能有重 大差異,其中影響合併公司民國九十九年度及九十八年度合併資產負債表及合 併損益表,進而影響重編合併財務報表之主要差異,彙總說明如下:

> 中華民國一般香港 一 般對 重 公認會計原則公認會計原則財務報表之影響

(一)財務報表格式

依據證券發行人財務報 資產負債表依非流動 已依中華民國財務報表 告編製準則規定之資產 資產、流動資產、流 規定予以表達揭露。 負債表及損益表格式編 動負債、非流動負債 製,並依重大性原則決 及權益之順序列示。 損益表依營業額、銷 定是否須單獨列示。 售成本、經營利潤、 除稅前利潤等順序列

示。

(二)企業合併 - 購 收購公司將所取得被收 收購公司將所取得被 民國九十九年度固定資 買法會計處理 購公司可辨認淨資產之收購公司可辨認淨資產及保留盈餘均減少

較,若所取得之可辨認成本比較,若所取得 淨資產公平價值超過收 之可辨認淨資產公平 購成本,則其差額應就 非流動資產(非採權益 法評價之金融資產、待 出售非流動資產、遞延 所得稅資產及預付退休 金或其他退休給付除 · 於重新衡量後,若 外)分别將其公平價值 等比例减少之,若减少

至零仍有差額時,應將

該差額列為非常利益。

價值超過收購成本 時,收購公司應:

辨認資產、負債及 或有負債, 並重新 評估其收購成本;

可辨認淨資產之淨 公平價值仍超過收 購成本,則將差異 數認列為當期利 益。

公平價值與收購成本比產之公平價值與收購 64.952 千元,另營業成 本-折舊減少 13,322 千

> 民國九十八年度固定資 • 重新辨認並衡量可產及保留盈餘均減少 82,702 千元,另營業成 本-折舊減少 14,075 千 元。

(三)租賃預付款項 係土地使用權,分類為 分類為非流動資產項 已予重分類

無形資產項下。 下。 九十九年:303,730千元

九十八年:300,031 千元

(四)遞延所得稅資 遞延所得稅資產或負債 遞延所得稅資產或負 已予重分類

依其相關資產或負債之 債歸類為非流動資產 九十八年:自非流動資 產及負債 分類,劃分為流動或非 或負債。 產中重分類 22,877 千元

> 流動項目,未能歸屬至 財務報表所列之資產或 負債者,則依預期實現

為流動資產

中華民國一般香港一般對重編合併公認會計原則以認會計原則財務報表之影響期間之長短,劃分為流

動或非流動項目。

遞延所得稅資產須全額 只有當所得稅利益 不影響重編財務報表之認列,如有證據顯示遞「很可能」實現時才表達。

延所得稅資產之一部份 認列 遞延 所得稅資或全部有百分之五十以產,「很可能」係定上之機率不會實現時,義為「比不發生更有則該部分或全部應全數 可能」。

列入備抵評價科目,以 減少遞延所得稅資產。

(五)合併全面收入 未有相關揭露規定。 分別揭露合併損益表 不影響重編財務報表之 表 及合併全面收入表。 表達。

附件四



Solargiga Energy Holdings Limited

陽光能源控股有限公司

(Incorporated in the Cayman Islands with limited liability) (於開曼群島註冊成立的有限公司) Stock Code 股份編號: 757

Growing Steadily With Total Integration

縱橫結合

穩步發展

Annual Report 2010 年報



Contents

公司資料 **02** Corporate Information 04 Company Profile 公司簡介 05 Financial Highlights 財務摘要 07 Chairman's Statement 主席報告書 11 Business Review 業務回顧 管理層討論及分析 Management Discussion and Analysis 21 Corporate Governance Report 企業管治報告 30 Directors and Senior Management 董事和高級管理 Profile 人員簡歷 36 Report of the Directors 董事會報告書 74 Independent Auditor's Report 獨立核數師報告 Consolidated Income Statement 綜合損益表 77 Consolidated Statement of 綜合全面收入表 Comprehensive Income 78 Consolidated Statement of 綜合財務狀況表 Financial Position 80 Statement of Financial Position 財務狀況表 81 Consolidated Statement of 綜合權益變動表 Changes in Equity

82 Consolidated Cash Flow Statement

Notes to the Financial Statements

目錄

綜合現金流量表

財務報告附註

Corporate Information

公司資料

Board of Directors

Executive Directors

Mr. TAN Wenhua

(appointed as Chairman with effect from 28 March 2011)

Mr. HSU You Yuan Ms. ZHANG Liming

Non-executive Directors

Mr. CHIAO Ping Hai

(resigned as Chairman with effect from 28 March 2011)

Mr. CHONG Kin Ngai

Independent Non-executive Directors

Mr. WONG Wing Kuen, Albert

Ms. FU Shuangye Dr. LIN Wen

Mr. ZHANG Chun

Company Secretary

Chow Yiu Ming

Audit Committee

Wong Wing Kuen, Albert (Chairman)

Fu Shuangye

Lin Wen

Zhang Chun

Chong Kin Ngai

Remuneration Committee

Fu Shuangye (Chairman)

Wong Wing Kuen, Albert

Lin Wen

Zhang Chun

Tan Wenhua

Nomination Committee

Lin Wen (Chairman)

Wong Wing Kuen, Albert

Fu Shuangye

Zhang Chun

Hsu You Yuan

Auditor

KPMG

董事會

執行董事

譚文華先生

(於二零一一年三月二十八日起獲委任為主席)

許祐淵先生

張麗明女士

非執行董事

焦平海先生

(於二零一一年三月二十八日辭任主席)

莊堅毅先生

獨立非執行董事

王永權先生

符霜葉女士

林文博士

張椿先生

公司秘書

鄒耀明

審核委員會

王永權(主席)

符霜葉

林文

張椿

莊堅毅

薪酬委員會

符霜葉(主席)

王永權

林文

張椿

譚文華

提名委員會

林文(主席)

王永權

符霜葉

張椿

許祐淵

核數師

畢馬威會計師事務所

Principal Bankers

Bank of Jinzhou

China Development Bank

China Construction Bank

China CITIC Bank

Guangdong Development Bank

Huaxia Bank

Agricultural Bank of China

Industrial and Commercial Bank of China

Registered Office

Cricket Square

Hutchins Drive

P.O. Box 2681

Grand Cayman, KY1-1111

Cayman Islands

Head Office and Principal Place of Business in Hong Kong

Room 1402, Harbour Centre

25 Harbour Road

Wanchai

Hong Kong

Principal Share Registrar

Butterfield Fund Services (Cayman) Limited

Butterfield House

68 Fort Street, P.O. Box 705

Grand Cayman, KY1-1107

Cayman Islands

Hong Kong Share Registrar

Computershare Hong Kong Investor Services Limited

Rooms 1712-16, 17th Floor

Hopewell Centre

183 Queen's Road East

Wanchai

Hong Kong

Authorised Representatives

Hsu You Yuan

Chow Yiu Ming

Investor Relations Consultant

Porda Havas International Finance Communications Group

Corporate Website

www.solargiga.com

主要往來銀行

錦州銀行

國家開發銀行

中國建設銀行

中信銀行

廣東發展銀行

華夏銀行

中國農業銀行

中國工商銀行

註冊辦事處

Cricket Square

Hutchins Drive

P.O. Box 2681

Grand Cayman, KY1-1111

Cayman Islands

香港總辦事處暨主要營業地址

香港

灣仔

港灣道25號

海港中心1402室

股份過戶登記總處

Butterfield Fund Services (Cayman) Limited

Butterfield House

68 Fort Street, P.O. Box 705

Grand Cayman, KY1-1107

Cayman Islands

股份過戶登記處香港分處

香港中央證券登記有限公司

香港

灣仔

皇后大道東183號

合和中心

17樓1712-1716室

法定代表

許祐淵

鄒耀明

投資者關係顧問

博達浩華國際財經傳訊集團

企業網站

www.solargiga.com

Company Profile

公司簡介



Solargiga's Vertical Integration Strategy

Solargiga Energy Holdings Limited (the "Company", together with its subsidiaries collectively the "Group", stock code: 757) is a leading manufacturer of monocrystalline silicon solar ingots and wafers in the People's Republic of China (the "PRC"). Its products are used for the manufacture of photovoltaic cells which are important components of solar energy generation systems.

During the year, the Group was engaged in five main businesses:

- the manufacturing and sales of monocrystalline and multicrystalline silicon solar ingots and wafers;
- (b) the processing of silicon solar ingots and wafers;
- (c) the upgrading and trading of polysilicon;
- (d) the production and sales of photovoltaic modules; and
- (e) the design and installation of photovoltaic systems.

In September 2010, Solargiga has commenced the development of a 400MW monocrystalline silicon solar ingot production line in Xining, Qinghai Province, in which the Group owns 51% controlling interest.

In November 2010, Solargiga has entered into another development project so as to build a 500MW multicrystalline silicon solar ingot and wafer production plant in Jinzhou, Liaoning Province, in which the Group owns 37% interest.

Also, the Group has entered into downstream solar cell business through acquisition in Jinzhou which has an annual production capacity of 300MW. The acquisition has been subsequently completed in January 2011.

Currently, our integrated business model includes monocrystalline silicon solar ingot production with annual capacity of approximately 800MW, monocrystalline silicon solar wafer production with annual capacity of approximately 600MW, as well as photovoltaic cells and modules productions with annual capacity of approximately 300MW and 50MW, respectively. In addition, the Group operates polysilicon reclaiming and upgrading facilities in Shanghai and Jinzhou.

Upon the completion of the 400MW monocrystalline silicon solar ingot production line in Xining as well as the 500MW multicrystalline silicon solar ingot and wafer production plant in Jinzhou, Solargiga will move a step closer to be the world's largest monocrystalline silicon solar ingot and wafer producer as well as one of the key players in multicrystalline silicon solar product business through rapid capacity expansion and technology upgrade. The Group also extended its business gradually to downstream photovoltaic cell, module and system installation businesses to realise vertical integration.

陽光能源控股有限公司(「本公司」,連同其附屬公司統稱「本集團」,股份代號:757)為中華人民共和國(「中國」) 領先的太陽能單晶硅錠及硅片製造商。其產品用於製造 光伏電池,而光伏電池為太陽能發電系統的重要組件。

年內,本集團從事的五項主要業務分別為:

- (a) 製造及銷售太陽能單晶及多晶硅錠及硅片;
- (b) 提供太陽能硅錠及硅片的加工服務;
- (c) 改良及買賣多晶硅料;
- (d) 製造及銷售光伏模組;及
- (e) 設計及安裝光伏系統。

於二零一零年九月,陽光能源開始於青海省西寧市開發 一條400兆瓦(400MW)的太陽能單晶硅錠生產線,本集 團擁有其51%控股權益。

於二零一零年十一月,陽光能源已進行另一發展項目, 於遼寧省錦州市興建一個500兆瓦(500MW)的太陽能多 晶硅錠及硅片生產廠房,本集團擁有其37%權益。

此外,本集團已透過於錦州進行的收購進軍下游太陽能電池業務,其年產能為300兆瓦(300MW)。收購其後已於二零一一年一月完成。

目前,本集團的整合業務模式包括年產量約800兆瓦(800MW)的太陽能單晶硅錠生產業務、年產能約600兆瓦(600MW)的太陽能單晶硅片生產業務,以及年產能分別約300兆瓦(300MW)及50兆瓦(50MW)的光伏電池及模組生產業務。此外,本集團於上海及錦州經營多晶硅回收及改良設施。

於西寧的400兆瓦(400MW)單晶硅錠生產線及錦州的500 兆瓦(500MW)太陽能多晶硅錠及硅片生產廠房落成後, 陽光能源將因產能及技術得快速擴展及提升,朝著成為 全球最大太陽能單晶硅錠及硅片生產商及太陽能多晶硅 產品主要參予者的目標邁進一步。為實現垂直整合,本 集團亦逐步將業務擴展至下游光伏電池、模組及系統安 裝業務。

Financial Highlights

財務摘要

(For the year ended 31 December) (截至十二月三十一日止年度)

Five-Year Financial Summary 五年財務摘要

KMB,000	人民幣十元					
		2006	2007	2008	2009	2010
		二零零六年	二零零七年	二零零八年	二零零九年	二零一零年
Turnover	營業額	413,303	1,015,538	1,492,935	658,720	1,854,769
Gross profit/(loss)	毛利/(毛損)	169,063	323,126	225,510	(5,780)	413,243
Profit/(loss) from operations	經營利潤/(虧損)	156,025	344,673	120,660	(98,824)	300,897
Profit/(loss) attributable to	權益股東應佔					
equity shareholders	利潤/(虧損)	109,670	292,241	83,379	(98,098)	214,121
Basic earnings/(loss)	每股基本盈利/(虧損)					
per share (RMB cents)	(人民幣分)	21.85	20.33	5.12	(5.75)	11.85
Non-current assets	非流動資產	134,500	277,879	759,550	921,054	1,502,677
Current assets	流動資產	264,935	673,996	1,015,860	1,126,895	1,540,546
Current liabilities	流動負債	129,285	289,521	471,328	495,472	1,113,576
Non-current liabilities	非流動負債	15,344	29,637	40,568	145,197	283,932
Net assets	資產淨值	254,806	632,717	1,263,514	1,407,280	1,645,715

Turnover Profit Attributable to Basic Earnings Per Share 每股基本盈利 **Equity Shareholders** RMB cents RMB'000 權益股東應佔利潤 人民幣分 人民幣千元 RMB'000 1,854,769 人民幣千元 1,800,000 1,600,000 1,492,935 292,241 300,000 60 1,400,000 240,000 48 1,200,000 214,121 1.015.538 1,000,000 180,000 36 800,000 658.720 120,000 109,670 21.85 20.33 600,000 413,303 83.379 400,000 11.85 60.000 12 200,000 (98,098) 5.12 (5.75) 09 09 0 06 07 08 06 07 09 10 07 08 10 06 08 10

Note:

- (1) The results of the Group for the year ended 31 December 2006 and the balance sheet items of the Group as at 31 December 2006 are extracted from the Company's prospectus dated 17 March 2008.
- (2) The gross profit/(loss) for the years ended 31 December 2008 and 2009 included inventory write-down of RMB220.2 million and RMB172.6 million, respectively.

附註:

- (1) 本集團截至二零零六年十二月三十一日止年度的業績 及本集團於二零零六年十二月三十一日的資產負債表 項目乃取材自本公司日期為二零零八年三月十七日的 招股章程。
- (2) 截至二零零八年及二零零九年十二月三十一日止年度 的毛利/(毛損)包括存貨撇減分別人民幣220.2百萬 元及人民幣172.6百萬元。

持續發展創建成就

Fostering Sustainable Growth to Realise Success

With the Chinese government's approval of the "Twelfth Five year Plan", as well as the policies carried out by different countries and organisations around the world to encourage the development of solar energy industry, there will be bright prospects for the solar energy industry. The Group will continue to strengthen ourselves to promote our competitiveness gradually, and to provide long term prosperous results to our shareholders for their support.

隨著中國政府通過「十二五」規劃,加上全球各國及組織推行 鼓勵太陽能產業發展的措施,太陽能產業的發展前景不可限 量。本集團將繼續積極自強,逐步提升本集團的競爭力,以 長遠而優秀的業績回饋股東支持。





Chairman's Statement

主席報告書



TAN Wenhua, Executive Director and Chairman 譚文華,執行董事兼主席

Dear honourable shareholders,

On behalf of the board of directors ("Board") of Solargiga Energy Holdings Limited ("Solargiga" or the "Company", together with its subsidiaries referred to as the "Group"), I hereby present the annual report of the Company for the year ended 31 December 2010.

The global economy has gradually recovered from the haze of the global financial crisis. The prices for upstream materials and downstream products have been stable since early 2010, while market demand increased gradually. As there were enormous opportunities within the solar energy industry, the Group actively enhanced its competitive advantages and gradually increased its production capacity, bringing strong growth momentum to the financial results of the Group. During the year under review, the Group's turnover reached a record high since its listing with approximately of RMB1,854.769 million, representing an increase of 181.6% compared with 2009. Gross profit and net profit attributable to equity shareholders for the year were approximately RMB413.243 million and RMB214.121 million respectively.

During the year, through several investments, the Group not only strengthened its leading position in producing monocrystalline silicon solar ingots and wafers, but also stepped further in its pursuit of becoming a major participant in the production of multicrystalline silicon solar ingots and wafers. By exploring opportunities in the downstream business of producing solar cells, together with the maturing photovoltaic modules production and system installation businesses, the outline of the Group's vertical integration business model has been finished, which represents an important step toward its goal of being a leading enterprise in the global solar energy industry.

各位尊敬的股東:

本人謹代表陽光能源控股有限公司(「陽光能源」或「公司」,連同其附屬公司「本集團」)董事會全人,向各位股東提呈本公司截至二零一零年十二月三十一日止年度之年度報告。

全球經濟已逐步走出環球金融危機的陰霾,自二零一零年初至今,太陽能行業上游原料及下游產品價格逐漸穩定,市場需求亦穩步增加。面對太陽能產業的龐大發展機會,本集團積極地擴大競爭優勢,有序地提升生產能力,為業績帶來強大的增長動力。回顧年度內,本集團錄得營業額約人民幣1,854.769百萬元,較二零零九年增加181.6%,再創上市以來的新高。本年度毛利及權益股東應佔純利分別約人民幣413.243百萬元及人民幣214.121百萬元。

年內,本集團通過多項投資,不但鞏固了生產太陽能單 晶硅錠及硅片的領先地位,亦進一步向著成為生產太陽 能多晶硅錠及硅片的主要參予者以及開拓下游太陽能電 池生產的目標前進。連同日趨成熟的光電組件生產以及 系統安裝業務,垂直整合的經營模式已漸見雛形,使本 集團朝着成為全球太陽能產業領先企業的目標邁進重要 一步。 主席報告書

During the year under review, Solargiga entered into an agreement with the management committee of Xining Economic & Technology Development Zone to invest 51% equity interest in Qinghai Chenguang, of which the name has been changed to Solargiga Energy (Qinghai) Co., Ltd. (陽光能源(青海)有限公司) upon capital injection, with an aim to jointly invest in constructing a factory with 192 sets of monocrystalline silicon solar ingot pullers. Upon the completion of construction, the annual production capacity of monocrystalline silicon solar ingots of the Group will be increased to 1.2GW, bringing the Group to become a major manufacturer of monocrystalline silicon solar ingots in the world. On the other hand, by entering into a cooperation framework agreement with Liaoning Oxiranchem, Inc. (遼寧奧克化學股份有限公司) to establish a ioint venture, which the Group has 37% interest, and iointly invest in a 500MW multicrystalline silicon solar ingots and wafers project, the Group has expanded its business to the production of multicrystalline silicon solar ingots and wafers. The production capacity of the joint venture has been included in the sales plan of the Group. The two projects mentioned above provided the Group with a solid platform and resources for production capacity expansion of monocrystalline products as well as the lateral integration and development of multicrystalline product business. Furthermore, the Group has placed more effort on developing downstream solar energy business to gradually implement its vertical integration business strategy via its business in the installation of solar energy photovoltaic modules and systems through its 51% controlling interest in Jinzhou Jinmao Photovoltaic Technology Company Limited, and its contemplation of the entire equity interest in Sino Light Investments Limited ("Sino Light"), whereby the acquisition was completed in January 2011. Sino Light and its subsidiaries are principally engaged in the manufacture of solar cells with current production capacity of 300MW. The Group not only endeavoured to realise a balanced lateral and vertical business development, but also actively strengthened its marketing effort, and secured long-term sales order with well-known domestic and foreign enterprises during the year. Furthermore, the Group has also signed long-term polysilicon supply agreements with internationally renowned polysilicon suppliers to ensure the stable supply of polysilicon raw materials for the next few years and to control costs, so as to support the long-term stable development of the Group.

回顧年內,陽光能源與西寧經濟技術開發區管理委員會 簽訂協議,投資於青海辰光51%股權,並於出資後更名 為陽光能源(青海)有限公司,共同投資建設廠房並安裝 192台單晶爐。建成後,陽光能源單晶硅錠的年總產能將 提升至1.2吉瓦(1.2GW),成為世界主要的太陽能單晶硅 錠製造商。另一方面,本集團開拓了生產太陽能多晶硅 錠及硅片的業務,與遼寧奧克化學股份有限公司簽訂合 作框架協議成立合營公司,其中本集團控股37%,共同 投資建設500兆瓦(500MW)太陽能多晶硅錠及硅片項目, 該合營公司產能納入陽光能源的銷售計畫內。以上兩個 項目為集團在未來進一步進行單晶產品的擴產以及多晶 產品的橫向整合和發展提供了建設平台及資源基礎。此 外,本集團亦通過控股51%的錦州錦懋光伏科技有限公 司開拓太陽能光電組件及系統安裝業務,以及考慮收購 華光投資有限公司(「華光 |, 其與其附屬公司主要從事太 陽能電池製造業務,目前產能為300兆瓦(300MW))全數 權益,有關收購已於二零一一年一月完成。以加大發展 太陽能下游業務的力度,並逐步實現垂直整合的業務策 略。除致力實現橫向與垂直並重的業務發展外,本集團 亦積極加強營銷力度,並於年內促成與中外知名企業簽 下長期銷售訂單;另外,集團也與世界知名的多晶硅料 供應商簽訂多晶硅料長期供貨協議,確保未來幾年多晶 硅原材料供應及成本控制,以支持集團的長遠穩定發展。

2010 is a year of breakthrough for the solar energy industry in the PRC. Although Europe is still the greatest solar cells market in the world, Newly added production capacity in the PRC has raised to the top in the world. According to the "PV Status Report 2010" issued by the European Commission Joint Research Center, at present, the solar cell production capacity of manufacturers from the PRC and Taiwan in aggregate has accounted for half of the world's production capacity for solar cells. Also, the PRC government continued its policies to support the solar energy industry, for example, various ministries and commissions such as the Ministry of Finance and National Energy Administration has also proposed to further extend the application and demonstration of large scale solar energy power generation, and to further strengthen the implementation of the "Golden Sun Programme" and photovoltaic building demonstration projects, aiming to make the scale of the country's solar energy power generation no less than 1GW after 2012. It can be expected that the PRC's photovoltaic industry will keep growing at a fast pace, thus providing huge room for development for players like the Group in the industry.

二零一零年,乃中國太陽能產業突破的一年。儘管歐洲依然是全球最大的太陽能電池市場,但中國的產能已躍升至全球首位。而根據歐盟執委會聯合研究中心中公佈的「二零一零年太陽能電池現況報告」(PV Status Report 2010),中國和台灣製造商的產能現時已合共佔全球太陽能電池產能一半。另外,中國政府亦持續對太陽能產業提供扶持政策,例如財政部及國家能源局等部委亦提出未來將進一步擴大太陽能發電規模化應用示範,將加大「金太陽」和太陽能光電建築應用示範工程實施力度,力爭二零一二年後國內太陽能發電應用規模不低於1吉瓦(1GW)。可以預期,未來中國光伏事業將繼續急速成長,亦為本集團等一眾行業參與者帶來鉅大的發展空間。

Looking forward, there will be challenges but also opportunities in the solar energy industry. The European Photovoltaic Industry Association expects that, "slightly excess supply" will occur in 2011 as more players participate in the industry, thus pushing down the price of solar energy products. Different European countries and the United States have been aware of the importance of solar energy industry on a strategic and sustainable development level. In order to protect the development of its local photovoltaic industry, those countries intended to adopt trade protectionism towards photovoltaic industry, which also post challenges to the photovoltaic industry. However, the Chinese government has approved the "Twelfth Five year Plan" to encourage energy saving and emissions reduction and to actively develop the clean energy industry. Also different countries and organisations around the world continue to carry out policies that encourage the development of solar energy industry in order to replace traditional fossil fuels with renewable energy such as solar energy. In the long run, there will be ample opportunities and bright prospects for every upstream and downstream business in the solar energy industry. The Group will grasp such opportunities through increasing its production capacity and enhancing its technology level. Besides, the Group will accelerate its lateral and vertical expansion for not just improving its operation efficiency, but also completing its industry chain, which can help to promote the Group's competitiveness gradually, and provide long term prosperous results to our shareholders for their support.

展望未來,太陽能產業市場仍然挑戰與機遇並存。 歐洲光電產業協會 (European Photovoltaic Industry Association)預期,行業參與者的增加將導致全球太陽能 市場在二零一一年出現「略微供應過剩 |的情況,亦導致 太陽能產品價格下降。而歐美多國已意識到發展太陽能 行業在戰略層面及可持續發展領域上的重要性,為保護 當地光伏產業發展,該等國家日益傾向在光伏行業採取 貿易保護主義政策,此等情況亦為光伏行業構成一定挑 戰。然而,中國政府已通過「十二五」規劃,大力推動節 能減排,積極發展潔淨能源產業。加上全球各國及組織 繼續推行鼓勵太陽能產業發展的措施,藉以長遠以太陽 能等可再生能源代替傳統化石能源,太陽能產業各上下 游業務將迎來更多機會,發展前景不可限量。本集團將 把握契機,繼續提升生產力及技術水平,亦會加快業務 的橫向及垂直擴展,加強營運效益之餘,並實現完整產 業鏈佈局,逐步提升本集團的競爭力,以長遠而優秀的 業績回饋股東支持。

Last but not least, I, on behalf of the Board of Directors of the Company, would like to express our gratitude to all staff for their dedicated services and contributions throughout the year, as well as to all business partners for their continuous trust. May we pull together to boost the continuous development of the Group.

最後,本人謹代表董事會感謝全體員工一年的辛勤工作 及默默付出,同時亦由衷感謝各位合作夥伴的支持信賴,讓我們齊心協力,共同推動本集團不斷壯大發展。

TAN Wen Hua

Chairman

Hong Kong, 28 March 2011

譚文華 *主席*

香港,二零一一年三月二十八日

書類根基 Embracing the Vision 成就願景 of Future with Solid Foundation

During the year under review, the Group has grasped the opportunities brought by thriving market demand whilst successively entering into long-term sales contracts with a number of renowned customers from Japan and the US. As such, the Group's market share in the industry has been further consolidated, thereby establishing its leading position.

本集團於回顧年內把握市場需求旺盛的機遇,致力維繫與長期客戶的關係,並先後與多家來自日本及美國的知名客戶簽署長期銷售合同,進一步鞏固本集團在行業內的市場份額,確立領先地位。





Business Review

業務回顧



Market Overview

As countries around the world gradually overcome the economic shocks brought by the financial crisis, the global solar energy industry gradually recovered, while market demand has also rebounded. In 2010, saving energy and emissions reduction as well as the development of clean energy have become crucial topics among governments of different countries. As various countries continue to encourage the development of the solar energy industry through different ways such as providing subsidies and loan guarantees, it is expected that the production cost of solar energy industry will keep reducing, and the application of solar energy will gradually become more popular, thus facilitating the sustainable development of the industry.

The US is currently one of the countries actively promoting the development of renewable energy. According to the statistics of Solar Energy Industries Association, as at the end of 2010, the US's overall solar energy power generating capacity has reached 2.6GW. It is expected that the US solar energy industry can reach 10GW by 2015. In 2010, the US government launched a series of measures including tax credits pursuant to the "Green Economic Recovery Plan" to promote clean energy in order to create more jobs and revive its economy. On 21 July 2010, the US Senate Committee on Energy & Natural Resources passed the Ten Million Solar Roofs Plan, which will significantly foster the development of the US photovoltaic market throughout the next decade. The US government will invest US\$250 million in this act in 2012, and will invest US\$500 million in solar roof plans each year from 2013 to 2021.

市場概覽

隨著全球各國逐漸克服金融海嘯對經濟所帶來的衝擊, 全球太陽能產業逐步回暖,市場需求亦已逐步重拾升 軌。二零一零年,節能減排及潔淨能源的發展成為各國 政府間的重要議題。隨著多國政府持續透過補貼及提供 貸款擔保等方式推動產業的發展,太陽能行業的生產成 本預期將持續下降,亦有望逐步普及,朝可持續發展之 路進一步邁進。

美國是目前大力提倡發展再生能源的國家之一。根據太陽能工業協會(Solar Energy Industries Association)的統計資料顯示,截至二零一零年底,美國整體太陽能發電能力已達到2.6吉瓦(2.6 GW),並預期美國太陽能行業可於二零一五年達到10吉瓦(10 GW)。二零一零年,美國政府根據「綠色經濟復興計劃」推出一系列措施協助推廣潔淨能源,包括稅務優惠等措施,藉以創造更多就業及振興經濟。二零一零年七月二十一日,美國參議院能源委員會投票通過了美國千萬太陽能屋頂計劃,這一法案的通過將大大促進未來十年美國光伏市場的發展。從二零一二年開始,美國將投資2.5億美元用於該項計劃,從二零一三年至二零二一年,美國每年將投資5億美元用於太陽能屋頂計劃。

Market Overview (Continued)

In Europe, 11 countries including Spain and Germany, as well as various international organisations attended the "Mediterranean Solar Plan" Conference held in Spain during May 2010 to co-operate in developing the solar energy industry. According to this plan, 43 countries, including European Union members in the Mediterranean Basin and countries from North Africa and the Middle East, intend to inject between EUR38 billion and EUR46 billion over the next 20 years to address the issue of power shortages in the rural areas of the southern Mediterranean. In addition. in order to enhance the overall competitiveness of the European solar energy market, the European Photovoltaic Industry Association has been striving to gain research and technological development support for solar energy from the European Union. The European photovoltaic industry is also raising EUR1.235 billion for relevant research and development projects. Those funds will be used to finance the development of different projects in the next three years, including optimising photovoltaic production processes, reducing the costs and improving the connection between the grid and photovoltaic systems. Sixteen European Union members have undertaken to provide full support for the development of the solar energy industry. With the financial support mentioned above, it is expected that the photovoltaic sector will contribute 12% of power supplied to the European Union in 2020.

In the People's Republic of China ("PRC"), renewable energy continues its rapid development. In 2010, investment in non-fossil energy construction accounted for 63.5% of the total investment in power construction, representing an increase of 4.8 percentage points compared to 2009. As of the end of 2010, the proportion of installed capacity of nonfossil energy accounted for 26.5% in total, representing an increase of 1.1 percentage points compared to 2009, with accumulated power generation of 786.2 billion kWh. Additional installed capacity of solar energy power generation in 2010 reached 400MW, making the aggregate installed capacity to 700MW. In order to facilitate the PRC government's decision to further develop renewable energy industry, the National Energy Administration has organised large-scale open tender for 13 solar energy power generation stations located in the Northwest China and Inner Mongolia in August 2010 with provision of subsidies. The total installed capacity of these projects amounts to 280MW. The National Development and Reform Commission has also approved two solar energy photovoltaic power generation projects located in Ningxia and Wuhan respectively in December 2010 as Clean Development Mechanism projects. In addition, at the beginning of this year, the Ministry of Finance of the PRC has apportioned RMB50 billion to fund energy conservation and greenhouse gas emissions reduction to support and encourage the development of the solar energy industry. According to China Renewable Energy Society Solar PV Committee (中國可再生能源 學會光伏專業委員會), the solar energy power generation of the PRC is expected to have increased by at least 500MW in 2010. With subsidies provided by various local governments, it is expected that the demand for solar energy in Mainland China would continue to increase throughout 2010. Furthermore, market expects the PRC government will use the same method as promoting wind power generation industry in the past, and will initiate more similar large-scale projects for tender, laying a solid foundation for nationwide price-setting for solar energy power generation in the future.

市場概覽(續)

歐洲方面,西班牙及德國等11個國家,以及多個國際組織在二零一零年五月在西班牙舉行「地中海太陽能計劃」會議,協議合作開發太陽能產業。按照該計劃,地中海沿岸的歐盟成員和北非及中東等地區43個國家擬在未來20年投放380億至460億歐元的資金,解決地中海南岸國家農村地區缺電問題。此外,為全面提升歐洲太陽能市場的競爭力,歐洲光伏行業協會(European Photovoltaic Industry Association)致力促進歐盟對太陽能技術研發提供支援,而歐洲太陽能光電行業亦正積極籌備12.35億歐元的資金進行行業相關研發。該資金將在未來三年支持不同項目的發展,包括優化光伏生產流程,降低成本、改進電網與光伏系統之間的聯接等方面。16個歐盟成員國已承諾全力支持太陽能產業的發展,預計在相關資金支持下的光伏技術將會於二零二零年為歐盟貢獻12%的電力供應來源。

而在中華人民共和國(「中國」),可再生能源持續迅速發 展。二零一零年,非化石能源建設投資佔電源建設總投 資的比重達到63.5%,較二零零九年提高4.8個百分點。 二零一零年底,非化石能源裝機比重合計佔26.5%,較 二零零九年提高1.1個百分點,累計發電量7.862億千瓦 時。而二零一零年太陽能發電新增裝機容量達400兆瓦, 累計裝機達到700兆瓦。中央政府進一步推動可再生能 源行業的發展,國家能源局已於二零一零年八月就位於 西北及內蒙地區共13個太陽能發電站進行大規模公開招 標,並提供補貼,該等項目的總裝機容量達280兆瓦。國 家發改委亦於二零一零年十二月批准兩個分別位於寧夏 及武漢的太陽能光伏發電項目作為清潔發展機制項目。 此外,為鼓勵太陽能產業的發展,中國財政部於今年初 撥出人民幣500億元的節能減排資金,支持節能減排產 業。中國可再生能源學會光伏專業委員會指出,中國二 零一零年將至少新增500兆瓦的太陽能發電量,而各地方 政府亦推出補助方案,預計二零一零年中國內地的太陽 能市場需求將持續增長。此外,市場預期中國政府將一 如過去推動風力發電產業的做法,將於未來推出更多此 類大型招標項目,為日後太陽能發電全國性定價作好準

Operation Review (Continued)

Market rebounds and production capacity continues to expand

During the year under review, the PRC's economy witnessed a positive growth momentum, raw material prices tend to be stable and the operating environment continued to improve, all of which are favorable to the long-term development of the solar energy industry. As the market recovered, there has been excess demand in various solar energy products. Faced with the ever-expanding demand, the Group has actively expanded its production capacity during the year. By making use of its advantages, the Group further expanded its production scale to accommodate the huge amount of product shipments. As at 31 December 2010, the Group was equipped with 397 monocrystalline ingot pullers, 83 wiresaws and 4 multicrystalline casting furnaces, while our production capacity of ingots, wafers and solar energy photovoltaic module components have increased significantly, reaching 800MW, 600MW and 50MW respectively.

With thriving market demand for solar energy products, the number of orders for our products increased accordingly. During the year under review, the Group has grasped the opportunities and endeavoured to maintain the relationship with its long-term customers, whilst successively entering into long-term sales contracts with a number of customers, including renowned enterprises from Japan and the US. As such, the Group's market share in the industry has been further consolidated, thereby establishing its leading position. The shipment volumes for our self-manufactured silicon solar ingots and wafers kept growing during the year under review, reaching approximately 76.99MW (2009: 7.00MW) and 225.27MW (2009: 93.91MW) respectively. The volume of processing silicon solar ingots and wafers was approximately 25.94MW (2009: 10.60MW) and 6.46MW (2009: 2.09MW) respectively.

Successfully expanded laterally while vertical integration takes shape

The Group strives to become the leading enterprise in the global solar energy industry. Therefore, the Group has made various investments and contemplated opportunities during the year under review, so as to actively expand its business in accordance with its target of balanced lateral expansion and vertical integration.

營運回顧(續)

市場重拾升軌產能持續擴張

回顧年內,中國經濟發展勢頭良好,原材料價格趨於穩定,經營環境持續改善,亦有利太陽能行業的長遠發展。市場回暖,太陽能產品相繼出現供不應求的局面。面對日益擴大的需求,本集團於回顧年內積極進行產能擴張,發揮自身優勢並進一步提升生產規模,以應付龐大的產品付運量。於二零一零年十二月三十一日,本集團備有397台單晶爐、83台線鋸機及4台多晶爐,而硅錠、硅片及太陽能光電模組組件的產能亦大幅提升,分別達800兆瓦、600兆瓦及50兆瓦。

市場對太陽能產品需求旺盛,產品訂單亦隨之提升。本集團於回顧年內把握機遇,致力維繫與長期客戶的關係,並先後與多家客戶簽署長期銷售合同,當中包括來自日本及美國的知名企業,進一步鞏固本集團在行業內的市場份額,確立領先地位。因此,本集團於回顧年內自產的太陽能硅錠及硅片付運量取得持續增長,分別約達76.99兆瓦(二零零九年:7.00兆瓦)及225.27兆瓦(二零零九年:93.91兆瓦)。太陽能硅錠及硅片的加工量分別約為25.94兆瓦(二零零九年:10.60兆瓦)及6.46兆瓦(二零零九年:2.09兆瓦)。

橫向擴展進行順利垂直整合漸見雛型

本集團鋭意成為全球太陽能產業的領軍企業,因此,本 集團於回顧年內作出多項投資及商機,配合其橫向發展 及垂直整合並重的目標,積極進行業務拓展。

Operation Review (Continued)

Successfully expanded laterally while vertical integration takes shape (Continued)

For lateral expansion, in July 2010 the Group invested in 51% equity interest in Qinghai Chenguang New Energy Co., Ltd. (青海辰光新能源 有限公司), of which upon capital injection the name has been changed to Solargiga Energy (Qinghai) Co., Ltd. (陽光能源(青海)有限公司), to jointly invest in constructing a factory with 192 monocrystalline silicon solar ingot pullers. Upon the completion of construction, the annual production capacity of monocrystalline silicon ingots of the Group will increase to 1.2GW as our target is to become the leading monocrystalline silicon solar ingots manufacturer in the world. In the meantime, the Group actively pursued increasing the diversity of its products, and successfully expanded into the business of multicrystalline silicon solar ingots and wafers during the year under review. The Group established a joint venture with Liaoning Oxiranchem, Inc. (遼寧奧克化學股份有限 公司) in September 2010 to jointly invest in a 500MW multicrystalline silicon solar ingots and wafers project with the planned installation of 65 multicrystalline casting furnaces, 75 wiresaws and other auxiliary facilities. The above-mentioned development projects will not only benefit the Group to further expand its production capacity of monocrystalline products, but also help us to successfully expand its business to the multicrystalline field, speeding up its lateral expansion plan, and thus satisfy the strong demand of customers.

In 2009, the Group expanded its business to the downstream of installing solar energy photovoltaic modules and systems through its 51% controlling interest in Jinzhou Jinmao Photovoltaic Technology Company Limited. At present, the production capacity of solar energy photovoltaic modules is about 50MW. In order to gradually implement its vertical integration business model, during the year under review, the Group was planning for the acquisition of Sino Light, whereby the acquisition was completed in January 2011. Sino Light and its subsidiaries principally engaged in the manufacturing of solar cells. This acquisition is expected to boost the development of downstream business by the Group and secure a reliable supply source of solar cells to support the development of the module business and improve its operating efficiency. Meanwhile, by understanding the needs of downstream customers, the Group can also promptly develop new silicon solar ingots and wafers products needed by the customers, thus bringing synergy effect to the existing business of manufacturing ingots and wafers.

營運回顧(續)

橫向擴展進行順利垂直整合漸見雛型(續)

在橫向發展方面,本集團於二零一零年七月於青海辰光新能源有限公司擁有51%股權,並於出資後更名為陽光能源(青海)有限公司,共同投資建設廠房並安裝192台單晶爐。建成後,本集團單晶硅錠的年總產能將提升至1.2 吉瓦(1.2GW),目標成為全球領先的單晶硅錠製造商。成功開拓多晶硅錠及硅片的業務。本集團於二零一零年九月與遼寧奧克化學股份有限公司成立合營公司,共同投資建設500兆瓦(500MW)太陽能多晶硅錠及硅片項目投資建設500兆瓦(500MW)太陽能多晶硅錠及硅片項目計劃將安裝多晶鑄錠爐65台、切片機75台,以及其他配套設備。以上的發展項目不但有助本集團進一步擴大單晶產品的產能,亦成功將業務拓展至多晶範疇,加快其橫向擴產計劃,以滿足客戶殷切的需求。

於二零零九年,本集團通過控股51%的錦州錦懋光伏科技有限公司開拓太陽能下游光電組件及系統安裝業務。現時太陽能光電模組組件的產能約為50兆瓦(50MW)。為逐步實現垂直整合的業務策略,於回顧年內,本集團正計劃收購華光,華光及其附屬公司主要從事太陽能電池製造業務,有關收購已於二零一一年一月完成。是項收購預期令本集團加快發展下游業務,並取得可靠之太陽能電池供應來源,用以供給模組業務的發展,從而提升其營運效率。同時,藉著瞭解下游客戶的需求,本集團亦可及時開發出客戶所需之太陽能硅錠及硅片新產品,為現有的硅錠及硅片製造業務帶來協同效應。

Operation Review (Continued)

Increasing the proportion of overseas market and exploring potential customers of high quality

As the global solar energy market recovered, together with the various favourable measures to stimulate market demand implemented by various governments, expansion into the overseas market became a growth point which should not be taken lightly. In order to maintain a sustainable business, the Group has been actively identifying new potential customers overseas during the year under review and strived to increase the proportion of overseas market in our total turnover. For the year ended 31 December 2010, the proportion of turnover from overseas customers to the Group's overall turnover has increased from approximately 21.8% for 2009 to 39.5% for the year under review. Among them, the Group's major overseas markets are the US and Japan, which accounted for 24.6% and 11.4% of the total turnover respectively. Indeed, the Group still devotes itself to develop domestic market so as to maintain its leading position. During the year under review, the PRC was still the key market of the Group, and the sales from the PRC accounted for approximately 60.5% of the total sales.

營運回顧(續)

提升海外市場比重開發優質客源

全球太陽能市場復甦,加上多國政府推出各項利好措施推動市場需求,拓展海外市場成為其中一個不容忽視的增長點。為維持業務可持續的發展,本集團於回顧年內積極開拓海外的新客源,致力提升海外市場佔其總營業額的比重。截至二零一零年十二月三十一日止年度,來自海外的客戶佔本集團整體營業額的比重已從二零零九年約21.8%提升至回顧年內的39.5%。其中,本集團的主要海外市場為美國及日本,分別佔總營業額的24.6%及11.4%。誠然,本集團仍然致力深耕國內市場,以保持其領先的市場地位。於回顧年內,中國仍為本集團的重點市場,來自國內市場的銷售額佔總體約60.5%。

Pursuing Excellence under Full Integration

全面整合 追求卓越

The Group strives to become the leading enterprise in the global solar energy industry. Therefore, the Group has undergone various acquisitions and investments during the year under review, so as to actively expand its business in accordance with its target of balanced lateral and vertical development, thereby achieving a full integration.

本集團鋭意成為全球太陽能產業的領軍企業,因此,本集團於回顧年內通過 多項收購投資,配合其橫向及垂直發展並重的目標,積極進行業務拓展,成 功實現全面整合。





Management Discussion and Analysis

管理層討論及分析

Turnover

For the year ended 31 December 2010, the Group's turnover increased to RMB1,854.769 million from RMB658.720 million for the corresponding period in 2009, representing a year-on-year increase of 181.6%. The increase was mainly due to an increase in market demand, resulting in a significant increase in our sales volume, and the increase of production scale of the Company.

銷售成本

規模的提升。

截至二零一零年十二月三十一日止年度,銷售成本由二零零九年同期的人民幣664.500百萬元增加至人民幣1,441.526百萬元,增幅為116.9%。銷售成本佔總營業額的百分比,則由約100.9%減至77.7%,主要由於本集團已不再需要撇減存貨,成本比例回復正常水平。

截至二零一零年十二月三十一日止年度,本集團的營業

額由二零零九年同期的人民幣658.720百萬元增至人民幣

1,854.769百萬元,按年增加181.6%。營業額增加主要

是由於市場需求增長使銷售量大幅提升,以及公司生產

Cost of sales

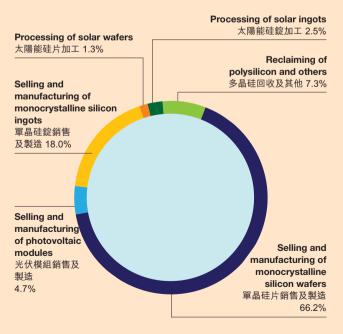
For the year ended 31 December 2010, cost of sales increased by 116.9% to RMB1,441.526 million from RMB664.500 million for the corresponding period of 2009. As a percentage of total turnover, cost of sales decreased from approximately 100.9% to 77.7%. The decrease was mainly due to no write down of inventories being made by the Group with cost ratios returning to a normal level.

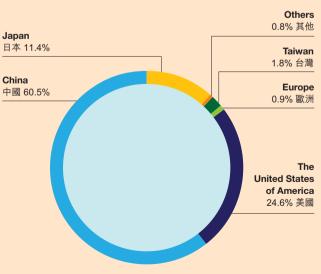
Gross profit and gross profit margin

For the year ended 31 December 2010, the Group recorded a gross profit of RMB413.243 million and a gross profit margin of 22.3%, as compared with a gross loss of RMB5.780 million for the corresponding period in 2009.

毛利及毛利率

截至二零一零年十二月三十一日止年度,本集團錄得人 民幣413.243百萬元的毛利,毛利率為22.3%,二零零九 年同期為人民幣5.780百萬元的毛損。





Management Discussion and Analysis

管理層討論及分析







Selling and distribution expenses

Selling and distribution expenses mainly comprised packaging expenses, freight charges and insurance expenses. Selling and distribution expenses increased by 82.1%, from RMB5.311 million for the year ended 31 December 2009 to RMB9.669 million for the year ended 31 December 2010, accounting for 0.5% (2009: 0.8%) of the Group's total turnover. The increase in expenses was due to the growth in sales volume for the year.

Administrative expenses

Administrative expenses mainly comprised staff costs and research and development expenses. The administrative expenses for 2010 amounted to RMB123.577 million, a year-on-year increase of 17.1% from RMB105.521 million for the corresponding period last year, accounting for 6.7% of the Group's turnover. Another major item of administrative expenses was share-based payments in relation to shares granted to employees during the initial public offering amounted to RMB4.752 million (for the year ended 31 December 2009: RMB8.997 million). The administrative expenses in 2009 also included the expenses in relation to the grant of share options to employees in 2008 amounted to RMB16.049 million. Excluding the above non-recurring expenses, the administrative expenses for the year ended 31 December 2010 amounted to RMB118.825 million, representing an increase of 47.7% from RMB80.475 million for the corresponding period last year. The increase in administrative expenses was mainly due to the increase in research and development cost from RMB17.654 million in 2009 to RMB48.328 million in 2010 so as to cope with the expansion of production of the Company.

Finance costs

The Group's finance costs increased from RMB15.942 million for the year ended 31 December 2009 to RMB18.006 million for the year ended 31 December 2010. Finance costs represented mainly interest on bank loans and the municipal government loan. The increase in finance costs was due to the additional bank borrowings during the year to meet working capital requirements.

銷售及分銷開支

銷售及分銷開支主要包括包裝開支、運費及保險費。銷售及分銷開支由截至二零零九年十二月三十一日止年度的人民幣5.311百萬元,增至截至二零一零年十二月三十一日止年度的人民幣9.669百萬元,增幅82.1%,佔本集團總營業額的0.5%(二零零九年:0.8%),費用上升乃同年銷售量增長所致。

行政開支

行政開支主要包括員工成本及研發開支。二零一零年的行政開支為人民幣123.577百萬元,較去年同期人民幣105.521百萬元上升17.1%,或佔本集團營業額6.7%。另一項主要行政開支為於首次公開發售時授予員工股份的以股份支付款項人民幣4.752百萬元(截至二零零九年十二月三十一日止年度:人民幣8.997百萬元)。二零零九年之開支亦包括於二零零八年向員工授出購股權的费用人民幣16.049百萬元。剔除以上非經常性開支後,截至二零一零年十二月三十一日止年度的行政開支為人民幣118.825百萬元,較去年同期人民幣80.475百萬元輕微上升47.7%。行政開支上升主要由於本公司生產規模擴大,令研發成本由二零零九年人民幣17.654百萬元上升至二零一零年人民幣48.328百萬元。

融資成本

本集團的融資成本由截至二零零九年十二月三十一日止年度的人民幣15.942百萬元增至截至二零一零年十二月三十一日止年度的人民幣18.006百萬元。融資成本主要為銀行貸款及市政府貸款的利息。融資成本增加乃由於銀行借貸於年內增加以應付相應的營運資金需求所致。







Income tax

Income tax expenses were RMB71.444 million for the year ended 31 December 2010, while a net tax credit amounting to RMB16.624 million was recorded for the corresponding period in 2009 due to the recognition of deferred tax assets in 2009.

Profit attributable to the equity shareholders

For the year ended 31 December 2010, the Group witnessed a turnaround as compared with the corresponding period in 2009 and recorded profit attributable to the equity shareholders of RMB214.121 million, accounting for 11.5% of our total turnover. A loss attributable to the equity shareholders of RMB98.098 million was recorded in 2009.

Inventory turnover days

The inventories of the Group comprised mainly raw materials namely polysilicon, crucibles and other auxiliary raw materials and finished goods. Owing to the expansion in production capacity as well as the good relationship with its suppliers, the Group was able to increase its inventory of raw materials when the market was in short supply. The inventory turnover days for 2010 were 104 days (2009: 230 days), representing a decrease of 126 days compared to the corresponding period last year. The Group's optimal inventory levels should be sufficient for three months' consumption in the case of polysilicon and one month's consumption for other auxiliary raw materials.

Trade receivable turnover days

In 2010, the trade receivable turnover days of the Group decreased to 33 days (2009: 77 days). Such turnover days were at a low level and were within the credit period that the Group grants to its customers. The Group normally grants a credit period of 30 to 90 days to its customers.

所得税

截至二零一零年十二月三十一日止年度的所得税開支為 人民幣71.444百萬元,而二零零九年同期由於二零零九 年確認遞延税項資產而錄得税務抵免淨額人民幣16.624 百萬元。

權益股東應佔利潤

截至二零一零年十二月三十一日止年度,本集團對比二零零九年同期轉虧為盈,錄得權益股東應佔利潤人民幣214.121百萬元,佔本集團總營業額的11.5%。二零零九年權益股東應佔虧損人民幣98.098百萬元。

存貨週轉日

本集團的存貨主要包括原材料(即多晶硅、坩堝及其他輔料)及製成品。憑藉擴充產能及與供應商的良好關係,本集團在市場缺料時能夠將原材料存貨量調高。於二零一零年,本集團存貨周轉期為104日(二零零九年:230日),與去年同期相比減少126日。本集團存貨的最佳水準應為多晶硅足夠使用約三個月及其他輔料足夠使用一個月。

應收貿易賬款週轉日

於二零一零年,集團應收貿易賬款週轉日縮短至33日(二零零九年:77日)。周轉日數處於低水平,介乎本集團授予其客戶的信貸期內。本集團一般授予其客戶30至90日的信貸期。

Trade payable turnover days

As global supply of polysilicon raw materials is limited and the volume of polysilicon used by the Group increased, the Group's prepayments to suppliers for purchasing raw materials increased. Therefore, the trade payable turnover days decreased to 32 days (2009: 61 days).

Liquidity and financial resources

The Group's principal sources of working capital during the year under review were cash flows from operating activities and bank borrowings. As at 31 December 2010, the Group's current ratio (current assets divided by current liabilities) was 1.38 (31 December 2009: 2.27). The Group had net borrowings of RMB202.259 million as at 31 December 2010 (31 December 2009: RMB82.255 million) with cash in bank and on hand of RMB459.734 million (31 December 2009: RMB236.191 million), pledged deposits of RMB74.113 million (31 December 2009: RMB44.055 million), short-term bank loans of RMB648.011 million (31 December 2009: RMB289.274 million), long-term bank loan of RMB85.000 million (31 December 2009: RMB70.000 million) and long-term municipal government loan of RMB3.095 million (31 December 2009: RMB3.227 million). Net debt to equity ratio (net debt divided by total equity) was 12.3% (31 December 2009: 5.9%). Such ratios show that the Group's financial position remains healthy.

Contingent liabilities

At 31 December 2010, the Group had no material contingent liabilities.

Foreign currency risk

The Group is exposed to foreign currency risk primarily through sales and purchases and cash and bank deposits that are denominated in a currency other than RMB, the functional currency of the operations to which they relate. The currencies giving rise to this risk to the Group are primarily the US Dollar, Euro and Hong Kong Dollar. The Directors do not expect any significant impact from movements in exchange rates since the Group uses foreign currencies received from customers to settle the amounts due to suppliers. In addition, the Directors ensure that the net exposure is kept to an acceptable level by buying or selling the US Dollar and Euro at spot rates where necessary to address short-term imbalances.

Human resources

At 31 December 2010, the Group had 2,081 (31 December 2009: 1,182) employees. The increase in employees was mainly for preparing the expansion of production.

應付貿易賬款週轉日

由於全球多晶硅原材料供應有限,以及本集團的多晶硅原材料使用量上升,令本集團向供應商預付貨款購買原材料的比例增加,因此,應付貿易賬款周轉日縮短至32日(二零零九年:61日)。

流動資金及財務資源

本集團於回顧年內主要營運資金來源為經營活動產生的 現金流量及銀行借貸所得款項。於二零一零年十二月 三十一日,本集團的流動比率(流動資產除流動負債)為 1.38(二零零九年十二月三十一日:2.27)。本集團於二零 一零年十二月三十一日有借貸淨額人民幣202.259百萬元 (二零零九年十二月三十一日:人民幣82.255百萬元), 其中包括銀行及手頭現金人民幣459.734百萬元(二零零 九年十二月三十一日:人民幣236.191百萬元)、已抵押 存款人民幣74.113百萬元(二零零九年十二月三十一日: 人民幣44.055百萬元)、短期銀行貸款人民幣648.011 百萬元(二零零九年十二月三十一日:人民幣289.274百 萬元)、長期銀行貸款人民幣85.000百萬元(二零零九年 十二月三十一日:人民幣70.000百萬元)及市政府長期貸 款人民幣3.095百萬元(二零零九年十二月三十一日:人 民幣3.227百萬元)。淨借貸權益比率(借貸淨額除權益總 額)為12.3%(二零零九年十二月三十一日:5.9%)。該等 比率顯示本集團財政狀況維持穩健。

或然負債

於二零一零年十二月三十一日,本集團並無重大的或然 負債。

外幣風險

本集團所承受的外匯風險主要來自以相關業務的功能貨幣人民幣以外貨幣進行的買賣交易以及現金及銀行存款,當中主要來自美元、歐元及港元。由於本集團以從客戶收取的外幣清償應付予供應商款額,故董事預期匯率變動不會構成任何重大影響。此外,董事在有需要的情況下,按即期匯率購入或出售美元及歐元,以處理短期的失衡情況,藉以確保淨風險維持於可接受的水平。

人力資源

於二零一零年十二月三十一日,本集團的僱員數目為 2,081名(二零零九年十二月三十一日:1,182名)。本期 僱員人數上升主要是為即將擴大的生產規模作準備。

Corporate Governance Report

企業管治報告

Overview

The Board strived to uphold good corporate governance and adopted sound corporate governance practices. This report outlines the principles and the code provisions of the Code on Corporate Governance Practices (the "Code") contained in Appendix 14 of the Rules Governing the Listing of Securities on The Stock Exchange of Hong Kong Limited ("Listing Rules") which have been adopted by the Group.

The Company has established the audit committee (the "Audit Committee") in compliance with the Code to oversee the financial reporting procedures and internal controls of the Group so as to ensure compliance with the Listing Rules. The Company has also established a nomination committee (the "Nomination Committee") and a remuneration committee (the "Remuneration Committee") (collectively, the "Board Committees") with defined terms of reference. The terms of reference of the Board Committees are available upon request.

The Group has implemented a compliance manual which covers areas such as ongoing compliance obligations of the Company and the Directors, business operations of the Group, financial management systems, human resources management systems, internal control systems, quality assurance and property management systems. All the code provisions set out in the Code were met by the Company throughout the financial year ended 31 December 2010.

Compliance with the Model Code for Directors' Securities Transactions

The Company has adopted the Model Code for Securities Transactions by Directors of Listed Issuers (the "Model Code") as set out in Appendix 10 of the Listing Rules as the standard for securities transactions entered into by Directors. The Company has made specific enquiries of all the Directors and all the Directors confirmed that they have complied with the required standards as set out in the Model Code and its code of conduct regarding Directors' securities transactions throughout the financial year ended 31 December 2010, save and except that we are informed by Mr. Chong Kin Ngai, a non-executive director of the Company, of his spouse's dealings in the shares of the Company during the period between 17 July 2009 and 21 July 2010 without notification to the chairman of the Company in accordance with rule A.6 of the Model Code and such notifiable interests were subsequently disclosed by filing of disclosure of interest forms to the Stock Exchange and the Company on 29 November 2010 and 7 December 2010 pursuant to the requirements under Part XV of the Securities and Futures Ordinance (Chapter 571, Law of Hong Kong). The Company has already in place remedial measures, including (i) sending formal notifications to its Directors reminding them that they should not deal in the securities of the Company during the "black-out period" specified in Appendix 10 of the Listing Rules and (ii) periodic update of the Company's policies on compliance with the Listing Rules. Further, to prevent re-occurrence of similar incidents in the future, the Company will take further measures, including the provision of additional training session for the Directors to reinforce their knowledge regarding the rules and regulations in respect of the securities dealing by Directors and the provision updates on the Listing Rules to the Directors of the Company on a timely basis.

概覽

董事會致力維持良好的企業管治,採納理想的企業管治常規。本報告簡述已獲本集團採納香港聯合交易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)附錄十四載列之企業管治常規守則(「守則」)之原則及守則條文。

本公司已根據守則的規定成立審核委員會(「審核委員會」)監督本集團財務報告程序及內部監控,確保遵守上市規則。本公司亦已成立提名委員會(「提名委員會」)及薪酬委員會(「薪酬委員會」)(統稱「董事委員會」),均具有界定的職權範圍。董事委員會的職權範圍,需要時可供查閱。

本集團亦制定遵例手冊,範圍涵蓋本公司及董事的持續 遵例責任、本集團的業務營運、財務管理制度、人力資 源管理制度、內部監控制度、質量保證及物業管理制度 等方面。本公司於截至二零一零年十二月三十一日止財 政年度內一直遵守守則載列的全部守則條文。

遵守董事進行證券交易的標準守則

本公司已採納上市規則附錄十載列的上市發行人董事進 行證券交易的標準守則(「標準守則」),作為董事進行證 券交易的準則。本公司已特別向全體董事查詢,全體董 事確認,於截至二零一零年十二月三十一日止財政年度 內,除本公司非執行董事莊堅毅先生所知會,其配偶在 未根據標準守則A.6條事先知會本公司主席之情況下,於 二零零九年七月十七日至二零一零年七月二十一日止期 間內買賣本公司股份一事外(有關須知會權益其後於二零 一零年十一月二十九日及二零一零年十二月七日根據香 港法例第571章證券及期貨條例第XV部之規定,以向聯 交所遞交權益披露表格之方式作出披露),彼等均已符合 標準守則及其有關董事進行證券交易操守守則規定的準 則。本公司已製訂補救措施,包括(i)向其董事發出正式通 知,提醒彼等不可於上市規則附錄十所訂明的「禁售期」 內買賣本公司證券;及iii)定期根據上市規則更新本公司 的政策。此外,為防止日後再次發生類似事件,本公司 將採取進一步措施,包括為董事提供額外培訓課程加強 彼等對董事買賣證券的規則及規例的認識,以及適時向 本公司董事提供上市規則的最新資料。

The Board of Directors

The Board takes the responsibility to oversee all major matters of the Company, including the formulation and approval of overall business strategies, internal control and risk management systems, and monitoring the performance of the senior management. The Directors have the responsibility to act objectively in the interests of the Company.

Currently, the Board comprises nine Directors, including three executive Directors: Mr. TAN Wenhua, Mr. HSU You Yuan and Ms. ZHANG Liming, two non-executive Directors: Mr. CHIAO Ping Hai and Mr. CHONG Kin Ngai and four independent non-executive Directors: Mr. WONG Wing Kuen, Albert, Ms. FU Shuangye, Dr. LIN Wen and Mr. ZHANG Chun. The names and biographical details of the Directors are set out on pages 30 to 34 of the annual report. The Board has a strong independent element in its composition with over half of the board members being non-executive Directors to ensure that all decisions of the Board are made in the best interest of the Group's long-term development.

The Board has delegated various responsibilities to the Board Committees. Further details of these committees are set out below on pages 25 to 27.

Board Meetings

The Company holds Board meetings regularly, at least four times a year at approximately quarterly intervals. Ad-hoc meetings will also be convened if necessary to discuss the overall strategy as well as the operation and financial performance of the Group. Notice of Board meeting will be sent to all Directors at least 14 days prior to a regular Board meeting. Reasonable notices will be given to the Directors for ad-hoc Board meetings. Directors may participate either in person or through electronic means of communications. The Company will provide relevant materials to all the Directors relating to the matters brought before the meetings. All the Directors will be provided with sufficient resources to discharge their duties, and, upon reasonable request, the Directors will be able to seek independent professional advice in appropriate circumstances, at the Company's expenses. All Directors will have the opportunity to include matters in the agenda for Board meetings.

董事會

董事會負責監督本公司所有重要事宜,包括制定及批准整體業務策略、內部監控及風險管理制度、監察高級管理層的表現。董事有責任以本公司利益按客觀標準行事。

董事會現時由九名董事組成,包括三名執行董事(即譚文華先生、許祐淵先生及張麗明女士)、兩名非執行董事(即焦平海先生及莊堅毅先生)及四名獨立非執行董事(即王永權先生、符霜葉女士、林文博士及張椿先生)。本年報內第30頁至第34頁載有董事的姓名及履歷詳情。董事會的組成具高度獨立成份,過半數董事會成員為非執行董事,確保董事會以本集團長遠發展的最佳利益,作出所有決策。

董事會已委派董事委員會履行各種職責。有關該等委員 會的進一步詳情,載於下文第25頁至第27頁。

董事會會議

本公司的董事會會議每年定期最少舉行四次,大約每季舉行一次,在有需要時亦會召開臨時會議,商討整體策略以及本集團的營運及財務表現。全體董事將於舉行定期董事會會議通告亦會於事前合理時間內送交予董事。 董事可選擇親身或以電子通訊方式出席會議。本公司將於會議前向所有董事提供有關會議上討論事項的資料。所有董事將獲得充份資源以履行其職責,並可提出合理要求,按合適情況徵求獨立專業意見,費用由本公司承擔。所有董事均可將其關注的事宜加入董事會會議議程。

Board Meetings (Continued)

During the year ended 31 December 2010, 9 meetings were held by the Board and the attendance of individual Directors at these meetings is set out below:

董事會會議(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度內,董事會曾舉行9次會議,而個別董事出席有關會議的情況載列如下:

Name of Directors	Attendance	董事姓名	出席率
Executive Directors		執行董事	
Mr. TAN Wenhua (appointed as Chairman with	9/9	譚文華先生(於二零一一年	9/9
effect from 28 March 2011)		三月二十八日獲委任為主席)	
Ms. Zhang Liming	9/9	張麗明女士	9/9
Mr. HSU You Yuan	9/9	許祐淵先生	9/9
Non-executive Directors		非執行董事	
Mr. CHIAO Ping Hai (resigned as Chairman with	5/9	焦平海先生(於二零一一年	5/9
effect from 28 March 2011)		三月二十八日辭任主席)	
Mr. CHONG Kin Ngai	8/9	莊堅毅先生	8/9
Independent non-executive Directors		獨立非執行董事	
Mr. WONG Wing Kuen, Albert	9/9	王永權先生	9/9
Ms. FU Shuangye	9/9	符霜葉女士	9/9
Dr. LIN Wen	8/9	林文博士	8/9
Mr. Zhang Chun	7/9	張椿先生	7/9

Independent non-executive Directors

All independent non-executive Directors possess a wealth of professional and industry expertise and management experience and have provided their professional advices to the Board. They have played a significant role in the Board by virtue of their independent judgment and their views carry significant weight in the Board's decision. In particular, they bring impartial views to the Board on issues of the Company's strategy, performance and control. The Board also considers that independent non-executive Directors provide independent advice on the Company's business strategy, results and management so that all interests of shareholders are taken into consideration, and the interests of the Company and its shareholders are taken into account in all business decisions.

獨立非執行董事

所有獨立非執行董事均具備豐富的業界專業知識及管理經驗,能為董事會提供專業意見。彼等能提供獨立判斷,董事會作出決定時多會考慮彼等的意見,故在董事會中擔當重要的角色。尤其在本公司策略、業績及監控方面,他們可向董事會提出無偏私的觀點。董事會亦認為,獨立非執行董事能就本公司的業務策略、業績及管理提供獨立意見,因此,股東的所有利益已獲考慮,而所有商業決定亦已顧及本公司及其股東的利益。

Appointments, Re-election and Removal of 委任、重選及罷免董事 **Directors**

Each of the executive Directors of the Company has entered into a service contract with the Company for a specific term of three years commencing from 31 March 2008. Such terms are subject to re-appointment by the Company at an annual general meeting upon retirement.

All independent non-executive Directors and non-executive Directors were appointed for an initial term of three years from 1 February 2008, and are subject to retirement by rotation and re-election in accordance with the articles of association of the Company. In accordance with the provisions of the Company's Articles of Association, Mr. TAN Wenhua, Ms. ZHANG Liming and Mr. CHIAO Ping Hai will retire by rotation at the forthcoming annual general meeting and being eligible, have agreed to offer themselves for re-election. The Company considers that all independent non-executive Directors are independent in accordance with the Listing Rules.

本公司各執行董事已與本公司訂立服務合約,自二零零 八年三月三十一日開始,為期三年。董事須於股東週年 大會上退任後由本公司再度委任。

全部獲委任的獨立非執行董事及非執行董事,初步任期 自二零零八年二月一日起,為期三年,惟須根據本公司 的組織章程細則輪值告退並接受重選。根據本公司組織 章程細則的條文,譚文華先生、張麗明女士及焦平海先 生將於應屆股東週年大會輪值退任,彼等均合資格並同 意於大會重選連任。本公司認為,所有獨立非執行董事 根據上市規則均為獨立人士。

Chairman and Chief Executive Officer

Under provision A.2.1 of the Code, the roles of the Chairman and the Chief Executive Officer ("CEO") should be separated and should not be performed by the same individual. The role of the Chairman was performed by Mr. CHIAO Ping Hai during the financial year and up to 28 March 2011, whereupon Mr. CHIAO resigned as Chairman due to his other business commitments that require more of his dedication. Mr. CHIAO had contributed valuable inputs to the Group's business direction with a wealth of industry expertise during his tenure as Chairman. Mr. CHIAO Ping Hai remains as a non-executive Director of the Company after his resignation as Chairman. Mr. TAN Wenhua was appointed as Chairman with effect from 28 March 2011.

The role of the CEO is performed by Mr. HSU You Yuan. The overall management of the Company was performed by the CEO, executive Directors and senior management of the Company. The executive Directors (Mr. HSU You Yuan, Mr. TAN Wenhua and Ms. ZHANG Liming) who have extensive experience in the solar energy industry and their respective areas of profession, spearhead the Group's overall development and business strategies.

主席及行政總裁

根據守則第A.2.1條,主席及行政總裁(「行政總裁」)的角 色應分立,不應由同一人擔任。於財政年度至二零一一 年三月二十八日期間,焦平海先生擔任主席一職。其 後,焦先生因彼之其他業務承擔需要其更多貢獻而辭任 主席一職。焦先生擁有豐富業界知識,於其在任主席期 間就本集團業務方針提供寶貴意見。焦平海先生於辭任 主席後留任為本公司非執行董事。譚文華先生獲委任為 主席,於二零一一年三月二十八日生效。

行政總裁之角色由許祐淵先生擔任。行政總裁、本公司 執行董事及高級管理層管理本公司整體運作。執行董事 許祐淵先生、譚文華先生及張麗明女士,於太陽能產業 及各自專業領域中擁有豐富的經驗,為本集團整體發展 及業務策略擔當領導角色。

Board Committees

Audit Committee

The Company established the Audit Committee pursuant to a resolution of the Directors passed on 27 February 2008 in compliance with Rules 3.21 to 3.23 and Appendix 14 of the Listing Rules. The primary duties of the Audit Committee are to oversee the financial reporting processes and internal control procedures of the Group, to review the financial information of the Group and to consider issues relating to the external auditor. The Audit Committee consists of five non-executive Directors; four of whom are independent non-executive Directors.

In 2010, the Audit Committee met 2 times and the attendance of individual Directors at these meetings is set out below:

董事委員會

審核委員會

遵照上市規則第3.21至3.23條及附錄十四的規定,本公司已根據董事於二零零八年二月二十七日通過的決議案成立審核委員會。審核委員會的主要職責是監督本集團的財務報告程序及內部監控程序、審閱本集團財務資料,以及考慮有關外聘核數師的事宜。審核委員會由五名非執行董事組成,當中四名為獨立非執行董事。

於二零一零年,審核委員會曾舉行2次會議,而個別董事 出席有關會議的情況載列如下:

Attendance	董事姓名	出席率
	獨立非執行董事	
2/2	王永權先生(主席)	2/2
2/2	符霜葉女士	2/2
2/2	林文博士	2/2
2/2	張椿先生	2/2
	非執行董事	
2/2	莊堅毅先生	2/2
	2/2 2/2 2/2 2/2	獨立非執行董事 2/2 王永權先生(主席) 2/2 符霜葉女士 2/2 林文博士 2/2 張椿先生 非執行董事

The Audit Committee has reviewed the Group's interim and annual consolidated financial statements for the year 2010, including the accounting principles and practices adopted by the Group, and has also discussed auditing, internal control and financial reporting matters with the management.

審核委員會已審閱本集團二零一零年度的中期及年度綜合財務報告,包括本集團採納的會計準則及慣例,亦已 與管理層商討核數、內部監控及財務申報事宜。

Board Committees (Continued)

Remuneration Committee

The Company established the Remuneration Committee pursuant to a resolution of the Directors passed on 27 February 2008 in compliance with Appendix 14 of the Listing Rules. The primary duties of the Remuneration Committee are to make recommendations to the Board on the Company's structure for remuneration of Directors and senior management and on the establishment of a formal and transparent procedure for developing policy on such remuneration. The Remuneration Committee consists of five members; four of whom are independent non-executive Directors and one is the Executive Director.

In 2010, the Remuneration Committee met once and the attendance of individual Directors at the meeting is set out below:

董事委員會(續)

薪酬委員會

遵照上市規則附錄十四的規定,本公司已根據董事於二零零八年二月二十七日通過的決議案成立薪酬委員會。薪酬委員會的主要職責是就本公司董事及高級管理人員的薪酬結構以及就發展該等薪酬政策設立正式及具透明度程序,向董事會作出推薦意見。薪酬委員會由五名成員組成,當中四名為獨立非執行董事,而另一名為執行董事。

於二零一零年,薪酬委員會曾舉行1次會議,而個別董事 出席有關會議的情況載列如下:

Name of Directors	Attendance	董事姓名	出席率
Independent non-executive Directors		獨立非執行董事	
Ms. FU Shuangye (Chairman)	1/1	符霜葉女士(主席)	1/1
Mr. WONG Wing Kuen, Albert	1/1	王永權先生	1/1
Dr. LIN Wen	1/1	林文博士	1/1
Mr. Zhang Chun	1/1	張椿先生	1/1
Executive Director		執行董事	
Mr. TAN Wenhua	1/1	譚文華先生	1/1

The Remuneration Committee has made recommendations to the Board regarding the remuneration policy of the Company. In addition, it has also reviewed and approved performance-based remuneration by reference to corporate goals and objectives resolved by the Board, and ensured that no Director or any of his/her associates is involved in deciding his/her own remuneration.

薪酬委員會已就本公司薪酬政策向董事會提供建議。此外,該委員會亦已參考董事會決定之公司目標及宗旨,檢討及批准與表現掛鈎之薪酬,並確保概無董事或彼之任何聯繫人士參與彼本身薪酬之決策。

Board Committees (Continued)

Nomination Committee

The Company established a Nomination Committee pursuant to a resolution of the Directors passed on 27 February 2008 in compliance with Appendix 14 of the Listing Rules. The primary duties of the Nomination Committee are to make recommendations to the Board on the Company's policy and structure for recruiting Directors and senior management and on the establishment of formal and transparent procedures for nomination procedures and process and criteria adopted by the Nomination Committee to select and recommend candidates for directorship and senior management. The Nomination Committee consists of five members; four of whom are independent non-executive Directors and one is the executive Director.

In 2010, the Nomination Committee met once and the attendance of individual Directors at the meeting is set out below:

董事委員會(續)

提名委員會

遵照上市規則附錄十四的規定,本公司已根據董事於二 零零八年二月二十七日通過的決議案成立提名委員會。 提名委員會的主要職責是就本公司董事及高級管理人員 的聘用政策及架構以及就提名委員會就甄選推薦董事及 高級管理人員候選人採納的提名程序及條件設立正式及 具透明度的程序,向董事會作出推薦意見。提名委員會 由五名成員組成,當中四名為獨立非執行董事及一名為 執行董事。

於二零一零年,提名委員會曾舉行一次會議,而個別董 事出席有關會議的情況載列如下:

Name of Directors	Attendance	董事姓名	出席率
Independent non-executive Directors		獨立非執行董事	
Dr. LIN Wen (Chairman)	1/1	林文博士(主席)	1/1
Mr. WONG Wing Kuen, Albert	1/1	王永權先生	1/1
Ms. FU Shuangye	1/1	符霜葉女士	1/1
Mr. ZHANG Chun	1/1	張椿先生	1/1
Executive Director		執行董事	
Mr. HSU You Yuan	1/1	許祐淵先生	1/1
Mr. HSU You Yuan	1/1	許祐淵先生	1/1

The Nomination Committee has discussed matters relating to the appointment of senior management members during the year.

提名委員會年內已討論有關委任高級管理層成員的事宜。

Financial Reporting and Internal Control

Financial Reporting

The Board, supported by the Chief Financial Officer and the Finance Department of the Company, is responsible for the preparation of the financial statements of the Company and the Group. In the preparation of financial statements, Hong Kong Financial Reporting Standards have been adopted and the appropriate accounting policies have been consistently used and applied. The Board aims to present a clear and balanced assessment of the Group's performance in the annual and interim reports to the shareholders, and make appropriate disclosure and announcements in a timely manner.

External Auditor

During the year ended 31 December 2010, the fees paid and payable to the external auditor of the Company in respect of audit services amounted to approximately RMB1,684,000 (2009: RMB1,498,000). In addition, approximately RMB199,000 (2009: RMB37,000) was charged for other non-statutory services which mainly consisted of interim reviews and tax services.

Internal control

The Board is responsible for the internal control of the Group and for reviewing its effectiveness. The Company conducted regular review to monitor the Company's internal management and operation during the year. Procedures have been designed to ensure maintenance of proper accounting records for the provision of reliable financial information for internal use or for publication, ensure compliance of applicable laws, rules and regulations.

In order to fulfil their fiduciary duties and duties of skill, care and diligence, the Directors will constantly seek advice and assistance from the Company's internal legal team and if necessary, seek advice from external legal advisors in Hong Kong and the PRC. The Company also adopted internal control procedures relating to, among others, signing authority and procedures since February 2007. The Company has an Audit and Legal Department consisting 3 members, one of whom was a former registered PRC lawyer with extensive experience in the legal field. The main duties of the Audit and Legal department are:

- providing legal advice on major business decisions
- reviewing and drafting legal documents
- handling legal disputes
- advising on legal issues related to daily operations
- conducting internal training for compliance matters

財務報告及內部監控

財務報告

董事會在本公司首席財務官及財務部門的支援下,負責編製本公司及本集團的財務報告。本公司在編製財務報告時,已採納香港財務報告準則,並貫徹使用及應用適當的會計政策。董事會旨在於致股東年報及中期報告中,對本集團業績作出清晰平衡的評估,並適時作出披露及公佈。

外聘核數師

截至二零一零年十二月三十一日止年度,就審核服務已付及應付本公司外聘核數師費用約人民幣1,684,000元(二零零九年:人民幣1,498,000元)。此外,約人民幣199,000元(二零零九年:人民幣37,000元)已計入其他非法定服務,主要包括中期審閱及税項服務。

內部監控

董事會負責本集團的內部監控,並檢討監控的成效。本年度內,本公司對其內部管理及營運,進行定期檢討及 監察。本公司已設計程序,確保保存適當的會計記錄, 以便提供可靠的財務資料,以供內部使用或刊印發行, 亦確保符合相關法律、規則及規例。

為履行其誠信責任及應有技能、謹慎和勤勉行事的責任,董事將不斷向本公司內部法律團隊徵求意見及協助,倘若有需要,則向香港及中國的外聘法律顧問徵求意見。此外,本公司亦自二零零七年二月起採納有關其中包括簽署授權及程序的內部監控程序。本公司設有審核及法律部門,由三名成員組成,其中一員是在法律領域具備豐富經驗的前中國註冊律師。審核及法律部門的主要職務為:

- 就達成重大業務決策提供法律意見
- 審閱及草擬法律文件
- 處理法律爭議
- 就與日常營運有關的法律問題提供意見
- 就合規事宜提供內部培訓

Financial Reporting and Internal Control 財務報告及內部監控(續)

Directors' responsibility on the financial statements

The Directors acknowledge their responsibility for preparing the financial statements for the year ended 31 December 2010, which were prepared in accordance with applicable accounting standards.

The reporting responsibility of the external auditor of the Company on the consolidated financial statements of the Group are set out in the independent auditor's report on pages 74 to 75.

Going concern

There are no material uncertainties relating to events or conditions that cast significant doubt upon the Company's ability to continue as a going concern.

董事對財務報告的責任

董事知悉,彼等須按照適用的會計準則,編製截至二零 一零年十二月三十一日止年度的財務報告。

本公司外聘核數師對本集團綜合財務報告的報告責任, 載於第74頁至第75頁的獨立核數師報告。

持續經營能力

概無任何有關可對本公司持續經營能力構成重大疑慮的 事件或情況的重大不明朗因素。

Directors and Senior Management Profile

董事和高級管理人員簡歷

Directors

Executive Directors

Mr. TAN Wenhua (譚文華), aged 54, Chairman of the Board. He was one of the founders of the Jinzhou Plants. He was conferred various honours including the Model for the Labour of the Building Materials Systems of the Nation, the medal of "May 1st" Labour of Liaoning Province, the Outstanding Member of the China Communist Party, the Outstanding Entrepreneur of the Building Materials Industry of the Nation, and the Venture Entrepreneur of the Liaoning Province. He is also a guest professor of Liaoning University of Technology. Prior to the founding of Jinzhou Plants, he was the Chairman of 錦州新華石英玻璃(集團)有限責任 公司 (Jinzhou Xinhua Quartz Glass (Group) Co., Ltd.*) and the President and the Vice President of 錦州一五五廠 (Jinzhou 155 Factory*), a stateowned factory engaging in quartz crucibles manufacturing. He has been granted a special subsidy by the State Council in 2004 for his contribution in engineering technology. He was elected as a delegate of the 11th National People's Congress of the People's Republic of China in 2007. He is the father of Mr. Tan Xin, the General Manager of the Jinzhou Plants. He is also the brother-in-law of Ms. Zhao Xiuzhen who is the Director of Production of the Jinzhou Plants.

Mr. HSU You Yuan (許祐淵先生), aged 56, the Chief Executive Officer of the Company. He joined the Group on 6 February 2007 and was appointed an executive Director on the same date. He graduated with a master degree in Business Administration from the Chinese Culture University in 1980. Prior to joining the Group, Mr. HSU was the General Manager and President of Wafer Works Corp. ("WWX") from February 1998 to June 2003 and later became the Vice-Chairman of the board of WWX in June 2003. WWX is a manufacturer of silicon wafer for the semiconductor industry and is listed on the Gre Tai Securities Market in Taiwan since May 2002. He was the managing director of Silicon Technology Investment (Cayman) Corp. and was appointed the Chief Executive Officer of Solar Technology Investment (Cayman) Corp., responsible for overseeing, amongst others, WWX's investment in the solar energy industry. In March 2006, he was appointed a director and he was subsequently appointed as the Chairman of the board of Jinzhou Youhua in September 2006. Mr. HSU's previous work credentials also include acting as Vice-President of Mosel Vitelic Inc., a company listed on the Taiwan Stock Exchange and as a member of the board of directors and Executive Vice-President of Mosel Vitelic (Hong Kong) Limited, a subsidiary of Mosel Vitelic Inc. Mr. HSU had also made contributions to non-commercial sectors in the past. He served as a researcher, a deputy director, and the director of Business Department of the Executive Yuan Development Fund. He was also a lecturer of Statistics and Managerial Mathematics for the Business Administration department at the Chinese Culture University.

董事

執行董事

譚文華先生,54歲,董事會主席。彼為錦州廠創辦人之一。彼曾獲全國建材系統勞動模範,遼寧省「五一」勞動獎章、優秀共產黨員、全國建材行業優秀企業家及遼寧省創業企業家等多項殊榮。彼亦為遼寧工業大學客席教授。創辦錦州廠前,彼出任錦州新華石英玻璃(集團)有限責任公司董事長及國有石英坩堝製造廠錦州一五五廠董事長兼副董事長。國務院於二零零四年就譚先生對工程技術作出的貢獻,授予其為可享受國務院特殊津貼的專家。彼於二零零七年當選為中華人民共和國第十一屆全國人民代表大會代表。彼為譚鑫先生(為錦州廠總經理)的父親。彼亦為趙秀珍女士(為錦州廠生產總監)的妹夫。

許祐淵先生,56歲,本公司首席執行官。彼於二零零 七年二月六日加盟本集團並於同日獲委任為執行董事。 彼於一九八零年畢業於中國文化大學,獲頒企業管理碩 士學位。加盟本集團前,許先生自一九九八年二月至二 零零三年六月出任合晶科技股份有限公司(「合晶科技」) 總經理兼董事長,其後於二零零三年六月轉任合晶科技 董事會副主席。合晶科技乃半導體硅片製造商,該公司 自二零零二年五月起於台灣證券櫃檯買賣中心上市。彼 歷 任 Silicon Technology Investment (Cayman) Corp. 董 事總經理,並曾獲委任為Solar Technology Investment (Cavman) Corp.首席執行官,專責監督(其中包括)合晶科 技於太陽能產業的投資。於二零零六年三月,彼獲委任 為錦州佑華董事,並隨後於二零零六年九月獲委任為該 公司董事會主席。許先生曾出任台灣證交所上市公司台 灣茂矽電子股份有限公司副總經理及台灣茂矽電子股份 有限公司附屬公司香港華智公司董事會成員兼執行副總 裁。許先生過往亦對非商業領域作出貢獻。彼曾先後出 任行政院開發基金業務組研究員、副組長及組長。彼亦 曾任中國文化大學企管系講師,講授統計學及管理數學。

^{*} English translation of Chinese official name is for identification purpose only

Executive Directors (Continued)

Ms. ZHANG Liming (張麗明), aged 53, the Director of Administration (行政總監) of the Jinzhou Plants. She joined the Original Group (i.e. the Group prior to the acquisition of the Acquired Group) on 1 April 2003 responsible for overseeing, amongst others, the administration of the Original Group. She is also the chairman of the labour union of the Jinzhou Plants. She graduated from the Faculty of Economic Management of the Party School of the CPC Central Committee in 1996. Prior to joining the Group, she was appointed as the head of the supply division of 錦州石英玻璃儀器廠 (Jinzhou Quartz Glass Instrument Factory*), the director of management of 錦州京旭晶體材料制造有限責任公司 (Jinzhou Crystalline Material Co., Ltd.*) during 1993 to 1994 and the general manager of 錦州華明水晶工藝品有限公司 (Jinzhou Huaming Crystal Art & Craft Co., Limited*) during 1994 to 2003.

Non-executive Directors

Mr. CHIAO Ping Hai (焦平海), aged 60, a non-executive Director. He was appointed a non-executive Director in July 2007. He graduated from the Chung Yuen University with a bachelor degree in Chemical Engineering and master degree in Chemistry from the University of California, San Jose in 1973 and 1978, respectively. He is the Chairman and General Manager of WWX and the President of Helitek Company Ltd., a subsidiary of WWX.

Mr. CHONG Kin Ngai (莊堅毅), aged 59, a non-executive Director. He joined the Group in June 2002 when Prosperity Lamps & Components Limited ("PLC") became a joint venture partner of Jinzhou Huachang. He was appointed a non-executive Director in July 2007. Mr. CHONG obtained his bachelor of Arts degree from the University of Hong Kong and obtained his Master of Business Administration degree from the Chinese University of Hong Kong. He is the Chairman of board of director of PLC, and Vice-Chairman of Jinzhou Youxin. He has been engaging in the production and trading of electro-optical products for more than 30 years.

董事(續)

執行董事(續)

張麗明女士,53歲,錦州廠行政總監。彼於二零零三年四月一日加盟原集團(即收購被收購集團前之本集團),專責監督(其中包括)原集團的行政工作,同時出任錦州廠工會主席。彼於一九九六年畢業於中共中央黨校經濟管理系。加盟本集團前,彼於一九九三年至一九九四年間獲委任為錦州石英玻璃儀器廠供應科科長及錦州京旭晶體材料制造有限責任公司管理董事,並於一九九四年至二零零三年間獲委任為錦州華明水晶工藝品有限公司總經理。

非執行董事

焦平海先生,60歲,非執行董事,於二零零七年七月獲委任為非執行董事。彼於一九七三年畢業於中原大學,獲頒化學工程學士學位,後於一九七八年畢業於加州聖荷西大學,獲頒化學碩士學位。彼現時出任合晶科技董事長兼總經理及合晶科技附屬公司Helitek Company Ltd. 總裁。

莊堅毅先生,59歲,非執行董事。於二零零二年六月,彼於佑昌燈光器材有限公司(「佑昌燈光」)成為錦州華昌之合資企業合夥人時加盟本集團。於二零零七年七月,彼獲委任為非執行董事。莊先生於香港大學畢業,獲頒文學學士學位,其後於香港中文大學畢業,獲頒工商管理碩士學位。彼現時出任佑昌燈光董事會主席及錦州佑鑫副董事長。彼於電光產品生產及貿易業擁有逾三十年經驗。

Independent Non-executive Directors

Mr. WONG Wing Kuen, Albert (王永權), aged 59, was appointed an independent non-executive Director on 12 January 2008. Mr. Wong is a fellow member of The Institute of Chartered Secretaries and Administrators, The Hong Kong Institute of Chartered Secretaries, The Taxation Institute of Hong Kong, Securities & Investment Institute, Hong Kong Institute of Directors, Chartered Management Institute, UK, Association of International Accountants, Society of Registered Financial Planners, Hong Kong, as well as a member of Hong Kong Securities Institute, The Chartered Institute of Arbitrators, Macau Society of Certified Practising Accountants, The Institute of Certified Public Accountants in Ireland, UK and an associate member of The Chartered Institute of Bankers in Scotland, UK. Mr. WONG had also been a director and Chief Executive Officer of Minghua Group International Holdings Limited, a listed public company in the United States, until 30 September 2004. According to the filings made available to public through the EDGAR database in U.S., for the quarterly period ended 30 September 2005, Minghua Group International Holdings Limited was "a small business issuer" and "a development stage company". Mr. WONG has been the Managing Director of Charise Financial Consultants Limited, a private professional consulting firm in Hong Kong and an independent non-executive director of APAC Resources Limited, a company listed on the Main Board of the Stock Exchange, since July 2004.

Ms. FU Shuangye (符霜葉), aged 42. Ms. FU was appointed an independent non-executive Director on 12 January 2008. Ms. FU graduated from Wuhan University with a bachelor degree in English Literature in 1990 and obtained her further legal studies certificate in the Law School of China Politics and Law University in 1997. She was qualified as a PRC lawyer in 1998. She was a partner of Zhong Lun W&D Law Firm in Beijing. Ms. FU is now the Managing Partner of Zhong Hao Attorneys-at-Law. She is also a member of the Foreign Direct Investment Expertise Committee of the Beijing Judiciary Bureau.

董事(續)

獨立非執行董事

王永權先生,59歲,二零零八年一月十二日獲委任為獨立非執行董事。王先生為英國特許秘書及行政人員公會、香港特許秘書公會、香港稅務學會、證券及投資學會、香港董事學會、英國特許管理學會、國際會計師份會及香港證券劃師協會資深會員以及香港證券蘭業學會、特許仲裁學會、澳門會計師公會及英國蘇格蘭特許銀行家學會會員以及香港證券蘭蘭特許會計師公會及英國蘇格蘭特許銀行家學會會員出生董事兼首席執行官,直至二零零四年九月三十日止。董事兼首席執行官,直至二零零四年九月三十日止。董至二零零五年九月三十日止季度期間通過EDGAR在在董至二零零五年九月三十日止季度期間通過EDGAR在直轉,可以完集發行商」及「處於發展階段的公司」。王先生一直為香港私人專業顧問公司卓昇財務顧問有限公司個一直為香港私人專業顧問公司卓昇財務顧問有限公司的亞太資源有限公司獨立非執行董事。

符霜葉女士,42歲。符女士於二零零八年一月十二日獲委任為獨立非執行董事。符女士於一九九零年畢業於武漢大學,獲頒英國文學學士學位;於一九九七年獲頒中國政法大學法律系法律研究證書;及於一九九八年獲得中國律師資格。符女士曾任北京中倫文德律師事務所合夥人律師,目前出任北京中灝律師事務所管理合夥人律師,並擔任北京市司法局對外投資專業委員會委員。

Independent Non-executive Directors (Continued)

Dr. LIN Wen (林文), aged 71, an independent non-executive Director, joined the Group on 12 January 2008. Dr. LIN received his bachelor degree in Science (Metallurgy), master degree in Science (Chemical Engineering) and Ph.D. degrees in Materials Science & Engineering. He joined AT&T Bell Laboratories (subsequently, Lucent Bell Labs/Agere) in 1975. He is the author of many articles published by internationally recognised science magazines. Together with other collaborators, he wrote about the properties of uniform oxygen Czochralaski silicon crystals in an article and such article was published in the Vol. 51(10), October 1980 edition of J. Appl. Phys., a publication of the American Institute of Physics. Czochralaski process is the key process employed by the Group in the manufacturing of monocrystalline silicon ingots. He has also authored/co-authored technical papers, book chapters and owns several patents. Dr. LIN was a recipient of the 1983 Bell Laboratories Distinguished Technical Staff Award. He is a member of Phi Tau Phi Honor Societies. Since 1999, he has been a member of the Starting Materials Team of ITRS (International Technology Roadmap of Semiconductor). As a life member of the Chinese Institute of Engineers-USA, he has served the Institute in various capacities in the last two decades. He served as its president in 1987 and National Council Chairman in 1995. Dr. LIN also served as Chairman of METS (Modern Engineering and Technology Seminars), as well as Vice-Chairman and Chairman of Sino-American Technology and Engineering Conference.

Mr. ZHANG Chun (張椿), aged 78, an independent non-executive Director, joined the Group on 12 January 2008. Mr. ZHANG graduated from Tianjin University in 1955 and conducted research on semi-conductor silicon material in 北京有色金屬研究總院 (Beijing Non-Ferrous Metal Research Institution*) in the same year. During 1965 to 1979, he was involved in the establishment of the semi-conductor materials factory in Emei and the monocrystalline silicon factory in Luoyang and their production and technological management. During 1979 to 1998, he was the supervisor of a semi-conductor material research unit of Beijing Non-Ferrous Metal Research Institution, the supervisor of the 國家半導體材料工程研究中 心 (State Semi-conductor Material Engineering Research Centre*) and he also acted as the general manager of 金鑫半導體材料有限公司 (Jinxin Semi-conductor Material Company Limited*). The (a) project on 3 to 4 inches monocrystalline silicon for the use in integrated circuit and (b) the research project on the manufacture of 125mm monocrystalline silicon wafer for the use in 2 to 3µm integrated circuit organised and led by Mr. ZHANG received 科學技術進步一等獎 (the Science and Technology Progress First Prize*) by the China National Non-Ferrous Metals Industry Corp. Mr. ZHANG was granted a special subsidy of government from the State Council since 1992, was awarded the title of Supreme Model for the Labour of the Non-ferrous Metals Industry of the Nation in 1993 and was awarded as a 全國先進工作者 (National Pioneer*) by the State Council in 1995.

董事(續)

獨立非執行董事(續)

林文博士,71歳,獨立非執行董事,於二零零八年一 月十二日加盟本集團。林博士擁有科學學士學位(冶金 學)、科學碩士學位(化學工程),以及材料科學及工程 博士學位。林博士於一九七五年加盟AT&T貝爾實驗室 (後為朗訊貝爾實驗室/傑爾系統公司(Lucent Bell Labs/ Agere))。彼於獲國際肯定的科學期刊發表多份文章。 彼連同其他合作夥伴撰寫有關均氧提拉法晶硅的屬性 的文章,此文章刊登於美國物理學會旗下刊物《J. Appl. Phys.》第51(10)期(一九八零年十月版)。提拉法工序為 本集團製造單晶硅錠時採用的重要工序。此外,彼個人 著作及與他人合著的著作包括技術論文、文章(編載入 書),另擁有多項專利。林博士曾獲頒一九八三年度貝爾 實驗室傑出技術工作人員獎,現為斐陶榮譽學會成員。 自一九九九年起,林博士擔任國際半導體技術藍圖的原 材料小組成員。林博士為美國中國工程師學會的永久會 員,並於過去二十年出任該學會不同職位,於一九八七 年曾任該學會的主席,更於一九九五年出任國家總會主 席。此外,林博士曾任近代工程技術討論會主席,以及 中美技術及工程會議副主席及主席。

張椿先生,78歲,獨立非執行董事,於二零零八年一月十二日加盟本集團。張先生於一九五五年於天津大學畢業,同年在北京有色金屬研究總院從事半導硅材料的研究工作。一九六五年至一九七九年,彼在峨眉半導體材料廠和洛陽單晶硅廠參與建廠和生產及技術管理工作。一九七九年至一九九八年,彼任北京有色金屬研究總院半導體材料研究室主任、國家半導體材料工程研究中心主任及金鑫半導體材料有限公司總經理。張先生組織領導(a) 3至4吋用於集成電路的單晶硅片項目和(b)製造用於2至3微米集成電路的125毫米單晶硅片的研究項目,兩者均獲中國有色金屬工業總公司科學技術進步一等獎。張先生於一九九二年起獲國務院頒授政府特殊津貼,一九九三年榮獲全國有色金屬工業特等勞動模範光榮稱號,一九九五年獲國務院頒發全國先進工作者稱號。

Independent Non-executive Directors (Continued)

The Directors' interest or short positions in the shares or underlying shares in the Company within the meaning of Part XV of the Securities and Futures Ordinance ("SFO") are set out in the section headed "Interest and Short Positions of the Directors and the Chief Executives of the Company in the Shares, Underlying Shares and Debentures of the Company and its Associated Corporations" in this annual report. Each Director has entered into a service contract with the Company for a term of three years and the details of which are set out in the section headed "Directors' Service Contracts" on page 38 of this annual report. The Directors' emoluments, the basis of determining the same (including any bonus payments, whether fixed or discretionary in nature, irrespective of whether the Director has or does not have a service contract) and the Directors' fees covered by the service contracts of the Directors are set out in note 11 to the Financial Statements and the section headed and "Report of the Directors - Emolument Policy" of this annual report. Save as disclosed above, each Director confirmed that there are no other matters that need to be brought to the attention of the shareholders of the Company and there is no other information which is required to be disclosed pursuant to Rule 13.51(2) of the Listing Rules.

Senior Management

Mr. TAN Xin (譚鑫), aged 28, is the General Manager of the Jinzhou Plants. He joined the Group in July 2005. He holds a bachelor's degree of Marketing from the Macau University of Science and Technology, and a master's degree of Business Administration from University of East Anglia, U.K. Before taking the role of the General Manager of Jinzhou Plants, Mr. Tan also worked in other subsidiaries within the Group and accumulated plenty of experiences from his prior positions. He is the son of Mr. Tan Wenhua who is an executive Director and the Chairman of the Company.

Mr. CHOW Yiu Ming (鄒耀明), aged 38, is the Chief Financial Officer and Company Secretary of the Company, He holds a bachelor's degree of business administration from the University of Hong Kong and is also a fellow member of the Association of Chartered Certified Accountants and an associate of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. He joined the Company in September 2008 and has over 15 year of experience in auditing, finance and accounting.

Ms. ZHAO Xiuzhen (趙秀珍), aged 56, the Director of Production (生產總監) of the Jinzhou Plants. She joined the Group on 31 January 2005. She graduated from 錦州黨校黨務行政管理系 (Jinzhou Communist Party School in Administration and Management for Party Affairs*). Prior to joining the Group, she was the deputy general manager of Jinzhou Hualian Shopping Centre. She is the sister-in-law of Mr. Tan Wenhua who is an executive director and the chairman of the Company.

董事(續)

獨立非執行董事(續)

董事於本公司股份或相關股份中擁有根據證券及期貨條例(「證券及期貨條例」)第XV部所界定之權益或淡倉,載於本年報「董事及本公司最高行政人員於本公司及其相聯法團的股份、相關股份及債券的權益及淡倉」一節。各董事與本公司訂立服務合約,為期三年,詳情載於本年報第38頁「董事服務合約」一節。董事薪酬、釐定薪酬之基準(包括無論屬固定或酌情且不論董事有否服務合約之任何花紅款項)以及董事服務合約涵蓋之董事袍金載於本年報財務報告附註11及本年報「董事會報告書一薪酬政策」一節。除上文披露者外,各董事確認,概無其他事宜須本公司股東注意,亦無其他資料須根據上市規則第13.51(2)條予以披露。

高級管理人員

譚鑫先生,28歲,錦州廠總經理。彼於二零零五年七月加盟本集團。彼持有澳門科技大學市場學學士學位,以及英國University of East Anglia工商管理碩士學位。於出任錦州廠總經理前,譚先生曾於本集團旗下其他附屬公司工作,於過往職位中積累豐富經驗。彼為本公司執行董事及主席譚文華先生的兒子。

鄒耀明先生,38歲,為本公司首席財務官及公司秘書。 彼持有香港大學頒授的工商管理學士學位,亦為英國特 許公認會計師公會資深會員及香港會計師公會會員。彼 於二零零八年九月加入本公司,具備逾十五年核數、財 務及會計經驗。

趙秀珍女士,56歲,錦州廠生產總監。彼於二零零五年 一月三十一日加盟本集團。彼畢業於錦州黨校黨務行政 管理系。加盟本集團前,彼曾任錦州華聯購物中心副總 經理。彼為本公司執行董事及主席譚文華先生的姨姐。

Senior Management (Continued)

Mr. WANG Chun Wei (王君偉), aged 40, the Chief Financial Officer of the Jinzhou and Shanghai Plants. He joined the Group on 1 January 2007. He obtained a Master of Business Administration from the State University of New Jersey (Rutgers). He is a certified public accountant in Maryland, the United States. Prior to joining the Group, he was a Special Assistant to President & Deputy Spokesman of The Office of General Manager of WWX, the Spokesman and Chief Financial Officer of Panram International Corp., a company listed on the Gre Tai Securities Market in Taiwan.

Mr. Joe CHOU (周志文), aged 52, is the Director of Quality Assurance Department of Jinzhou Plants. He joined the Group on 3 February 2009. He holds a bachelor's degree of Chemical Engineering from the Chung Yuen Christian University, Taiwan, a master's degree of Business Administration from City University of Seattle, and an Executive Master's of Business Administration degree from National Taiwan University. Prior to joining the Group, he was appointed as Director of Quality Assurance Department of WWX. He has over 24 year of experience in semiconductor industry and has over 21 year of experience in quality assurance.

Mr. ZHANG Yuewen (張羅文), aged 46, the Director of Marketing (營銷總監) of the Jinzhou Plants. He joined the Group on 16 May 2003. He graduated from 錦州黨校經濟管理本科 (Jinzhou Communist Party School in Economic and Management*). Prior to joining the Group, he worked in the supply division of Jinzhou Xinhua Quartz Glass (Group) Co., Limited as a deputy division head and then the division head.

Mr. CHEN Limin (陳立民), aged 42, the Technical Director of Jinzhou Plants. He joined the Group on 30 December 2000. He graduated from the Ore Mining Faculty of the 四川建材學院 (Sichuan College of Construction Materials*). Prior to joining the Group, he worked for 新華石溪玻璃(集團)有限公司 (Xinhua Shixi Glass (Group) Co., Ltd.*).

Consultant

Dr. Stephen Sun Hai CHIAO (焦生海), aged 62. He was appointed a consultant of the Company on 12 January 2008. Dr. CHIAO has been a director of Shanghai Jingji since 1998. Dr. CHIAO received his bachelor degree in Science from the National Cheng-Kung University, master degree in Science from the University of Southern California, and Ph.D. degree from Stanford University. Dr. CHIAO is a Professor in the Department of Electrical Engineering at San Jose State University. In 2002, Dr. CHIAO was appointed as the Honorary and Guest Professor at The University of Shanghai for Science and Technology and China Institute of Metrology. Dr. CHIAO has published and presented technical articles internationally, held several U.S. patents in semiconductors and microelectronics related technologies. Dr. CHIAO's recent publication includes "Alternative Energy Saving Devices/System", a book with three chapters on solar cell technologies, applications and trend. Dr. CHIAO is the elder brother of Mr. CHIAO Ping Hai.

高級管理人員(續)

王君偉先生,40歲,錦州廠及上海廠首席財務官。彼於二零零七年一月一日加盟本集團。彼獲新澤西州(Rutgers)州立大學頒授工商管理碩士學位。彼為美國馬里蘭州執業會計師。加盟本集團前,彼出任合晶科技總經理辦公室總裁特別助理兼副發言人以及台灣證券櫃檯市場上市公司品安科技股份有限公司發言人兼首席財務官。

周志文先生,52歲,錦州廠品保總監,彼於二零零九年二月三日加盟本集團,彼獲台灣私立中原大學化學工程學士,美國西雅圖城市大學工商管理碩士及國立台灣大學行政人員工商管理碩士。加盟本集團前,彼曾任合晶科技品保處處長職務。彼在半導體相關行業具備逾二十四年經驗,並在品保具備逾二十一年經驗。

張躍文先生,46歲,錦州廠營銷總監。彼於二零零三年 五月十六日加盟本集團。彼畢業於錦州黨校經濟管理本 科。加盟本集團前,彼任職於錦州新華石英玻璃(集團) 有限責任公司供應科擔任副科長,其後晉升為科長。

陳立民先生,42歲,錦州廠技術總監。彼於二零零零年十二月三十日加盟本集團。彼畢業於四川建材學院採礦系。加盟本集團前,彼任職於新華石溪玻璃(集團)有限公司。

顧問

焦生海博士,62歲,彼於二零零八年一月十二日獲委任 為本公司顧問。自一九九八年起,焦博士一直於上海晶 技出任董事。焦博士獲頒國立成功大學科學學士學位、 南加州大學科學碩士學位及史丹福大學博士學位。彼現 任聖荷西州立大學電子工程系教授。於二零零二年,焦 博士獲上海科技大學及中國計量學院委任為榮譽及客席 教授。彼曾發表國際技術文章,並持有數項美國半導體 及微電子相關技術專利。焦博士最新出版之著作包括名 為「替代能源儲存設備/系統」(Alternative Energy Saving Devices/System)的書籍,其中三章有關太陽能電池技 術、應用及趨勢。焦博士乃焦平海先生之胞兄。

Report of the Directors

董事會報告書

The Directors present the annual report together with the audited consolidated financial statements for the year ended 31 December 2010.

董事提呈本年報連同截至二零一零年十二月三十一日止 年度的經審核綜合財務報告。

Principal Activities

The Company acts as an investment holding company of the Group. The principal activities of the Group are the trading of, manufacturing of and provision of processing services for polysilicon and monocrystalline and multicrystalline silicon solar ingots/wafers, and the producing of and trading of photovoltaic modules as well as the installation of photovoltaic systems. The analysis of the principal activities and geographical locations of the operations of the subsidiaries during the financial year are set out in note 17 to the financial statements.

主營業務

本公司為本集團投資控股公司。本集團主營業務為產銷 太陽能多晶硅及單晶硅錠/硅片,以及提供太陽能多晶 硅以及單晶及多晶硅錠/硅片的加工服務,並生產及買 賣光伏模組及安裝光伏系統。本財政年度內附屬公司之 主要業務及按地區分部劃分之業務分析載於財務報告附 註17。

Major Customers and Suppliers

The Group's top five customers are mainly silicon solar wafer or cell manufacturers or traders. In aggregate, the largest and five largest customers did not exceed 23% (2009: 30%) and 65% (2009: 68%) of the Group's total sales in 2010 respectively. The Group currently procures raw materials from about 48 suppliers (2009: 48). In aggregate, purchases from its largest and five largest suppliers did not exceed 23% (2009: 17%) and 51% (2009: 51%) of the Group's total purchases in 2010 respectively. Save for Jinzhou Huachang Photovoltaic Technology Company Limited and WWX, at no time during the year have the Directors, their associates or any shareholder of the Company (which to the knowledge of the Directors owns more than 5% of the Company's share capital) had any interest in these major suppliers and/or customers.

主要客戶及供應商

本集團五大客戶主要為太陽能硅片或電池製造商或貿易商。最大及五大客戶於二零一零年涉及的銷售總額分別不超過本集團銷售總額的23%(二零零九年:30%)及65%(二零零九年:68%)。本集團現時從約48家(二零零九年:48家)供應商採購原材料。最大及五大供應商於二零一零年的採購總額分別不超過本集團採購總額的23%(二零零九:17%)及51%(二零零九年:51%)。除錦州華昌光伏科技有限公司及合晶科技外,本公司董事、彼等的聯繫人士或就董事所知擁有本公司股本5%以上之任何股東,概無於本年度內任何時間,在本集團主要供應商及/或客戶中擁有任何權益。

Financial Statements

The profit of the Group for the year ended 31 December 2010 and the state of the Company's and the Group's affairs as at that date are set out in the financial statements on pages 76 to 168.

The Directors recommend the payment of a final dividend of RMB3.5 cents (HK4.1 cents) per share for 2010 (2009: RMBNil per share).

財務報告

本集團截至二零一零年十二月三十一日止年度的利潤, 以及本公司及本集團於同日的財務狀況,載於第76至168 頁的財務報告。

董事建議就二零一零年派付終期股息每股人民幣3.5分(4.1港仙)(二零零九年:每股人民幣零元)。

Transfer to Reserves

Profit attributable to shareholders for the year ended 31 December 2010 was RMB214.121 million. (2009: Loss attributable to shareholders of RMB98.098 million) had been transferred to reserves. Other movements in reserves are set out in the consolidated statement of changes in equity on page 81.

As at 31 December 2010, distributable reserves of the Company amounted to approximately RMB819,574,000 (2009: RMB813,179,000).

轉撥至儲備

截至二零一零年十二月三十一日止年度股東應佔利潤人民幣214,121,000元(二零零九年:股東應佔虧損人民幣98,098,000元)已轉撥入儲備。儲備的其他變動載於第81頁綜合權益變動表內。

於二零一零年十二月三十一日,本公司可分派儲備約為 人民幣819,574,000元(二零零九年:人民幣813,179,000 元)。

Charitable Donations

Charitable donations made by the Group during the year amounted to RMB810,000 (2009: RMB525,000).

Bank Loans and Other Borrowings

Particulars of bank loans and other borrowings of the Group as at 31 December 2010 are set out in note 24 to the financial statements.

Property, Plant and Equipment

Details of acquisitions and other movements in property, plant and equipment are set out in note 14 to the financial statements.

Share Capital

Details of the movements in share capital of the Company during the year are set out in note 30 to the financial statements.

Five-year Financial Summary

A summary of the results and of the assets and liabilities of the Group for the last five financial years is set out on page 5 of the annual report.

Directors

The Directors during the financial year and up to the date of this report were:

Executive Directors

Mr. TAN Wenhua, Chairman
(appointed as Chairman on 28 March 2011)
Mr. HSU You Yuan, Chief Executive Officer
Ms. ZHANG Liming

Non-executive Directors

Mr. CHIAO Ping Hai (resigned as Chairman on 28 March 2011) Mr. CHONG Kin Ngai

Independent Non-executive Directors

Mr. WONG Wing Kuen, Albert Ms. FU Shuangye Dr. LIN Wen

Mr. ZHANG Chun

In accordance with the provisions of the Company's articles of association, Mr. TAN Wenhua, Ms. ZHANG Liming and Mr. CHIAO Ping Hai will retire by rotation at the forthcoming annual general meeting and being eligible, have agreed to offer themselves for re-election.

慈善捐款

本年度內本集團所作慈善捐款為人民幣810,000元(二零零九年:人民幣525,000元)。

銀行貸款及其他借貸

本集團於二零一零年十二月三十一日的銀行貸款及其他 借貸詳情,載於財務報告附註24。

物業、廠房及設備

收購物業、廠房及設備以及其他變動的詳情,載於財務報告附註14。

股本

本公司年內股本變動的詳情,載於財務報告附註30。

五年財務摘要

本集團過去五個財政年度的業績以及資產與負債的概要,載於本年報第5頁。

董事

本財政年度內及直至本報告日期止的在任董事為:

執行董事

譚文華先生,主席

(於二零一一年三月二十八日獲委任為主席)

許祐淵先生,行政總裁

張麗明女士

非執行董事

焦平海先生(於二零一一年三月二十八日辭任主席一職) 莊堅毅先生

獨立非執行董事

王永權先生 符霜葉女士 林文博士 張椿先生

根據本公司組織章程細則的條文,譚文華先生、張麗明 女士及焦平海先生將於應屆股東週年大會輸值退任,彼 等均合資格並同意於大會重選連任。

Directors' Service Contracts

As at 31 December 2010, each of the Executive Directors has entered into a service contract with the Company for a term of 3 years commencing from 31 March 2008 (the "Listing Date"), which may be terminated by not less than 3 months' notice in writing served by either party on the other.

The Non-Executive Directors and the Independent Non-Executive Directors have entered into service contracts with the Company for a term of 3 years commencing from 1 February 2008.

Save as disclosed above, none of the Directors being proposed for re-election at the forthcoming annual general meeting has a service agreement with the Company which is not determinable by the Company within one year without payment of compensation, other than statutory compensation.

Non-exempt Continuing Connected Transactions

The Group has entered into a number of agreements with parties which are regarded as a connected person for the Company under the Listing Rules. The Company confirms that it has complied with the disclosure requirements in accordance with Chapter 14A of the Listing Rules in respect of the Company's continuing connected transactions, details of which are set out below.

A. Continuing Connected Transactions Exempt from the Independent Shareholders' Approval Requirements

The following transactions constitute continuing connected transactions for the Company under Rule 14A.34 of the Listing Rules and would be exempt from the independent shareholders' approval requirement but are subject to the reporting and announcement requirements set out in Rules 14A.45 to 14A.47 of the Listing Rules:

Provision of water and heat services by 錦州華榮物業管理有限公司 (Jinzhou Huarong Property Management Company Limited*) ("Jinzhou Huarong")

On 12 January 2008, Jinzhou Huarong entered into a framework service agreement with the Company pursuant to which Jinzhou Huarong agreed to provide water and heat (the "Services") to the Company and its subsidiaries designated by it from time to time. The agreement commenced on 31 March 2008 and expired on 31 December 2009.

On 2 December 2009, the Company has entered into a new service agreement (the "New Service Agreement") with Jinzhou Huarong to renew the pre-existing agreement as well as to determine the annual cap for the transactions for the years ending 31 December 2012. The term of the New Service Agreement commenced on 1 January 2010 and will expire on 31 December 2012.

董事服務合約

於二零一零年十二月三十一日,各執行董事與本公司已 訂立服務合約,自二零零八年三月三十一日(「上市日期」)開始,為期三年,任何一方給予對方不少於三個月 的書面通知後可終止合約。

非執行董事及獨立非執行董事已與本公司訂立服務合 約,為期三年,自二零零八年二月一日開始。

除上文披露者外,所有擬於應屆股東週年大會重選連任 的董事與本公司概無訂立任何不可於一年內免付賠償(法 定賠償除外)予以終止的服務協議。

不獲豁免之持續關連交易

本集團與多名根據上市規則被視為本公司關連人士的訂 約方訂立多項協議。本公司確認,其已就本公司持續關 連交易遵守根據上市規則第14A章之披露規定,詳情載於 下文。

A. 獲豁免遵守獨立股東批准規定之持續關連 交易

根據上市規則第14A.34條,下列交易構成本公司持續關連交易,並獲豁免遵守獨立股東批准的規定,惟仍須遵守上市規則第14A.45至第14A.47條的申報及公告規定:

錦州華榮物業管理有限公司(「錦州華榮」)用水及熱 能供應服務

於二零零八年一月十二日,錦州華榮與本公司訂立 框架服務協議,據此,錦州華榮同意不時向本公司 及其指定的附屬公司供應用水及熱能(「服務」)。協 議由二零零八年三月三十一日起生效,並已於二零 零九年十二月三十一日屆滿。

於二零零九年十二月二日,本公司與錦州華榮訂立 新服務協議(「新服務協議」)重續現有協議,並就截 至二零一二年十二月三十一日止年度的交易釐定年 度上限。新服務協議已於二零一零年一月一日開 始,並將於二零一二年十二月三十一日屆滿。

Non-exempt Continuing Connected Transactions

(Continued)

A. Continuing Connected Transactions Exempt from the Independent Shareholders' Approval Requirements (Continued)

Provision of water and heat services by Jinzhou Huarong (Continued) The New Service Agreement was entered into in the ordinary and usual course of business and on normal commercial terms. The fees to be charged by Jinzhou Huarong in relation to the Services were determined comparable to the prevailing market prices in local markets in the PRC based on the actual consumption of the water and heat supplied to the Group.

For the year ended 31 December 2010, the aggregate fees paid by the Group to Jinzhou Huarong in relation to the Services amounted to approximately RMB1,459,000 (2009: RMB1,275,000).

Based on an estimate of the Group's expected consumption of water and heat for the years ending 31 December 2012, it is expected that the following annual cap amounts payable by the Group under the renewed Service Agreement will not exceed:

- (a) RMB2,333,000 for the year ending 31 December 2011; and
- (b) RMB2,450,000 for the year ending 31 December 2012.

The above annual caps are determined with reference to the Group's expected increase in production capacity and the increase in the expected consumption of water and heat in the production process resulting therefrom the expected utilisation rate of the Group's production capacity for the three years ending 31 December 2012, and the expected inflation rate in the PRC for 2010.

To the best of the Director's knowledge, information and belief having made all reasonable enquiry, as at the date of this report, Jinzhou Huarong is owned as to 90% by 錦州華新硅材料經營 部 ("Huaxin Silicon"), a sole proprietorship established in the PRC and wholly-owned by Mr. TAN Wenhua and as to 10% by an independent third party. Jinzhou Huarong is an associate of Mr. TAN Wenhua and hence a connected person of the Company. Consequently, the transactions under the New Service Agreement constitute continuing connected transactions for the Company under Rule 14A.34 of the Listing Rules and are exempt from the independent shareholders' approval requirement but are subject to the reporting and announcement requirements set out in Rules 14A.45 to 14A.47 of the Listing Rules.

不獲豁免之持續關連交易(續)

A. 獲豁免遵守獨立股東批准規定之持續關連 交易(續)

錦州華榮用水及熱能供應服務(續)

新服務協議乃於日常及一般業務過程中按一般商業條款訂立。錦州華榮就服務收取的費用乃以本集團實際耗用的用水及熱能為基準,參照中國當地市場當時可資比較的市價釐定。

截至二零一零年十二月三十一日止年度,本集團就服務向錦州華榮支付的費用合共約為人民幣1.459.000元(二零零九年:人民幣1.275.000元)。

根據本集團於截至二零一二年十二月三十一日止年 度的預期用水及熱能消耗量估計,預期本集團根據 經重續服務協議應付的年度上限金額將:

- (a) 就截至二零一一年十二月三十一日止年度不超過人民幣2,333,000元;及
- (b) 就截至二零一二年十二月三十一日止年度不超過人民幣2.450.000元。

上述年度上限乃經參照本集團的預期產能增幅,以及因而導致生產過程中預期用水及熱能消耗量的增幅、截至二零一二年十二月三十一日止三個年度本集團的產能預期使用率及二零一零年中國預期通脹率後釐定。

據董事作出一切合理查詢後所深知、得悉及確信, 於本報告日期,錦州華榮90%股權由於中國成立並 由譚文華先生全資擁有之個人獨資企業錦州華新硅 材料經營部(「華新硅材料」)擁有,而餘下10%股 權則由一名獨立第三方擁有。由於錦州華榮為譚文 華先生之聯繫人士,因此為本公司之關連人士。就 此,根據上市規則第14A.34條,新服務協議項下之 交易構成本公司之持續關連交易,並獲豁免遵守獨 立股東批准的規定,惟仍須遵守上市規則第14A.45 至第14A.47條的申報及公告規定。

Non-exempt Continuing Connected Transactions

(Continued)

B. Non-exempt Continuing Connected Transactions

The following transactions constituted non-exempt continuing connected transactions for the Company and are thus subject to reporting, announcement and independent shareholders' approval requirements under Rules 14A.45 to 14A.48 of the Listing Rules:

Supply of graphite materials by 錦州昌華碳素制品有限公司 (Jinzhou Changhua Carbon Products Company Limited*) ("Jinzhou Changhua") and supply of quartz crucibles by 錦州佑鑫電子材料有限公司 (Jinzhou Youxin Electronic Materials Co., Ltd.*) ("Jinzhou Youxin")

On 12 January 2008, the Company entered into a framework supply agreement with Jinzhou Changhua and Jinzhou Youxin pursuant to which Jinzhou Changhua and Jinzhou Youxin agreed to supply graphite materials and quartz crucibles respectively to the Company or its subsidiaries as requested by them from time to time. Such graphite materials and quartz crucibles serve as the essential materials for the Group's production of silicon ingots. The supply agreement commenced on 31 March 2008 and expired on 31 December 2009. Formal purchase agreements (by way of purchase orders and confirmations) were entered into between the Group, Jinzhou Changhua and Jinzhou Youxin (as the case may be) with the detailed terms and conditions as specified in the relevant purchase orders. The purchase arrangement under the supply agreement has been conducted on normal commercial terms and on terms no less favourable than those available from independent third parties.

On 2 December 2009, the Company has entered into a new supply agreement (the "New Materials Supply Agreement") with Jinzhou Changhua and Jinzhou Youxin to renew the pre-existing agreement as well as to determine the annual cap for the transactions for the years ending 31 December 2012. The Company has obtained the approval from its independent shareholders in respect of the New Materials Supply Agreement on 31 December 2009. Upon approval, the term of the New Materials Supply Agreement commenced on 1 January 2010 and will expire on 31 December 2012.

不獲豁免之持續關連交易(續)

B. 不獲豁免之持續關連交易

下列交易構成本公司之不獲豁免持續關連交易,故本公司須遵守上市規則第14A.45至第14A.48條的申報、公告及獨立股東批准規定。

錦州昌華碳素制品有限公司(「錦州昌華」)供應石墨 材料及錦州佑鑫電子材料有限公司(「錦州佑鑫」)供 應石英坩堝

於二零零八年一月十二日,本公司與錦州昌華及錦州佑鑫訂立框架供應協議,據此,錦州昌華及錦州佑鑫同意根據本公司或其附屬公司之不時要求,向彼等分別供應石墨材料及石英坩堝。本集團採用該等石墨材料及石英坩堝作為生產硅錠的必要材料。供應協議由二零零八年三月三十一日起開始,並已於二零零九年十二月三十一日屆滿。本集團、錦州昌華及錦州佑鑫(視乎情況而定)已訂立正式購買協議(以購買訂單及確認之形式),其詳細條款及條件載列於相關購買訂單內。供應協議項下購買安排乃以一般商業條款及不遜於獨立第三方提出的條款進行。

於二零零九年十二月二日,本公司與錦州昌華及錦州佑鑫訂立新供應協議(「新物料供應協議」)重續現有協議,並就截至二零一二年十二月三十一日止年度的交易釐定年度上限。本公司已於二零零九年十二月三十一日就新物料供應協議獲其獨立股東批准。獲批准後,新物料供應協議已於二零一零年一月一日開始,並將於二零一二年十二月三十一日屆滿。

B. Non-exempt Continuing Connected Transactions (Continued)

Supply of graphite materials by Jinzhou Changhua and supply of quartz crucibles by Jinzhou Youxin (Continued)

The New Materials Supply Agreement was entered into in the ordinary and usual course of business of the Group and on normal commercial terms. The purchase price payable by the Group to Jinzhou Changhua and Jinzhou Youxin (as the case may be) under the New Materials Supply Agreement is estimated based on the expected purchase amount of the graphite materials and quartz crucibles and is comparable to the prevailing market prices.

For the year ended 31 December 2010, the aggregate amount of the purchase price paid by the Group to Jinzhou Changhua in relation to the sale and purchase of graphite materials amounted to approximately RMB34,737,000 (2009: RMB14,375,000).

For the year ended 31 December 2010, the aggregate amount of the purchase price paid by the Group to Jinzhou Youxin for the purchase of quartz crucibles amounted to approximately RMB58,429,000 (2009: RMB31,190,000).

Based on the Directors' estimate of the purchase of graphite materials and quartz crucibles for the years ending 31 December 2012, it is expected that the following annual cap amounts payable by the Group for transactions under the New Materials Supply Agreement will not exceed:

- RMB292,039,000 for the year ending 31 December 2011; and
- RMB419,594,000 for the year ending 31 December 2012.

The above annual caps are determined with reference to (a) the costs incurred by the Group for the purchase of the graphite materials and quartz crucibles for the first nine months ended 30 September 2009; (b) the expected increase in the Group's production capacity for the three years ending 31 December 2012; (c) the expected increase in demand for the graphite materials and quartz crucibles for the production requirements of the Group in anticipation of the expected increase in demand for the Group's products; and (d) the expected utilisation rate of the Group's production capacity for the three years ending 31 December 2012.

B. 不獲豁免之持續關連交易(續)

錦州昌華供應石墨材料及錦州佑鑫供應石英坩堝 (續)

新物料供應協議乃於本集團日常一般業務過程中按 商業條款訂立。根據新物料供應協議,本集團向錦 州昌華及錦州佑鑫(視乎情況而定)支付的購買價, 乃參照石墨材料及石英坩堝的預期採購量估計,並 與當時市價相若。

截至二零一零年十二月三十一日止年度,本集團 就買賣石墨材料向錦州昌華支付之採購價總額 約為人民幣34,737,000元(二零零九年:人民幣 14,375,000元)。

截至二零一零年十二月三十一日止年度,本集團 就採購石英坩堝向錦州佑鑫支付之採購價總額, 約為人民幣58,429,000元(二零零九年:人民幣 31,190,000元)。

按照董事估計截至二零一二年十二月三十一日止年 度採購石墨材料及石英坩堝的數量,預期本集團根 據新物料供應協議項下交易應付年度上限金額將:

- 就截至二零一一年十二月三十一日止年度不 超過人民幣292,039,000元;及
- 就截至二零一二年十二月三十一日止年度不 超過人民幣419,594,000元。

上述年度上限乃參考(a)本集團於截至二零零九年 九月三十日止首九個月就採購石墨材料及石英坩堝 所產生成本;(b)本集團於截至二零一二年十二月 三十一日止三個年度的產量預期增幅;(c)有鑑於本 集團產品需求的預期增幅本集團就生產需要對石墨 材料及石英坩堝需求的預期增幅;及(d)本集團就截 至二零一二年十二月三十一日止三個年度產能的預 期使用率。

B. Non-exempt Continuing Connected Transactions (Continued)

Supply of graphite materials by Jinzhou Changhua and supply of guartz crucibles by Jinzhou Youxin (Continued)

To the best of the Director's knowledge, information and belief having made all reasonable enquiry, as at the date of this report, Jinzhou Changhua is owned as to 40% by Huaxin Silicon, which is owned by Mr. TAN Wenhua, and as to 60% by Prosperity Lamps & Components Limited ("PLC") which is owned as to 65% by Mr. CHONG Kin Ngai's wholly-owned companies. Mr. CHONG Kin Ngai is a non-executive Director. Jinzhou Changhua is therefore an associate of each of Mr. TAN Wenhua and Mr. CHONG Kin Ngai and hence a connected person of the Company. To the best of the Director's knowledge, information and belief having made all reasonable enquiry, as at the date of this report, Jinzhou Youxin was owned as to 30% by PLC, and as to 70% by an independent third party. Jinzhou Youxin is therefore an associate of Mr. CHONG Kin Ngai and hence a connected person of the Company. Consequently, the transactions under the New Materials Supply Agreement constitute non-exempt continuing connected transactions for the Company under Rule 14A.35 of the Listing Rules.

Supply of scrap polysilicon, scrap ingots and scrap wafers by WWX On 12 January 2008, the Company entered into a framework supply agreement with WWX pursuant to which WWX agreed to supply, and/or procure its subsidiaries ("WWX Group") to supply scrap polysilicon raw material, scrap ingots and scrap wafers to the Company or its subsidiaries as requested by them from time to time. Such scrap polysilicon, scrap ingots and scrap wafers serve as the Group's materials for its production of wafers. The supply agreement had a term commencing on 31 March 2008 and expired on 31 December 2009. Formal purchase agreements (by way of purchase orders and confirmations) were entered into between the Company (and/or its subsidiaries) and WWX (and/or its subsidiaries) with the detailed terms and conditions as specified in the relevant purchase orders. The purchase arrangements under the supply agreement were conducted on normal commercial terms and on terms no less favourable than those available from independent third parties.

B. 不獲豁免之持續關連交易(續)

錦州昌華供應石墨材料及錦州佑鑫供應石英坩堝 (續)

據董事作出一切合理查詢後所深知、得悉及確信, 於本報告日期,錦州昌華由華新硅材料(由譚文華 先生擁有)擁有40%股權,並由佑昌燈光器材有限 公司(「佑昌燈光」)擁有60%股權。莊堅毅先生之 全資擁有公司擁有佑昌燈光65%股權。莊堅毅先生 是非執行董事。故此,錦州昌華是譚文華先生及莊 堅毅先生各自之聯繫人士,因此為本公司之關連人 士。據董事作出一切合理查詢後所深知、得悉及確 信,於本報告日期,佑昌燈光擁有錦州佑鑫30%股 權,餘下70%股權由獨立第三方擁有。故此,錦州 佑鑫是莊堅毅先生之聯繫人士,並為本公司之關連 人士。因此,根據上市規則第14A.35條,新物料供 應協議項下交易構成本公司不獲豁免之持續關連交 易。

合晶科技供應多晶硅廢碎、硅錠廢碎及硅片廢碎 於二零零八年一月十二日,本公司與合晶科技訂立 框架供應協議,據此,合晶科技同意按本公司或其 附屬公司的不時要求,向彼等供應及/或促使其附 屬公司(「合晶科技集團」)供應多晶硅廢碎原材料、 硅錠廢碎及硅片廢碎。本集團採用該等多晶硅廢 碎、硅錠廢碎及硅片廢碎作為生產硅片的原材料。 供應協議由二零零八年三月三十一日起開始,並已 於二零零九年十二月三十一日屆滿。本公司(及/ 或其附屬公司)及合晶科技(及/或其附屬公司)已 訂立正式購買協議(以購買訂單及確認之形式),其 詳細條款及條件載列於相關購買訂單內。合晶科技 供應協議項下購買安排乃以一般商業條款及不遜於 獨立第三方可能提出的條款進行。

B. Non-exempt Continuing Connected Transactions (Continued)

Supply of scrap polysilicon, scrap ingots and scrap wafers by WWX (Continued)

The WWX Supply Agreement was entered into in the ordinary and usual course of business and on normal commercial terms. The purchase price payable by the Group to WWX under the WWX Supply Agreement is estimated based on the expected purchase amount of the scrap polysilicon, scrap ingots and scrap wafers and is comparable to the prevailing market prices in the scrap polysilicon, scrap ingots and scrap wafers market in the PRC.

On 4 June 2008, the Company entered into a supplemental agreement (the "WWX Supplemental Supply Agreement") with WWX to revise the caps for the transactions under the WWX Supply Agreement as well as to determine the annual cap for the transactions for the year ended 31 December 2010. The Company had obtained the approval from its independent shareholders in respect of the WWX Supplemental Supply Agreement on 27 June 2008. Upon approval, the term of the WWX Supplemental Supply Agreement commenced on 27 June 2008 and has expired on 31 December 2010.

On 3 November 2010, the Company has entered into a new supply agreement (the "New WWX Supply Agreement") with WWX to renew the pre-existing agreement as well as to determine the annual cap for the transactions for the years ending 31 December 2013. The Company has obtained the approval from its independent shareholders in respect of the New WWX Supply Agreement on 26 January 2011. Upon approval, the term of the New WWX Supply Agreement commenced on 1 January 2011 and will expire on 31 December 2013.

For the year ended 31 December 2010, the aggregate amount of the purchase price paid by the Group to the WWX Group in relation to the supply of scrap polysilicon raw material, scrap ingots and scrap wafers amounted to approximately RMB84,430,000 (2009: RMB110,029,000).

B. 不獲豁免之持續關連交易(續)

合晶科技供應多晶硅廢碎、硅錠廢碎及硅片廢碎 (續)

合晶科技供應協議乃於日常一般業務過程中按一般 商業條款訂立。根據合晶科技供應協議,本集團向 合晶科技支付的購買價,乃按照預計多晶硅廢碎、 硅錠廢碎及硅片廢碎的採購額估算,並與中國多晶 硅廢碎、硅錠廢碎及硅片廢碎市場當時的市價相 若。

於二零零八年六月四日,本公司與合晶科技簽訂補 充協議(「合晶科技補充供應協議」),修訂合晶科技 供應協議項下交易的年度上限,並釐定截至二零一 零年十二月三十一日止年度交易的年度上限。本公 司已於二零零八年六月二十七日就合晶科技補充供 應協議獲獨立股東批准。獲批准後,合晶科技補充 供應協議自二零零八年六月二十七日起生效,並已 於二零一零年十二月三十一日屆滿。

於二零一零年十一月三日,本公司與合晶科技訂立 新供應協議(「合晶科技新供應協議」),更新已存在 的現有協議,並釐定截至二零一三年十二月三十一 日止年度交易的年度上限。本公司已於二零一一年 一月二十六日就合晶科技新供應協議獲獨立股東批 准。獲批准後,合晶科技新供應協議自二零一一年 一月一日起生效, 並將於二零一三年十二月三十一 日屆滿。

截至二零一零年十二月三十一日止年度,本集團 就供應多晶硅廢碎原材料、硅錠廢碎及硅片廢碎 向合晶科技集團支付之採購價總額約為人民幣 84,430,000元(二零零九年:人民幣110,029,000 元)。

B. Non-exempt Continuing Connected Transactions (Continued)

Supply of scrap polysilicon, scrap ingots and scrap wafers by WWX (Continued)

Based on the Directors' estimate of the purchase of scrap polysilicon, scrap ingots and scrap wafers for the years ending 31 December 2013, it is expected that the following annual cap amounts payable by the Group for transactions under the New WWX Supply Agreement will not exceed:

- (a) RMB249,200,000 for the year ending 31 December 2011;
- (b) RMB223,800,000 for the year ending 31 December 2012; and
- (c) RMB 229,900,000 for the year ending 31 December 2013.

The above annual caps are determined with reference to (i) the expected increase in the Group's production capacity for the three years ending 31 December 2013; (ii) the expected percentage volume of polysilicon, scrap ingots and scrap wafers to be procured from WWX; (iii) the outstanding amount of procurement contract entered into with WWX; (iv) the production ratio of silicon solar ingot to polysilicon; and (v) the expected changes in the market price of polysilicon for the three years ending 31 December 2013.

To the best of the Director's knowledge, information and belief having made all reasonable enquiry, as at the date of this report, WWX holds 100% interests in Wafer Works Investment Corp. ("WWIC"). WWIC is a substantial shareholder of the Company. Each of WWX and its subsidiaries is therefore an associate of WWIC and hence a connected person of the Company. Consequently, the transactions under the New WWX Supply Agreement constitute non-exempt continuing connected transactions for the Company under Rule 14A.35 of the Listing Rules.

B. 不獲豁免之持續關連交易(續)

合晶科技供應多晶硅廢碎、硅錠廢碎及硅片廢碎 (續)

按照董事估計截至二零一三年十二月三十一日止年 度的多晶硅廢碎、硅錠廢碎及硅片廢碎採購量,預 期本集團就合晶科技新供應協議項下交易應付年度 上限金額:

- 就截至二零一一年十二月三十一日止年度不 超過人民幣249.200.000元;
- 就截至二零一二年十二月三十一日止年度不 超過人民幣223,800,000元;及
- 就截至二零一三年十二月三十一日止年度不 超過人民幣229,900,000元。

上述年度上限乃參考:(i)截至二零一三年十二月 三十一日止三個年度本集團產能的預期升幅;(ii)將 向合晶科技採購的多晶硅、硅錠廢碎及硅片廢碎數 量的預期百分比;(iii)與合晶科技所訂立採購合約的 未達成數量;(iv)太陽能硅錠轉化為多晶硅的生產比 率;及(v)截至二零一三年十二月三十一日止三個年 度多晶硅市價的預期變動後釐定。

據董事作出一切合理查詢後所深知、得悉及確 信,於本報告日期,合晶科技持有Wafer Works Investment Corp.(「WWIC」)100%權益。WWIC是 本公司主要股東。故此,合晶科技及其附屬公司 各自為WWIC之聯繫人士,故亦為本公司之關連人 士。因此,根據上市規則第14A.35條,合晶科技新 供應協議項下交易構成本公司不獲豁免之持續關連 交易。

B. Non-exempt Continuing Connected Transactions (Continued)

Sale of upgraded and processed polysilicon, silicon solar ingots and silicon solar wafers to WWX

On 12 January 2008, the Company entered into a framework sale agreement with WWX (the "WWX Sale Agreement") pursuant to which the Company has agreed to sell, or procure its subsidiaries to sell upgraded and processed polysilicon, silicon solar ingots and silicon solar wafers to WWX and/or its subsidiaries. The WWX Sale Agreement had a term commencing on 31 March 2008 and expired on 31 December 2009. Formal sale agreements (by way of purchase orders and confirmations) were entered into between the Company (and/or its subsidiaries) and WWX (and/or its subsidiaries) with the detailed terms and conditions as specified in the relevant purchase orders. The sale arrangements under the WWX Sale Agreement were conducted on normal commercial terms and on terms no less favourable than those available from independent third parties.

The WWX Sale Agreement was entered in the ordinary and usual course of business and on normal commercial terms. The purchase price payable by WWX to the Group under the WWX Sale Agreement is determined with reference to the prevailing market price of upgraded and processed polysilicon, silicon solar ingots and silicon solar wafers.

On 4 June 2008, the Company entered into a supplemental agreement ("the WWX Supplemental Sale Agreement") to revise the caps for the transactions under the WWX Sale Agreement as well as to determine the annual cap for the transactions for the year ended 31 December 2010. The Company had obtained the approval from its independent shareholders in respect of the WWX Supplemental Sale Agreement on 27 June 2008. Upon approval, the term of the WWX Supplemental Sale Agreement commenced on 27 June 2008 and has expired on 31 December 2010.

On 3 November 2010, the Company has entered into a new sale agreement (the "New WWX Sale Agreement") with WWX to renew the pre-existing agreement as well as to determine the annual cap for the transactions for the year ending 31 December 2013. The Company has obtained the approval from its shareholders in respect of the New WWX Sale Agreement on 26 January 2011. Upon approval, the term of the New WWX Sale Agreement commenced on 1 January 2011 and will expire on 31 December 2013.

B. 不獲豁免之持續關連交易(續)

向合晶科技銷售經改良及加工的多晶硅、太陽能硅 錠及太陽能硅片

於二零零八年一月十二日,本公司與合晶科技訂立 框架銷售協議(「合晶科技銷售協議」),據此,本公 司同意銷售或促使其附屬公司銷售經改良及加工的 多晶硅、太陽能硅錠及太陽能硅片予合晶科技及/ 或其附屬公司。合晶科技銷售協議之年期自二零零 八年三月三十一日起生效,並已於二零零九年十二 月三十一日屆滿。本公司(及/或其附屬公司)與合 晶科技(及/或其附屬公司)須訂立正式銷售協議 (以購買訂單及確認之形式),其中詳細條款及條件 載列於相關購買訂單內。合晶科技銷售協議項下銷 售安排乃以一般商業條款及不遜於獨立第三方提出 的條款進行。

合晶科技銷售協議乃於日常一般業務過程中按一般 商業條款訂立。根據合晶科技銷售協議,合晶科技 向本集團支付的購買價, 乃參照經改良及加工的多 晶硅、太陽能硅錠及太陽能硅片當時的市價釐定。

於二零零八年六月四日,本公司簽訂補充協議(「合 晶科技補充銷售協議」),修訂合晶科技銷售協議項 下交易的年度上限,並釐定截至二零一零年十二月 三十一日止年度交易的年度上限。本公司已於二零 零八年六月二十七日就合晶科技補充銷售協議獲獨 立股東批准。獲批准後,合晶科技補充銷售協議自 二零零八年六月二十七日起生效,並已於二零一零 年十二月三十一日屆滿。

於二零一零年十一月三日,本公司與合晶科技訂立 新銷售協議(「合晶科技新銷售協議」),更新已存在 的現有協議,並釐定截至二零一三年十二月三十一 日止年度交易的年度上限。本公司已於二零一一年 一月二十六日就合晶科技新銷售協議獲獨立股東批 准。獲批准後,合晶科技新銷售協議自二零一一年 一月一日起生效, 並將於二零一三年十二月三十一 日屆滿。

B. Non-exempt Continuing Connected Transactions (Continued)

Sale of upgraded and processed polysilicon, silicon solar ingots and silicon solar wafers to WWX (Continued)

For the year ended 31 December 2010, the aggregate amount of the sales proceeds received by the Group from the WWX Group in relation to the sale of upgraded and processed polysilicon, silicon solar ingot and silicon solar wafers amounted to approximately RMB950,000 (2009: RMB17,350,000).

Based on the Directors' estimate of the sales of upgraded and processed polysilicon, silicon solar ingots and silicon solar wafers for the years ending 31 December 2013, it is expected that the following annual cap amounts receivable by the Group for transactions under the WWX New Sale Agreement will not exceed:

- RMB334,900,000 for the year ending 31 December 2011;
- RMB403,200,000 for the year ending 31 December 2012; and
- RMB229,900,000 for the year ending 31 December 2013.

The above annual caps under the New WWX Sale Agreement are determined with reference to (i) the Group's expected increase in processing capacity for the three years ending 31 December 2013; (ii) the estimated WWX's demand for ingots and wafers for its business in the photovoltaic industry; and (iii) the expected changes in the market price of silicon solar ingots and wafers for the three years ending 31 December 2013.

As mentioned in the paragraph headed "Supply of scrap polysilicon, scrap ingots and scrap wafers by WWX" above, WWX is a connected person of the Company and the transactions under the New WWX Sale Agreement therefore constitute non-exempt continuing connected transactions for the Company under Rule 14A.35 of the Listing Rules.

B. 不獲豁免之持續關連交易(續)

向合晶科技銷售經改良及加工的多晶硅、太陽能硅 錠及太陽能硅片(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度,本集團就 銷售經改良及加工的多晶硅、太陽能硅錠及太陽能 硅片向合晶科技集團收取的銷售所得款項總額約為 人民幣950,000元(二零零九年:人民幣17,350,000 元)。

按照董事估計截至二零一三年十二月三十一日止年 度銷售經改良及加工的多晶硅、太陽能硅錠及太陽 能硅片的銷售額,預計本集團根據合晶科技新銷售 協議應收下列交易年度上限金額:

- 就截至二零一一年十二月三十一日止年度不 超過人民幣334,900,000元;
- 就截至二零一二年十二月三十一日止年度不 超過人民幣403,200,000元;及
- 就截至二零一三年十二月三十一日止年度不 超過人民幣229.900.000元。

上述合晶科技新銷售協議項下的年度上限乃參考: (i)截至二零一三年十二月三十一日止三個年度本集 團加工產能的預期升幅;(ii)估計合晶科技的光伏業 務對硅錠及硅片的需求;及(iii)截至二零一三年十二 月三十一日止三個年度太陽能硅錠及硅片市價的預 期變動後釐定。

誠如上文「合晶科技供應多晶硅廢碎、硅錠廢碎及 硅片廢碎」一段所述,由於合晶科技為本公司關連 人士,故根據上市規則第14A.35條,合晶科技新銷 售協議項下之交易構成本公司不獲豁免之持續關連 交易。

B. Non-exempt Continuing Connected Transactions (Continued)

The provision of services in respect of acidic wash of silicon, the processing and production of polysilicon and wafers to WWX

On 12 January 2008, the Company entered into a framework processing agreement with WWX pursuant to which the Company agreed to provide, or procure its subsidiaries to provide the services in respect of acidic wash of silicon, the processing and recycling of top and tail scrap, pot scrap and scrap silicon into polysilicon and other raw materials necessary for the production of silicon solar ingots as well as the processing and production of silicon solar wafers to WWX or its subsidiaries. The processing agreement had a term commencing on 31 March 2008 and expired on 31 December 2009. Formal agreements (by way of processing orders and confirmations) were entered into between the Company (and/ or its subsidiaries) and WWX (and/or its subsidiaries) with the detailed terms and conditions as specified in the relevant processing orders. The processing arrangements under the WWX Processing Agreement were conducted on normal commercial terms and on terms no less favourable than those available from independent third parties.

On 2 December 2009, the Company has entered into a new processing agreement ("New WWX Processing Agreement") to renew the pre-existing processing agreement as well as to determine the annual cap for the transactions for the years ending 31 December 2012. The Company has obtained the approval from its independent shareholders in respect of the New WWX Processing Agreement on 31 December 2009. Upon approval, the term of the New WWX Processing Agreement commenced on 1 January 2010 and will expire on 31 December 2012.

The New WWX Processing Agreement was entered into in the ordinary and usual course of business and on normal commercial terms. The processing fee is subject to the individual processing orders placed by the WWX Group with the Group and is determined with reference to the prevailing market price in respect of the processing services provided by a comparable sub-contractors in the PRC market.

For the year ended 31 December 2010, no fee was received by the Group from the WWX Group in relation to acidic wash of silicon, the processing and recycling of top and tail scrap, pot scrap and scrap silicon (2009: RMB4,187,000).

B. 不獲豁免之持續關連交易(續)

向合晶科技提供硅材酸洗、多晶硅及硅片的加工及 生產服務

於二零零八年一月十二日,本公司與合晶科技訂立 框架加工協議,據此,本公司同意提供或促使其附 屬公司提供有關硅材酸洗及將頭尾料、鍋底料及硅 廢碎加工及循環再造為多晶硅之服務,及提供用作 生產太陽能硅錠及太陽能硅片加工及生產之其他所 需原材料予合晶科技或其附屬公司。合晶科技加 工協議之年期自二零零八年三月三十一日起生效, 並已於二零零九年十二月三十一日屆滿。本公司 (及/或其附屬公司)與合晶科技(及/或其附屬公 司)須訂立正式協議(以加工訂單及確認之形式), 其詳細條款及條件載列於相關加工訂單內。合晶科 技加工協議項下加工安排乃以一般商業條款及不遜 於獨立第三方提出的條款進行。

於二零零九年十二月二日,本公司簽訂一項新加工 協議(「新合晶科技加工協議」)重續現存之合晶科技 加工協議,並就截至二零一二年十二月三十一日止 年度的交易釐定年度上限。本公司已於二零零九年 十二月三十一日就新合晶科技加工協議獲其獨立股 東批准。獲批准後,新合晶科技加工協議已於二 零一零年一月一日生效,並將於二零一二年十二月 三十一日屆滿。

新合晶科技加工協議乃於日常一般業務過程中按一 般商業條款訂立。加工費乃取決於合晶科技集團向 本集團發出的個別加工訂單,並參照中國市場同類 分包商提供之加工服務當時市價釐定。

截至二零一零年十二月三十一日止年度,本集團並 無就硅材酸洗、加工及循環再造頭尾料、鍋底料、 硅廢碎向合晶科技集團收取費用(二零零九年:人 民幣4,187,000元)。

B. Non-exempt Continuing Connected Transactions (Continued)

The provision of services in respect of acidic wash of silicon, the processing and production of polysilicon and wafers to WWX (Continued)

Based on the Directors' estimate of the processing services in the years ending 31 December 2012, it is expected that the following annual cap amounts receivable by the Group for transactions under the New WWX Processing Agreement will not exceed:

- RMB359,756,000 for the year ending 31 December 2011; and
- RMB448,409,000 for the year ending 31 December 2012.

The above annual caps are determined with reference to (a) the Group's expected increase in processing capacity for the three years ending 31 December 2012; and (b) the estimated WWX's demand for recycled polysilicon materials required for its semiconductor production.

As mentioned in the paragraph headed "Supply of scrap polysilicon, scrap ingots and scrap wafers by WWX" above, WWX is a connected person of the Company. The transactions under the New WWX Processing Agreement therefore constitute non-exempt continuing connected transactions for the Company under Rule 14A.35 of the Listing Rules.

Sale of silicon solar wafers to 錦州華昌光伏科技有限公司 Jinzhou Huachang Photovoltaic Technology Co., Ltd.* ("Huachang Guangfu")

On 12 August 2008, the Company entered into a framework sale agreement with Huachang Guangfu ("Huachang Guangfu Sale Agreement") pursuant to which the Company has agreed to sell, or procure its subsidiaries to sell, and Huachang Guangfu agreed to buy, silicon solar wafers. Upon the approval from the independent shareholders in respect of the Huachang Guangfu Sale Agreement on 7 November 2008, the Huachang Guangfu Sale Agreement has become effective and has expired on 31 December 2010. Formal sale agreements (by way of purchase orders and confirmations) were entered into between the Company (and/or its subsidiaries) and Huachang Guangfu (and/or its subsidiaries) with the detailed terms and conditions as specified in the relevant purchase orders. The sale arrangements under the Huachang Guangfu Sale Agreement have been conducted on normal commercial terms and on terms no less favourable than those available from independent third parties.

B. 不獲豁免之持續關連交易(續)

向合晶科技提供硅材酸洗、多晶硅及硅片的加工及 生產服務(續)

按照董事估計截至二零一二年十二月三十一日止各 年度的加工服務數額,預計本集團就新合晶科技加 工協議項下交易應收下列年度上限金額:

- 就截至二零一一年十二月三十一日止年度不 超過人民幣359,756,000元;及
- 就截至二零一二年十二月三十一日止年度不 超過人民幣448,409,000元。

上述年度上限則參考:(a)本集團截至二零一二年 十二月三十一日止三個年度的加工產能預期增幅; 及(b)估計合晶科技用作半導體生產的循環再造多晶 硅的需求釐定。

誠如上文「合晶科技供應多晶硅廢碎、硅錠廢碎及 硅片廢碎」一段所述,合晶科技為本公司關連人 士。根據上市規則第14A.35條,新合晶科技加工 協議項下之交易構成本公司不獲豁免之持續關連交 易。

向錦州華昌光伏科技有限公司(「華昌光伏」)銷售太 陽能硅片

於二零零八年八月十二日,本公司與華昌光伏訂立 框架銷售協議(「華昌光伏銷售協議」),據此,本公 司同意銷售或促使其附屬公司銷售,而華昌光伏同 意購買太陽能硅片。經獨立股東於二零零八年十一 月七日批准華昌光伏銷售協議後,華昌光伏銷售協 議已生效,並已於二零一零年十二月三十一日屆 滿。本公司(及/或其附屬公司)與華昌光伏(及/ 或其附屬公司)已訂立正式銷售協議(以採購訂單及 確認之形式),其詳細條款及條件載列於相關採購 訂單內。華昌光伏銷售協議項下銷售安排乃以一般 商業條款及不遜於獨立第三方提出的條款進行。

B. Non-exempt Continuing Connected Transactions (Continued)

Sale of silicon solar wafers to Huachang Guangfu (Continued)

The Huachang Guangfu Sale Agreement was entered into in the ordinary and usual course of business and on normal commercial terms. The purchase price payable by Huachang Guangfu to the Group under the Huachang Guangfu Sale Agreement is determined with reference to the prevailing market price of silicon solar wafers and the sales quantity thereof.

For the year ended 31 December 2010, the aggregate amount of the sales proceeds received by the Group from Huachang Guangfu Group in relation to the sale of silicon solar wafers amounted to approximately RMB419,000,000 (2009: RMB195,546,000).

To the best of the Director's knowledge, information and belief having made all reasonable enquiry, for the year ended 31 December 2010, Huachang Guangfu, a company incorporated in the PRC, was wholly owned by Youxin Investment Limited (a company incorporated in Hong Kong, which was in turn wholly owned by Sino Light Investments Limited (a company incorporated in the British Virgin Islands). Sino Light Investments Limited was owned as to approximately 32.135% by You Hua Investment Corporation (which is wholly owned by Mr. TAN Wenhua, an executive Director), as to approximately 7.703% by PLC (which is held as to 65% by the companies wholly owned by Mr. CHONG Kin Ngai, a non-executive Director), as to approximately 15.55% by Wintek International Corp., an independent third party, as to approximately 14.005% by Grand Sea Investments Limited (which is held as to 18.75% by Mr. Stephen CHIAO Sun Hai, the brother of Mr. CHIAO Ping Hai, a non-executive Director), as to approximately 5.00% by Seaguest Ventures Inc., an independent third party, as to approximately 22.2% by Lithium Energy Holdings Corporation, an independent third party and as to approximately 3.410% by Sunvision Capital Investment Limited ("Sunvision"), a shareholder of Jinzhou Jinmao in which Sunvision beneficially owns 14%. Huachang Guangfu was therefore an associate of Mr. TAN Wenhua and hence a connected person of the Company. Consequently, the transactions under the Huachang Guangfu Sale Agreement for the year ended 31 December 2010 constituted non-exempt continuing connected transactions for the Company under Rule 14A.35 of the Listing Rules.

B. 不獲豁免之持續關連交易(續)

向華昌光伏銷售太陽能硅片(續)

華昌光伏銷售協議乃於日常一般業務過程中按一般 商業條款訂立。華昌光伏根據華昌光伏銷售協議向 本集團應付之採購價乃參照太陽能硅片當時市價及 其銷售數量予以釐定。

截至二零一零年十二月三十一日止年度,本集團就 銷售太陽能硅片向華昌光伏集團所收取銷售所得款 項總額約為人民幣419,000,000元(二零零九年:人 民幣195,546,000元)。

據董事作出一切合理查詢後所深知、得悉及確信, 於截至二零一零年十二月三十一日止年度,華昌光 伏於中國許冊成立,由Youxin Investment Limited 全資擁有。Youxin Investment Limited於香港註冊 成立,由華光投資有限公司全資擁有。華光投資 有限公司於英屬處女群島註冊成立,分別由執行 董事譚文華先生全資擁有的佑華投資有限公司擁 有約32.135%、由非執行董事莊堅毅先生全資擁有 的公司持有65%的佑昌燈光擁有約7.703%、獨立 第三方Wintek International Corp.擁有約15.55%、 由非執行董事焦平海先生的兄弟焦生海先生擁有 18.75% 的 Grand Sea Investments Limited 擁有約 14.005%、獨立第三方 Seaquest Ventures Inc.擁 有約5.00%、獨立第三方Lithium Energy Holdings Corporation 擁有約 22.2% 及 Sunvision Capital Investment Limited (「Sunvision」)擁有約3.410%, Sunvision為錦州錦懋股東,其中Sunvision實益擁 有14%。華昌光伏因而為譚文華先生的聯繫人士, 繼而為本公司的關連人士。因此,根據上市規則第 14A.35條,於截至二零一零年十二月三十一日止年 度,華昌光伏銷售協議項下交易構成本公司不獲豁 免的持續關連交易。

B. Non-exempt Continuing Connected Transactions (Continued)

Sale of silicon solar wafers to Huachang Guangfu (Continued) Subsequent to the balance sheet date, on 26 January 2011, all the interests of Sino Light Investments Limited together with its subsidiaries has been acquired by the Group and become whollyowned subsidiaries of the Group. The transactions between the Group and Huachang Guangfu therefore no longer constitute nonexempt continuing connected transactions for the Company under Rule 14A.35 of the Listing Rules

Sale of wire slurry to Jinzhou Aoke and purchase of recycled abrasives and mineral oil from Jinzhou Aoke

On 17 April 2009, the Company entered into a framework agreement with Jinzhou Aoke (the "Jinzhou Aoke Agreement") pursuant to which (a) the Company agreed to sell, or procure its subsidiaries to sell and Jinzhou Aoke agreed to purchase, or procure its subsidiaries to purchase, wire slurry (the "Sale Transactions"); and (b) Jinzhou Aoke agreed to sell, or procure its subsidiaries to sell, and the Company agreed to purchase, or procure its subsidiaries to purchase, recycled abrasives and mineral oil which serve as the Group's materials for the slicing of silicon solar ingots into silicon solar wafers (the "Purchase Transactions").

The Company has obtained the approval from its independent shareholders on 12 June 2009. Upon approval, the Jinzhou Aoke Agreement has taken effect on 17 April 2009 and will expire on 31 December 2011.

B. 不獲豁免之持續關連交易(續)

向華昌光伏銷售太陽能硅片(續)

於結算日後,本集團於二零一一年一月二十六日收 購華光投資有限公司及其附屬公司全部權益,並成 為本集團的全資附屬公司。因此,根據上市規則第 14A.35條,本集團與華昌光伏間的交易不再構成本 公司的不獲豁免持續關連交易。

銷售砂漿予錦州奧克並向錦州奧克購買循環再用切 割砂及切割液

於二零零九年四月十七日,本公司與錦州奧克訂立 框架協議(「錦州奧克協議」),據此,(a)本公司同意 銷售或促使其附屬公司銷售,而錦州奧克同意購買 或促使其附屬公司購買砂漿(「銷售交易」);及(b)錦 州奧克同意銷售或促使其附屬公司銷售,而本公司 同意購買或促使其附屬公司購買循環再用切割砂及 切割液,作為本集團切割太陽能硅錠為太陽能硅片 的物料(「購買交易」)。

本公司已於二零零九年六月十二日取得其獨立股東 批准。批准後,錦州奧克協議於二零零九年四月 十七日生效, 並將於二零一一年十二月三十一日屆 滿。

B. Non-exempt Continuing Connected Transactions (Continued)

Sale of wire slurry to Jinzhou Aoke and purchase of recycled abrasives and mineral oil from Jinzhou Aoke (Continued)

The Sale Transactions and the Purchase Transactions under the Jinzhou Aoke Agreement were entered into in the ordinary and usual course of business of the Group and on normal commercial terms. The sale prices for the Sale Transactions are determined in accordance with the prevailing market price of wire slurry. Payment terms for the Sale Transactions are determined based on normal commercial terms to be agreed after arm's length negotiations between the Group and the Jinzhou Aoke and/or its subsidiaries from time to time, including without limitation, payment by cash on delivery, payment with a credit term ranging from 30 to 90 days, etc. Other business terms of the Sale Transactions are determined on an individual purchase order basis and the terms of which are on normal commercial terms and no less favourable to the Company than terms available to or from independent third parties. In respect of the Purchase Transactions, the purchase prices for the Purchase Transactions are determined in accordance with the prevailing market price of recycled abrasives and mineral oil. Payment terms for the Purchase Transactions are determined based on normal commercial terms to be agreed after arm's length negotiations between the Group and Jinzhou Aoke and/or its subsidiaries from time to time, including without limitation, payment by cash on delivery, payment with a credit term ranging from 30 to 90 days, etc. Other business terms of the Purchase Transactions are determined on an individual purchase order basis and the terms of which are on normal commercial terms and no less favourable to the Company than terms available to or from independent third parties.

For the year ended 31 December 2010, the aggregate amount of the sale price paid by Jinzhou Aoke to the Group in relation to the sale of wire slurry amounted to approximately RMB15,302,000 (2009: RMB8,640,000).

For the year ended 31 December 2010, the aggregate amount of the purchase price paid by the Group to Jinzhou Aoke in relation to the purchase of recycled abrasives and mineral oil amounted to approximately RMB3,210,000 (2009: RMB4,959,000).

B. 不獲豁免之持續關連交易(續)

銷售砂漿予錦州奧克並向錦州奧克購買循環再用切 割砂及切割液(續)

錦州奧克協議項下之銷售交易及購買交易乃於本集 團日常及一般業務過程中按正常商業條款訂立。銷 售交易的售價根據砂漿的當前市價釐定。銷售交易 的支付條款乃按本集團與錦州奧克及/或其附屬公 司經公平磋商後不時協定的正常商業條款釐定,包 括但不限於以現金交易付款、授予信貸期介乎30至 90日等。銷售交易的其他業務條款乃按個別訂單 基準釐定,彼等屬正常商業條款,且不遜於本公司 向或獲獨立第三方提供的條款。就購買交易而言, 購買交易的購入價根據循環再用切割砂及切割液的 當前市價釐定。購買交易的支付條款乃按本集團與 錦州奧克及/或其附屬公司經公平磋商後不時協定 的正常商業條款釐定,包括但不限於以現金交易付 款、授予信貸期介乎30至90日等。購買交易的其他 業務條款乃按個別訂單基準釐定,彼等屬正常商業 條款,且不遜於本公司向或獲獨立第三方提供的條 款。

截至二零一零年十二月三十一日止年度,由錦州奧 克向本集團支付有關銷售砂漿的售價總額為數約人 民幣15,302,000元(二零零九年:人民幣8,640,000 元)。

截至二零一零年十二月三十一日止年度,由本集團 向錦州奧克支付有關購買循環再用切割砂及切割液 的購入價總額為數約人民幣3,210,000元(二零零九 年:人民幣4,959,000元)。

B. Non-exempt Continuing Connected Transactions (Continued)

Sale of wire slurry to Jinzhou Aoke and purchase of recycled abrasives and mineral oil from Jinzhou Aoke (Continued)

For the year ending 31 December 2011, the annual transaction amounts under the Sale Transactions will not exceed RMB53 million.

The above annual caps are determined by reference to (i) the anticipated increase in wafer production capacities arising from an expansion in the Group's manufacturing bases subject to the prevailing market conditions, for the years ending 31 December 2011; (ii) the anticipated increase in Jinzhou Aoke's demand for wire slurry; and (iii) the average market price of wire slurry sold to an independent third party and Jinzhou Aoke in 2008.

For the year ending 31 December 2011, the annual transaction amounts under the Purchase Transactions will not exceed RMB174 million.

The above annual caps are determined by reference to (i) the actual quantity of abrasives and mineral oil used by the Group in 2008; (ii) the anticipated increase in wafer production capacities arising from an expansion in the Group's manufacturing bases which are, subject to the prevailing market conditions for the years ending 31 December 2011; (iii) the estimated quantity of recycled abrasives and mineral oil to be purchased from Jinzhou Aoke; (iv) the average recycled rate of abrasives and mineral oil, respectively and hence the estimated quantity of recycled abrasives and mineral oil to be produced by Jinzhou Aoke from the processing of wire slurry to be supplied by the Group; and (v) the estimated price of recycled abrasives and mineral oil to be purchased from Jinzhou Aoke which are determined by reference to the market price of brand new abrasives and mineral oil purchased from independent third parties and the processing fee of wire slurry charged by independent third parties.

To the best of the Director's knowledge, information and belief having made all reasonable enquiry, as at the date of this report, Jinzhou Aoke is owned as to 35% by Jinzhou Yuexin Silicon Materials Co., Ltd., a company wholly-owned by Mr. Tan Wenhua and as to 65% by independent third parties. Jinzhou Aoke is therefore an associate of Mr. Tan Wenhua and hence connected person of the Company. The Sale Transactions and the Purchase Transactions under the New Jinzhou Aoke Agreement therefore constitute non-exempt continuing connected transactions for the Company under Rule 14A.35 of the Listing Rules.

B. 不獲豁免之持續關連交易(續)

銷售砂漿予錦州奧克並向錦州奧克購買循環再用切 割砂及切割液(續)

截至二零一一年十二月三十一日止年度,銷售交易 項下的年度交易金額將不超出人民幣53,000,000 元。

上述年度上限乃參考(i)截至二零一一年十二月 三十一日止年度根據當前市況擴充本集團製造基地 所產生的硅片產能預期增幅;(ii)錦州奧克對砂漿需 求的預期增幅;及(iii)二零零八年售予一名獨立第三 方及錦州奧克的砂漿平均市價而釐定。

截至二零一一年十二月三十一日止年度,購買交易 項下的年度交易金額將不超出人民幣174,000,000 元。

上述年度上限乃參考(i)二零零八年本集團切割砂 及切割液的實際用量;(ii)截至二零一一年十二月 三十一日止年度根據當前市況擴充本集團製造基地 所產生的硅片產能預期增幅;(iii)估計將向錦州奧克 購入的循環再用切割砂及切割液份量;(iv)切割砂及 切割液平均循環再用率,即錦州奧克就將由本集團 供應的砂漿進行加工而將予生產的循環再用切割砂 及切割液估計份量;及(/)將向錦州奧克購入的循環 再用切割砂及切割液估計價格(參考購自獨立第三 方的全新切割砂及切割液市價與獨立第三方收取的 砂漿加工費而釐定)而釐定。

據董事作出一切合理查詢後所深知、全悉及確信, 於本報告日期,錦州奧克分別由錦州悦鑫硅材料有 限公司(其由譚文華先生全資擁有)及獨立第三方擁 有35%及65%權益。錦州奧克因而為譚文華先生的 聯繫人士,繼而為本公司的關連人士。新錦州奧克 協議項下的銷售交易及購買交易因而構成上市規則 第14A.35條項下本公司的不獲豁免持續關連交易。

B. Non-exempt Continuing Connected Transactions (Continued)

Supply of solar cells from Huachang Guangfu to the Group

On 2 November 2009, the Company entered into a framework agreement with Huachang Guangfu (the "Solar Cells Supply Agreement") pursuant to which the Company has agreed to purchase (or procure its subsidiaries to purchase), and Huachang Guangfu has agreed to supply, solar cells.

The Company has obtained the approval from its independent shareholders in respect of the Solar Cells Supply Agreement on 31 December 2009. Upon approval, the Solar Cells Supply Agreement has taken effect on 2 November 2009 and will expire on 31 December 2011.

The transactions under the Solar Cells Supply Agreement were entered into in the ordinary and usual course of business of the Group and on normal commercial terms. The prices for the transactions under the Solar Cells Supply Agreement are determined in accordance with the prevailing market price of solar cells and the quantities to be purchased by the Group. The terms of the Solar Cells Supply Agreement and the transaction contemplated thereunder are determined on an individual purchase order basis and the terms of which are on normal commercial terms and no less favourable to the Company than terms available from independent third parties. Payments for the transactions under the Solar Cells Supply Agreement are on such credit terms as may be agreed between the parties on normal commercial terms and no less favourable to the Company than terms available from independent third parties.

For the year ended 31 December 2010, the aggregate amount of the purchase price paid by the Group to Huachang Guangfu under the Solar Cells Supply Agreement amounted to approximately RMB47,602,000 (2009: RMB7,359,000).

B. 不獲豁免之持續關連交易(續)

華昌光伏向本集團供應太陽能電池

於二零零九年十一月二日,本公司與華昌光伏訂立 框架協議(「太陽能電池供應協議」),據此,本公司 已同意購買或促使其附屬公司購買,而華昌光伏已 同意供應太陽能電池。

本公司已於二零零九年十二月三十一日取得其獨立 股東批准太陽能電池供應協議。批准後,太陽能電 池供應協議於二零零九年十一月二日生效,並將於 二零一一年十二月三十一日屆滿。

太陽能電池供應協議項下交易乃於本集團日常及一 般業務過程中按正常商業條款訂立。太陽能電池供 應協議項下的交易價格根據太陽能電池當前市價及 本集團將予購入的數量釐定。太陽能電池供應協議 及其項下擬進行的交易的條款乃按個別訂單基準釐 定,彼等屬正常商業條款,且不遜於本公司向或獲 獨立第三方提供的條款。太陽能電池供應協議項下 交易以訂約各方可能協定的有關信貸條款付款,彼 等屬正常商業條款, 目不遜於本公司向或獲獨立第 三方提供的條款。

截至二零一零年十二月三十一日止年度,由本集團 向華昌光伏支付太陽能電池供應協議項下的購入價 總額為數約人民幣47,602,000元(二零零九年:人 民幣7,359,000元)。

B. Non-exempt Continuing Connected Transactions (Continued)

Supply of solar cells from Huachang Guangfu to the Group (Continued)

As mentioned in the paragraph headed "Sale of silicon solar wafers to 錦州華昌光伏科技有限公司 Jinzhou Huachang Photovoltaic Technology Co., Ltd." above, Huachang Guangfu was a connected person of the Company for the year ended 31 December 2010. The transactions for the year ended 31 December 2010 under the Solar Cells Supply Agreement therefore constituted non-exempt continuing connected transactions for the Company under Rule 14A.35 of the Listing Rules. Subsequent to the balance sheet date, on 26 January 2011, Huachang Guangfu became a wholly-owned subsidiary of the Group and therefore the transactions between the Group and Huachang Guangfu no longer constitute non-exempt continuing connected transactions for the Company.

Provision of services for re-coating and re-grooving guide rollers by 錦州京鑫半導體材料有限公司 Jingxin Semi-conductor Material Company Limited* ("Jinzhou Jingxin")

On 2 November 2009, the Company entered into a framework agreement with Jinzhou Jingxin (the "Guide Rollers Service Agreement") pursuant to which the Company has agreed to engage or procure its subsidiaries to engage Jinzhou Jingxin for the provision of services for re-coating and re-grooving guide rollers which is necessary for slicing of silicon solar ingots into silicon solar wafers.

The Company has obtained the approval from its independent shareholders in respect of the Guide Rollers Service Agreement on 31 December 2009. Upon approval, the Guide Rollers Service Agreement has taken effect on 2 November 2009 and will expire on 31 December 2011.

B. 不獲豁免之持續關連交易(續)

華昌光伏向本集團供應太陽能電池(續)

誠如上文「向錦州華昌光伏科技有限公司銷售太陽 能硅片」一段所提述,於截至二零一零年十二月 三十一日止年度, 華昌光伏為本公司的關連人士。 於截至二零一零年十二月三十一日止年度,太陽能 電池供應協議項下交易因而構成上市規則第14A.35 條項下本公司的不獲豁免持續關連交易。於結算日 後,華昌光伏於二零一一年一月二十六日成為本集 團的全資附屬公司,因此,本集團與華昌光伏間的 交易不再構成本公司的不獲豁免持續關連交易。

錦州京鑫半導體材料有限公司(「錦州京鑫」)提供導 輪的塗覆及開槽服務

於二零零九年十一月二日,本公司與錦州京鑫訂立 框架協議(「導輪服務協議」),據此,本公司已同意 聘用或促使其附屬公司聘用錦州京鑫提供切割太陽 能硅錠為太陽能硅片所需的導輪的塗覆及開槽服 務。

本公司已於二零零九年十二月三十一日取得其獨立 股東批准導輪服務協議。批准後,導輪服務協議於 二零零九年十一月二日生效,並將於二零一一年 十二月三十一日屆滿。

B. Non-exempt Continuing Connected Transactions (Continued)

Provision of services for re-coating and re-grooving guide rollers by Jinzhou Jingxin (Continued)

The transactions under the Guide Rollers Service Agreement were entered into in the ordinary and usual course of business of the Group and on normal commercial terms. The prices for the transactions under the Guide Rollers Service Agreement are determined in accordance with the prevailing market price for the provision of service for re-coating and re-grooving guide rollers. The terms of the transactions under the Guide Rollers Service Agreement are determined on an individual purchase order basis and the terms of which are on normal commercial terms and no less favourable to the Company than terms available from independent third parties. Payments for the transactions under the Guide Rollers Service Agreement are on such credit terms as may be agreed between the parties on normal commercial terms and no less favourable to the Company than terms available from independent third parties.

For the year ended 31 December 2010, the aggregate amount of the service fee paid by the Group to Jinzhou Jingxin under the Guide Rollers Service Agreement amounted to approximately RMB2,653,000 (2009: RMB1,045,000).

For the year ending 31 December 2011, the annual transaction amounts for the transactions under the Guide Rollers Service Agreement will not exceed RMB10,120,000.

The above annual cap amounts under the Guide Rollers Service Agreement are determined by reference to (i) the anticipated increase in wafer production capacity arising from an expansion in the manufacturing bases, subject to the prevailing market conditions, for the years ending 31 December 2011; and (ii) the projected service fee for re-coating and re-grooving guide rollers in the next two financial years.

B. 不獲豁免之持續關連交易(續)

錦州京鑫提供導輪的塗覆及開槽服務(續)

導輪服務協議項下的交易乃於本集團日常及一般業 務過程中按正常商業條款訂立。導輪服務協議項下 的交易價格根據提供導輪的塗覆及開槽服務當前市 價釐定。導輪服務協議項下的交易條款乃按個別訂 單基準釐定,彼等屬正常商業條款,且不遜於本公 司向或獲獨立第三方提供的條款。導輪服務協議項 下交易以訂約各方可能協定的有關信貸條款付款, 彼等屬正常商業條款,且不遜於本公司向或獲獨立 第三方提供的條款。

截至二零一零年十二月三十一日止年度,由本集 團向錦州京鑫支付導輪服務協議項下的服務費總 額為數約人民幣2,653,000元(二零零九年:人民幣 1.045.000元)。

截至二零一一年十二月三十一日止年度, 導輪服務 協議項下的交易的年度交易金額將不超出人民幣 10,120,000元。

上述導輪服務協議項下年度上限金額乃參考的截至 二零一一年十二月三十一日止年度根據當前市況擴 充製造基地所產生的硅片產能預期增幅;及iii預期 未來兩個財政年度的導輪塗覆及開槽服務費。

B. Non-exempt Continuing Connected Transactions (Continued)

Provision of services for re-coating and re-grooving guide rollers by Jinzhou Jingxin (Continued)

To the best of the Directors' knowledge, information and belief having made all reasonable enquiry, as at the date of this report, Jinzhou Jingxin is owned as to 40% by Ms. Chen Man, the daughter-in-law of Mr. TAN Wenhua, an executive Director, and as to 60% by independent third parties. Jinzhou Jingxin is therefore an associate of Mr. TAN Wenhua and hence a connected person of the Company. Consequently, the transactions under the Guide Rollers Service Agreement constitute non-exempt continuing connected transactions for the Company under Chapter 14A of the Listing Rules. As the applicable ratios under the respective aggregate annual amounts of the transactions contemplated under the Guide Rollers Service Agreement, when aggregated with the transaction amounts under the Solar Cells Supply Agreement, will exceed 2.5%, the Guide Rollers Service Agreement are subject to the reporting, announcement and independent shareholders' approval requirements pursuant to Rules 14A.45 to 14A.48 of the Listing Rules.

Provision of service for the installation of photovoltaic system for solar energy generation by Kinmac Solar Corporation ("Kinmac") to

On 2 November 2009, the Company entered into a framework agreement with Kinmac (the "First Photovoltaic System Installation Agreement") pursuant to which the Company has agreed to engage (or procure its subsidiaries to engage) Kinmac for the provision of, and Kinmac has agreed to provide, the service for the installation of photovoltaic system for solar energy generation (the "Installation Service") to the Group for the development of the Group's photovoltaic system integrator business on a non-exclusive basis in such amounts and quantities as the Company may require on and subject to the terms and conditions of the First Photovoltaic System Installation Agreement. The exact transaction amount of the First Photovoltaic System Installation Agreement will depend on the Group's demand for the Installation Service and its production capacity of solar modules. By entering into the First Photovoltaic System Installation Agreement, the Group is not obliged to engage Kinmac for the Installation Service for any fixed amount during the term of the First Photovoltaic System Installation Agreement.

不獲豁免之持續關連交易(續) B.

錦州京鑫提供導輪的塗覆及開槽服務(續)

據董事作出一切合理查詢後所深知、得悉及確信, 於本報告日期,錦州京鑫分別由執行董事譚文華先 生之媳婦陳曼女士及獨立第三方擁有40%及60%權 益。因此,錦州京鑫為譚文華先生之聯繫人士,故 屬本公司之關連人士。故此,導輪服務協議項下的 交易構成上市規則第14A章項下本公司不獲豁免持 續關連交易。由於導輪服務協議項下擬進行的交易 各自的年度總金額項下的適用比率加上太陽能電池 供應協議項下的交易金額將超過2.5%,根據上市規 則第14A.45條至14A.48條,導輪服務協議須遵守申 報、公告及獨立股東批准規定。

景懋光電股份有限公司([景懋])就太陽能發電向本 集團提供安裝光伏系統服務

於二零零九年十一月二日,本公司與景懋訂立框架 協議(「首份光伏系統安裝協議」),據此,按照首份 光伏系統安裝協議之條款及條件以及在其規限下, 本公司已同意聘用或促使其附屬公司聘用景懋,而 景懋已同意按非獨家基準就太陽能發電向本集團提 供本公司可能要求之金額及數量的光伏系統安裝服 務(「安裝服務」),以開發本集團之光伏系統合成商 業務。首份光伏系統安裝協議之確實交易金額將視 乎本集團對安裝服務之需求以及其太陽能組件之產 能而定。於訂立首份光伏系統安裝協議後,本集團 並無責任於首份光伏系統安裝協議期間委聘景懋提 供任何固定金額之安裝服務。

B. Non-exempt Continuing Connected Transactions (Continued)

Provision of service for the installation of photovoltaic system for solar energy generation by Kinmac Solar Corporation ("Kinmac") to the Group (Continued)

The Company has obtained the approval from its independent shareholders in respect of the First Photovoltaic System Installation Agreement on 31 December 2009. Upon approval, the First Photovoltaic System Installation Agreement has taken effect on 2 November 2009 and will expire on 31 December 2011.

The transactions under the First Photovoltaic System Installation Agreement were entered into in the ordinary and usual course of business of the Group and on normal commercial terms. The prices for the transactions under the First Photovoltaic System Installation Agreement are determined in accordance with the prevailing market price of the Installation Service to be provided by independent third parties. The terms of the First Photovoltaic System Installation Agreement and the transaction contemplated thereunder are determined on normal commercial terms on a project-by-project basis as offered to other independent third parties who provide similar services for installation of photovoltaic system. Payments for the transactions under the First Photovoltaic System Installation Agreement are mutually agreed between the Company and Kinmac on a project-by-project basis.

For the year ended 31 December 2010, no service fee was paid by the Group to Kinmac under the First Photovoltaic System Installation Agreement (2009: 65,000).

For the year ending 31 December 2011, the annual transaction amount for the transactions under the First Photovoltaic System Installation Agreement will not exceed RMB601,825,000.

The annual cap amounts under the First Photovoltaic System Installation Agreement are determined by reference to (i) the expected capacity of solar modules for the two years ending 31 December 2011 arising from the Group's inception in the downstream business in the photovoltaic industry; (ii) the anticipated demand from the Group for photovoltaic system installation projects; and (iii) the costs of materials (including solar modules and other relevant parts and components) involved for the installation of photovoltaic system.

B. 不獲豁免之持續關連交易(續)

景懋光電股份有限公司(「景懋 |)就太陽能發電向本 集團提供安裝光伏系統服務(續)

本公司已於二零零九年十二月三十一日取得其獨立 股東批准首份光伏系統安裝協議。批准後,首份光 伏系統安裝協議於二零零九年十一月二日生效,並 將於二零一一年十二月三十一日屆滿。

首份光伏系統安裝協議項下的交易乃於本集團日常 及一般業務過程中按正常商業條款訂立。首份光伏 系統安裝協議項下的交易價格根據獨立第三方將予 提供的安裝服務當前市價釐定。首份光伏系統安裝 協議及其項下擬進行的交易的條款乃以個別項目為 基準,按給予其他提供類似安裝光伏系統服務的獨 立第三方的正常商業條款釐定,首份光伏系統安裝 協議項下的交易付款由本公司與景懋按個別項目基 準協定。

截至二零一零年十二月三十一日止年度,本集團並 無根據首份光伏系統安裝協議向景懋支付服務費 (二零零九年:人民幣65.000元)。

截至二零一一年十二月三十一日止年度,首份光伏 系統安裝協議項下的交易的年度交易金額將不超出 人民幣601,825,000元。

首份光伏系統安裝協議項下年度上限金額乃參考(i) 截至二零一一年十二月三十一日止兩個年度因本集 團展開光伏產業下游業務而預期產生的太陽能組件 產能;(ii)本集團對光伏系統安裝項目之預期需求; 及(iii)安裝光伏系統所涉及之物料(包括太陽能組件 及其他相關零部件)成本而釐定。

B. Non-exempt Continuing Connected Transactions (Continued)

Provision of service for the installation of photovoltaic system for solar energy generation by Kinmac to the Group

To the best of the Directors' knowledge, information and belief having made all reasonable enquiry, as at the date of this report, 錦 州錦懋光伏科技有限公司 Jinzhou Jinmao Photovoltaic Technology Co., Ltd* ("Jinzhou Jinmao") is owned as to 51% by Jinzhou Yangguang Energy Co., Ltd. (an indirect wholly owned subsidiary of the Company), as to 35% by Kinmac Holding Limited and as to 14% by an independent third party. Jinzhou Jinmao is treated as a subsidiary of the Company. To the best of the Directors' knowledge, information and belief having made all reasonable enquiry, Kinmac Holding Limited is wholly owned by Kinmac. As Kinmac is entitled to control the exercise of 35% voting right in Jinzhou Jinmao, Kinmac is a substantial shareholder of Jinzhou Jinmao for the purpose of the Listing Rules and hence the Company's connected person at the subsidiary level. Consequently, the Directors consider that the transactions under the First Photovoltaic System Installation Agreement should constitute non-exempt continuing connected transactions for the Company under Chapter 14A of the Listing Rules subject to the reporting, announcement and independent shareholders' approval requirements pursuant to Rules 14A.45 to 14A.48 of the Listing Rules.

Provision of service for the installation of photovoltaic system for solar energy generation by the Group to Kinmac

On 2 November 2009, the Company entered into a framework agreement with Kinmac (the "Second Photovoltaic System Installation Agreement ") pursuant to which Kinmac has agreed to engage the Company for the provision of, and the Company has agreed to provide (or procure its subsidiaries to provide), the Installation Service to Kinmac on a non-exclusive basis in such amounts and quantities as Kinmac may require on and subject to the terms and conditions of the Second Photovoltaic System Installation Agreement. The exact transaction amount of the Second Photovoltaic System Installation Agreement will depend on Kinmac's demand for the Installation Service and its production capacity of solar modules. By entering into the Second Photovoltaic System Installation Agreement, Kinmac is not obliged to engage the Company for the Installation Service for any fixed amount during the term of the Second Photovoltaic System Installation Agreement.

B. 不獲豁免之持續關連交易(續)

景懋就太陽能發電向本集團提供安裝光伏系統服務

據董事作出一切合理查詢後所深知、得悉及確信, 於本報告日期,錦州錦懋光伏科技有限公司(「錦州 錦懋」)分別由錦州陽光能源有限公司(本公司之間 接全資附屬公司)、Kinmac Holding Limited及一名 獨立第三方擁有51%、35%及14%權益。錦州錦懋 被視作本公司之附屬公司。據董事作出一切合理查 詢後所深知、得悉及確信,Kinmac Holding Limited 由景懋全資擁有。由於景懋有權控制行使錦州錦懋 35%投票權,景懋就上市規則而言為錦州錦懋之主 要股東,故屬本公司之附屬公司級別關連人士。因 此,董事認為,首份光伏系統安裝協議項下的交易 構成上市規則第14A章項下本公司的不獲豁免持續 關連交易,根據上市規則第14A.45條至14A.48條須 遵守申報、公告及獨立股東批准規定。

本集團就太陽能發電向景懋提供安裝光伏系統服務

於二零零九年十一月二日,本公司與景懋訂立框架 協議(「第二份光伏系統安裝協議 |),據此,按照第 二份光伏系統安裝協議之條款及條件以及在其規限 下,景懋已同意聘用本公司,而本公司已同意提供 或促使其附屬公司按非獨家基準向景懋提供景懋可 能要求之金額及數量的安裝服務。第二份光伏系統 安裝協議之確實交易金額將視乎景懋對安裝服務之 需求以及其太陽能組件之產能而定。於訂立第二份 光伏系統安裝協議後,景懋並無責任於第二份光伏 系統安裝協議期間委聘本公司提供任何固定金額之 安裝服務。

B. Non-exempt Continuing Connected Transactions (Continued)

Provision of service for the installation of photovoltaic system for solar energy generation by the Group to Kinmac (Continued)

The Company has obtained the approval from its independent shareholders in respect of the Second Photovoltaic System Installation Agreement on 31 December 2009. Upon approval, the Second Photovoltaic System Installation Agreement has taken effect on 2 November 2009 and will expire on 31 December 2011.

The transactions under the Second Photovoltaic System Installation Agreement were entered into in the ordinary and usual course of business of the Group and on normal commercial terms. The prices for the transactions under the Second Photovoltaic System Installation Agreement are determined in accordance with the prevailing market price of the Installation Service to be provided by independent third parties. The terms of the Second Photovoltaic System Installation Agreement and the transaction contemplated thereunder are determined on normal commercial terms on a project-by-project basis as offered to other independent third parties who provide similar services for installation of photovoltaic system. Payments for the transactions under the Second Photovoltaic System Installation Agreement are mutually agreed between the Company and Kinmac on a project-by-project basis.

For the year ended 31 December 2010, no service fee was paid by Kinmac to the Group under the Second Photovoltaic System Installation Agreement (2009: RMB Nil).

For the year ending 31 December 2011, the annual cap amount for the transactions under the Second Photovoltaic System Installation Agreement will not exceed RMB601,825,000.

The annual cap amounts under the Second Photovoltaic System Installation Agreement will be determined by reference to (i) the expected capacity of solar modules of Kinmac for the two years ending 31 December 2011; (ii) the anticipated demand from Kinmac for photovoltaic system installation projects; and (iii) the costs of materials (including solar modules and other relevant parts and components) involved for the installation of photovoltaic system.

B. 不獲豁免之持續關連交易(續)

本集團就太陽能發電向景懋提供安裝光伏系統服務

本公司已於二零零九年十二月三十一日取得其獨立 股東批准第二份光伏系統安裝協議。批准後,第二 份光伏系統安裝協議於二零零九年十一月二日生 效,並將於二零--年十二月三十-日屆滿。

第二份光伏系統安裝協議項下的交易乃於本集團日 常及一般業務過程中按正常商業條款訂立。第二份 光伏系統安裝協議項下的交易價格根據獨立第三方 將予提供的安裝服務當前市價釐定。第二份光伏系 統安裝協議及其項下擬進行的交易的條款乃以個別 項目為基準,按給予其他提供類似安裝光伏系統服 務的獨立第三方的正常商業條款釐定,第二份光伏 系統安裝協議項下的交易付款由本公司與景懋按個 別項目基準協定。

截至二零一零年十二月三十一日止年度,景懋並無 根據第二份光伏系統安裝協議向本集團支付服務費 (二零零九年:人民幣零元)。

截至二零一一年十二月三十一日止年度,第二份光 伏系統安裝協議項下的交易的年度上限金額將不超 出人民幣601,825,000元。

第二份光伏系統安裝協議項下年度上限金額將參考 (i)截至二零一一年十二月三十一日止兩個年度景懋 的太陽能組件預期產能;(ii)景懋對光伏系統安裝項 目之預期需求;及iii)安裝光伏系統所涉及之物料 (包括太陽能組件及其他相關零部件)成本而釐定。

B. Non-exempt Continuing Connected Transactions (Continued)

Provision of service for the installation of photovoltaic system for solar energy generation by the Group to Kinmac (Continued)

As mentioned in the paragraph headed "Provision of service for the installation of photovoltaic system for solar energy generation by Kinmac Solar Corporation ("Kinmac") to the Group " above, Kinmac is a connected person of the Company. The transactions under the Second Photovoltaic System Installation Agreement therefore constitute non-exempt continuing connected transactions for the Company under Rule 14A.35 of the Listing Rules.

The transactions as set out in section (A) "Continuing Connected Transactions Exempt from the Independent Shareholders' Approval Requirements" above constitute continuing connected transactions of the Group which are exempt from independent shareholders' approval under Rule 14A.34 of the Listing Rules and are subject to the reporting and announcement requirements set out in Rule 14A.35 to 14A.47 of the Listing Rules. The transactions as set out in section (B) "Non-exempt Continuing Connected Transactions" above are subject to reporting, announcement and independent shareholders' approval requirements set out in Rules 14A.45 to 14A.48 of the Listing Rules.

The Board has reviewed and the Independent Non-executive Directors have confirmed that the above continuing connected transactions (the "Continuing Connected Transactions") for the year ended 31 December 2010 were entered into and conducted:

- in the ordinary and usual course of business of the Company; (i)
- either on normal commercial terms or terms no less favourable to the Company than terms available to or from independent third parties; and
- in accordance with the relevant agreement governing them and the terms and the proposal annual caps set out above that are fair and reasonable and in the interests of the shareholders of the Company as a whole.

B. 不獲豁免之持續關連交易(續)

本集團就太陽能發電向景懋提供安裝光伏系統服務

誠如上文「景懋光電股份有限公司(「景懋」)就太陽 能發電向本集團提供安裝光伏系統服務」一段所提 述,景懋為本公司的關連人士。第二份光伏系統安 裝協議項下的交易因而構成上市規則第14A.35條項 下本公司的不獲豁免持續關連交易。

上文(A)節「獲豁免遵守獨立股東批准規定之持續關連交 易」所載交易構成本集團之持續關連交易,根據上市規則 第14A.34條獲豁免遵守獨立股東批准的規定,並須遵守 上市規則第14A.35條至14A.47條所載申報及公告規定。 上文(B)節「不獲豁免之持續關連交易」所載交易須遵守上 市規則第14A.45至第14A.48條的申報、公告及獨立股東 批准的規定。

董事會已審閱上述於截至二零一零年十二月三十一日止 年度所進行持續關連交易(「持續關連交易」),獨立非執 行董事亦已確認持續關連交易乃按下列方式訂立及進行:

- 在本公司日常一般業務過程中;
- 按一般商業條款,或按不遜於本公司向或獲獨立第 三方提供的條款;及
- 符合相關規管協議,且上述條款及建議年度上限屬 公平及合理,並符合本公司股東整體利益。

Non-exempt Continuing Connected Transactions

(Continued)

The Company's auditor was engaged to report on the Group's continuing connected transactions in accordance with Hong Kong Standard on Assurance Engagements 3000 "Assurance Engagements Other Than Audits or Reviews of Historical Financial Information" and with reference to Practice Note 740 "Auditor's Letter on Continuing Connected Transactions under the Hong Kong Listing Rules" issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. The auditor has issued his unqualified letter containing his findings and conclusions in respect of the continuing connected transactions disclosed by the Group from pages 38 to 61 of the Annual Report in accordance with Main Board Listing Rule 14A.38. A copy of the auditor's letter has been provided by the Company to The Stock Exchange of Hong Kong Limited. The related party transactions entered into by the Group for the year ended 31 December 2010 as set out in note 32 to the financial statements fall under the definition of "continuing connected transactions" in Chapter 14A of the Listing Rules. The Company confirmed that it has complied with the disclosure requirements in accordance with Chapter 14A of the Listing Rules.

不獲豁免之持續關連交易(續)

本公司核數師已獲聘根據香港會計師公會頒布的香港核證工作準則第3000號[審核或審閱歷史財務資料以外的核證工作]及參照實務説明第740號[關於香港上市規則所述持續關連交易的核數師函件]報告本集團的持續關連交易。核數師已根據主板上市規則第14A.38條發出函件,而該函件載有核數師對有關本集團在年報第38至61頁披露的持續關連交易的發現及結論。本公司已將核數師函件副本送呈香港聯合交易所有限公司。本集團於截至二零一零年十二月三十一日止年度訂立的關連人士交易(載於財務報告附註32),符合上市規則第14A章的「持續關連交易」的定義。本公司已確認,已遵守上市規則第14A章的披露規定。

Connected Transaction

On 8 November 2010, the Company entered into a sale and purchase agreement with seven vendors which include You Hua Investment Corporation (a company wholly owned by Mr. Tan Wenhua, an executive Director) and PLC (which is held as to 65% by the companies wholly owned by Mr. Chong Kin Ngai, a non-executive Director) whereby the Company agreed to acquire a 100% equity interest in Sino Light Investment Limited at a consideration of HK\$835,200,000 (equivalent to approximately RMB709,586,000), which is to be settled in full by the issue of convertible bonds of the Company (the "Bonds") in an aggregate principal amount of HK\$835,200,000 (the "Acquisition"). The Bonds were issued to the vendors on 26 January 2011 upon completion of the Acquisition. The Bonds, which are zero-coupon bonds, can be converted into 435,000,000 ordinary shares of the Company at a conversion price of HK\$1.92 per share during the period between 28 March 2011 and 25 January 2013 i.e. the maturity date (both days inclusive) on and subject to the terms and conditions of the Bonds. The Company shall redeem each Bond then outstanding at a value equal to the aggregate principal amount then outstanding on the maturity date by issuing shares in th Company to the bondholder at the conversion price of HK\$1.92 per share. The Bonds shall not be transferable without prior written consent of the Company and shall not confer on the bondholder(s) the right to vote at a general meeting of the Company.

As the associate of Mr. Tan Wenhua and that of Mr. Chong Kin Ngai as the vendors were parties to the Acquisition, the Acquisition and the transactions contemplated thereunder constituted connected transaction for the Company under the Listing Rules and are subject to approval by the independent shareholders of the Company. The Acquisition was completed on 26 January 2011 after the independent shareholders' approval was obtained on the same day. As the consideration for disposing of their respective interests in Sino Light Investments Limited, You Hua Investment Corporation and PLC were issued the Bonds in the principal amount of HK\$268,393,493 and HK\$64,334,376, respectively.

關連交易

於二零一零年十一月八日,本公司與七名賣方訂立買賣 協議,七名賣方包括由執行董事譚文華先生全資擁有的 佑華投資有限公司及由非執行董事莊堅毅先生全資擁有 的公司持有65%權益的佑昌燈光,據此,本公司同意以 代價835,200,000港元(相當於約人民幣709,586,000元) 收購華光投資有限公司全部股本權益, 代價全數以發行 本金總額835,200,000港元的本公司可換股債券(「債券」) 償付(「收購」)。債券於二零一一年一月二十六日收購完 成後發行予賣方。債券為零息債券,可根據債券的條款 及條件及在其規限下於二零一一年三月二十八日至二零 一三年一月二十五日(即到期日)(包括首尾兩日),按換 股價每股1.92港元兑換成435,000,000股本公司普通股。 本公司須於債券到期日按換股價每股1.92港元向債券持 有人發行本公司股份,以按相當於當時尚未償還本金總 額的價值贖回當時尚未兑換的每份可換股債券。債券不 得於未獲本公司事先書面同意的情況下轉讓,亦不會賦 予債券持有人於本公司股東大會上表決的權利。

由於譚文華先生的聯繫人士及莊堅毅先生的聯繫人士作為賣方屬收購的訂約方,收購及其項下擬進行的交易構成上市規則下本公司的關連交易,須經本公司獨立股東批准,方可作實。收購於二零一一年一月二十六日取得獨立股東批准後於同日完成。由於出售彼等各自於華光投資有限公司、佑華投資有限公司及佑昌燈光各自權益的代價為分別發行本金額268,393,493港元及64,334,376港元的債券。

Connected Transaction (Continued)

Upon completion of the Acquisition, Sino Light Investments Limited and its subsidiaries (including Huachang Guangfu) has become wholly owned subsidiaries of the Company which will enable the Group to accelerate its intended downstream business developments in the photovoltaic industry. The Acquisition will enable the Group to secure a reliable source of silicon solar cells for its module business and improve the operational efficiency of the Group. Moreover, the Acquisition is expected to bring synergy between the new business and the Group's existing business of wafer and ingot manufacturing, which will benefit the Group in the long run. The Directors are of the view that the Acquisition is in line with the Group's plan in developing its downstream business and will enable the Group to further diversify its source of revenue and broaden its opportunities to cooperate with well-established enterprises along the photovoltaic value chain.

關連交易(續)

收購完成後,華光投資有限公司及其附屬公司(包括華昌 光伏)已成為本公司的全資附屬公司,使本集團得以加 快發展擬從事的光伏行業下游業務。收購將令本集團得 以為其模組業務取得可靠的太陽能電池供應來源,並改 善本集團的營運效率。此外,收購預期可為新業務與本 集團現有硅片及硅錠製造業務帶來協同效應,長遠而言 將對本集團有利。董事認為,收購與本集團致力發展其 下游業務的計劃相符,將令本集團進一步分散其收益來 源,並獲得更多機會與光伏價值鏈中信譽卓著的企業合 作。

Share Option Scheme

The Company has conditionally approved and adopted the share option scheme on 27 February 2008 ("Share Option Scheme") in which certain participants may be granted options to subscribe for the ordinary shares in the share capital of the Company with a nominal value of HK\$0.10 each ("Shares"). The Directors believe that the Share Option Scheme will be important for the recruitment and retention of quality executives and employees.

The subscription price for the shares under the share option to be granted will be determined by the Board and will be the highest of:

- (i) the official closing price of the Shares as stated in the Stock Exchange's daily quotation sheets on the date of grant, which must be a day on which the Stock Exchange is open for the business of dealing in securities;
- (ii) the average of the official closing prices of the Shares as stated in the Stock Exchange's daily quotation sheets for the five business days immediately preceding the date of grant; and
- (iii) the nominal value of a Share.

The maximum number of Shares in respect of which options may be granted under the Share Option Scheme and under any other share option schemes of the Company must not in aggregate exceed 10% of the total number of Shares in issue immediately following completion of the Listing (but taking no account of any Shares which may be sold pursuant to the exercise of the over-allotment option in connection with the Listing) and capitalisation issue, being 169,076,650 Shares which represents 9.36% of the existing issued share capital of the Company.

購股權計劃

本公司已於二零零八年二月二十七日有條件批准及採納購股權計劃(「購股權計劃」),若干參與者可獲授購股權認購本公司股本中每股面值0.10港元之普通股(「股份」)。董事相信購股權計劃對聘用及留聘高質素的行政人員及僱員至為重要。

授出購股權所涉及股份的認購價將由董事會釐定,並將 以下列最高者為準:

- (i) 股份於授出日期(須為聯交所關於進行證券交易業務的日子)於聯交所每日報價表所報的正式收市價;
- (i) 緊接授出日期前五個營業日股份於聯交所每日報價表所報正式收市價平均數;及
- (iii) 股份面值。

根據購股權計劃及本公司任何其他購股權計劃可能授出的購股權涉及的股份數目上限,合共不得超過緊隨上市(但並不計及根據有關上市之超額配股權獲行使而可能出售的任何股份)及資本化發行完成後已發行股份總數的10%,即169,076,650股股份,相當於本公司現有已發行股本9.36%。

Share Option Scheme (Continued)

No. of options

The total number of securities available for issue under the Share Option Scheme as at 31 December 2010 was 158,186,650 Shares which represents 8.75% of the existing issued share capital of the Company (after deducting the grant of options to subscribe for 42,269,163 Shares on 29 December 2008 and adding back the number of options to subscribe for 10,285,000 Shares and 21,094,163 Share lapsed on 30 April 2009 and 31 December 2010, respectively).

No option may be granted to any person such that the total number of Shares of the Company issued and to be issued upon exercise of all options granted and to be granted to each participant in any 12-month period up to the date of the latest grant exceeds 1% of the number of Shares of the Company in issue.

An option may be exercised in accordance with the terms of the Share Option Scheme at any time during a period as determined by the Board of Directors of the Company, which must not be more than 10 years from the date of the grant.

As at 31 December 2010, each of the Directors and employees of the Company had the following interests in options to subscribe for Shares (market value per share at 31 December 2010 was HK\$1.78) granted for a consideration of HK\$1.00 under the Share Option Scheme. The options are unlisted. Each option gives the holder the right to subscribe for one ordinary share with a par value of HK\$0.10 each of the Company.

No. of

No. of

購股權計劃(續)

截至二零一零年十二月三十一日,於購股權計劃項下可發行證券總數為158,186,650股股份,(相當於本公司現有已發行股本8.75%)(扣除於二零零八年十二月二十九日授出可認購42,269,163股股份的購股權,並加回分別可認購10,285,000股股份及21,094,163股股份並於二零零九年四月三十日及二零一零年十二月三十一日失效的購股權後)。

本公司不得向任何人士授出購股權,致使該名人士在截至最後授出日期止任何12個月期間內已獲授或將獲授之購股權於行使時所發行及可予發行之本公司股份總數,超過本公司已發行股份1%。

購股權可根據購股權計劃條款於本公司董事會釐定的期間內隨時行使,而有關期間自授出日期起計不得超過10年。

於二零一零年十二月三十一日,董事及本公司僱員各自 於根據購股權計劃按代價1.00港元獲授可認購股份(於二 零一零年十二月三十一日之市值為每股1.78港元)的購股 權中擁有以下權益。購股權並無上市。每份購股權賦予 持有人權利認購一股每股面值0.10港元的本公司普通股。

	outstanding at the beginning of the year 於年初 尚未行使 購股權數目	outstanding options options at the lapsed outstanding eginning of during at the the year the year year end Period during 於年初 於年內 於年終 which options 尚未行使 失效 尚未行使 Date granted are exercisable		Exercise price per share 每股行使價	value per share at date of grant of options* 於購股權授出 日期的每股 股份市值*		
Directors 董事							
Mr. TAN Wenhua 譚文華先生	500,000	500,000	-	29 December 2008 二零零八年 十二月二十九日	30 June 2009 to 31 December 2010 二零零九年六月三十日至 二零一零年十二月三十一日	HK\$1.974 1.974港元	HK\$1.87 1.87港元
Mr. HSU You Yuan 許祐淵先生	500,000	500,000	-	29 December 2008 二零零八年 十二月二十九日	30 June 2009 to 31 December 2010 二零零九年六月三十日 二零一零年十二月三十一日	HK\$1.974 1.974港元	HK\$1.87 1.87港元
Ms. ZHANG Liming 張麗明女士	1,000,000	1,000,000	-	29 December 2008 二零零八年 十二月二十九日	30 June 2009 to 31 December 2010 二零零九年六月三十日至 二零一零年十二月三十一日	HK\$1.974 1.974港元	HK\$1.87 1.87港元
Mr. ZHANG Chun 張椿先生	500,000	500,000	-	29 December 2008 二零零八年 十二月二十九日	30 June 2009 to 31 December 2010 二零零九年六月三十日至 二零一零年十二月三十一日	HK\$1.974 1.974港元	HK\$1.87 1.87港元

Market

Share Option Scheme (Continued)

購股權計劃(續)

	No. of options outstanding at the beginning of the year 於年初 尚未行使 購股權數目	No. of options lapsed during the year 於年內 失效 購股權數目	No. of options outstanding at the year end 於年終 尚未行使 購股權數目	Date granted 授出日期	Period during which options are exercisable 購股權行使期	Exercise price per share 每股行使價	Market value per share at date of grant of options* 於購股權授出日期的每股股份市值*
Ms. FU Shuangye 符霜葉女士	500,000	500,000	-	29 December 2008 二零零八年 十二月二十九日	30 June 2009 to 31 December 2010 二零零九年六月三十日至 二零一零年十二月三十一日	HK\$1.974 1.974港元	HK\$1.87 1.87港元
Dr. LIN Wen 林文博士	500,000	500,000	-	29 December 2008 二零零八年 十二月二十九日	30 June 2009 to 31 December 2010 二零零九年六月三十日至 二零一零年十二月三十一日	HK\$1.974 1.974港元	HK\$1.87 1.87港元
Mr. WONG Wing Kuen, Albert 王永權先生	500,000	500,000	-	29 December 2008 二零零八年 十二月二十九日	30 June 2009 to 31 December 2010 二零零九年六月三十日至 二零一零年十二月三十一日	HK\$1.974 1.974港元	HK\$1.87 1.87港元
Employees 僱員	17,094,163	17,094,163	-	29 December 2008 二零零八年 十二月二十九日	30 June 2009 to 31 December 2010 二零零九年六月三十日至 二零一零年十二月三十一日	HK\$1.974 1.974港元	HK\$1.87 1.87港元

The options granted to the Directors are registered under the names of the Directors who are also the beneficial owners.

* being the closing price of the shares on the dates the options were granted.

Information on the accounting policy for share options granted and the value per option is provided in note 1(n)(iii) and note 29 to the financial statements respectively.

Apart from the foregoing, at no time during the year was the Company, or any of its holding company, subsidiaries or fellow subsidiaries a party to any arrangement to enable the Directors to acquire benefits by means of the acquisition of Shares in or debentures of the company or any other body corporate.

Purchase, Sale Or Redemption of the Company's Listed Securities

There was no purchase, sale or redemption by the Company or any of its subsidiaries, of the Company's listed securities during the year ended 31 December 2010.

授予董事的購股權以董事名義註冊。董事亦為實益擁有人。

* 即股份於購股權授出日期之收市價。

有關所授出購股權的會計政策及每份購股權的加權平均價值之資料,分別載於財務報告附註1(n)(iii)及附註29。

除上述者外,本公司、其任何控股公司、附屬公司或同 系附屬公司於年內任何時間概無參與任何安排,致使董 事可透過收購本公司或任何其他法人團體之股份或債券 而獲益。

購買、出售或贖回本公司上市證券

截至二零一零年十二月三十一日止年度,本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回本公司上市證券。

Interest and Short Positions of the Directors and the Chief Executives of the Company in the Shares, Underlying Shares and Debentures of the Company and its Associated Corporations

As at 31 December 2010, so far as the Directors are aware, the Directors and the chief executives of the Company and their associates had the following interests in the shares, underlying shares and debentures of the Company and its associated corporations (within the meaning of Part XV of the SFO), as recorded in the register required to be kept under Section 352 of the SFO or as otherwise notified to the Company and the Stock Exchange pursuant to the Model Code:

董事及本公司最高行政人員於本公司及 其相聯法團的股份、相關股份及債券的 權益及淡倉

於二零一零年十二月三十一日,據董事所悉,董事及本公司最高行政人員及彼等之聯繫人士於本公司及其相聯法團(定義見證券及期貨條例第XV部)的股份、相關股份及債券中,擁有已記錄於根據證券及期貨條例第352條規定存置的登記冊或已根據標準守則知會本公司及聯交所的權益如下:

		Number of ordinary	Approximate
		shares held	percentage of
Name of Director	Nature of interest	(Note 1)	holding (%)
董事姓名	權益性質	所持普通股數目(附註1)	概約持股百分比(%)
Mr. TAN Wenhua	Beneficial Interest	475,761,999(L)	26.33%
譚文華先生	實益權益		
	Interest in an option (Note 4)	13,014,375(L)	0.72%
	於購股權的權益(附註4)		
	Security interest (Note 4)	13,014,375(L)	0.72%
	抵押權益(附註4)		
Mr. CHONG Kin Ngai (Note 2)	Interest of controlled corporation	80,075,540(L)	4.43%
莊堅毅先生(附註2)	受控法團權益		
	Personal interest	2,449,500(L)	0.14%
	個人權益		
	Trustee's interest	26,058,625(L)	1.44%
	受託人權益		
	Family interest	1,100,000(L)	0.06%
	家族權益		
Mr. HSU You Yuan	Beneficial Interest	12,440,927	0.69%
許祐淵先生	實益權益		
	Interest in an option (Note 4)	2,080,000(L)	0.12%
	於購股權的權益(附註4)		
	Security interest (Note 4)	2,080,000(L)	0.12%
	抵押權益(附註4)		

Interest and Short Positions of the Directors and the Chief Executives of the Company in the **Shares, Underlying Shares and Debentures of** the Company and its Associated Corporations

董事及本公司最高行政人員於本公司及 其相聯法團的股份、相關股份及債券的 權益及淡倉(續)

		Number of ordinary shares held	Approximate percentage of
Name of Director	Nature of interest	(Note 1)	holding (%)
董事姓名	權益性質	所持普通股數目(附註1)	概約持股百分比(%)
Mr. CHIAO Ping Hai 焦平海先生	Beneficial Interest 實益權益	6,135,500(L)	0.34%
	Interest in an option (Note 4) 於購股權的權益(附註4)	8,304,875(L)	0.46%
	Security interest (Note 4) 抵押權益(附註4)	8,304,875(L)	0.46%
Ms. ZHANG Liming 張麗明女士	Beneficial Interest (Note 3) 實益權益(附註3)	3,133,500(L)	0.17%

Interest and Short Positions of the Directors and the Chief Executives of the Company in the Shares, Underlying Shares and Debentures of the Company and its Associated Corporations

(Continued)

Note:

- (1) The letter "L" denotes the person's long position in such securities.
- (2) As at 31 December 2010, Mr. Chong Kin Ngai is interested in an aggregate of 83,625,040 issued shares, of which 2,449,500 shares are directly held by Mr. Chong Kin Ngai, 1,100,000 Shares are held by Mr. Chong Kin Ngai's spouse, 64,140,040 shares are held by Prosperity Electric Corporation ("PEC") and 15,935,500 shares are held by PLC. PLC is held as to 20% by PEC, as to 45% by Leigh Company Limited and as to 35% by independent third parties. Both PEC and Leigh Company Limited are wholly-owned by Mr. Chong Kin Ngai.

Mr. Chong Kin Ngai holds 26,058,625 Shares as trustee on behalf of certain Directors, members of the senior management and staff of the Group. Of the said 26,058,625 Shares, 2,350,125 Shares are held by Mr. Chong Kin Ngai in trust for Ms. Zhang Liming, an executive Director, and 2,659,375 Shares are held by Mr. Chong Kin Ngai in trust for Mr. Hsu You Yuan, an executive Director.

- (3) As at 31 December 2010, Ms. Zhang Liming's 2,350,125 Shares were registered in the name of Mr. Chong Kin Ngai as trustee who is entrusted to exercise voting rights and hold the dividends and other distributions made in respect of the relevant Shares in trust for, among others, the relevant employees and senior management members (if any) to the extent the relevant Shares remain subject to a lock-up period.
- (4) Mr. Tan, Mr. Hsu You Yuan and Mr. Chiao Ping Hai are entitled to buy back the Shares of the relevant senior management and employees in the event that any of them cease to be employed or engaged within 4 years after the date of listing of the Company. These Directors also have security interest in these Shares pursuant to share charges granted by the relevant employees to secure their obligations to pay for the purchase price of the Shares and their obligations to comply with the relevant regulatory requirements to which they are subject (if any).

董事及本公司最高行政人員於本公司及 其相聯法團的股份、相關股份及債券的 權益及淡倉(續)

附註:

- (1) 字母「L」指該人士於該等證券的好倉。
- (2) 於二零一零年十二月三十一日,莊堅毅先生於合共 83,625,040股已發行股份中擁有權益,其中2,449,500 股股份由莊堅毅先生直接持有、1,100,000股股份由莊 堅毅先生之配偶持有、64,140,040股股份由Prosperity Electric Corporation(「PEC」)持有及15,935,500股 股份由佑昌燈光持有。佑昌燈光分別由PEC、Leigh Company Limited及獨立第三方持有20%、45%及 35%。PEC及Leigh Company Limited均由莊堅毅先生 全資擁有。

莊堅毅先生以受託人身分代表若干董事、本集團高級管理人員及員工持有26,058,625股股份。上述26,058,625股股份中,2,350,125股股份由莊堅毅先生以信託形式代執行董事張麗明女士持有,及2,659,375股股份由莊堅毅先生以信託形式代執行董事許祐淵先生持有。

- (3) 於二零一零年十二月三十一日,張麗明女士的 2,350,125股股份以莊堅毅先生的名義作為受託人登記 持有。莊堅毅先生作為受託人受託以信託形式,代(其 中包括)有關僱員及高級管理人員(如有)於有關股份禁 售期屆滿前,就有關股份行使投票權及持有其股息及 其他分派。
- (4) 倘若任何該等相關高級管理人員及僱員自上市日期起4 年內終止獲聘或獲委託,譚文華先生、許祐淵先生及 焦平海先生有權購回彼等的股份。此外,該等董事根 據相關僱員就確保履行支付股份收購價的責任以及遵 從彼等受其限制的相關規管規定(如有)而作出的股份 抵押擁有該等股份的抵押權益。

Substantial Shareholders' and Other Persons Interests and Short Positions in Shares and Underlying Shares

As at 31 December 2010, so far as the Directors are aware, save as disclosed above, the persons or corporations (not being a Director or chief executive of the Company) who have interest or short positions in the shares and underlying shares of the Company as recorded in the register required to be kept under section 336 of the SFO or have otherwise notified to the Company were as follows:

主要股東及其他人士於股份及相關股份中的權益及淡倉

截至二零一零年十二月三十一日,據董事所悉,除上文披露者外,以下人士或法團(並非董事或本公司最高行政人員)於本公司股份及相關股份中,擁有已記錄於根據證券及期貨條例第336條規定存置的登記冊或已知會本公司的權益或淡倉:

Name 名稱/姓名	Capacity 身分	Number of ordinary shares held (Note 1) 所持普通股數目(附註1)	Approximate Percentage of shareholding 概約持股百分比(%)
Wafer Works Investment Corp. ("WWIC")	Beneficial owner 實益擁有人	344,208,822(L)	19.05%
Wafer Works Corp. ("WWX") (Note 2) 合晶科技股份有限公司(「合晶科技」)(附註2)	Interest of a controlled corporation 受控法團權益	344,208,822(L)	19.05%
The Baring Asia Private Equity Fund IV, L.P.	Interest of a controlled corporation 受控法團權益	122,139,421(L)	6.76%
Jean Salata	Interest of a controlled corporation 受控法團權益	119,045,000(L)	6.59%
Baring Private Equity Asia GP IV Limited	Interest of a controlled corporation 受控法團權益	119,045,000(L)	6.59%
Baring Private Equity Asia GP IV, L.P.	Interest of a controlled corporation 受控法團權益	119,045,000(L)	6.59%
Baring Private Equity Asia IV Holding (6) Limited	Beneficial interest 實益權益	119,045,000(L)	6.59%

Notes:

- (1) The letter "L" denotes the person's long position in such securities.
- (2) To the best of the Directors' knowledge, information and belief having made all reasonable enquiry, WWIC is wholly-owned by WWX as at the date of this report. By virtue of the SFO, WWX is deemed to be interested in the Shares held by WWIC.

Save as disclosed above, as at 31 December 2010, the Directors are not aware of any other person or corporation having an interest or short position in shares and underlying shares of the Company which fall to be disclosed under the provisions of Divisions 2 and 3 of Part XV of the SFO.

附註:

- (1) 字母[L]指該人士於該等證券的好倉。
- (2) 據董事於作出一切合理查詢後所深知、全悉及確信, 於本報告日期,合晶科技全資擁有WWIC。根據證券及 期貨條例,合晶科技被視為於WWIC持有的股份中擁有 權益。

除上文所披露者外,截至二零一零年十二月三十一日,董事並不知悉有任何其他人士或法團於本公司的股份及相關股份中擁有須根據證券及期貨條例第XV部第2及3分部之條文披露的權益或淡倉。

Directors' Interest in Potentially Competing Businesses

Mr. TAN Wenhua, being the Executive Director, and Mr. CHONG Kin Ngai and Mr. CHIAO Ping Hai, being the non-executive Directors, are interested in other related businesses, particulars of which are set out below:

Mr. TAN Wenhua

For the year ended 31 December 2010, Mr. Tan held approximately 32.135% indirect interest in Huachang Guangfu and 40% interest in Jinzhou Changhua. Huachang Guangfu is engaged in the manufacturing of photovoltaic and solar cells. Jinzhou Changhua is engaged in the manufacturing of graphite and graphite related products. The businesses of Huachang Guangfu and Jinzhou Changhua do not compete with that of the Group. Huachang Guangfu, being a manufacturer of photovoltaic and solar cells, or some other materials (not being polysilicon), is a downstream company of the Group because photovoltaic and solar cells are made from silicon wafers, which the Group manufactures. Huachang Guangfu does not manufacture any polysilicon, silicon ingots or silicon wafers. On the other hand, Jinzhou Changhua, as a company which manufactures graphite and graphite related products, is also not a competitor of the Group because (a) the Group is not engaged in the manufacturing of graphite or any graphite related products; and (b) graphite is not a substitute for, or alternative raw material to, polysilicon in the manufacturing of solar related products. Subsequent to the balance sheet date, on 26 January 2011, Huachang Guangfu became a wholly owned subsidiary of the Group after completion of the Acquisition and Mr. Tan Wenhua no longer has interest in Huachang Guangfu (other than his interests in the Company).

Mr. CHIAO Ping Hai

For the year ended 31 December 2010, Mr. CHIAO Ping Hai had interests in WWX, 上海合晶硅材料有限公司 (Wafer Works (Shanghai) Corp*) ("WWXS") and Wafer Works Epitaxial Corp. These three companies are all engaged in the business of manufacturing silicon wafers used in the semi-conductor industry. Mr. CHIAO Ping Hai also has indirect interests in Helitek and Heli-Vantech, Inc., both of which are engaged in the trading of silicon wafers used in the manufacture of semi-conductors. As explained above, the semi-conductor industry is different from that of the solar technology industry; thus, WWX, WWXS and Wafer Works Epitaxial Corp., Helitek and Heli-Vantech, Inc., are not engaged in any competing business of the Group.

董事於潛在競爭業務的權益

執行董事譚文華先生以及非執行董事莊堅毅先生及焦平海先生於其他相關業務擁有權益,其中詳情載列如下:

譚文華先生

於截至二零一零年十二月三十一日止年度,譚先生於華 昌光伏持有約32.135%的間接權益,並於錦州昌華擁有 40%的權益。華昌光伏從事製造光伏及太陽能電池。錦 州昌華則從事製造石墨及石墨相關產品。華昌光伏及錦 州昌華的業務與本集團的業務並不存在任何競爭。作為 光伏及太陽能電池或若干其他物料(非多晶硅)製造商的 華昌光伏屬本集團的下游公司,原因為光伏及太陽能電 池是以本集團製造的硅片所製造。華昌光伏並無製造任 何多晶硅、硅錠或硅片。另一方面,作為一家製造石墨 及石墨相關產品公司的錦州昌華,亦非本集團的競爭對 手,原因為(a)本集團並無從事石墨或任何石墨相關產品 的業務;及(b)石墨不能替代製造太陽能相關產品的多晶 硅, 亦非製造太陽能相關產品的原材料之另一選擇。於 二零一一年一月二十六日結算日之後,華昌光伏在收購 完成後成為本集團全資附屬公司,譚文華先生不再於華 昌光伏擁有權益(彼於本公司的權益除外)。

焦平海先生

於截至二零一零年十二月三十一日止年度,焦平海先生於合晶科技、上海合晶硅材料有限公司(「合晶硅材料」)及上海晶盟硅材料有限公司擁有權益。該三家公司均從事半導體產業所用的硅片製造業務。焦平海先生亦於漢菘及晶材科技股份有限公司擁有間接權益,兩家公司均從事買賣製造半導體所用的硅片。誠如上文所闡釋,半導體產業有別於太陽能科技產業,故此,合晶科技、合晶硅材料及上海晶盟硅材料有限公司、漢菘及晶材科技股份有限公司並非從事任何與本集團競爭的業務。

Directors' Interest in Potentially Competing Businesses (Continued)

Mr. CHONG Kin Ngai

For the year ended 31 December 2010, like Mr. TAN Wenhua, Mr. CHONG Kin Ngai held interest in Huachang Guangfu and Jinzhou Changhua. As explained above, Huachang Guangfu and Jinzhou Changhua are not competitors of the Group, as the Group, Huachang Guangfu and Jinzhou Changhua are engaged in different industries. Mr. CHONG Kin Ngai also holds an interest in Jinzhou Youxin, which is principally engaged in the trading of quartz crucibles. As Huachang Guangfu has become a wholly-owned subsidiary of the Group and Mr. Chong Kin Ngai no longer has interests in Huachang Guangfu (other than his interests in the Company).

Jinzhou Youxin is not a competitor to the Group because (a) quartz crucible is an auxiliary raw material for the Group's manufacturing of polysilicon products. Jinzhou Youxin, being in the business of trading quartz crucibles, is an upstream company which supplies auxiliary raw materials to the Group; and (b) Jinzhou Youxin does not manufacture any polysilicon or polysilicon related products.

Non-competition Undertaking

The Directors confirm that they have no interest in any business (apart from the Group's business) which competes or is likely to compete, either directly or indirectly, with the Group's business. The Directors have also signed a non-competition undertaking with the Company.

Disclosure on how the non-competition undertaking has been complied with and enforced would be consistent with the principles of making voluntary disclosures under the Corporate Governance Report under Appendix 23 of the Listing Rules.

Pursuant to the non-competition undertaking dated 27 February 2008, Mr. TAN Wenhua shall continue to be bound by the terms of the non-competition undertaking in the event that he ceases to be a Director but remains a substantial shareholder of the Company.

The interested Director shall abstain from the meeting where there is actual or potential conflict in interest.

董事於潛在競爭業務的權益(續)

莊堅毅先生

截至二零一零年十二月三十一日止年度,與譚文華先生情況相同,莊堅毅先生持有華昌光伏及錦州昌華的權益。誠如上文所述,華昌光伏及錦州昌華並非本集團的競爭對手,而本集團、華昌光伏與錦州昌華從事不同的產業。莊堅毅先生亦持有錦州佑鑫的權益,該公司主要從事石英坩堝的買賣業務。由於華昌光伏已成為本集團之全資附屬公司,而莊堅毅先生於華昌光伏不再持有權益(彼於本公司之權益除外)。

錦州佑鑫並非本集團的競爭對手,原因為(a)石英坩堝是本集團製造多晶硅產品所需的輔料。從事石英坩堝買賣業務的錦州佑鑫屬上游公司,為本集團供應輔料;及(b) 錦州佑鑫並無製造任何多晶硅或多晶硅相關產品。

不競爭承諾

董事確認,除本集團業務外,彼等概無於與本集團業務 直接或間接存有競爭或極可能存有競爭的任何業務擁有 權益。董事亦已與本公司訂立不競爭承諾。

本公司有關披露遵守及強制執行不競爭承諾情況的方式 將與上市規則附錄二十三企業管治報告所載自願作出披 露的原則相符。

根據二零零八年二月二十七日作出的不競爭承諾,倘若 譚文華先生終止擔任董事職務但繼續為本公司主要股 東,彼亦須受不競爭承諾的條款約束。

倘會議上討論的事宜與董事實際或潛在存在利益衝突, 該涉及利益董事須放棄出席有關會議。

Directors' Interests in Contracts

Save as disclosed in the section headed "Non-exempt Continuing Connected Transactions" and the section headed "Connected Transaction" on pages 38 to 62, no contract of significance to which the Company or any of its subsidiaries or fellow subsidiaries was a party, and in which a Director had a material interest, whether directly or indirectly, subsisted at the end of the year or at any time during the year.

In addition to the contracts mentioned above, on 8 November 2010, a joint venture agreement between 錦州陽光能源有限公司(Jinzhou Yangguang Energy Co., Ltd) ("Jinzhou Yangguang"), a wholly-owned subsidiary of the Company and Liaoning Oxiranchem, Inc. (遼寧奧克化學股份有限公司) ("Joint Venture Partner"), which is owned as to approximately 2.43% by Mr. Tan Xin, the son of Mr. Tan who is also a supervisor of the Joint Venture Partner, was entered into for the establishment of 錦州奧克陽光新能源有限公司(Jinzhou Oxiranchem Yangguang New Energy Co. Ltd.) (the "Joint Venture") which is owned as to 63% by the Joint Venture Partner and as to 37% by Jinzhou Yangguang, to engage in the business of manufacturing multicrystalline silicon solar ingots and wafers.

董事之合約權益

除第38至62頁「不獲豁免的持續關連交易」及「關連交易」 一節披露者外,本公司或其任何附屬公司或同系附屬公司概無參與訂立任何於年終或年內任何時間仍然有效, 且董事於當中直接或間接擁有重大權益之重大合約。

除上述合約外,於二零一零年十一月八日,本公司全資附屬公司錦州陽光能源有限公司(「錦州陽光」)與遼寧奧克化學股份有限公司(「合營夥伴」,由譚鑫先生(為同屬合營夥伴監事的譚先生的兒子)擁有約2.43%權益)訂立一份合營協議成立錦州奧克陽光新能源有限公司(「合營企業」),合營企業由合營夥伴及錦州陽光分別擁有63%及37%權益,將從事製造太陽能多晶硅錠及硅片業務。

Emolument Policy

The emolument policy of the employees of the Group is set out by the Remuneration Committee on the basis of their merit, qualifications and competence.

The emoluments of the Directors are decided by the Remuneration Committee, having regard to the Company's operating results, individual performance and comparable market statistics.

薪酬政策

薪酬委員會按照僱員表現、資歷及能力,制定本集團僱 員之薪酬政策。

薪酬委員會參照本公司的營運業績、董事個別表現及可 比較市場統計數據,決定董事的薪酬。

Retirement Benefit Schemes

Particulars of the retirement benefit schemes of the Group are set out in note 28 to the financial statements.

Pre-emptive Rights

There are no provisions for pre-emptive rights under the Company's articles of association, or the law of Cayman Islands, being the jurisdiction in which the Company is incorporated under which would oblige the Company to offer new Shares on a pro-rata basis to existing shareholders.

退休福利計劃

本集團福利計劃詳情,載於財務報告附註28。

優先購股權

本公司之組織章程細則或開曼群島(即本公司註冊成立的司法權區)法例均無有關優先購股權之條文,規定本公司須按持股比例向現有股東提呈新股。

Model Code for Securities Transactions by Directors

The Company has adopted the Model Code as set out in Appendix 10 of the Listing Rules as the code of conduct regarding securities transactions by the Directors. Special enquiries have been made by the Company to confirm that all Directors have been complied with the Model Code for the year ended 31 December 2010, save and except that we are informed by Mr. Chong Kin Ngai, a non-executive director of the Company, of his spouse's dealings in the shares of the Company during the period between 17 July 2009 and 21 July 2010 without notification to the chairman of the Company in accordance with rule A.6 of the Model Code and such notifiable interests were subsequently disclosed by filing of disclosure of interest forms to the Stock Exchange and the Company on 29 November 2010 and 7 December 2010 pursuant to the requirements under Part XV of the Securities and Futures Ordinance (Chapter 571, Law of Hong Kong). The Company has already in place remedial measures, including (i) sending formal notifications to its Directors reminding them that they should not deal in the securities of the Company during the "black-out period" specified in Appendix 10 of the Listing Rules and (ii) periodic update of the Company's policies on compliance with the Listing Rules. Further, to prevent re-occurrence of similar incidents in the future, the Company will take further measures, including the provision of additional training session for the Directors to reinforce their knowledge regarding the rules and regulations in respect of the securities dealing by Directors and the provision updates on the Listing Rules to the Directors of the Company on a timely basis.

董事進行證券交易的標準守則

本公司已採納上市規則附錄十所載標準守則作為其本身 董事進行證券交易的操守守則。本公司作出特別查詢後 確認,除獲本公司非執行董事莊堅毅先生知會,其配偶 在未根據標準守則A.6條事先知會本公司主席之情況下, 於二零零九年七月十七日至二零一零年七月二十一日止 期間內買賣本公司股份外(有關須知會權益其後於二零一 零年十一月二十九日及二零一零年十二月七日根據香港 法例第571章證券及期貨條例第XV部之規定,以向聯交 所遞交權益披露表格之方式作出披露),全體董事截至二 零一零年十二月三十一日止年度已遵守標準守則。本公 司已製訂補救措施,包括(i)向其董事發出正式通知,提醒 彼等不可於上市規則附錄十所訂明的「禁售期」內買賣本 公司證券;及(ii)定期根據上市規則更新本公司的政策。 此外,為防止日後再次發生類似事件,本公司將採取進 一步措施,包括為董事提供額外培訓課程加強彼等對董 事買賣證券的規則及規例的認識,以及適時向本公司董 事提供上市規則的最新資料。

Corporate Governance

Principal corporate governance practices adopted by the Company are set out in the corporate governance report on pages 21 to 29.

Audit Committee

The Company established an Audit Committee on 27 February 2008 with terms of references adopted in compliance with the Code set out in Appendix 14 of the Listing Rules. The members of the Audit Committee are the four independent non-executive Directors, and Mr. Chong Kin Ngai, a non-executive Director and Mr. Wong Wing Kuen Albert, an independent non-executive Director, is the Chairman of the Audit Committee.

The Audit Committee is to serve as a focal point for communication between other Directors, the external auditor and the internal auditor (where an internal audit function exists) of the Company as regards their duties relating to financial and other reporting, internal controls, external and internal audits and such other financial and accounting matters as the Board determines from time to time.

企業管治

本公司採納的主要企業管治常規,載於第21至29頁的企業管治報告。

審核委員會

本公司已於二零零八年二月二十七日成立審核委員會, 並採納按照上市規則附錄十四所載列守則制定的職權範 圍。審核委員會由四名獨立非執行董事及非執行董事莊 堅毅先生組成,獨立非執行董事王永權先生為審核委員 會主席。

審核委員會乃作為其他董事、外聘核數師與內部核數師 (倘存在內部審核職能)之間的溝通橋樑,關乎彼等職責 中相關的財務及其他報告、內部監控、外部及內部審核 以及董事會不時決定的其他財務及會計事宜。

Audit Committee (Continued)

The Audit Committee is to assist the Board in providing an independent review of the effectiveness of the financial reporting process, internal control and risk management system of the Group, overseeing the audit process and performing other duties and responsibilities as may be assigned by the Board from time to time. The audit committee has reviewed the Group's interim and annual consolidated financial statements for the year 2010, including the accounting principles and practices adopted by the Group.

od ddoprod by the Group.

As at the date of this annual report, the Company has maintained the prescribed public float of not less than 25% of the issued share capital of the Company pursuant to the Listing Rules and as agreed with the Stock Exchange, based on the information that is publicly available to the Company and within the knowledge of the Directors.

Confirmation of Independence

Sufficiency of Public Float

The Company has received from each of the independent non-executive Directors an annual confirmation of independence pursuant to Rule 3.13 of the Listing Rules and considers all the independent Non-Executive Directors to be independent.

Auditors

The financial statements of the Company for the year have been audited by KPMG who will retire, and, being eligible, offer themselves for reappointment.

A resolution for the re-appointment of KPMG as auditors of the Company is to be proposed at the forthcoming annual general meeting.

By Order of the Board

TAN Wenhua

Chairman Hong Kong, 28 March 2011

審核委員會乃為協助董事會獨立檢討財務報告過程、內部監控及風險管理制度的成效、監管審核過程及履行董

事會不時指派的其他職責及責任。審核委員會已審閱本集團截至二零一零年度中期及年度綜合財務報告,包括本集團採納的會計原則及常規。

足夠公眾持股量

審核委員會(續)

根據本公司透過公開途徑的資料及據董事所知悉,於本年報日期,本公司一直維持上市規則所訂明並經與聯交 所協定本公司已發行股本不少於25%的公眾持股量。

獨立身分的確認

本公司已接獲各獨立非執行董事根據上市規則第3.13條 發出的年度獨立身分確認書,並認為全體獨立非執行董 事均為獨立人士。

核數師

本公司本年度的財務報告已由畢馬威會計師事務所審 核。畢馬威會計師事務所將任滿告退,惟其符合資格並 願意獲續聘。

有關續聘畢馬威會計師事務所為本公司核數師的決議案 將於應屆股東週年大會上提呈。

承董事會命

譚文華

主席

香港,二零一一年三月二十八日

Independent Auditor's Report

獨立核數師報告



Independent auditor's report to the shareholders of Solargiga Energy Holdings Limited

(Incorporated in the Cayman Islands with limited liability)

We have audited the consolidated financial statements of Solargiga Energy Holdings Limited (the "Company") and its subsidiaries (together "the Group") set out on pages 76 to 168, which comprise the consolidated and company statements of financial position as at 31 December 2010, the consolidated income statement, the consolidated statement of comprehensive income, the consolidated statement of changes in equity and the consolidated cash flow statement for the year then ended and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

致陽光能源控股有限公司股東 獨立核數師報告

(於開曼群島註冊成立之有限公司)

本核數師(以下簡稱「我們」)已審核列載於第76至168頁陽光能源控股有限公司(以下簡稱「貴公司」)及其附屬公司(以下統稱「貴集團」)的綜合財務報告,此財務報告包括於二零一零年十二月三十一日的綜合及 貴公司財務狀況表與截至該日止年度的綜合損益表、綜合全面收入表、綜合權益變動表和綜合現金流量表,以及主要會計政策概要及其他附註解釋。

Directors' responsibility for the consolidated financial statements

The directors of the Company are responsible for the preparation of consolidated financial statements that give a true and fair view in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance, and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

董事就綜合財務報告須承擔的責任

貴公司董事負責根據香港會計師公會頒佈的《香港財務報告準則》及香港《公司條例》的披露規定,編製表達真實且公平意見的綜合財務報告,以及維持董事認為必要的有關內部控制,以確保綜合財務報告不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these consolidated financial statements based on our audit. This report is made solely to you, as a body, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report.

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements are free from material misstatement.

核數師的責任

我們的責任是根據我們的審核對該等綜合財務報告作出 意見,並僅向整體股東報告。除此之外,我們的報告書 不可用作其他用途。我們概不就本報告的內容,對任何 其他人士負責或承擔法律責任。

我們已根據香港會計師公會頒佈的《香港審計準則》進行 審核。這些準則要求我們遵守道德規範,並規劃及執行 審核,以合理確定此等綜合財務報告是否不存有任何重 大錯誤陳述。

Auditor's responsibility (continued)

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the consolidated financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation of consolidated financial statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the directors, as well as evaluating the overall presentation of the consolidated financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the consolidated financial statements give a true and fair view of the state of affairs of the Company and of the Group as at 31 December 2010, and of the Group's profit and cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards and have been properly prepared in accordance with the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance.

KPMG

Certified Public Accountants

8th Floor, Prince's Building 10 Chater Road Central, Hong Kong

28 March 2011

核數師的責任(續)

審核涉及執行程序以獲取有關綜合財務報告所載金額及披露資料的審核憑證。所選定的程序取決於核數師的判斷,包括評估由於欺詐或錯誤而導致綜合財務報告存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時,核數師考慮與該公司編製及真實而公平地列報財務報告相關的內部控制,以設計適當的審核程序,但並非為對公司的內部控制的成效發表意見。審核亦包括評價董事採用的會計政策是否合適及所作出會計估計是否合理,以及評價綜合財務報告的整體列報方式。

我們相信,我們所獲得的審核憑證充足和適當地為我們 的審核意見提供基礎。

意見

我們認為,該等綜合財務報告已根據《香港財務報告準則》真實而公平地反映 貴公司及 貴集團於二零一零年十二月三十一日的事務狀況及 貴集團截至該日止年度的利潤及現金流量,並已按照香港《公司條例》的披露規定妥為編製。

畢馬威會計師事務所

執業會計師

香港中環 遮打道10號 太子大廈8樓

二零一一年三月二十八日

Consolidated Income Statement

綜合損益表

For the year ended 31 December 2010 截至二零一零年十二月三十一日止年度 (Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

			2010	2009
		Note	二零一零年 RMB'000	二零零九年 RMB'000
		附註	人民幣千元	人民幣千元
Turnover	營業額	3	1,854,769	658,720
Cost of sales	銷售成本		(1,441,526)	(664,500)
Gross profit/(loss)	毛利/(毛損)		413,243	(5,780)
Other revenue	其他收入	4	23,174	14,898
Other net (loss)/income	其他(虧損)/收益淨額	5	(2,274)	2,890
Selling and distribution expenses	銷售及分銷開支		(9,669)	(5,311)
Administrative expenses	行政開支		(123,577)	(105,521)
Profit/(loss) from operations	經營利潤/(虧損)		300,897	(98,824)
Finance costs	融資成本	6(a)	(18,006)	(15,942)
Profit/(loss) before taxation	除税前利潤/(虧損)	6	282,891	(114,766)
Income tax (expense)/credit	所得税(開支)/抵免	7	(71,444)	16,624
Profit/(loss) for the year	年度利潤/(虧損)		211,447	(98,142)
Attributable to:	以下人士應佔:			
Equity shareholders of the Company	本公司權益股東	8	214,121	(98,098)
Non-controlling interests	非控制性權益	O	(2,674)	(44)
- Interests	升任的注 作 血 ————————————————————————————————————		(2,014)	(44)
Profit/(loss) for the year	年度利潤/(虧損)		211,447	(98,142)
Earnings/(loss) per share (RMB cents) - Basic and diluted	每股盈利/(虧損)(人民幣分) -基本及攤薄	10	11.85	(5.75)

The notes on pages 84 to 168 form part of these financial statements. Details of dividends payable to equity shareholders of the Company attributable to the profit/loss for the year are set out in note 9.

第84至168頁所載附註構成財務報告其中部分。本公司權 益股東應佔年內利潤/虧損之應付股息載於附註9。

Consolidated Statement of Comprehensive Income 綜合全面收入表

For the year ended 31 December 2010 截至二零一零年十二月三十一日止年度 (Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

		2010 二零一零年 RMB'000 人民幣千元	2009 二零零九年 RMB'000 人民幣千元
Profit/(loss) for the year	年度利潤/(虧損)	211,447	(98,142)
Other comprehensive income for the year:	年度其他全面收入:		
Exchange differences on translation of financial statements of subsidiaries outside of the People's Republic of China ("PRC")	換算中華人民共和國(「中國」) 以外附屬公司業務財務報告之 匯兑差額	186	(7,906)
Total comprehensive income for the year	年度全面收入總額	211,633	(106,048)
Attributable to:	以下人士應佔:		
Equity shareholders of the Company Non-controlling interests	本公司權益股東 非控制性權益	214,307 (2,674)	(106,004) (44)
Total comprehensive income for the year	年度全面收入總額	211,633	(106,048)

The notes on pages 84 to 168 form part of these financial statements.

Consolidated Statement of Financial Position

綜合財務狀況表

At 31 December 2010 於二零一零年十二月三十一日 (Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

			2010	2009
			二零一零年	二零零九年
		Note	RMB'000	RMB'000
		附註	人民幣千元	人民幣千元
Non-current assets	非流動資產			
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	14(a)	1,197,049	536,849
Prepayments for acquisition of property,	購置物業、廠房及設備的	. ,		
plant and equipment	預付款項		49,063	63,264
Lease prepayments	租賃預付款項	15	68,400	63,948
Prepayments for raw materials	原材料的預付款項	16	146,915	214,068
Interest in an associate	於一間聯營公司的權益	18	37,000	_
Deferred tax assets	遞延税項資產	25(b)	4,250	42,925
			1,502,677	921,054
Current assets	流動資產			
Inventories	存貨	19	378,287	441,288
Trade and other receivables	應收貿易賬款及其他應收款項	20	628,412	405,361
Pledged deposits	已抵押存款	21	74,113	44,055
Cash at bank and in hand	銀行及手頭現金	22	459,734	236,191
			1,540,546	1,126,895
Current liabilities	流動負債			
Trade and other payables	應付貿易賬款及其他應付款項	23	463,322	206,170
Short-term bank loans	短期銀行貸款	24	648,011	289,274
Current tax payable	即期應付税項	25(a)	2,243	28
			1,113,576	495,472
Net current assets	流動資產淨值		426,970	631,423
Total assets less current liabilities	資產總值減流動負債		1,929,647	1,552,477

			2010	2009
			二零一零年	二零零九年
		Note	RMB'000	RMB'000
		附註	人民幣千元	人民幣千元
Non-current liabilities	非流動負債			
Municipal government loan	市政府貸款	24	3,095	3,227
Long-term bank loan	長期銀行貸款	24	85,000	70,000
Deferred tax liabilities	遞延税項負債	25(b)	21,547	4,669
Deferred income	遞延收入	26	172,905	67,301
Other non-current liabilities	其他非流動負債	27	1,385	-
			283,932	145,197
NET ASSETS	資產淨值		1,645,715	1,407,280
CAPITAL AND RESERVES	資本及儲備			
Share capital	股本	30	162,458	162,458
Reserves	儲備		1,444,320	1,225,261
Total equity attributable to equity	本公司權益股東應佔權益總額			
shareholders of the Company			1,606,778	1,387,719
Non-controlling interests	非控制性權益		38,937	19,561
TOTAL EQUITY	權益總額		1,645,715	1,407,280

Approved and authorised for issue by the board of directors on 28 March 董事會於二零一一年三月二十八日核准並許可發出。 2011.

TAN Wenhua	HSU You Yuar
譚文華	許祐淵
Director	Director
董事	董事

The notes on pages 84 to 168 form part of these financial statements.

Statement of Financial Position

財務狀況表

At 31 December 2010 於二零一零年十二月三十一日 (Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

			2010	2009
		Note	二零一零年 RMB'000	二零零九年 RMB'000
		附註	人民幣千元	人民幣千元
Non-current assets	非流動資產			
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	14(b)	35	57
Investments in subsidiaries	於附屬公司的投資	17	147,456	163,005
			147,491	163,062
Current assets	流動資產			
Trade and other receivables	應收貿易賬款及其他應收款項	20	803,567	839,077
Cash at bank and in hand	銀行及手頭現金	22	1,045	3,527
			804,612	842,604
Current liabilities	流動負債			
Other payables and accrued expenses	其他應付款項及應計費用	23	23,993	25,482
Net current assets	流動資產淨額		780,619	817,122
NET ASSETS	資產淨值		928,110	980,184
CAPITAL AND RESERVES	資本及儲備	30(b)		
Share capital	股本		162,458	162,458
Reserves	儲備		765,652	817,726
TOTAL EQUITY	權益總額		928,110	980,184

Approved and authorised for issue by the board of directors on 28 March 董事會於二零一一年三月二十八日核准並許可發出。 2011.

TAN WenhuaHSU You Yuan譚文華許祐淵DirectorDirector董事董事

The notes on pages 84 to 168 form part of these financial statements.

Consolidated Statement of Changes in Equity 綜合權益變動表

For the year ended 31 December 2010 截至二零一零年十二月三十一日止年度 (Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

Attributable to equity shareholders of the Company 本公司權益股東應佔權益

			で の り に 血 収 木 応 川 作 血						_			
		Note 附註	Share capital 股本 RMB'000 人民幣千元	Share premium 股份溢價 RMB'000 人民幣千元	General reserve fund 一般儲備金 RMB'000 人民幣千元	Capital reserve 資本儲備 RMB'000 人民幣千元	Exchange reserve 匯兑儲備 RMB'000 人民幣千元	Other reserve 其他儲備 RMB'000 人民幣千元	Retained profits 保留溢利 RMB'000 人民幣千元	Total 總計 RMB'000 人民幣千元	Non- controlling interests 非控制性權益 RMB'000 人民幣千元	Total equity 權益總額 RMB'000 人民幣千元
Balance at 1 January 2009	於二零零九年一月一日 之結餘		152,189	740,854	88,810	34,482	(2,569)	(66,710)	316,458	1,263,514	-	1,263,514
Changes in equity for 2009:	二零零九年權益變動:											
Profit for the year Other comprehensive income	年度利潤 其他全面收入		-	-	-	-	(7,906)	-	(98,098)	(98,098) (7,906)	(44)	(98,142) (7,906)
Total comprehensive income	全面收入總額		-	-	-	-	(7,906)	-	(98,098)	(106,004)	(44)	(106,048)
Dividends approved in respect of the previous year Shares issued in lieu of	上年度獲批准股息 以股份發行代替	9(b)	-	(25,361)	-	-	-	-		(25,361)	-	(25,361)
cash dividends Share issued under the listing of	現金股息 根據台灣存託憑證上市	30(d)	485	14,292	-	-	-	-	-	14,777	-	14,777
Taiwan Depository Receipts Share issuing costs Capital injection by minority	發行股份 股份發行成本 少數股東注資	30(e) 30(e)	8,824 -	191,766 (3,780)	-	-	-	-	-	200,590 (3,780)	-	200,590 (3,780)
shareholders Shares issued under share	根據購股權計劃		-	-	-	-	-	-	-	-	19,605	19,605
option scheme Equity settled share-based transactions	發行股份 以股權結算股份支付之 交易	30(f)	960	17,977 4,680	-	16,462	-	-	3,904	18,937 25,046	-	18,937 25,046
Balance at 31 December 2009 and 1 January 2010	於二零零九年十二月 三十一日及二零一零 年一月一日之結餘		162,458	940,428	88,810	50,944	(10,475)	(66,710)	222,264	1,387,719	19,561	1,407,280
Changes in equity for 2010:	二零一零年權益變動:											
Profit for the year Other comprehensive income	年度利潤 其他全面收入		- 1	-	-	-	- 186		214,121 -	214,121 186	(2,674)	211,447 186
Total comprehensive income	全面收入總額		-	-	-	-	186	-	214,121	214,307	(2,674)	211,633
Capital injection by minority shareholders	少數股東注資		-	-	-	-	-	-	-	-	22,050	22,050
Equity settled share-based transactions Appropriation	以股權結算股份支付之 交易 分配		-	-	- 28,745	(10,116) -	-	-	14,868 (28,745)	4,752 -	-	4,752 -
Balance at 31 December 2010	於二零一零年十二月 三十一日之結餘		162,458	940,428	117,555	40,828	(10,289)	(66,710)	422,508	1,606,778	38,937	1,645,715

The notes on pages 84 to 168 form part of these financial statements.

Consolidated Cash Flow Statement

綜合現金流量表

For the year ended 31 December 2010 截至二零一零年十二月三十一日止年度 (Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

Profit/(loss) before taxation				
PMB'000			2010	2009
PMB'000			二零一零年	二零零九年
R種語の動 Profit/(Joss) before taxation 除税前利度/(配置) 282,891 (114,766) Adjustments for: 調整: Depreciation and amortisation 指数更錯 54,460 32,738 Loss on disposals of property, 出售物表・環原及 901 Equity settled share-based 按確認的形成 7-2 25,046 Pyment down of inventories 存資機 4,752 25,046 Write-down of inventories 存資機 4,752 25,046 Write-down of inventories 存資機 4,752 25,046 Provision for warranty 就是使用的影情 8,006 15,942 Finance costs 股股份 1,853 Foreign exchange loss/(gain) 症状系型性上的影情 8,006 15,942 Finance costs 成果设作上的影情 8,006 15,942 Finance costs 的 1,854 (1,855) Decrease/(increase) in inventories 存資減少/(規劃) 1,824 (1,555) Decrease/(increase) in inventories 存資減少/(規劃) 62,925 (219,281) Increase/(increase) in inventories 存資減少/(規劃) 62,925 (219,281) Increase/(decrease) in trade and other receivables 素 現實別 (30,006) (33,753 Increase/(decrease) in trade and other payables 情知 (30,006) (33,698) Cash generated from/(used in) operating activities (255,435) PPC Income tax paid PPC Income tax refunded Defined Ref (所用)現金 (255,435) PPC Income tax paid PPC Income tax refunded Defined Ref (所用)現金 (255,435) PPC Income tax paid PPC Income tax refunded Defined Ref (所用)現金 (255,435) PPC Income tax paid PPC Income tax refunded Defined Ref (所用)現金 (255,435) PPC Income tax paid PPC Income tax refunded Defined Ref (所用)現金 (255,435) PPC Income tax paid PPC Income tax refunded Defined Ref (所用)現金 (255,435) PPC Income tax paid PPC Income tax refunded Defined Ref (所用)現金 (255,435) PPC Income tax refunded Defined Ref (MR) 現金の経験を開始した。 (255,435) PPC Income tax refunded Defined Ref (MR) 現金の経験を開始した。 (255,435) PPC Income tax refunded Defined Ref (MR) 現金の経験を開始した。 (255,435) PPC Income tax refunded Defined Ref (MR) 現金の経験を開始した。 (255,435) PPC Income tax refunded Defined Ref (MR) 現金の経験を開始した。 (255,435) PPC Income tax refunded De		Note		, , ,
Profit/(loss) before taxation				
Profit/(loss) before taxation		阿註	人氏幣十九	人氏幣十九
Adjustments for: 調整: Depreciation and amortisation 折舊及攤銷 54,460 32,738 Loss on disposals of property, plant and equipment Equity settled share-based payment set when the payment set with the payment of trade debtors	Operating activities	經營活動		
Depreciation and amortisation	Profit/(loss) before taxation	除税前利潤/(虧損)	282,891	(114,766)
Depreciation and amortisation	Adjustments for:	調整:		
Loss on disposals of property, plant and equipment	•		54,460	32.738
Page	•			
Equity settled share-based 按權益結算以股份 安付的開支 4,752 25,046 Write-down of inventories 存實攤減 — 172,648 Impairment of trade debtors 應收貿易賬款減值 449 4,752 15,046 15,942 Provision for warranty 就保證作出的提備 870 [1,955] Interest income from bank deposits 銀行存款利息收入 (2,766) (1,953) 16,224 (1,555) [1,555] [· · · · ·	設備的虧損	_	901
172,648 Impairment of trade debtors Ew Rev貿易服款減値 449 4,762 15,006 15,942 15,006 15,942 15,006 15,942 15,006 15,942 15,006 15,942 15,006 15,942 15,006 15,942 15,006 15,942 15,006 15,942 15,006 15,942 15,006 15,942 15,006 15,942 15,006 15,942 15,006 15,042 15,055 15,044 15,055 15,044 15,055 15,044 15,055 15,044 15,055 15,044 15,056 15,044 15,056 15,044 15,056 15,045 15		按權益結算以股份		
Write-down of inventories 存貨撤減 一			4,752	25,046
Finance costs			· -	
Provision for warranty 就保護作出的撥備 870 (2,786) (1,953) (Impairment of trade debtors	應收貿易賬款減值	449	4,752
Interest income from bank deposits Foreign exchange loss/(gain) Existing exchange loss/(gain) Existing exchange loss/(gain) Existing exchange loss/(gain) Existing explain	Finance costs	融資成本	18,006	15,942
Foreign exchange loss/(gain)	Provision for warranty	就保證作出的撥備	870	_
Ref Cash generated from/(used in) operating activities 投資活動 PRC income tax refunded 已起口中國所得稅 (13,676) (255,127) (255,127) (13,267) (257,020) (25	Interest income from bank deposits	銀行存款利息收入	(2,786)	(1,953)
Working capital 的經營利潤 360,266 133,753 Decrease/(increase) in inventories 存資減少/(增加) 62,925 (219,281) Increase in trade and other receivables 應收貿易賬款及其他應收款項增加 (260,773) (131,267) Decrease/(increase) in prepayments for (增加) 67,153 (2,908) Increase/(decrease) in trade and other payables 應付貿易賬款及其他應付款項增加/減少) 199,869 (72,700) Increase in deferred income 遞延收入增加 105,604 36,968 Cash generated from/(used in)	Foreign exchange loss/(gain)	匯兑虧損/(收益)	1,624	(1,555)
Working capital 的經營利潤 360,266 133,753 Decrease/(increase) in inventories 存資減少/(增加) 62,925 (219,281) Increase in trade and other receivables 應收貿易賬款及其他應收款項增加 (260,773) (131,267) Decrease/(increase) in prepayments for (增加) 67,153 (2,908) Increase/(decrease) in trade and other payables 應付貿易賬款及其他應付款項增加/減少) 199,869 (72,700) Increase in deferred income 遞延收入增加 105,604 36,968 Cash generated from/(used in)				
Decrease/(increase) in inventories 存資減少/增加) 62,925 (219,281) increase in trade and other receivables 應收貿易賬款及其他應收款項增加 (260,773) (131,267) Decrease/(increase) in prepayments for 原材料的預付款項減少/ (增加) 67,153 (2,908) increase/(decrease) in trade and other payables 應付貿易賬款及其他應付款項增加/ 199,869 (72,700) increase in deferred income 遞延收入增加 105,604 36,968 (255,435) increase in deferred income 超經活動所得/(所用)現金 (255,435) increase in deferred income 包含性 (255,435) increase in deferred income 超過所得稅 (13,676) (785) increase in deferred income 包含性 (255,435) increase in deferred income and			000 000	100.750
Rew 貿易賬款及其他應收 款項增加 (260,773) (131,267) Decrease/(increase) in prepayments for raw materials (増加) (260,773) (7,200) Increase/(decrease) in trade and other payables 應付貿易賬款及其他應付款項 増加 (18,000) (72,700) Increase in deferred income 遊延收入增加 105,604 36,968 Cash generated from/(used in) operating activities (255,435) PRC income tax paid 已付中國所得税 (13,676) (785) PRC income tax refunded 已退回中國所得税 (13,676) (785) PRC income tax refunded 已退回中國所得税 (19,933) Net cash generated from/(used in) operating activities (255,127) Investing activities 投資活動 Payment for the acquisition of property, plant and 就購置物業、廠房及設備支付的 equipment 款項 (603,242) (96,133) Capital injection to an associate 向一間聯營公司注資 (37,000) (17,503) Deposits with banks with original maturity over three months 銀行存款 (12,980) (57,020) Proceeds from disposals of property, plant and equipment 所得款項 1,094 7 Interest received 已收利息 2,786 1,953	working capital	的經營利潤	360,266	133,753
Rew 貿易賬款及其他應收 款項增加 (260,773) (131,267) Decrease/(increase) in prepayments for raw materials (増加) (260,773) (7,200) Increase/(decrease) in trade and other payables 應付貿易賬款及其他應付款項 増加 (18,000) (72,700) Increase in deferred income 遊延收入增加 105,604 36,968 Cash generated from/(used in) operating activities (255,435) PRC income tax paid 已付中國所得税 (13,676) (785) PRC income tax refunded 已退回中國所得税 (13,676) (785) PRC income tax refunded 已退回中國所得税 (19,933) Net cash generated from/(used in) operating activities (255,127) Investing activities 投資活動 Payment for the acquisition of property, plant and 就購置物業、廠房及設備支付的 equipment 款項 (603,242) (96,133) Capital injection to an associate 向一間聯營公司注資 (37,000) (17,503) Deposits with banks with original maturity over three months 銀行存款 (12,980) (57,020) Proceeds from disposals of property, plant and equipment 所得款項 1,094 7 Interest received 已收利息 2,786 1,953	Docrosco/linerosco) in inventorios	友华河小 // 增加)	62 025	(210.281)
歌項増加 (260,773) (131,267) (131,267) (74m)	,		02,925	(219,201)
Decrease/(increase) in prepayments for raw materials (增加) 67,153 (2,908) increase/(decrease) in trade and other payables refunded in trade and other payables refunded refunded in the payables refunded	Thorease in trade and other receivables		(260 773)	(131 267)
raw materials Increase (增加) Increase in trade and other payables Increase in deferred income Increase	Decrease/linerages) in prepayments for	*****	(200,110)	(101,201)
mcrease/(decrease) in trade and other payables 應付貿易賬款及其他應付款項 增加/(減少) 199,869 (72,700) 10crease in deferred income 遞延收入增加 105,604 36,968 (72,700) 10crease in deferred income 遞延收入增加 105,604 36,968 (72,700) 10crease in deferred income 遞延收入增加 105,604 36,968 (255,435)			67 153	(2 908)
增加/(減少) 199,869 (72,700) 36,968 (72,700) 105,604 36,968 (72,700) 36,968 (72,700) 105,604 36,968 (72,700) 36,9			01,100	(2,500)
Rocrease in deferred income	more deed, (deed edaed) in trade and ether payables		199,869	(72 700)
pRC income tax paid 已付中國所得税 (13,676) (785	Increase in deferred income			
pRC income tax paid 已付中國所得税 (13,676) (785				
PRC income tax paid PRC income tax refunded PRC income tax paid PRC income tax refunded PRS income tax re		經營活動所得/(所用)現金		(2== 12=)
PRC income tax refunded 已退回中國所得税 - 1,093 Net cash generated from/(used in)	operating activities		535,044	(255,435)
PRC income tax refunded 已退回中國所得税 - 1,093 Net cash generated from/(used in)	DDC income toy noid	D. 从中国的组织	(40.676)	(705)
Net cash generated from/(used in)			(13,070)	, ,
payment for the acquisition of property, plant and 就購置物業、廠房及設備支付的 equipment 就項 (603,242) (96,133) (255,127) (96,133) (255,127) (25,136) (255,127) (25,136) (255,127) (25,136) (255,127) (25,136) (255,127) (25,136) (255,127) (255,136) (255,127) (255,136) (255,127) (255,136) (255,127) (255,136) (255,127) (255,136) (255,127) (255,136) (255,127) (255,136) (255,127) (255,136) (255,127) (255,136) (255,127) (255,136) (255,127) (255,136) (255,136) (255,137) (255,136) (255,137) (255,136) (255,137) (255,136) (255,137) (255,136) (255,137) (255,136) (255,137) (255,136) (255,137) (25		已经凹中幽丌侍忧	_	1,093
payment for the acquisition of property, plant and 就購置物業、廠房及設備支付的 equipment 就項 (603,242) (96,133) (255,127) (96,133) (255,127) (25,136) (255,127) (25,136) (255,127) (25,136) (255,127) (25,136) (255,127) (25,136) (255,127) (255,136) (255,127) (255,136) (255,127) (255,136) (255,127) (255,136) (255,127) (255,136) (255,127) (255,136) (255,127) (255,136) (255,127) (255,136) (255,127) (255,136) (255,127) (255,136) (255,127) (255,136) (255,136) (255,137) (255,136) (255,137) (255,136) (255,137) (255,136) (255,137) (255,136) (255,137) (255,136) (255,137) (255,136) (255,137) (25	Net cash generated from/(used in)	經營活動所得/(所用)現金淨額		
Payment for the acquisition of property, plant and 就購置物業、廠房及設備支付的 equipment 款項 (603,242) (96,133) Capital injection to an associate 向一間聯營公司注資 (37,000) — Payment of lease prepayments 租賃預付款項 (5,876) (17,503) Deposits with banks with original 到期日為三個月以上的 细行存款 (12,980) (57,020) Proceeds from disposals of property, plant and equipment 所得款項 1,094 7 1,953			521,368	(255,127)
Payment for the acquisition of property, plant and 就購置物業、廠房及設備支付的 equipment 款項 (603,242) (96,133) Capital injection to an associate 向一間聯營公司注資 (37,000) — Payment of lease prepayments 租賃預付款項 (5,876) (17,503) Deposits with banks with original 到期日為三個月以上的 銀行存款 (12,980) (57,020) Proceeds from disposals of property, plant and equipment 所得款項 1,094 7 1,953				
equipment 款項 (603,242) (96,133) Capital injection to an associate 向一間聯營公司注資 (37,000) — Payment of lease prepayments 租賃預付款項 (5,876) (17,503) Deposits with banks with original 到期日為三個月以上的 銀行存款 (12,980) (57,020) Proceeds from disposals of property, plant and equipment 所得款項 1,094 7 (1,953) Interest received 已收利息 2,786 1,953	Investing activities	投資活動		
equipment 款項 (603,242) (96,133) Capital injection to an associate 向一間聯營公司注資 (37,000) — Payment of lease prepayments 租賃預付款項 (5,876) (17,503) Deposits with banks with original 到期日為三個月以上的 銀行存款 (12,980) (57,020) Proceeds from disposals of property, plant and equipment 所得款項 1,094 7 (1,953) Interest received 已收利息 2,786 1,953	Payment for the acquisition of property, plant and	就購置物業、廠長及設備支付的		
Capital injection to an associate 向一間聯營公司注資 (37,000) — Payment of lease prepayments 租賃預付款項 (5,876) (17,503) Deposits with banks with original 到期日為三個月以上的 銀行存款 (12,980) (57,020) Proceeds from disposals of property, plant and equipment 所得款項 1,094 7 已收利息 2,786 1,953			(603.242)	(96.133)
Payment of lease prepayments 租賃預付款項 (5,876) (17,503) Deposits with banks with original 到期日為三個月以上的 銀行存款 (12,980) (57,020) Proceeds from disposals of property, plant and equipment 所得款項 1,094 7 已收利息 2,786 1,953				(00,100)
Deposits with banks with original 到期日為三個月以上的				(17.503)
maturity over three months 銀行存款 (12,980) (57,020) Proceeds from disposals of property, plant and equipment 所得款項 1,094 7 Interest received 已收利息 2,786 1,953			(=,===	(,200)
Proceeds from disposals of property, 出售物業、廠房及設備 plant and equipment 所得款項 1,094 7 记收利息 2,786 1,953			(12.980)	(57.020)
plant and equipment 所得款項 1,094 7 interest received 已收利息 2,786 1,953			(-=,-30)	(51,520)
Interest received 已收利息 2,786 1,953			1,094	7
	Interest received			1,953
Net cash used in investing activities 投資活動所用現金淨額 (655,218) (168,696)				
	Net cash used in investing activities	投資活動所用現金淨額	(655,218)	(168,696)

		Note 附註	2010 二零一零年 RMB'000 人民幣千元	2009 二零零九年 RMB'000 人民幣千元
Financing activities	融資活動			
Placement of pledged deposits Repayments of pledged deposits Dividends paid Proceeds from bank loans Repayment of bank loans	置存已抵押存款 償還已抵押存款 已付股息 銀行貸款所得款項 銀行貸款之還款	9(b)	(59,097) 29,039 - 984,573 (610,836)	(44,055) 25,071 (10,584) 447,154 (302,460)
Proceeds from shares issued under share option scheme Proceeds from the listing of Taiwan Depository Receipts	根據購股權計劃發行股份 所得款項 台灣存託憑證上市 所得款項	30(f) 30(e)	-	18,937 200,590
Capital injection by minority shareholders Share issuing costs for the listing of Taiwan Depositary Receipts Interest paid	少數股東注資 台灣存託憑證上市的 股份發行成本 已付利息	30(e)	22,050 - (21,932)	19,605 (3,780) (17,130)
Net cash generated from financing activities	s 融資活動所得現金淨額		343,797	333,348
Net increase/(decrease) in cash and cash equivalents	現金及現金等價物之增加/(減少)淨額		209,947	(90,475)
Cash and cash equivalents at the beginning of the year	年初現金及現金等價物		179,171	270,402
Effect of foreign exchange rate changes	匯率變動的影響		616	(756)
Cash and cash equivalents at the end of the year	年終現金及現金等價物	22	389,734	179,171

The notes on pages 84 to 168 form part of these financial statements. 第84至168頁所載附註構成財務報告其中部分。

Notes to the Financial Statements

財務報告附註

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

1 Significant accounting policies

(a) Statement of compliance

These financial statements have been prepared in accordance with all applicable Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs"), which collective term includes all applicable individual Hong Kong Financial Reporting Standards, Hong Kong Accounting Standards ("HKASs") and Interpretations issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA"), accounting principles generally accepted in Hong Kong and the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance. These financial statements also comply with the applicable disclosure provisions of the Rules Governing the Listing of Securities on The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "Listing Rules"). A summary of the significant accounting policies adopted by the Group is set out below.

The HKICPA has issued certain new and revised HKFRSs that are first effective or available for early adoption for the current accounting period of the Group and the Company. Note 2 provides information on any changes in accounting policies resulting from initial application of these developments to the extent that they are relevant to the Group for the current and prior accounting periods reflected in these financial statements.

(b) Basis of preparation of the financial statements

The consolidated financial statements for the year ended 31 December 2010 comprise the Company and its subsidiaries (together referred to as the "Group") and the Group's interest in an associate.

The measurement basis used in the preparation of the financial statements is the historical cost basis except as otherwise stated in the accounting policies set out below.

The preparation of financial statements in conformity with HKFRSs requires management to make judgements, estimates and assumptions that affect the application of policies and reported amounts of assets, liabilities, income and expenses. The estimates and associated assumptions are based on historical experience and various other factors that are believed to be reasonable under the circumstances, the results of which form the basis of making the judgements about carrying values of assets and liabilities that are not readily apparent from other sources. Actual results may differ from these estimates.

1 主要會計政策

(a) 合規聲明

財務報告是根據所有適用的香港財務報告準則(該統稱詞彙包括香港會計師公會頒佈之所有個別適用的香港財務報告準則、香港會計準則及詮釋)、香港公認會計原則及香港公司條例的披露規定予以編製。此外,財務報告亦符合香港聯合交易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)的適用披露條文。下文所載為本集團採納的主要會計政策概要。

香港會計師公會已頒佈本集團及本公司於現時會計期間首次生效或提早採納之若干新訂及經修訂香港財務報告準則。附註2提供就於現時及過往會計期間初步採納與本集團有關之此等發展事項導致於此等財務報告反映之會計政策之任何變動之資料。

(b) 財務報告的編製基準

截至二零一零年十二月三十一日止年度之綜合財務報告包括本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)以及本集團於一間聯營公司之權 益。

除於以下會計政策內列明,編製財務報告是 以歷史成本作為計量基準。

編製符合香港財務報告準則的財務報告需要管理層作出判斷、估計和假設。這些判斷、估計和假設。這些判斷、估計和假設會影響會計政策應用和影響資產與負債、收入與支出的呈報金額。這些估計和相關的假設是以過往經驗和以在具體情況下確信為合理的其他因素為基礎,用作判斷那些無法從其他渠道直接獲得其賬面值的資產和負債項目的賬面值的依據。實際結果可能跟這些估計有所不同。

1 Significant accounting policies (continued)

(b) Basis of preparation of the financial statements (continued)

The estimates and underlying assumptions are reviewed on an ongoing basis. Revisions to accounting estimates are recognised in the period in which the estimate is revised if the revision affects only that period, or in the period of the revision and future periods if the revision affects both current and future periods.

Judgements made by management in the application of HKFRSs that have significant effect on the financial statements and major sources of estimation uncertainty are discussed in note 36.

(c) Subsidiaries and non-controlling interests

Subsidiaries are entities controlled by the Group. Control exists when the Group has the power to govern the financial and operating policies of an entity so as to obtain benefits from its activities. In assessing control, potential voting rights that presently are exercisable are taken into account.

An investment in a subsidiary is consolidated into the consolidated financial statements from the date that control commences until the date that control ceases. Intra-group balances and transactions and any unrealised profits arising from intra-group transactions are eliminated in full in preparing the consolidated financial statements. Unrealised losses resulting from intra-group transactions are eliminated in the same way as unrealised gains but only to the extent that there is no evidence of impairment.

Non-controlling interests (previously known as "minority interests") represent the equity in a subsidiary not attributable directly or indirectly to the Company, and in respect of which the Group has not agreed any additional terms with the holders of those interests which would result in the Group as a whole having a contractual obligation in respect of those interests that meets the definition of a financial liability.

1 主要會計政策(續)

(b) 財務報告的編製基準(續)

這些估計及相關假設會持續審閱。如會計估計的修訂僅對修訂期間產生影響,則其影響只會在當期確認;如會計估計的修訂對修訂期間及未來期間均產生影響,相關影響則同時在當期和未來期間確認。

有關管理層採納香港財務報告準則時所作出 對財務報告有重大影響的判斷,以及不確定 估計之主要來源之討論載列於附註36。

(c) 附屬公司及非控制性權益

附屬公司指本集團控制的實體。控制是指本 集團有權力支配某實體的財務及營運政策, 藉此從其活動取得利益。在評估本集團是否 控制某實體時,會考慮到目前可行使的潛在 投票權。

於附屬公司的投資由控制開始當日至控制終止當日在綜合財務報告中綜合計算。集團內公司間的結餘和交易,以及集團內公司間交易產生的任何未變現利潤,會在編製綜合財務報告時全數抵銷。集團內公司間交易所引致未變現虧損的抵銷方法與未變現收益相同,但抵銷額只限於沒有證據顯示已出現減值的部分。

非控制性權益(前稱「少數股東權益」)為並非 由本公司直接或間接應佔的附屬公司權益, 而本集團並無就此與該等權益的持有人協定 任何額外條款,致使本集團整體就該等權益 承擔符合財務負債定義的合約責任。

財務報生附註

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

1 Significant accounting policies (continued)

(c) Subsidiaries and non-controlling interests

Non-controlling interests are presented in the consolidated statement of financial position within equity, separately from equity attributable to the equity shareholders of the Company. Non-controlling interests in the results of the Group are presented on the face of the consolidated income statement and the consolidated statement of comprehensive income as an allocation of the total profit or loss and total comprehensive income for the year between non-controlling interests and the equity shareholders of the Company.

When the Group loses control of a subsidiary, it is accounted for as a disposal of the entire interest in that subsidiary, with a resulting gain or loss being recognised in profit or loss. Any interest retained in that subsidiary at the date when control is lost is recognised at fair value and this amount is regarded as the fair value on initial recognition of a financial asset or, when appropriate the cost on initial recognition of an investment in an associate (see note 1(d)).

In the Company's statement of financial position, an investment in a subsidiary is stated at cost less impairment losses (see note 1(h)).

(d) Associates

An associate is an entity in which the Group or Company has significant influence, but not control or joint control, over its management, including participation in the financial and operating policy decisions.

An investment in an associate is accounted for in the consolidated financial statements under the equity method. Under the equity method, the investment is initially recorded at cost, adjusted for any excess of the Group's share of the acquisition-date fair values of the investee's identifiable net assets over the cost of the investment (if any). Thereafter, the investment is adjusted for the post acquisition change in the Group's share of the investee's net assets and any impairment loss relating to the investment (see note 1(h)). Any acquisition-date excess over cost, the Group's share of the post-acquisition, post-tax results of the investees and any impairment losses for the year are recognised in the consolidated income statement, whereas the Group's share of the post-acquisition post-tax items of the investees' other comprehensive income is recognised in the consolidated statement of comprehensive income.

1 主要會計政策(續)

(c) 附屬公司及少數股東權益(續)

非控制性權益於綜合財務狀況表內的權益項 下與本集團權益股東應佔權益分開列示。本 集團業績中的非控制性權益乃在綜合損益表 及綜合全面收入表中列為年度利潤或虧損總 額及全面收入總額在非控制性權益及本集團 權益股東之間的分配。

當本集團失去附屬公司之控制權,會以出售該附屬公司的全部權益列賬,因而產生之損益乃於損益表中確認。於失去控制權當日在該附屬公司保留之權益會以公平值確認,而該款額乃被視為該財務資產於最初確認時之公平值或(如適用)於一間聯營公司之投資於最初確認時之成本(見附註1(d))。

於本公司財務狀況表中,於附屬公司的投資 是按成本減去減值虧損後入賬(見附註1(h))。

(d) 聯營公司

聯營公司是指本集團或本公司對其有重大影響,但對其管理層並無控制或共同控制權的 實體;重大影響包括參與其財務和經營決策。

於聯營公司的投資是按權益法記入綜合財務報告。根據權益法,投資初步以成本入賬,然後就本集團所佔被投資方可識別資產淨值的收購日期公平值超出投資成本的任何部分(如有)作出調整。其後,有關投資會就本集團所佔被投資方資產淨值的收購後變動及年期超出成本的任何部分、本集團所佔被投資方的收購後除税後業績及年內內,佔被投資方其他全面收入內的收購後除稅後項目則於綜合全面收入表確認。

(d) Associates (continued)

When the Group's share of losses exceeds its interest in the associate, the Group's interest is reduced to nil and recognition of further losses is discontinued except to the extent that the Group has incurred legal or constructive obligations or made payments on behalf of the investee. For this purpose, the Group's interest is the carrying amount of the investment under the equity method together with the Group's long-term interests that, in substance, form part of the Group's net investment in the associate.

Unrealised profits and losses resulting from transactions between the Group and its associates are eliminated to the extent of the Group's interest in the investee, except where unrealised losses provide evidence of an impairment of the asset transferred, in which case they are recognised immediately in profit or loss.

When the Group ceases to have significant influence over an associate, it is accounted for as a disposal of the entire interest in that investee, with a resulting gain or loss being recognised in profit or loss. Any interest retained in that former investee at the date when significant influence is lost is recognised at fair value and this amount is regarded as the fair value on initial recognition of a financial asset or, when appropriate, the cost on initial recognition of an investment in an associate.

(e) Property, plant and equipment

The following items of property, plant and equipment are stated at cost less accumulated depreciation and impairment losses (see note 1(h)(ii)):

- buildings held for own use which are situated on leasehold land classified as held under operating leases (see note 1(g)); and
- other items of plant and equipment.

1 主要會計政策(續)

(d) 聯營公司(續)

當本集團對聯營公司承擔的虧損額超過其所佔權益時,本集團所佔權益便會減少至零,並且不再確認額外虧損;但如本集團須履行法定或推定義務,或代被投資方作出付款則除外。就此而言,本集團的權益是以按照權益法計算的投資賬面金額,以及實質上構成本集團在聯營公司投資淨額一部分的長期權益。

本集團與其聯營公司之間交易所產生的未變 現損益,均按本集團於被投資方所佔的權益 抵銷;但倘未變現虧損證明已轉讓資產出現 減值,則會即時在損益表中確認。

當本集團不再對聯營公司有重大影響力時,會以出售該被投資方的全部權益列賬,因而產生之損益乃於損益表中確認。於失去重大影響力當日在該前被投資方保留之權益會以公平值確認,而該款額乃被視為該財務資產於最初確認時之公平值或(如適用)於一間聯營公司之投資於最初確認時之成本。

(e) 物業、廠房及設備

下列各項物業、廠房及設備乃按照成本扣除 累計折舊及減值虧損(見附註1(h)(ii))列賬:

- 一 位於分類為根據經營租賃持有的租賃土 地之持作自用樓宇(見附註1(g));及
- 其他廠房及設備項目。

时和出版社

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

1 Significant accounting policies (continued)

(e) Property, plant and equipment (continued)

The cost of self-constructed items of property, plant and equipment includes the cost of materials, direct labour, the initial estimate, where relevant, of the costs of dismantling and removing the items and restoring the site on which they are located, and an appropriate proportions of production overheads and borrowing costs (see note 1(s)).

Gains or losses arising from the retirement or disposal of an item of property, plant and equipment are determined as the difference between the net disposal proceeds and the carrying amount of the item and are recognised in profit or loss on the date of retirement or disposal.

Depreciation is calculated to write off the cost of items of property, plant and equipment, less their estimated residual value, if any, using the straight-line method over their estimated useful lives as follows:

- Buildings situated on leasehold land are depreciated over the shorter of the unexpired term of lease and their estimated useful lives, being no more than 50 years after the date of completion.
- Plant and machinery

10 years

Other fixed assets

5 years

Both the useful life of an asset and its residual value, if any, are reviewed annually.

(f) Construction in progress

Construction in progress is stated at cost less impairment losses (see note 1(h)(ii)).

Cost comprises direct costs of construction as well as interest expenses capitalised during the periods of construction and installation. Capitalisation of these costs ceases and the construction in progress is transferred to property, plant and equipment when substantially all the activities necessary to prepare the asset for its intended use are completed. No depreciation is provided in respect of construction in progress until it is substantially ready for its intended use.

1 主要會計政策(續)

(e) 物業、廠房及設備(續)

自建的物業、廠房及設備項目成本包括材料、直接勞工、初步估計(視何者適用)拆卸及清除項目及重修所在地盤之成本,以及生產經常費用及借貸成本的適當部分(見附註1(s))。

報廢或出售一項物業、廠房及設備所產生的 損益以出售該項項目所得款項淨額與其賬面 金額之差額而釐定,並於報廢或出售當日在 損益表確認。

折舊是根據各項物業、廠房及設備項目的估計可使用年限,以直線法減去其估計剩餘價值(如有)計算,以撇銷其成本值,詳情如下:

- 一 位於租賃土地之樓宇是按租賃未屆滿年 期及其估計可使用年限之較短期間折 舊,即竣工日期起計不多於50年。
- 廠房及機器

10年

- 其他固定資產

5年

資產之可使用年限及剩餘價值(如有)均會每 年審閱。

(f) 在建工程

在建工程按成本減去減值虧損(見附註1(h)(ii)) 後列賬。

成本包括建設及安裝期間的直接建設成本及 資本化利息。當該資產投入擬定用途所需的 準備工作大致完成時,此等成本終止資本 化,而該在建工程則轉入物業、廠房及設 備。在建工程不計提折舊,直至在建工程大 部分已就緒作擬定用途。

(q) Leased assets

An arrangement, comprising a transaction or a series of transactions, is or contains a lease if the Group determines that the arrangement conveys a right to use a specific asset or assets for an agreed period of time in return for a payment or a series of payments. Such a determination is made based on an evaluation of the substance of the arrangement and is regardless of whether the arrangement takes the legal form of a lease.

(i) Classification of assets leased to the Group

Assets that are held by the Group under leases which transfer to the Group substantially all the risks and rewards of ownership are classified as being held under finance leases. Leases which do not transfer substantially all the risks and rewards of ownership to the Group are classified as operating leases.

(ii) Operating lease charges

Where the Group has the use of assets held under operating leases, payments made under the leases are charged to profit or loss in equal installments over the accounting periods covered by the lease term, except where an alternative basis is more representative of the pattern of benefits to be derived from the leased asset.

The cost of acquiring land held under an operating lease is amortised on a straight-line basis over the period of the lease term.

1 主要會計政策(續)

(g) 租賃資產

倘本集團決定一項安排(由一項交易或一系列 交易組成)會在協定期間內轉讓一項或一些特 定資產的使用權以換取一筆或一連串付款, 該安排屬於或包括一項租賃。該項決定乃基 於該安排之實際內容的估量而作出,不管這 項安排是否以租賃的法律形式作出。

(i) 本集團租賃資產之分類

本集團根據租賃持有並獲轉讓與所有權 有關的絕大部分風險及回報的資產均列 為融資租賃持有資產,如本集團的租賃 並無獲轉讓絕大部分與所有權有關的風 險及回報,則列為經營租賃。

(ii) 經營租賃費用

除非有更具代表性的基準衡量從租賃資 產獲取利益的模式,否則本集團透過經 營租賃使用資產,而根據租賃作出的付 款,會在租賃期所涵蓋會計期間內分期 在損益表中等額計提。

在經營租賃下的土地購置成本會在租賃 期間以直線法攤銷。

財務報告附註

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

1 Significant accounting policies (continued)

(h) Impairment of assets

(i) Impairment of investments in equity securities and trade and other receivables

Investments in equity securities and trade and other receivables that are stated at cost or amortised cost are reviewed at the end of each reporting period to determine whether there is objective evidence of impairment. Objective evidence of impairment includes observable data that comes to the attention of the Group about one or more of the following loss events:

- significant financial difficulty of the debtor;
- a breach of contract, such as a default or delinquency in interest or principal payments;
- it becoming probable that the debtor will enter bankruptcy or other financial reorganisation;
- significant changes in the technological, market, economic or legal environment that have an adverse effect on the debtor; and
- a significant or prolonged decline in the fair value of the investment in an associate below its cost.

If any such evidence exists, any impairment loss is determined and recognised as follows:

- For investments in subsidiaries and an associate (including those recognised using the equity method (see note 1(d)), the impairment loss is measured by comparing the recoverable amount of the investment with its carrying amount in accordance with note 1(h)(ii). The impairment loss is reversed if there has been a favourable change in the estimates amount in accordance with note 1(h)(ii).
- For prepayments carried at cost, the impairment loss is measured as the difference between the asset's carrying amount and the present value of the estimated future cash flows, discounted at the current market rate of return for a similar financial asset.

1 主要會計政策(續)

(h) 資產減值

(i) 於股本證券的投資以及應收貿易賬款及 其他應收款項的減值

> 以成本或攤銷成本列賬的於股本證券的 投資以及應收貿易賬款及其他應收款 項,於各報告期間結算日審議,以釐定 是否存在客觀的減值證據,包括本集團 得悉的有關下列一項或多項虧損事項的 可觀察數據:

- 債務人遭遇重大財務困難;
- 違約,譬如拖欠或無法如期償還本息;
- 債務人可能會宣告破產或進行其 他財務重組;
- 科技、市場、經濟或法律環境的 重大變化對債務人造成不利影響;及
- 一 於聯營公司的投資的公平值大幅 或長期低於其成本。

倘出現上述任何證據,則會按以下方式 釐訂及確認減值虧損:

- 根據附註1(h)(ii),就使用權益法確認的於附屬公司及一間聯營公司的投資(見附註1(d))而言,減值虧損乃以投資的可收回金額與其賬面值作出比較的方式計量。根據附註1(h)(ii),倘估計金額出現有利變動,則回撥回減值虧損。
- 就按成本計值的預付款項而言, 減值虧損乃按資產賬面值與按類 似財務資產的現行市場回報率貼 現的估計現金流量現值間的差額 計量。

- (h) Impairment of assets (continued)
 - Impairment of the investment in an associate and trade and other receivables (continued)
 If any such evidence exists, any impairment loss is determined and recognised as follows: (continued)
 - For trade and other receivables carried at amortised cost, impairment loss is determined as the difference between the asset's carrying amount and the present value of estimated future cash flows, discounted at the original effective interest rate (i.e. the effective interest rate computed at initial recognition of these assets), where the effect of discounting is material. This assessment is made collectively where financial assets carried at amortised cost share similar risk characteristics, such as similar past due status, and have not been individually assessed as impaired. Future cash flows for receivables which are assessed for impairment collectively are based on historical loss experience for assets with credit risk characteristics similar to the collective group.

If in a subsequent period the amount of an impairment loss decreases and the decrease can be linked objectively to an event occurring after the impairment loss was recognised, the impairment loss is reversed through profit or loss. A reversal of an impairment loss shall not result in the asset's carrying amount exceeding that which would have been determined had no impairment loss been recognised in prior years.

Impairment losses are written off against the corresponding assets directly, except for impairment losses recognised in respect of trade debtors and bills receivable included within trade and other receivables, whose recovery is considered doubtful but not remote. In this case, the impairment losses for doubtful debts are recorded using an allowance account. When the Group is satisfied that recovery is remote, the amount considered irrecoverable is written off against trade debtors and bills receivable directly and any amounts held in the allowance account relating to that debt are reversed. Subsequent recoveries of amounts previously charged to the allowance account are reversed against the allowance account. Other changes in the allowance account and subsequent recoveries of amounts previously written off directly are recognised in profit or loss.

1 主要會計政策(續)

- (h) 資產減值(續)
 - (i) 於一間聯營公司的投資以及應收貿易賬 款及其他應收款項的減值(續) 倘出現上述任何證據,則會按以下方式 釐訂及確認減值虧損:(續)

倘減值虧損金額其後減少,且該 等減少可客觀地與減值虧損確認 後發生的事件聯繫,則減值虧損 將在損益表撥回。減值虧損之撥 回額不得導致資產之賬面值超過 假設該資產於以往年度從來未確 認減值虧損情況下確認的賬面值。

減值虧損應從相應的資產中直接撤銷,但應收貿易賬款及其他應收款項中可與回性被視為可疑而並非微乎其微的應則別,應以撥備賬記錄呆賬的減值虧損則別,應以撥備賬記錄呆賬的減值虧虧過。以數一次,則視為不可接機會微乎其微,則視為不可接強不可接機一個,則相關的撥備會被撥回,則相關的撥備會被撥回,則相關的撥備會被撥回,則相關的撥備會被撥回。撥備賬的其他變動及之前直接撤回。撥備賬的其便,均在損益表確認,

財務報告附註

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

1 Significant accounting policies (continued)

(h) Impairment of assets (continued)

(ii) Impairment of other assets

Internal and external sources of information are reviewed at the end of each reporting period to identify indications that the following assets may be impaired or an impairment loss previously recognised no longer exists or may have decreased:

- property, plant and equipment;
- construction in progress; and
- pre-paid interests in leasehold land classified as being held under an operating lease.

If any such indication exists, the asset's recoverable amount is estimated.

Calculation of recoverable amount

The recoverable amount of an asset is the greater of its fair value less costs to sell and value in use. In assessing value in use, the estimated future cash flows are discounted to their present value using a pre-tax discount rate that reflects current market assessments of time value of money and the risks specific to the asset. Where an asset does not generate cash inflows largely independent of those from other assets, the recoverable amount is determined for the smallest group of assets that generates cash flows independently (i.e. a cash-generating unit).

Recognition of impairment losses

An impairment loss is recognised in profit or loss if the carrying amount of an asset, or the cash-generating unit to which it belongs, exceeds its recoverable amount. Impairment losses recognised in respect of cash-generating units are allocated to reduce the carrying amount of the other assets in the unit (or group of units) on a pro rata basis, except that the carrying value of an asset will not be reduced below its individual fair value less costs to sell, or value in use, if determinable.

1 主要會計政策(續)

(h) 資產減值(續)

(ii) 其他資產減值

本集團於各報告期間結算日審閱內部和 外來的信息來源,以辨識下列資產是否 可能出現減值,或以往確認的減值虧損 是否已不再存在或有所減少:

- 物業、廠房及設備;
- 在建工程;及
- 劃分為以經營租賃形式持有的租賃土地所預繳的權益。

如果出現任何減值跡象,便會對資產的 可收回金額作出估算。

- 可收回金額之計算

- 確認減值虧損

當資產的賬面金額或所隸屬的現金產生單位超過其可收回金額時,減值虧損即於損益表內確認。就現金產生單位確認的減值虧損,將按比例分配至該單位(或一組單位)的其他資產,以削減該等資產的賬面金額,惟資產的賬面值不會低於其個別公平值減銷售成本或使用價值(如可釐定)。

- (h) Impairment of assets (continued)
 - (ii) Impairment of other assets (continued)
 - Reversals of impairment losses

An impairment loss is reversed if there has been a favourable change in the estimates used to determine the recoverable amount.

A reversal of an impairment loss is limited to the asset's carrying amount that would have been determined had no impairment loss been recognised in prior years. Reversals of impairment losses are credited to profit or loss in the year in which the reversals are recognised.

(i) Inventories

Inventories are carried at the lower of cost and net realisable value.

Cost is calculated using the weighted average cost formula and comprises all costs of purchase, costs of conversion and other costs incurred in bringing the inventories to their present location and condition.

Net realisable value is the estimated selling price in the ordinary course of business less the estimated costs of completion and the estimated costs necessary to make the sale.

When inventories are sold, the carrying amount of those inventories is recognised as an expense in the period in which the related revenue is recognised. The amount of any writedown of inventories to net realisable value and all losses of inventories are recognised as an expense in the period the write-down or loss occurs. The amount of any reversal of any write-down of inventories is recognised as a reduction in the amount of inventories recognised as an expense in the period in which the reversal occurs.

(i) Trade and other receivables

Trade and other receivables are initially recognised at fair value and thereafter stated at amortised cost less allowance for impairment of doubtful debts (see note 1(h)(i)), except where the receivables are interest-free loans made to related parties without any fixed repayment terms or the effect of discounting would be immaterial. In such cases, the receivables are stated at cost less allowance for impairment of doubtful debts.

1 主要會計政策(續)

- (h) 資產減值(續)
 - (ii) 其他資產減值(續)
 - 一 撥回減值虧損

如果用以釐定可收回金額的估計 數字出現正面的變化,有關的減 值虧損便會撥回。

所撥回的減值虧損以假設在以往 年度沒有確認減值虧損而釐定的 資產賬面金額為限。所撥回的減 值虧損在確認撥回的年度內記入 損益表。

(i) 存貨

存貨以成本及可變現淨值兩者中的較低者列 值。

成本是以加權平均成本法計算,其中包括所 有採購成本、加工成本及將存貨運至現址及 達致現狀的其他成本。

可變現淨值是以日常業務過程中估計售價減去完成生產及銷售所需估計成本後所得數額。

售出存貨的賬面金額在相關收入確認的期間內,確認為支出。存貨數額撇減至可變現淨值的金額,而存貨的所有虧損均在出現撇減或虧損期間確認為支出。存貨撇減的任何撥回在撥回期間沖減列作支出的存貨數額。

(j) 應收貿易賬款及其他應收款項

應收貿易賬款及其他應收款項最初按公平值確認,其後按攤銷成本扣除呆賬減值準備(見附註1(h)(i))入賬,惟借予關連方免息及無固定還款期的貸款或貼現影響並不重大之應收款項,則按成本扣除呆賬的減值準備入賬。

財務報生附註

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

1 Significant accounting policies (continued)

(k) Interest-bearing borrowings

Interest-bearing borrowings are recognised initially at fair value less attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, interest-bearing borrowings are stated at amortised cost with any difference between the amount initially recognised and redemption value being recognised in profit or loss over the period of the borrowings, together with any interest and fees payable, using the effective interest method.

(I) Trade and other payables

Trade and other payables are initially recognised at fair value. Trade and other payables are subsequently stated at amortised cost unless the effect of discounting would be immaterial, in which case they are stated at cost.

(m) Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents comprise cash at bank and on hand, demand deposits with banks and other financial institutions, and short-term, highly liquid investments that are readily convertible into known amounts of cash and which are subject to an insignificant risk of changes in value, having been within three months of maturity at acquisition.

(n) Employee benefits

(i) Short term employee benefits

Salaries, annual bonuses and staff welfare costs are accrued in the period in which the associated services are rendered by employees of the Group. Where payment or settlement is deferred and the effect would be material, these amounts are stated at their fair values.

(ii) Contributions to defined contribution retirement plans Contributions to local retirement schemes pursuant to the relevant labour rules and regulations in the PRC, Taiwan and Hong Kong are recognised as an expense in profit or loss as incurred, except to the extent that they are included in the cost of inventories not yet recognised as an expense.

1 主要會計政策(續)

(k) 計息借貸

計息借貸最初按公平值減所佔交易成本確認,其後按攤銷成本入賬,而最初確認的金額與確認的贖回價值間任何差額,連同任何利息及應付費用,均以實際利息法於借貸期內在損益表確認。

(I) 應付貿易賬款及其他應付款項

應付貿易賬款及其他應付款項最初按公平值確認,應付貿易賬款及其他應付款項其後按攤銷成本入賬,惟若貼現影響並不重大,則按成本列值。

(m) 現金及現金等價物

現金及現金等價物包括銀行及手頭現金、存 放於銀行及其他財務機構的活期存款,以及 可以隨時換算為已知的現金額及價值變動方 面的風險輕微、並在購入後三個月內到期之 短期和高度流通之投資。

(n) 僱員福利

(i) 短期僱員福利

本集團僱員提供相關服務期間,會產生 薪金、全年花紅及僱員福利成本。若遞 延處理有關付款或結算招致的影響屬重 大,該等款項將按公平值列值。

(ii) 定額供款退休計劃之供款

根據中國、台灣及香港相關勞工規則及 規例,就當地退休計劃作出的供款,除 非包括於尚未確認為支出的存貨成本, 否則,供款產生時於損益表確認為支 出。

(n) Employee benefits (continued)

(iii) Share-based payments

The fair value of share options granted to employees and the fair value of shares allotted and issued to employees to the extent that it exceeds the subscription cost, is recognised as an employee cost with a corresponding increase in a capital reserve within equity. The fair values of share options and shares are measured at the grant date using the binomial lattice model and the price to earning multiples valuation method, respectively, taking into account the terms and conditions upon which the share options and shares were granted. Where the employees have to meet vesting or lock-up conditions before becoming unconditionally entitled to the share options or shares, the total estimated fair value of the share options or the fair value of the shares over the subscription cost is spread over the vesting or lock-up period, taking into account the probability that the share options will vest.

During the vesting period, the number of share options that is expected to vest is reviewed. Any adjustment to the cumulative fair value recognised in prior years is charged/credited to profit or loss for the year of the review, unless the original employee expenses qualified for recognition as an asset, with a corresponding adjustment to the capital reserve. On vesting date, the amount recognised as an expense is adjusted to reflect the actual number of share options that vest (with a corresponding adjustment to the capital reserve) except where forfeiture is only due to not achieving vesting conditions that relate to the market price of the Company's shares. The equity amount is recognised in the capital reserve until either the share option is exercised (when it is transferred to the share premium account) or the share option expires (when it is released directly to retained earnings).

1 主要會計政策(續)

(n) 僱員福利(續)

(iii) 以股份支付款項

授予僱員之購股權之公平值以及向僱員 配發及發行之股份之公平值乃確認為僱 員成本,以超出認購成本為限,而權益 內的資本儲備則相應增加。購股權及股 份之公平值於授出當日分別以二項式點 陣模型及市盈率估值法計算,並考慮 股權及股份的授出條款及條件。倘僱員 於無條件享有購股權或股份前須符合歸 屬或禁售條件,則超出認購成本的購股 權的估計總公平值或股份的估計總公平 值在歸屬或禁售期內攤分,並需考慮購 股權將歸屬的可能性。

於歸屬內,預期歸屬之購股權數目已獲審閱。任何對過往年度已確認累計公平值所作調整於回顧年度的損益表內扣完計入,除非原有僱員開支合資格確認為資產,則對資本儲備作出相應調整。購股份。數目(僅因並無達成與本公司股份,確認為開支之金額已作出調整,並於了一種認為開支之金額已作出調整,並於首條不可以收者除外),資循係作相應調整。權益金額於資本儲備作相應調整。權益金額於資本儲備確認,直至購股權獲行使(其時將轉撥至股份溢價賬)或購股權到期時(其時將直接於保留盈利解除)止。

財務報告附註

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

1 Significant accounting policies (continued)

(o) Income tax

Income tax for the year comprises current tax and movements in deferred tax assets and liabilities. Current tax and movements in deferred tax assets and liabilities are recognised in profit or loss except to the extent that they relate to items recognised directly in other comprehensive income or directly in equity, in which case the relevant amounts of tax are recognised in other comprehensive income or directly in equity, respectively.

Current tax is the expected tax payable on the taxable income for the year, using tax rates enacted or substantively enacted at the end of the reporting period, and any adjustment to tax payable in respect of previous years.

Deferred tax assets and liabilities arise from deductible and taxable temporary differences, respectively, being the differences between the carrying amounts of assets and liabilities for financial reporting purposes and their tax bases. Deferred tax assets also arise from unused tax losses and unused tax credits.

Apart from certain limited exceptions, all deferred tax liabilities and all deferred tax assets, to the extent that it is probable that future taxable profits will be available against which the asset can be utilised, are recognised. Future taxable profits that may support the recognition of deferred tax assets arising from deductible temporary differences include those that will arise from the reversal of existing taxable temporary differences, provided those differences relate to the same taxation authority and the same taxable entity, and are expected to reverse either in the same period as the expected reversal of the deductible temporary difference or in periods into which a tax loss arising from the deferred tax asset can be carried back or forward. The same criteria are adopted when determining whether existing taxable temporary differences support the recognition of deferred tax assets arising from unused tax losses and credits, that is, those differences are taken into account if they relate to the same taxation authority and the same taxable entity, and are expected to reverse in a period, or periods, in which the tax loss or credit can be utilised.

1 主要會計政策(續)

(o) 所得稅

年度所得税包括當期税項及遞延税項資產與 負債之變動。當期税項及遞延税項資產與負 債之變動均在損益表確認,惟倘涉及直接在 其他全面收入或直接在權益中確認之相關税 項金額項目,則在其他全面收入或直接在權 益中確認。

當期税項是按年度應課税收入,根據於報告 期間結算日已生效或大致上已生效之税率計 算之預期應付税項,加上以往年度應付税項 之任何調整。

遞延税項資產與負債分別由可扣減及應課税 暫時差異產生,即資產與負債就財務報告而 言之賬面金額與其税基之差異。遞延稅項資 產亦可以由未動用稅項虧損及未動用稅項抵 免產生。

除若干有限之例外情況外,所有遞延税項負 債及所有遞延税項資產(只限於有可能獲得 可動用該遞延税項資產來抵扣之未來應課税 利潤)均會確認。支持確認由可抵扣暫時差異 所產生遞延税項資產的未來應課税利潤包括 因撥回現有應課税暫時差異而產生的數額; 但有關撥回的差異必須與同一稅務機關和同 一應課稅實體有關,並預期在可抵扣暫時差 異預計撥回的同一期間或遞延税項資產所產 生可抵扣虧損可向後期或向前期結轉的期間 內撥回。在決定現有應課税暫時差異是否足 以支持確認由未動用税項虧損及抵免產生的 遞延税項資產時,亦會採用同一準則,即差 異是否與同一税務機關和同一應課税實體有 關,以及是否預期在能夠動用税項虧損或抵 免撥回的同一期間內撥回。

(o) Income tax (continued)

The limited exceptions to recognition of deferred tax assets and liabilities are those temporary differences arising from the initial recognition of assets or liabilities that affect neither accounting nor taxable profit (provided they are not part of a business combination), and temporary differences relating to investments in subsidiaries to the extent that, in the case of taxable differences, the Group controls the timing of the reversal and it is probable that the differences will not reverse in the foreseeable future, or in the case of deductible differences, unless it is probable that they will reverse in the future.

The amount of deferred tax recognised is measured based on the expected manner of realisation or settlement of the carrying amount of the assets and liabilities, using tax rates enacted or substantively enacted at the end of the reporting period. Deferred tax assets and liabilities are not discounted.

The carrying amount of a deferred tax asset is reviewed at the end of each reporting period date and is reduced to the extent that it is no longer probable that sufficient taxable profits will be available to allow the related tax benefit to be utilised. Any such reduction is reversed to the extent that it becomes probable that sufficient taxable profits will be available.

Additional income taxes that arise from the distribution of dividends are recognised when the liability to pay the related dividends is recognised.

1 主要會計政策(續)

(o) 所得税(續)

不確認為遞延稅項資產和負債的暫時差異產生自以下例外情況:不影響會計或應課稅利潤的資產或負債的初次確認(如屬業務合併一部分則除外);以及投資附屬公司有關的暫時差異(如屬應課稅差異,只限於本集團可以控制撥回的時間,而且在可預見的將來不大可能撥回的暫時差異;或如屬可抵扣差異,則只限於很可能在將來撥回的差異)。

已確認遞延税項款額是按照資產和負債賬面 金額的預期實現或清償方式,根據於各報告 期間結算日已生效或大致上已生效的税率計 量。遞延税項資產和負債均不貼現計算。

本集團於每個報告期間結算日審閱遞延稅項 資產的賬面金額。如預期不再可能獲得足夠 的應課稅利潤以運用相關的稅務利益,該遞 延稅項資產的賬面金額即予以撇減。倘日後 可能獲得足夠的應課稅利潤,有關撇減款額 即撥回。

當派付相關股息之債項獲確認時,因分派股息導致的額外所得税亦會獲確認。

时和出来的针

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

1 Significant accounting policies (continued)

(o) Income tax (continued)

Current tax balances and deferred tax balances, and movements therein, are presented separately from each other and are not offset. Current tax assets are offset against current tax liabilities, and deferred tax assets against deferred tax liabilities, if the Company or the Group has the legally enforceable right to set off current tax assets against current tax liabilities and the following additional conditions are met:

- in the case of current tax assets and liabilities, the Company or the Group intends either to settle on a net basis, or to realise the asset and settle the liability simultaneously; or
- in the case of deferred tax assets and liabilities, if they relate to income taxes levied by the same taxation authority on either:
 - the same taxable entity; or
 - different taxable entities, which, in each future period in which significant amounts of deferred tax liabilities or assets are expected to be settled or recovered, intend to realise the current tax assets and settle the current tax liabilities on a net basis or realise and settle simultaneously.

(p) Provisions and contingent liabilities

Provisions are recognised for liabilities of uncertain timing or amount when the Group or the Company has a legal or constructive obligation arising as a result of a past event, it is probable that an outflow of economic benefits will be required to settle the obligation and a reliable estimate can be made. Where the time value of money is material, provisions are stated at the present value of the expenditure expected to settle the obligation.

Where it is not probable that an outflow of economic benefits will be required, or the amount cannot be estimated reliably, the obligation is disclosed as a contingent liability, unless the probability of outflow of economic benefits is remote. Possible obligations, whose existence will only be confirmed by the occurrence or non-occurrence of one or more future events are also disclosed as contingent liabilities unless the probability of outflow of economic benefits is remote.

1 主要會計政策(續)

(o) 所得税(續)

即期税項結餘和遞延税項結餘以及其變動會分開列示,並且不予抵銷。只會在本公司或本集團擁有法定行使權力以即期税項資產抵銷即期稅項負債,並且符合以下附帶條件的情況下,才可以分別以即期稅項資產抵銷即期稅項負債和以遞延稅項資產抵銷遞延稅項負債:

- 就即期稅項資產和負債而言,本公司或本集團計劃按淨額基準結算,或同時變現該資產和清償該負債;或
- 就遞延税項資產和負債而言,該等資產 和負債必須與同一税務機關就以下其中 一項徵收的所得稅有關:
 - 同一應課税實體;或
 - 不同應課稅實體,而該等實體在預期有大額遞延稅項負債需要清償或遞延稅項資產可以收回的每個未來期間,計劃按淨額基準變現即期稅項資產和清償即期稅項負債,或同時變現該資產和清償該負債。

(p) 撥備及或然負債

倘本集團或本公司須就過去事件承擔法律或 推定責任,因而預期會導致經濟效益外流以 履行責任,並在可以作出可靠估計時,本集 團便會就時間上或數額上並不確定的負債確 認撥備。倘貨幣時間值重大,則按預計償還 債務的支出現值計提撥備。

倘經濟效益外流的可能性較低,或無法對有關數額作出可靠估計,便會將該責任披露為或然負債,惟經濟效益外流的可能性極低則除外。倘本集團可能履行的責任須視乎某宗或多宗未來事件是否發生或不發生才能確定是否存在,亦會披露為或然負債,惟經濟效益外流的可能性極低則除外。

(a) Revenue recognition

Revenue is measured at the fair value of the consideration received or receivable. Provided it is probable that the economic benefits will flow to the Group and the revenue and costs, if applicable, can be measured reliably, revenue is recognised in profit or loss as follows:

(i) Sale of goods

Revenue from the sale of goods is recognised when the significant risks and rewards of ownership have been transferred to the buyer. Revenue excludes value added tax and is after deduction of any trade discounts.

(ii) Services rendered

Revenue from services rendered is recognised as and when the services are performed or rendered.

(iii) Revenue from the installation of photovoltaic systems
Revenue from the installation of photovoltaic systems is
recognised using the percentage of completion method,
measured by reference to the percentage of contract
costs incurred to date to estimated total contract costs
for the contract. When the outcome of the contract
cannot be estimated reliably, revenue is recognised only
to the extent of contract costs incurred that it is probable
will be recoverable.

(iv) Interest income

Interest income is recognised in profit or loss as it accrues using the effective interest method.

(v) Government grants

Government grants are recognised in the statement of financial position initially when there is reasonable assurance that they will be received and that the Group will comply with the conditions attached to them. Grants that compensate the Group for expenses incurred are recognised as revenue in profit or loss on a systematic basis in the same periods in which the expenses are incurred. Grants that compensate the Group for the cost of an asset are recognised in profit or loss over the useful life of the asset.

1 主要會計政策(續)

(q) 收入確認

收入按已收或應收代價之公平值計量。倘經 濟效益可能會流入本集團,而收入及成本(如 適用)能可靠計量時,收入於損益表確認如 下:

(i) 銷售貨品

銷售貨品所獲收入,在客戶接收貨品的 所有權之重大風險及回報時確認。收 入不包括增值税,並已扣除任何營業折 扣。

(ii) 提供服務

提供服務所獲收入於服務已獲履行或提 供時確認。

(iii) 來自安裝光伏系統的收入

來自安裝光伏系統的收入乃採用完成百分比之方法確認,參考截至確認當日已承擔之合約成本對合約之估計合約成本總額之百分比計量。倘合約結果未能可靠估計,收入僅於所承擔之合約成本可能收回時確認。

(iv) 利息收入

利息收入產生時以實際利息法計算,於 損益表內確認。

(v) 政府撥款

倘有合理保證可獲取政府撥款,而所有 附帶條件可予以遵從,則政府撥款首先 於財務狀況表內確認。倘撥款與本集團 產生的支出項目有關,則撥款按有系統 基準在支出產生期間,於損益表確認為 收入。補助本集團就一項資產產生成本 之撥款,於該項資產的可使用年限期間 於損益表內確認。

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

Significant accounting policies (continued)

(g) Revenue recognition (continued)

(vi) Rental income from operating leases

Rental income receivable under operating leases is recognised in profit or loss in equal installments over the periods covered by the lease term, except where an alternative basis is more representative of the pattern of benefits to be derived from the use of the leased asset. Lease incentives granted are recognised in profit or loss as an integral part of the aggregate net lease payments receivable.

(r) Translation of foreign currencies

Items included in the financial statements of each entity in the Group are measured using the currency that best reflects the economic substance of the underlying events and circumstances relevant to that entity ("functional currency"). The financial statements are presented in Renminbi Yuan ("RMB") ("reporting currency").

Foreign currency transactions during the year are translated at the foreign exchange rates ruling at the transaction dates. Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are translated at the foreign exchange rates ruling at the end of the reporting period. Exchange gains and losses are recognised in profit or loss.

Non-monetary assets and liabilities that are measured in terms of historical cost in a foreign currency are translated using the foreign exchange rates ruling at the transaction dates. Non-monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies that are stated at fair value are translated into RMB at foreign exchange rates ruling at the dates the fair value was determined.

The results of foreign operations are translated into RMB at the exchange rates approximating the foreign exchange rates ruling at the dates of the transactions. Statement of financial position items are translated into RMB at the closing foreign exchange rates at the end of the reporting period. The resulting exchange differences are recognised in other comprehensive income and accumulated separately in equity in the exchange reserve.

主要會計政策(續)

(a) 收入確認(續)

(vi) 經營和賃之和金收入

經營租賃之應收租金收入在租賃期所涵 蓋的期間內,以等額分期在損益表確 認,除非有其他基準能更清楚反映使用 租賃資產產生之收益模式。獲授租賃優 惠於損益表中確認為總應收租金收入淨 額之組成部分。

(r) 外幣換算

載於本集團各實體財務報告的項目乃採用最 能反映有關該實體之相關事宜及情況之經濟 特質之貨幣(「功能貨幣」)計量。財務報告則 以人民幣(「人民幣」)(「呈報貨幣」)呈列。

年內,外幣交易按交易日當日之匯率換算。 以外幣為單位之貨幣資產及負債按報告期間 結算日當日之匯率換算。匯兑利潤及虧損於 損益表確認。

以歷史成本列值但以外幣為單位之非貨幣資 產及負債按交易日當日之匯率換算。以公平 值列值以外幣為單位之非貨幣資產及負債按 釐定其公平值當日之匯率換算為人民幣。

境外業務之業績乃按與交易日當日之匯率相 若之匯率換算為人民幣。財務狀況表項目乃 按報告期間結算日之收市匯率換算為人民 幣。產生之匯兑差額於其他全面收入確認並 獨立累計於匯兑儲備之權益內。

(r) Translation of foreign currencies (continued)

On disposal of a foreign operation, the cumulative amount of the exchange differences relating to that foreign operation is reclassified from equity to profit or loss when the profit or loss on disposal is recognised.

(s) Borrowing costs

Borrowing costs that are directly attributable to the acquisition, construction or production of an asset which necessarily takes a substantial period of time to get ready for its intended use or sale are capitalised as part of the cost of that asset. Other borrowing costs are expensed in the period in which they are incurred.

The capitalisation of borrowing costs as part of the cost of a qualifying asset commences when expenditure for the asset is being incurred, borrowing costs are being incurred and activities that are necessary to prepare the asset for its intended use or sale are in progress. Capitalisation of borrowing costs is suspended or ceases when substantially all the activities necessary to prepare the qualifying asset for its intended use or sale are interrupted or complete.

(t) Research and development expenses

Expenditure on research and development is charged to profit or loss as an expense when incurred.

(u) Related parties

For the purposes of these financial statements, a party is considered to be related to the Group if:

- (i) the party has the ability, directly or indirectly through one or more intermediaries, to control the Group or exercise significant influence over the Group in making financial and operating policy decisions, or has joint control over the Group;
- (ii) the Group and the party are subject to common control;
- (iii) the party is an associate of the Group or a joint venture in which the Group is a venturer;

1 主要會計政策(續)

(r) 外幣換算(續

於出售境外業務時,有關該境外業務之匯兑 差額之累計數額,會於確認出售損益時自權 益重新分類至損益表。

(s) 借貸成本

與收購、建造或生產需要長時間才可投入擬 定用途或銷售的資產直接相關的借貸成本獲 撥充資本作為資產之部分成本。其他借貸成 本於產生時於期內列作開支。

屬於合資格資產成本一部分的借貸成本在資產產生開支、借貸成本產生和使資產投入擬定用途或銷售必須的準備工作進行期間開始資本化。在使合資格資產投入擬定用途或銷售所屬必須的絕大部分準備工作中斷或完成時,借貸成本便會暫停或停止資本化。

(t) 研發開支

研發開支於產生時計入損益表作開支。

(u) 關連方

就本財務報告而言,下列的另一方被視為本 集團關連方:

- (i) 該另一方能夠透過一個或多個中介機構 直接或間接控制本集團或對本集團的財 務及經營政策決策發揮重大影響力,或 共同控制本集團;
- (ii) 本集團及該另一方受到共同控制;
- (iii) 該另一方為本集團之聯營公司或本集團 為合營方之合營企業;

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

Significant accounting policies (continued)

(u) Related parties (continued)

For the purposes of these financial statements, a party is considered to be related to the Group if: (continued)

- (iv) the party is member of key management personnel of the Group or the Group's parent, or a close family member of such an individual, or is an entity under the control, joint control or significant influence of such individuals;
- the party is a close family member of a party referred to in (i) or is an entity under the control, joint control or significant influence of such individuals; or
- (iv) the party is a post-employment benefit plan which is for the benefit of employees of the Group or of any entity that is a related party of the Group.

Close family members of an individual are those family members who may be expected to influence, or be influenced by, that individual in their dealings with the entity.

(v) Segment reporting

Operating segments, and the amounts of each segment item reported in the financial statements, are identified from the financial information provided regularly to the Group's most senior executive management for the purposes of allocating resources to, and assessing the performance of, the Group's various lines of business and geographical locations.

Individually material operating segments are not aggregated for financial reporting purposes unless the segments have similar economic characteristics and are similar in respect of the nature of products and services, the nature of production processes, the type or class of customers, the methods used to distribute the products or provide the services, and the nature of the regulatory environment. Operating segments which are not individually material may be aggregated if they have a majority of these criteria.

主要會計政策(續)

(山) 閣連方(續)

就本財務報告而言,下列的另一方被視為本 集團關連方:(續)

- 該另一方為本集團或本集團母公司之主 (i∨) 要管理人員、或該等個別人士關係密切 之家族成員、或受該等個別人士控制、 共同控制或重大影響之實體;
- 該另一方為與(i)所指之一方關係密切之 家族成員或受該等個別人士控制、共同 控制或重大影響之實體;或
- (vi) 該另一方為以本集團或屬本集團關連人 士實體之僱員為受益人之終止受僱後福 利計劃。

與個別人士關係密切之家族成員指預期可影 響該個別人士與該實體交易之家族成員,或 受該個別人士與該實體交易影響之家族成員。

(v) 分部報告

經營分部及以財務報告呈報之各分部項目金 額,乃根據就分配資源予本集團各業務及地 區分部並評估其表現而定期提供予本集團最 高層管理人員之財務資料而確定。

就財務報告而言,個別重要經營分部不會綜 合呈報,除非此等分部具有類似經濟特徵以 及其產品及服務性質、生產程序性質、客戶 類型或類別、分銷產品或提供服務所採用之 方式及監管環境性質類似。倘個別並非屬重 大之經營分部擁有上述大部分特徵,則可綜 合呈報。

2 Changes in accounting policies

The HKICPA has issued two revised HKFRSs, a number of amendments to HKFRSs and two new Interpretations that are first effective for the current accounting period of the Group. Of these, the following developments are relevant to the Group's financial statements:

- HKFRS 3 (revised 2008), Business Combinations
- Amendments to HKAS 27, Consolidated and Separate Financial Statements
- Improvements to HKFRSs (2009)
- HK(Int) 5, Presentation of financial statements Classification by the Borrower of a Term Loan that contains a Repayment on Demand Clause

The Group has not applied any new standard or interpretation that is not yet effective for the current accounting period.

The issuance of HK(Int) 5 has had no material impact on the Group's financial statements as the Interpretation's conclusions were consistent with the accounting policies already adopted by the Group. The other developments resulted in changes in accounting policies but none of these changes in policy has had a material impact on the current or comparative periods, for the following reasons:

- The impact of the majority of the revisions to HKFRS 3 and HKAS 27 has not yet had a material effect on the Group's financial statements as these changes will first be effective as and when the Group enters into a relevant transaction (for example, a business combination, a disposal of a subsidiary or a non-cash distribution) and there is no requirement to restate the amounts recorded in respect of previous such transactions.
- The impact of the amendments to HKFRS 3 (in respect of recognition of acquiree's deferred tax assets) and HKAS 27 (in respect of allocation of losses to non-controlling interests (previously known as minority interests) in excess of their equity interest) has had no material impact as there is no requirement to restate amounts recorded in previous periods and no such deferred tax assets or losses arose in the current period.

2 會計政策變動

香港會計師公會已頒佈兩項經修訂香港財務報告準則、多項對香港財務報告準則之修訂及兩項新詮釋,於本集團現行會計期間首次生效,其中以下變更與本集團財務報告有關:

- 香港財務報告準則第3號(二零零八年經修訂) 業務合併
- 香港會計準則第27號修訂*綜合及獨立財務報告*
- 香港財務報告準則之改進(二零零九年)
- 香港(詮釋)第5號財務報告之呈列-借款人對 附催繳條款之有期貸款之分類

本集團並無採納於現行會計期間尚未生效之任何新 準則或詮釋。

頒佈香港(詮釋)第5號對本集團之財務報告並無重 大影響,此乃由於詮釋的結論與本集團所採納的會 計政策一致。其他改動導致會計政策出現變動,惟 該等政策變動對本期或比較期間並無重大影響,原 因如下:

- 香港財務報告準則第3號及香港會計準則第27 號之大部分修訂尚未對本集團財務報告構成 重大影響,此乃由於該等變動將於本集團訂 立相關交易(如業務合併、出售附屬公司或非 現金分派)時首次生效,且並無規定須重列就 過往有關交易記錄之款額。
- 香港財務報告準則第3號(有關確認被收購方 之遞延税項資產)及香港會計準則第27號(有 關將超逾股本權益之虧損分配至非控制性權 益(前稱少數股東權益))之修訂並無構成重大 影響,此乃由於並無規定須重列過往期間記 錄之款額,而本期間並無產生該等遞延稅項 資產或虧損。

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

Changes in accounting policies (continued)

As a result of the amendments to HKAS 17. Leases, arising from the "Improvements to HKFRSs (2009)" omnibus standard, the Group has re-evaluated the classification of its interests in leasehold land as to whether, in the Group's judgement, the lease transfers significantly all the risks and rewards of ownership of the land such that the Group is in a position economically similar to that of a purchaser. The Group has concluded that the classification of such leases as operating leases continues to be appropriate.

會計政策變動(續)

由於「香港財務報告準則之改進(二零零九 年) | 之綜合準則導致香港會計準則第17號 租賃須作出修訂,本集團已重新評估其於租 賃土地權益之分類, 按本集團之判斷評估租 賃是否轉讓土地擁有權之絕大部分風險及回 報,使本集團之經濟地位與一位買家之經濟 地位相若。本集團之結論為將有關租賃分類 為經營租賃仍屬恰當。

Turnover

The principal activities of the Group are the manufacturing of, trading of and provision of processing services for polysilicon and monocrystalline and multicrystalline silicon solar ingots/wafers and the producing of and trading of photovoltaic modules as well as the installation of photovoltaic systems.

Turnover represents the sales value of goods supplied to customers less value added tax and trade discounts and income from the provision of processing services and the installation of photovoltaic systems. The amount of each significant category of revenue recognised in turnover during the year is as follows:

本集團主要業務為太陽能單晶硅及多晶硅錠/硅片 的製造、買賣及提供多晶硅料加工服務以及光伏模 組的生產及買賣與安裝光伏系統。

營業額乃指供應予客戶貨物的銷售值(減增值稅及 貿易折扣)以及提供加工服務與安裝光伏系統所得 收入。年內,各項於營業額中確認的重大收入類別 如下:

	2010	2009
	二零一零年	二零零九年
	RMB'000	RMB'000
	人民幣千元	人民幣千元
Sales of polysilicon and monocrystalline and multicrystalline silicon solar ingots/wafers 多晶硅锭/硅片	1,695,959	623,036
multicrystalline silicon solar ingots/wafers 多晶硅錠/硅片 Revenue from trading of photovoltaic modules and 買賣光伏模組及安裝光伏系統的收入	1,095,959	023,030
installation of photovoltaic systems	87,962	835
Processing service fees 加工服務費	70,848	34,849
	1,854,769	658,720

4 Other revenue

4 其他收入

		2010 二零一零年 RMB'000 人民幣千元	2009 二零零九年 RMB'000 人民幣千元
Government grants (note 26) Income from sale of scrap materials Interest income from bank deposits Rental income from operating leases Others	政府補貼(附註26) 出售廢料的收入 銀行存款的利息收入 經營租賃的租金收入 其他	9,756 6,821 2,786 1,800 2,011	10,023 566 1,953 1,932 424
		23,174	14,898

5 Other net (loss)/income

5 其他(虧損)/收入淨額

	2010	2009
	二零一零年	二零零九年
	RMB'000	RMB'000
	人民幣千元	人民幣千元
Net foreign exchange (loss)/gain	(2,274)	3,791 (901)
	(2,274)	2,890

財務報告附註

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

6 Profit/(loss) before taxation

6 除税前利潤/(虧損)

Profit/(loss) before taxation is arrived at after charging/(crediting):

除税前利潤/(虧損)已扣除/(計入):

				2010 二零一零年 RMB'000 人民幣千元	2009 二零零九年 RMB'000 人民幣千元
(a)	Finance costs Interest on bank loans wholly repayable within five years Interest on municipal government loan	(a)	融資成本 須於五年內全數償清的 銀行貸款的利息 市政府貸款的利息	21,586 214	17,028 224
	Total interest expense on financial liabilities not at fair value through profit or loss Less: interest expenses capitalised into construction in progress*		非按公平值於損益賬列賬 財務負債的利息開支總額 減:在建工程資本化利息開支*	21,800 (3,794)	17,252
				18,006	15,942

 $^{^{\}star}$ The borrowing costs have been capitalised at a rate of 4.82% to 7.75% (2009: 5.31% to 6.66%) per annum.

借貸成本已按年利率4.82%至7.75%(二零零九年:5.31%至6.66%)予以資本化。

(b)	Staff costs	(b)	員工成本		
	Contributions to retirement schemes		退休計劃供款	7,224	4,997
	Equity settled share-based payment expenses		按權益結算以股份支付的開支	4,752	25,046
	Salaries, wages and other benefits		薪金、工資及其他福利	56,086	36,274
				68,062	66,317
(c)	Auditors' remuneration	(c)	核數師酬金		
	Audit services		核數服務	1,684	1,498
	Tax services		税項服務	26	37
	Other services		其他服務	173	-
				1,883	1,535
(d)	Other items	(d)	其他項目		
	Amortisation of lease prepayments		租賃預付款項攤銷	1,424	1,063
	Depreciation		折舊	53,036	31,675
	Operating lease charges – property		經營租賃支出-物業	1,794	2,065
	Research and development costs		研發成本	48,328	17,654
	Impairment of trade debtors		應收貿易賬款減值	449	4,752
	Write-down of inventories		存貨撇減	-	172,648

7 Income tax in the consolidated income 7 綜合損益表內所得稅 statement

Income tax in the consolidated income statement represents:

綜合損益表內所得稅代表:

		2010 二零一零年 RMB'000 人民幣千元	2009 二零零九年 RMB'000 人民幣千元
Current tax – the PRC Provision for the year Over-provision in respect of prior years	即期税項一中國 年度撥備 過往年度超額撥備	15,891 -	28 (2,745)
		15,891	(2,717)
Deferred tax Origination and reversal of temporary differences (note 25(b)) Effect on deferred tax balances at 1 January resulting from an increase in tax rate	遞延税項 暫時性差額之出現及撥回 (附註25(b)) 調高税率對一月一日的遞延税項 結餘的影響	55,553 -	(11,642)
		55,553	(13,907)
Income tax expense/(credit)	所得税開支/(抵免)	71,444	(16,624)

For the year ended 31 December 2009, no provision for Hong Kong Profits Tax was made as subsidiaries of the Group either did not have any assessable profits subject to Hong Kong Profits Tax or had accumulated tax losses brought forward from previous years to offset the estimated assessable profits for the year.

For the year ended 31 December 2010, no provision for Hong Kong Profits Tax has been made as subsidiaries of the Group did not have any assessable profits subject to Hong Kong Profits Tax or sustained losses for Hong Kong taxation purposes.

Pursuant to the applicable laws of the Cayman Islands, the Group is not subject to any income tax in the Cayman Islands.

截至二零零九年十二月三十一日止年度,由於本集 團各附屬公司並無任何應繳納香港利得税的應課税 利潤或過往年度承前累計税項虧損可抵銷年度估計 應課税利潤,故並無作出香港利得税撥備。

截至二零一零年十二月三十一日止年度,由於本集 團附屬公司並無任何須繳納香港利得税之應課税溢 利或就課税而言蒙受虧損,故並無作出香港利得税 撥備。

根據開曼群島適用法律,本集團毋須繳納任何開曼 群島所得税。

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

Income tax in the consolidated income 7 綜合損益表內所得稅(續) statement (continued)

The PRC subsidiaries of the Group were subject to the following PRC Corporate Income Tax ("CIT") rates for both years ended 31 December 2009 and 2010:

本集團中國附屬公司就截至二零零九年及二零一零 年十二月三十一日止兩個年度須按以下税率繳納中 國企業所得税(「企業所得税」):

	2010	2009
	二零一零年	二零零九年
	RMB'000	RMB'000
	人民幣千元	人民幣千元
Shanghai Jingji Electronic Materials Co., Ltd. 上海晶:	技電子材料有限公司 25%	25%
Jinzhou Jingji Solar Technology Co., Ltd. 錦州晶:	技太陽能科技有限公司 25%	25%
Jinzhou Rixin Silicon Materials Co., Ltd. 绵州日	鑫硅材料有限公司 25%	25%
Jinzhou Youhua Silicon Materials Co., Ltd. 錦州佑:	華硅材料有限公司 25%	25%
Jinzhou Yangguang Energy Co., Ltd. ("Yangguang")	光能源有限公司	
(note) (「錦	州陽光」)(附註) 15%	15%
Jinzhou Jinmao Photovoltaic Technology Company 錦州錦	懋光伏科技有限公司	
Limited	25 %	25%
Solargiga Energy (Qinghai) Co., Ltd. 陽光能	原(青海)有限公司 25%	N/A不適用

Note: In 2009, Yangguang was granted the status of a "High and New Technology Enterprise" that entitled it to a preferential CIT rate of 15% for three years commencing from the year ended 31 December 2009.

Under the CIT Law of the PRC and its relevant regulations, dividends receivable by non-PRC corporate residents from PRC enterprises are subject to withholding tax at a rate of 10% or 5% for earnings accumulated beginning on 1 January 2008. Accordingly, a provision for withholding tax in respect of the undistributed profits from the PRC subsidiaries has been made for both years ended 31 December 2010 and 2009.

附註: 於二零零九年,錦州陽光獲授予[高新科技企 業」地位,並有權自截至二零零九年十二月 三十一日止年度起以15%之企業所得税優惠税 率繳納企業所得税三年。

根據中國企業所得税法及其相關規例,自二零零八 年一月一日起,中國企業以累計盈利向非中國公 司派付股息須按10%或5%之税率繳納預扣税。因 此,於截至二零一零年及二零零九年十二月三十一 日止兩個年度已就中國附屬公司之未分派溢利之預 扣税作出撥備。

7 Income tax in the consolidated income 7 綜合損益表內所得稅(續) statement (continued)

- (b) Reconciliation between tax expense/(credit) and accounting profit/(loss) at applicable tax rates:
- - (b) 税務開支/(抵免)與按適用税率計算 之會計利潤/(虧損)對賬:

	2010 二零一零年 RMB'000 人民幣千元	2009 二零零九年 RMB'000 人民幣千元
Profit/(loss) before taxation 除税前利潤/(J	虧損) 282,891	(114,766)
Notional tax on profit/(loss) before taxation 除税前利潤/(kg/min/s) 除税前利潤/(kg/min/s)	虧損)之名義税項,	
calculated at 25% 按25%之税率	率計算 70,723	(28,692)
Effect of non-deductible expenses 不可扣税支出之	之影響 2,372	6,891
Effect of different taxation rates used 於其他司法權區	區所用不同税率	
in other jurisdictions 之影響	4,783	2,664
Recognition/(reversal) of deferred tax liabilities 確認/(撥回)與	與不可分派利潤	
relating to undistributed profits (note 25(b)) 相關之遞延移	说項負債	
(附註25(b))	16,878	(2,563)
Utilisation of tax loss not recognised in 動用過往年度尚		
prior years 税項虧損	(2,554)	(706)
Effect of tax concessions obtained 所獲税務優惠之		-
Effect of unused tax loss not recognised 尚未確認的未動		
影響	6,721	2,554
Effect on deferred tax balance at 1 January 調高税率對一月		
resulting from an increase in tax rate 遞延税項結約		(2,265)
Effect of different taxation rates between 遞延稅項之名義		
notional tax and applicable tax rate 税率不同税率 for deferred taxation	조之影響	8,238
Over-provision in respect of prior years 過往年度超額撥	後備 — — — — — — — — — — — — — — — — — — —	(2,745)
Others 其他	(1,609)	-
Actual tax expense/(credit) 實際税務開支/	/ (抵免) 71,444	(16,624)

8 Profit attributable to equity shareholders of 8 本公司權益股東應佔利潤 the Company

The consolidated profit attributable to equity shareholders of the Company includes a loss of RMB8,473,000 (2009: RMB100,797,000) which has been dealt with in the financial statements of the Company.

Details of dividends paid and payable to equity shareholders of the Company are set out in note 9.

本公司權益股東應佔綜合利潤包括人民幣 8,473,000 元 的 虧 損 (二 零 零 九 年 : 人 民 幣 100,797,000元),並已於本公司財務報告中處理。

已付及應付本公司權益股東的股息詳情載於附註9。

財務報告附註

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

Dividends

股息

- (a) Dividends payable to equity shareholders of the Company attributable to the year
- (a) 本公司權益股東應佔年內應付股息

	2010 二零一零年 RMB'000 人民幣千元	2009 二零零九年 RMB'000 人民幣千元
Final dividend proposed after the end of the reporting period of RMB3.5 cents 每股人民幣3.5分(4.1港仙) (HK4.1 cents) per share (2009: RMB Nil) (二零零九年:人民幣零元)	63,251	_

The Board has recommended the payment of final dividend of RMB3.5 cents (HK4.1 cents) per share for the year ended 31 December 2010 (2009: RMB Nil per share).

The final dividend proposed after the end of the reporting period has not been recognised as a liability at the end of the reporting period.

(b) Dividends payable to equity shareholders of the Company attributable to the previous financial year, approved and paid during the year

董事會建議就截至二零一零年十二月三十一 日止年度派發終期股息每股人民幣3.5分(4.1 港仙)(二零零九年:每股人民幣零元)。

於報告期間結算日後建議派發之終期股息並 無於報告期間結算日確認為負債。

(b) 於年內批准及支付上一個財政年度應 付本公司權益股東股息

	2010	2009
	二零一零年	二零零九年
	RMB'000	RMB'000
	人民幣千元	人民幣千元
Final dividend in respect of the previous financial 於年內批准及支付上一個 year, approved and paid during the year 財政年度終期股息		
- cash dividend - 現金股息	-	10,584
- scrip dividend (note 30(d)) - 以股代息(附註30(d))	-	14,777
	_	25,361

10 Earnings/(loss) per share

(a) Basic earnings/(loss) per share

The calculation of basic earnings/(loss) per share is based on the profit attributable to the ordinary equity shareholders of the Company of RMB214,121,000 (2009: loss of RMB98,098,000) and the weighted average of 1,807,170,425 (2009: 1,705,687,406) ordinary shares of the Company in issue during the year as calculated as set out in note 10(b).

(b) Weighted average number of ordinary shares

10 每股盈利/(虧損)

(a) 每股基本盈利/(虧損)

每股基本盈利/(虧損)乃根據本公司普通股權益股東應佔利潤人民幣214,121,000元(二零零九年:虧損人民幣98,098,000元)以及按附註10(b)所載方式計算年內的本公司已發行普通股加權平均數1,807,170,425股(二零零九年:1,705,687,406股)計算。

(b) 普通股加權平均股數

Number of ordinary shares 普通股數目

	2010 二零一零年	2009 二零零九年
Issued ordinary shares at 1 January 於一月一日已發行普通股	1,807,170,425	1,690,766,500
Effect of shares issued in lieu of 發行股份代替現金股息的影響		
cash dividend (note 30(d)) (附註30(d))	-	2,447,276
Effect of shares issued under the listing of 根據台灣存託憑證上市發行股份		
Taiwan Depositary Receipts (note 30(e)) 的影響(附註30(e))	-	5,753,425
Effect of shares issued under the share 根據購股權計劃發行股份的影響		
option scheme (note 30(f)) (附註30(f))	-	6,720,205
Weighted average number of ordinary shares 普通股加權平均股數	1,807,170,425	1,705,687,406

(c) Diluted earnings/(loss) per share

There were no dilutive potential ordinary shares in issue during the years ended 31 December 2009 and 2010.

(c) 每股攤薄盈利/(虧損)

於截至二零零九年及二零一零年十二月 三十一日止年度,並無潛在攤薄的已發行普 通股。

財務報告附註

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

11 Directors' remuneration

11 董事酬金

Directors' remuneration disclosed pursuant to section 161 of Hong Kong Companies Ordinance is as follows:

根據香港公司條例161條而披露的董事酬金如下:

			2010				
				二零一	·零年		
			Basic				
			salaries,				
			allowances			Share-	
			and	Retirement		based	
			benefits	scheme		payments	
		Fees	in kind	contributions	Sub-Total	(note)	Total
			基本薪金、			以股份	
			津貼及	退休		支付款項	
		袍金	實物利益	計劃供款	小計	(附註)	總計
		RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
Executive directors	執行董事						
Tan Wenhua	譚文華	_	1,082	42	1,124	828	1,952
Hsu You Yuan	許祐淵	_	1,232	10	1,242	801	2,043
Zhang Liming	張麗明	-	200	38	238	279	517
Non-executive directors	非執行董事						
Chiao Ping Hai	焦平海	314	_	_	314	_	314
Chong Kin Ngai	莊堅毅	209	-	-	209	112	321
Independent non-executive directors	獨立非執行董事						
Wong Wing Kuen, Albert	王永權	209	-	_	209	-	209
Fu Shuangye	符霜葉	209	_	_	209	-	209
Lin Wen	林文	209	-	_	209	-	209
Zhang Chun	張椿	209	_	-	209	_	209
Total	總計	1,359	2,514	90	3,963	2,020	5,983

11 Directors' remuneration (continued)

Directors' remuneration disclosed pursuant to section 161 of Hong Kong Companies Ordinance is as follows: (continued)

11 董事酬金(續)

根據香港公司條例161條而披露的董事酬金如下: (續)

2009 二零零九年

				Basic				
				salaries,				
				allowances			Share-	
				and	Retirement		based	
				benefits	scheme		payments	
			Fees	in kind	contributions	Sub-Total	(note)	Total
				基本薪金、			以股份	
				津貼及	退休		支付款項	
			袍金	實物利益	計劃供款	小計	(附註)	總計
			RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
			人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
Executive	directors	執行董事						
Tan Wenhu	ıa	譚文華	-	1,352	42	1,394	1,870	3,264
Hsu You Y	uan	許祐淵	-	1,553	5	1,558	2,274	3,832
Zhang Limi	ing	張麗明	-	200	37	237	882	1,119
Non-exec	utive directors	非執行董事						
Chiao Ping	Hai	焦平海	317	_	_	317	353	670
Chong Kin		莊堅毅	212	-	-	212	917	1,129
Independe	ent non-executive	獨立非執行董事						
director		33 - 21 1/013 - 4						
Wong Wind	g Kuen, Albert	王永權	212	_	_	212	353	565
Fu Shuang	-	符霜葉	212	_	_	212	353	565
Lin Wen	•	林文	212	_	_	212	353	565
Zhang Chu	ın	張椿	212	-	-	212	353	565
Total		總計	1,377	3,105	84	4,566	7,708	12,274

Note: Share-based payments represent the estimated value of shares allotted and issued to the directors of STIC on 24 June 2007 for the years ended 31 December 2009 and 2010 and share options granted to certain directors of the Company on 29 December 2008 under the Share Option Plan of the Company for the year ended 31 December 2009 (note 29). The values of these shares and share options are measured in accordance with the Group's accounting policies for share-based payment transactions as set out in note 1(n)(iii).

附註: 以股份支付款項乃二零零七年六月二十四日向 STIC董事配發及發行股份於截至二零零九年及 二零一零年十二月三十一日止年度的估計價值 以及本公司按照本公司購股權計劃於二零零八 年十二月二十九日向若干本公司董事授出購股 權於截至二零零九年十二月三十一日止年度的 估計價值(附註29)。該等股份及購股權的價值 乃根據附註1(n)(iii)所載本集團有關以股份支付 款項交易的會計政策而計算。

財務報告附註

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

12 Individuals with highest emoluments

Of the five individuals with the highest emoluments, three (2009: four) are directors whose emoluments are disclosed in note 11. The aggregate of the emoluments in respect of the remaining two (2009: one) individuals with the highest emoluments are as follows:

12 最高薪酬人士

五名最高薪酬人士中有三名(二零零九年:四名)為 董事,彼等的薪酬於附註11披露。餘下兩名(二零 零九年:一名)最高薪酬人士的薪酬總額如下:

		2010 二零一零年 RMB'000 人民幣千元	2009 二零零九年 RMB'000 人民幣千元
Basic salaries, allowances and benefits in kind Retirement scheme contributions Share-based payments	基本薪金、津貼及實物利益 退休計劃供款 以股份支付款項	1,246 10 -	871 11 529
		1,256	1,411

The emoluments of the remaining two (2009: one) individuals with the highest emoluments are within the following bands:

餘下兩名(二零零九年:一名)最高薪酬人士的薪酬 屬以下組別:

	2010	2009
	二零一零年	二零零九年
	Number of	Number of
	individuals	individuals
	人數	人數
Nil to HK\$1,000,000 零至1,000,000港元	1	
HK\$1,000,001 to HK\$1,500,000 1,000,001港元至1,500,000港元	1	-
HK\$1,500,001 to HK\$2,000,000 1,500,001港元至2,000,000港元	-	1
	2	1

During the year, no emoluments have been paid by the Group to the directors, senior executives or any of the five highest individuals as an inducement to join or upon joining the Group or as compensation for loss of office.

於本年度,本集團概無向董事、高級行政人員或五 名最高薪酬人士支付作為加盟本集團或加盟本集團 後的獎勵金,或作為離任補償。

13 Segment reporting

In prior periods, the Group managed the operations of the manufacturing of, trading of and provision of processing services for polysilicon and monocrystalline and multicrystalline silicon solar ingots/wafers/modules as a whole. The composition of the operating segments was changed in the current year as a result of the significant growth of the manufacturing of and trading of photovoltaic modules and installation of photovoltaic systems business. The change in the composition of the operating segments has resulted in the change in the internal reporting information reviewed by the Group's most senior executive management.

In a manner consistent with the way in which information is reported internally to the Group's most senior executive management for the purposes of resource allocation and performance assessment, the Group has identified two reportable segments in 2010: (i) the manufacturing of, trading of and provision of processing services for polysilicon and monocrystalline and multicrystalline silicon solar ingots/waters ("Segment A"); and (ii) the manufacturing of and trading of photovoltaic modules and installation of photovoltaic systems ("Segment B"). No operating segments have been aggregated to form these reportable segments. Comparative figures have been restated to reflect such change.

13 分部報告

於過往期間,本集團負責管理太陽能單晶及多晶硅 錠/硅片/模組整體的製造、買賣及提供多晶硅料 加工服務。由於光伏模組之製造及買賣以及光伏系 統安裝業務大幅增長,故本年度之經營分部組合有 所改變。經營分部組合改變,導致本集團最高級行政管理層審閱之內報申報資料有所變動。

就資源分配及表現評估而言,本集團於二零一零年按照與本集團最高級行政管理層內報呈報之資料一致之方式,確認兩個可報告分部:(i)太陽能單晶及多晶硅錠/硅片的製造、買賣及提供多晶硅料加工服務(「分部A」);及(ii)生產及買賣光伏模組及安裝光伏系統(「分部B」)。並無合併經營分部組成此等可報告分部。已重列比較數字,以反映有關變動。

財務報告附註

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

13 Segment reporting (continued)

(a) Segment results, assets and liabilities

For the purpose of assessing segment performance and allocating resources between segments, the Group's senior executive management monitors the results, assets and liabilities attributable to the reportable segments which are presented in the same way in the Group's financial statements. Information regarding the Group's reportable segments are disclosed as follows:

13 分部報告(續)

(a) 分部業績、資產及負債

為評估分部表現及於分部間分配資源,本集團高級行政管理人員會監察可報告分部應佔之業績、資產及負債,有關資料以與本集團財務報告相同的方式呈列。有關本集團可報告分部之資料披露如下:

		nent A 部A	Segment B 分部B		Total 總計	
	2010	2009	2010	2009	2010	2009
	二零一零年	二零零九年	二零一零年	二零零九年	二零一零年	二零零九年
	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
Revenue from external 來自外界? customers	客戶之收益 1,766,807	657,885	87,962	835	1,854,769	658,720
Inter-segment revenue 分部間收益	<u> </u>	-	-	4,540	-	4,540
Reportable segment 可報告分詞 revenue	那收益 1,766,807	657,885	87,962	5,375	1,854,769	663,260
Reportable segment 可報告分記 profit/(loss) Elimination of inter-segment 分部間溢訊	邢溢利/(虧損) 216,371 刊撇銷	(97,642)	(4,924)	(90)	211,447	(97,732)
profit	-	-	-	(410)	-	(410)
Profit/(loss) for the year 年內溢利	/(虧損) 216,371	(97,642)	(4,924)	(500)	211,447	(98,142)
Interest income from bank 銀行存款和						
deposits	2,457	1,843	329	110	2,786	1,953
Interest expense 利息開支	18,006	15,942	_	-	18,006	15,942
Depreciation and 年度折舊》 amortisation for the year	文撰朝 53,855	32,643	605	95	54,460	32,738
Reportable segment 可報告分記 assets	野資產					
	營公司之投資) 2,959,990	2,006,018	83,233	41,931	3,043,223	2,047,949
Additions to non-current 年內非流動 segment assets during the year	助分部資產添置 827,067	237,570	29,260	2,515	856,327	240,085
Reportable segment 可報告分詞		638,713	48,182	1,956	1,397,508	640,669

13 Segment reporting (continued)

(b) Geographic information

The following table sets out information about the geographical location of the Group's revenue from external customers. The geographical location of customers is based on the location at which the services were provided or the goods delivered. The Group's property, plant and equipment, lease prepayments and interest in an associate are physically located or operated in the PRC.

13 分部報告(續)

(b) 地區資料

下表載列有關本集團來自外界客戶的收益所 在地區的資料。客戶所在地以提供服務或交 付貨品的地點為依據。本集團的物業、廠房 及設備、租賃預付款項及於一間聯營公司的 權益均於中國或於中國經營。

	2010 二零一零年 RMB'000 人民幣千元	2009 二零零九年 RMB'000 人民幣千元
The PRC (place of domicile) 中國大陸(註冊地點)	1,121,531	515,387
Export sales 出口銷售		
- The United States of America - 美國	457,157	73,785
- Japan - 日本	212,154	39,247
- Taiwan - 台灣	33,227	21,585
- Germany - 德國	14,824	5,316
- Canada - 加拿大	13,875	-
- Korea - 韓國	219	781
- Other countries - 其他國家	1,782	2,619
Sub-total 小計	733,238	143,333
Total 總計	1,854,769	658,720

財務報告附註 (Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

14 Property, plant and equipment

14 物業、廠房及設備

(a) The Group

(a) 本集團

				Plant,			
				machinery		Furniture	
		Construction		and	Motor	and	
		in progress	Buildings	equipment	vehicles	fittings	Total
				廠房、機器		家具及	
		在建工程	樓宇	及設備	汽車	固定裝置	總計
		RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
 Cost:	成本:						
At 1 January 2009	於二零零九年一月一日	84,690	25,411	322,778	7,592	7,537	448,008
Exchange adjustments	匯兑調整	_	_	_	_	(5)	(5)
Additions	添置	131,359	8,876	31,439	1,107	1,990	174,771
Disposals	出售	-	_	(1,862)	_	(147)	(2,009)
Transfers	轉撥	(134,803)	3,800	130,874	-	129	_
At 31 December 2009	於二零零九年十二月						
	三十一日	81,246	38,087	483,229	8,699	9,504	620,765
 Accumulated depreciation:	累計折舊:						
At 1 January 2009	於二零零九年一月一日	-	3,888	44,482	2,824	2,149	53,343
Exchange adjustments	匯兑調整	-	-	-	-	(1)	(1)
Charge for the year	年度折舊	-	1,598	26,912	1,300	1,865	31,675
 Written back on disposals	出售時撥回	_	_	(1,003)	_	(98)	(1,101)
At 31 December 2009	於二零零九年十二月						
 	三十一日		5,486	70,391	4,124	3,915	83,916
Net book value:	賬面淨值:						
At 31 December 2009	於二零零九年十二月 三十一日	81,246	32,601	412,838	4,575	5,589	536,849
	•		, ,	,		,	

14 物業、廠房及設備(續)

14 Property, plant and equipment (continued)
(a) The Group (continued) (a) 本集團(續)

				Plant,			
				machinery		Furniture	
		Construction		and	Motor	and	
		in progress	Buildings	equipment	vehicles	fittings	Total
				廠房、機器		家具及	
		在建工程	樓宇	及設備	汽車	固定裝置	總計
		RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
 Cost:							
At 1 January 2010	於二零一零年一月一日	81,246	38,087	483,229	8,699	9,504	620,765
Exchange adjustments	匯兑調整	-	-	-	-	(35)	(35)
Additions	添置	699,420	47	6,151	5,432	3,297	714,347
Disposals	出售	(1,094)	-	-	-	-	(1,094)
Transfers	轉撥	(321,437)	100,659	220,590	-	188	-
At 31 December 2010	於二零一零年十二月						
 	三十一日	458,135	138,793	709,970	14,131	12,954	1,333,983
Accumulated depreciation:	累計折舊:						
At 1 January 2010	於二零一零年一月一日	-	5,486	70,391	4,124	3,915	83,916
Exchange adjustments	匯兑調整	-	-	-	-	(18)	(18)
 Charge for the year	年度折舊	-	1,482	47,368	1,559	2,627	53,036
At 31 December 2010	於二零一零年十二月 三十一日	_	6,968	117,759	5,683	6,524	136,934
 Net book value: At 31 December 2010	 賬面淨值: 於二零一零年十二月						
	三十一目	458,135	131,825	592,211	8,448	6,430	1,197,049

14 Property, plant and equipment (continued)

14 物業、廠房及設備(續)

Office

(2) 21

72

35

(b) The Company

(b) 本公司

		equipment
		辦公室設備
		RMB'000
		人民幣千元
Cost:	成本:	
At 1 January 2009	於二零零九年一月一日	112
Exchange adjustments	匯兑調整	(2)
At 31 December 2009	於二零零九年十二月三十一日	110
Accumulated depreciation:		
At 1 January 2009	於二零零九年一月一日	32
Exchange adjustments	匯兑調整	(1)
Charge for the year	年度折舊	22
At 31 December 2009	於二零零九年十二月三十一日	53
Net book value:	賬面淨值:	
At 31 December 2009	於二零零九年十二月三十一日	57
		Office
		equipment
		辦公室設備
		RMB'000
		人民幣千元
Cost:	成本:	
At 1 January 2010	於二零一零年一月一日	110
Exchange adjustments	匯兑調整	(3)
At 31 December 2010	於二零一零年十二月三十一日	107
Accumulated depreciation:	累計折舊:	
At 1 January 2010	於二零一零年一月一日	53

匯兑調整

年度折舊

賬面淨值:

於二零一零年十二月三十一日

於二零一零年十二月三十一日

Exchange adjustments

At 31 December 2010

At 31 December 2010

Charge for the year

Net book value:

14 Property, plant and equipment (continued)

- (c) All of the Group's property, plant and equipment is located in the PRC.
- (d) The Group has yet to obtain property ownership certificates for certain buildings with an aggregate net book value of RMB35,211,000 (2009: RMB4,762,000) as at 31 December 2010. Notwithstanding this, the directors are of the opinion that the Group owned the beneficial title to these buildings as at 31 December 2010.
- (e) Fixed assets leased out under operating leases

The Group leases out a limited portion of land and buildings under operating lease. The leases typically run for an average period of twenty years, with an option to renew the leases upon expiry at which time all terms are renegotiated. None of the leases includes contingent rentals.

The Group's total future minimum lease payments under noncancellable operating leases are receivable as follows:

14 物業、廠房及設備(續)

- (c) 本集團全部物業、廠房及設備均位於中國。
- (d) 本集團尚未獲得若干樓宇的房屋所有權證, 於二零一零年十二月三十一日,該等樓宇的 賬面淨值總額為人民幣35,211,000元(二零零 九年:人民幣4,762,000元)。然而,董事認 為本集團於二零一零年十二月三十一日擁有 該等樓宇的實益業權。
- (e) 根據經營租賃出租之固定資產 本集團根據經營租賃出租極小部分土地及樓 宇。該等租賃一般平均為期二十年,可於屆 滿時選擇重續租賃,所有條款將於重續時重 新磋商。該等租賃並不包括或然租金。

本集團根據不可註銷經營租賃應收之未來最 低租賃款如下:

The Group

	4 集	
	2010	2009
	二零一零年	二零零九年
	RMB'000	RMB'000
	人民幣千元	人民幣千元
Within 1 year — 年內	1,728	1,728
After 1 year but within 5 years — 一年後但於五年內	6,911	6,911
After 5 years 五年後	10,151	11,878
	18,790	20,517

財務報告附註

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

15 Lease prepayments

15 租賃預付款項

The Group 木隹圃

2010	2009
二零一零年	二零零九年
RMB'000	RMB'000
人民幣千元	人民幣千元
Cost: 成本:	
As at 1 January 於一月一日 66,544	49,041
Additions 添置 5,876	17,503
As at 31 December 於十二月三十一日 72,420	66,544
Accumulated amortisation: 累計攤銷:	
As at 1 January 於一月一日 2,596	1,533
Charge for the year 年度攤銷 1,424	1,063
As at 31 December 於十二月三十一日 4,020	2,596
Net book value: 賬面淨值:	
As at 31 December 於十二月三十一日 68,400	63,948

Lease prepayments represent the cost of land use rights in respect of land located in the PRC, which expire on 19 October 2030, 29 April 2055, 15 and 27 August 2057 and 25 February 2059.

租賃預付款項為就位於中國之土地所支付土地使用 權成本,該等土地使用權將於二零三零年十月十九 日、二零五五年四月二十九日及二零五七年八月 十五日及二十七日以及二零五九年二月二十五日屆 滿。

16 Prepayments for raw materials

In order to secure a stable supply of polysilicon materials, the Group makes prepayments to certain suppliers. Prepayments for raw materials where the Group expects to take delivery of the inventory more than twelve months after the end of the reporting period are classified as non-current assets at the year end date.

16 原材料預付款項

為確保有穩定多晶硅原材料供應,本集團向若干供 應商支付預付款項。於本集團預期於報告期間結算 日後十二個月以上方取得存貨之原材料作出之預付 款項,於年結日分類為非流動資產。

17 Investments in subsidiaries

17 於附屬公司的投資

The Company

		平公司
	2010	2009
	二零一零年	二零零九年
	RMB'000	RMB'000
	人民幣千元	人民幣千元
Unlisted shares/capital contribution, at cost 於一月一日的非上市		
at 1 January 股份/出資,按成本	163,005	163,005
Exchange adjustment	(15,549)	-
Unlisted shares/capital contribution, at cost 於十二月三十一日的非上市		
at 31 December 股份/出資,按成本	147,456	163,005

The following list contains the particulars of subsidiaries which principally affected the results, assets or liabilities of the Group. The class of shares held is ordinary unless otherwise stated.

下表包含主要影響本集團業績、資產或負債的附屬 公司的詳情。除非另有所指,所持有的股份類別為 普通股。

Proportion of ownership interest

所有權權益比例

		_	וויז וויז	7. 作作金ルツ			
Name of company 公司名稱	Place and date of incorporation/ operation 註冊成立/ 經營地點及日期	Authorised/ registered/ paid-in/ issued capital 法定/註冊/ 實繳/已發行資本	Group's effective interest 本集團的 實際權益 %	held by the Company a 由本公司 持有 %	held by subsidiary 由附屬 公司持有 %	Principal activities 主要業務	Legal form 法定形式
錦州日鑫硅材料有限公司 ("日鑫")	The PRC 9 May 2007 中國 二零零七年 五月九日	Registered and paid-in capital of RMB190,000,000 註冊及實繳資本 人民幣190,000,000元	100	-	100	Manufacturing and processing of monocrystalline ingots/wafers 製造及加工單晶 硅錠/硅片	Limited liability company 有限責任公司
錦州晶技太陽能科技有限公司 ("錦州晶技")	The PRC 9 December 2007 中國 二零零七年 十二月九日	Registered and paid-in capital of US\$17,500,000 註冊及實繳資本 17,500,000美元	100	-	100	Manufacturing and processing of monocrystalline wafers 製造及加工單晶硅片	Limited liability company 有限責任公司

財務報告附註 (Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

17 Investments in subsidiaries (continued)

17 於附屬公司的投資(續)

Proportion of ownership interest

於左衛衛光中心

		_	所有權權益比例				
Name of company 公司名稱	Place and date of incorporation/ operation 註冊成立/ 經營地點及日期	Authorised/ registered/ paid-in/ issued capital 法定/註冊/ 實繳/已發行資本	Group's effective interest 本集團的 實際權益 %	held by the Company a 由本公司 持有 %	•	Principal activities 主要業務	Legal form 法定形式
錦州陽光能源有限公司 (「陽光」)	The PRC 15 December 2004 中國 二零零四年 十二月十五日	Registered and paid-in capital of RMB813,000,000 註冊及實繳資本 人民幣 813,000,000元	100	-	100	Manufacturing and processing of monocrystalline and multicrystalline ingots/wafers 製造及加工單晶及多晶硅錠/硅片	Limited liability company 有限責任公司
錦州佑華硅材料有限公司 (「佑華硅材」)	The PRC 13 September 2008 中國 二零零八年 九月十三日	Registered and paid-in capital of RMB200,000,000 註冊及實繳資本 人民幣 200,000,000元	100	-	100	Manufacturing and processing of monocrystalline ingots/wafers 製造及加工單晶 硅錠/硅片	Limited liability company 有限責任公司
上海晶技電子材料有限公司 (「晶技」)	The PRC 16 March 1998 中國 一九九八年 三月十六日	Registered and paid-in capital of US\$6,950,000 註冊及實繳資本 6,950,000美元	100	-	100	Processing and trading of polysilicon and monocrystalline ingots/wafers 加工及買賣多晶硅及單晶硅錠/硅片	Limited liability company 有限責任公司

17 Investments in subsidiaries (continued)

17 於附屬公司的投資(續)

Proportion of ownership interest

所有權權益比例

		<u>-</u>	•••	1-11-11-1-1			
Name of company 公司名稱	Place and date of incorporation/ operation 註冊成立/經營地點及日期	Authorised/ registered/ paid-in/ issued capital 法定/註冊/ 實繳/已發行資本	Group's effective interest 本集團的 實際權益 %	held by the Company a 由本公司 持有 %	held by subsidiary 由附屬 公司持有 %	Principal activities 主要業務	Legal form 法定形式
Solar Technology Investment (Cayman) Corp. ("STIC")	Cayman Islands 15 December 2006 開曼群島 二零零六年 十二月十五日	Authorised capital of HK\$400,000,000 of HK\$0.10 each and issued share capital of HK\$167,895,494 法定資本 400,000,000港元,每股面值0.10港元及已發行股本 167,895,494港元	100	100	_	Investment holding 投資控股	Limited liability company 有限責任公司
Wealthy Rise International Limited 鉅升國際有限公司	Hong Kong 21 June 2007 香港 二零零七年 六月二十一日	Authorised share capital of HK\$10,000 of HK\$1 each and issued share capital of HK\$1 法定股本10,000港元,每股面值1港元及已發行股本1港元	100	-	100	Trading of polysilicon and monocrystalline ingots/wafers 買賣多晶硅及單晶 硅錠/硅片	Limited liability company 有限責任公司
錦州錦懋光伏科技有限公司 (「錦州錦懋」)	The PRC 17 July 2009 中國 二零零九年 七月十七日	Registered and paid-in capital of RMB40,000,000 註冊實繳資本 人民幣40,000,000元	51	-	51	Manufacturing of photovoltaic modules and design and installation of photovoltaic systems 製造光伏模組以及設計及安裝光伏系統	Limited liability company 有限責任公司

財務報生附註

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

17 Investments in subsidiaries (continued)

17 於附屬公司的投資(續)

I	Proportion of	owners	hip	inter	est
	所有	權權益比	例		

Name of company 公司名稱	Place and date of incorporation/ operation 註冊成立/經營地點及日期	Authorised/ registered/ paid-in/ issued capital 法定/註冊/ 實繳/已發行資本	Group's effective interest 本集團的 實際權益 %	held by the Company a 由本公司 持有 %	held by subsidiary 由附屬 公司持有 %	Principal activities 主要業務	Legal form 法定形式
Rising Sun Investment Company Limited 日晟投資有限公司	Hong Kong 4 February 2009 香港 二零零九年 二月四日	Authorised share capital of HK\$1 each and issued share capital of HK\$1 法定股本10,000港元,每股面值1港元及已發行股本1港元	100	100	-	Investment holding 投資控股	Limited liability company 有限責任公司
Silicon Solar Materials Company Limited 太陽能硅材料有限公司	Hong Kong 28 November 2008 香港 二零零八年 十一月二十八日	Authorised share capital of HK\$10,000 of HK\$1 each and issued share capital of HK\$1 法定股本10,000港元, 每股面值1港元及	100	-	100	Investment holding 投資控股	Limited liability company 有限責任公司

A subsidiary of the Company, Tayaneng Investments Limited, was deregistered during the year ended 31 December 2009, resulting in a loss on deregistration of RMB73,603,000.

The PRC

中國

6 July 2010

二零一零年

七月六日

陽光能源(青海)有限公司

(「青海」)

已發行股本1港元

Registered and

註冊實繳資本 人民幣90,000,000元

paid-in capital of

RMB90,000,000

本公司附屬公司Tayaneng Investments Limited於截至二零零九年十二月三十一日止年度撤銷註冊,帶來本公司撤銷註冊虧損人民幣73,603,000元。

51 Inactive

暫無業務

Limited liability

company

有限責任公司

18 Interest in an associate

18 於一間聯營公司的權益

	The Group 本集團			ompany 公司
	2010	2009	2010	2009
	二零一零年	二零零九年	二零一零年	二零零九年
	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
Capital contribution, at cost 出資,按成本	_	_	37,000	_
Share of net assets 應佔資產淨值	37,000	-	-	-
	37,000	-	37,000	_

The following list contains the particular of the associate, which is an unlisted corporate entity:

下表載列聯營公司的詳情,其為一間非上市公司實體:

Proportion of ownership interest

所有權權益比例 Group's Place of Particulars of effective Held by Form of business incorporation registered and interest a subsidiary Name of associate structure and operation paid-in capital 本集團 由一間附屬 聯營公司名稱 業務結構形式 註冊成立及經營地點 註冊及實繳資本詳情 公司持有 實際權益 % % 錦州奧克陽光新能源有限公司 Incorporated The PRC RMB100,000,000 37 37 (「奧克」) 註冊成立 中國 人民幣100,000,000元

Summary financial information on the associate:

於聯營公司的財務資料概要:

		=	2010 二零一零年
		Assets	Equity
		資產	權益
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
100 per cent	100巴仙	100,000	100,000
Group's effective interest	本集團的實際權益	37,000	37,000

財務報告附註

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

19 Inventories

19 存貨

- (a) Inventories in the consolidated statement of financial position comprise:
- (a) 綜合財務狀況表之存貨包括:

	The Group		
	:	本集團	
	2010	2009	
	二零一零年	二零零九年	
	RMB'000	RMB'000	
	人民幣千元	人民幣千元	
Raw materials 原材料	232,431	251,013	
Work-in-progress 在製品	61,577	88,056	
Finished goods 製成品	84,279	102,219	
	378,287	441,288	

- (b) The analysis of the amount of inventories recognised as an expense is as follows:
- (b) 確認為支出的存貨金額分析如下:

	The Group 本集團		
	2010	2009	
	二零一零年	二零零九年	
	RMB'000	RMB'000	
	人民幣千元	人民幣千元	
Carrying amount of inventories sold 已售存貨的賬面值	1,441,526	491,852	
Write-down of inventories 存貨撇減	-	172,648	
	1,441,526	664,500	

20 Trade and other receivables

20 應收貿易賬款及其他應收款項

	The Group 本集團			ompany 公司
	2010 2009		2010	2009
	二零一零年	二零零九年	二零一零年	二零零九年
	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
Trade debtors and bills receivable 應收貿易賬款及票據				
(note 20(a)) (附註20(a))	167,255	165,501	_	_
Prepayments for raw materials 原材料的預付款項				
(note 20(b)) (附註20(b))	151,288	93,540	_	-
Deposits and other receivables 按金及其他應收款項				
(note 20(c)) (附註20(c))	309,869	146,320	691	199
Amounts due from subsidiaries 應收附屬公司款項				
(note 20(g)) (附註20(g))	-	-	802,876	838,878
	628,412	405,361	803,567	839,077

All the trade and other receivables (including amounts due from subsidiaries) are expected to be recovered or recognised as expense within one year.

- (a) Included in trade debtors and bills receivable are aggregate amounts due from related parties of RMB57,007,000 (2009: RMB90,499,000) as at 31 December 2010 (note 32(c)).
- (b) Included in prepayments for raw materials are amounts due from related parties of RMB16,114,000 (2009: RMB29,394,000) as at 31 December 2010 (note 32(c)).
- (c) Included in the Group's deposits and other receivables are amounts due from related parties of RMB2,683,000 (2009: RMB5,557,000) as at 31 December 2010 (note 32(c)).

(a) 於二零一零年十二月三十一日,應收貿易 賬款及票據包括應收關連方款項總額人 民幣57,007,000元(二零零九年:人民幣 90,499,000元)(附註32(c))。

預期所有應收貿易賬款及其他應收款項(包括應收

附屬公司款項)於一年內收回或確認為開支。

- (b) 於二零一零年十二月三十一日,原材料預付 款項包括應收關連方款項人民幣16,114,000 元(二零零九年:人民幣29,394,000元)(附註 32(c)) °
- (c) 於二零一零年十二月三十一日,本集團的 按金及其他應收款項包括應收關連方款項 人民幣2,683,000元(二零零九年:人民幣 5,557,000元)(附註32(c))。

財務報告附註

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

20 Trade and other receivables (continued)

(d) The ageing analysis of trade debtors and bills receivable (net of allowance for doubtful debts) based on invoice date as of the end of the reporting period is as follows:

20 應收貿易賬款及其他應收款項(續)

(d) 於報告期間結算日,扣除呆賬撥備後的應收 貿易賬款及票據的賬齡按發票日期分析如下:

The Group

-	#	==

		4 集 圏
	2010	2009
	二零一零年	二零零九年
	RMB'000	RMB'000
	人民幣千元	人民幣千元
—————————————————————————————————————	144,740	86,336
1 to 3 months — —至三個月	15,660	66,746
3 to 6 months 三至六個月	_	9,717
6 to 12 months	6,855	2,385
1 to 2 years — — 至兩年	-	317
	167,255	165,501

Trade debtors are due within 30 to 90 days from the date of billing. Further details on the Group's credit policy are set out in note 35(a).

(e) Impairment of trade debtors and bills receivable

Impairment losses in respect of trade debtors and bills receivable are recorded using an allowance account unless the Group is satisfied that recovery of the amount is remote, in which case the impairment loss is written off against trade debtors and bills receivable directly (see note 1(h)(i)). During the year, trade debtors of the Group totalling RMB449,000 (2009: RMB4,752,000) were individually determined to be impaired. The individually impaired receivables related to customers that were in financial difficulties and management assessed that all receivables are not expected to be recovered. Subsequently, specific allowances for doubtful debts of RMB449,000 (2009: RMB4,752,000) were recognised as at 31 December 2010.

應收貿易賬款乃於自發票日期起計30至90日 內到期。本集團信貸政策之進一步詳情載於 附註35(a)。

(e) 應收貿易賬款及票據減值

應收貿易賬款及票據減值虧損乃採用準備賬 記錄,除非本集團相信收回款項的可能性極 低,於該情況下,減值虧損將直接與應收貿 易賬款及票據撇銷(見附註1(h)(i))。年內, 本集團應收貿易賬款合共人民幣449,000元 (二零零九年:人民幣4,752,000元)個別釐 定為已減值。個別已減值應收款項與遇到財 務困難的客戶有關,而管理層評估預期所有 應收款項將不能收回。其後,於二零一零年 十二月三十一日就呆賬確認特別撥備人民幣 449,000元(二零零九年:人民幣4,752,000 元)。

20 Trade and other receivables (continued)

(f) Trade debtors and bills receivable that are not impaired

The ageing analysis of trade debtors and bills receivable that are neither individually nor collectively considered to be impaired are as follows:

20 應收貿易賬款及其他應收款項(續)

(f) 並無減值的應收貿易款項及票據

並無個別或共同被視為減值的應收貿易賬款及票據之賬齡分析如下:

The Group

本集團

			平集 圈
		2010	2009
		二零一零年	二零零九年
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
Neither past due nor impaired	並無逾期或減值	145,225	160,960
Less than 1 month past due	逾期少於一個月	15,660	492
1 to 3 months past due	逾期一至三個月	6,370	1,323
3 to 6 months past due	逾期三至六個月	-	2,409
6 to 12 months past due	逾期六至十二個月	-	-
1 to 2 years past due	逾期一至兩年	-	317
		22,030	4,541
		167,255	165,501

Receivables that were neither past due nor impaired relate to a wide range of customers for whom there was no recent history of default.

Receivables that were past due but not impaired relate to a number of individual customers that have a good track record with the Group. Based on past experience, management believes that no impairment allowance is necessary in respect of these balances as there has not been a significant change in credit quality and the balance are still considered fully recoverable. The Group does not hold any collateral over these balances.

(g) The amounts due from subsidiaries are unsecured, interestfree and recoverable on demand. 並無逾期或減值之應收款項與多名並無近期 欠款記錄的客戶有關。

逾期未收回但並無減值的應收款項與本集團 多名擁有良好往續記錄的個別客戶有關。根 據以往經驗,由於信貸質素並無重大改變, 且認為該等結餘仍可全數收回,管理層相信 毋需就該等結餘計提減值撥備。本集團並無 就該等結餘持有任何抵押品。

(g) 應收附屬公司款項為無抵押、免息及須按要求收回。

財務報告附註

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

21 Pledged deposits

Certain of the Group's bank deposits were pledged to secure certain banking facilities granted to the Group as follows:

21 已抵押存款

本集團若干銀行存款已就本集團獲授之若干銀行融 資作出抵押,載列如下:

The Group

本集團

		T- A- E
	2010	2009
	二零一零年	二零零九年
	RMB'000	RMB'000
	人民幣千元	人民幣千元
Pledged as security for bills payable 抵押作為應付票據之抵押品	70,047	35,000
Guarantee deposits for issuance of letters 抵押作為發出信用證之存款擔保		
of credit	4,066	9,055
	74,113	44,055

The effective annual interest rate for pledged deposits with banks was 0.36% (2009: 0.24%) as at 31 December 2010.

於二零一零年十二月三十一日,已抵押予銀行的存 款的實際年利率為0.36厘(二零零九年:0.24厘)。

22 Cash at bank and in hand

22 銀行及手頭現金

	The C	Group	The Co	mpany
	本集	美 團	本名	公司
	2010	2009	2010	2009
	二零一零年	二零零九年	二零一零年	二零零九年
	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
Cash at bank and in hand 銀行及手頭現金	459,734	236,191	1,045	3,527
Deposits with banks with original 原有到期日超過三個月 maturity over three months 之銀行存款	(70,000)	(57,020)		_
Cash and cash equivalents in 綜合現金流量表中				
the consolidated cash flow 之現金及現金等價物				
statement	389,734	179,171		

(a) Cash at bank and in hand totaling RMB404,612,000 (2009: RMB200,739,000) as at 31 December 2010 is denominated in RMB. RMB is not a freely convertible currency and the remittance of funds out of the PRC is subject to exchange restrictions imposed by the PRC government.

The effective annual interest rate for deposits with banks was 1.77% (2009: 0.28%) as at 31 December 2010.

(a) 於二零一零年十二月三十一日,銀行及手頭 現金合共人民幣404,612,000元(二零零九 年:人民幣200,739,000元)以人民幣列值。 人民幣為不可自由兑換貨幣,且在國內匯出 資金須受中國政府的外匯管制規限。

於二零一零年十二月三十一日,銀行存款之 實際年利率為1.77厘(二零零九年:0.28厘)。

22 Cash at bank and in hand (continued)

(b) Non-cash transaction

On 20 March 2009, the Board recommended the payment of a final dividend of HK\$0.017 (equivalent to RMB0.015) per share for the year ended 31 December 2008 with a scrip alternative to the shareholders. Under this scrip dividend scheme, 5,513,925 shares of HK\$0.1 each were issued in lieu of cash of RMB14,777,000 during the year ended 31 December 2009.

22 銀行及手頭現金(續)

(b) 非現金交易

於二零零九年三月二十日,董事會建議向股東派付截至二零零八年十二月三十一日止年度終期股息每股0.017港元(相當於人民幣0.015元),股東可選擇以股代息。根據以股代息計劃,截至二零零九年十二月三十一日止年度,已發行5,513,925股每股面值0.1港元之股份以代替支付現金人民幣14,777,000元。

23 Trade and other payables

23 應付貿易賬款及其他應付款項

		The C	Group	The Co	mpany
		本组	美 團	本名	公司
		2010	2009	2010	2009
		二零一零年	二零零九年	二零一零年	二零零九年
		RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
Trade payables (note 23(a))	應付貿易賬款				
	(附註23(a))	175,919	78,603	_	-
Bills payable (note 23(b))	應付票據(附註23(b))	124,200	63,417	_	-
Other payables and accrued	其他應付款項及應計開支				
expenses (note 23(c))	(附註23(c))	163,203	64,150	2,532	3,433
Amounts due to subsidiaries	應付附屬公司款項				
(note 23(d))	(附註23(d))	-	-	21,461	22,049
		463,322	206,170	23,993	25,482

All of the trade and other payables (including amounts due to subsidiaries) are expected to be settled within one year.

預期所有應付貿易賬款及其他應付款項(包括應付 附屬公司之款項)將於一年內清付。

財務報告附註

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

23 Trade and other payables (continued)

(a) The ageing analysis of trade and bills payables as of the end of the reporting period is as follows:

23 應付貿易賬款及其他應付款項(續)

(a) 於報告期間結算日,應付貿易賬款及票據的 賬齡分析如下:

The Group

		平集圏
	2010	2009
	二零一零年	二零零九年
	RMB'000	RMB'000
	人民幣千元	人民幣千元
	196,188	87,950
1-3 months —至三個月	23,708	18,425
3-6 months 三至六個月	69,220	25,085
6-12 months	1,787	5,654
1-2 years — — — — — — — — — — — — — — — — — — —	9,216	4,906
	300,119	142,020

Included in trade payables are amounts due to related parties of RMB75,437,000 (2009: RMB15,287,000) at 31 December 2010 (note 32(d)).

(b) The Group's bills payable of RMB124,200,000 (2009: RMB63,417,000) as at 31December 2010 are secured by the Group's bank deposits of RMB70,047,000 (2009: RMB35,000,000) (note 21).

Included in the Group's bills payable are amounts due to related parties of RMB2,000,000 (2009: RMB11,240,000) as at 31 December 2010 (note 32(d)).

- (c) Included in the Group's other payables and accrued expenses are amounts due to related parties of RMB683,000 (2009: RMB Nil) at 31 December 2010 (note 32(d)).
- (d) The amounts due to subsidiaries are unsecured, interest-free and repayable on demand.

於二零一零年十二月三十一日,應付貿易賬 款包括應付關連方款項人民幣75,437,000元 (二零零九年:人民幣15,287,000元)(附註 32(d)) ·

(b) 本集團於二零一零年十二月三十一日的應付 票據人民幣124,200,000元(二零零九年: 人民幣63,417,000元),以本集團銀行存款 人民幣70.047.000元(二零零九年:人民幣 35.000.000元)作為抵押(附註21)。

> 本集團於二零一零年十二月三十一日的應付 票據包括應付關連方款項人民幣2,000,000元 (二零零九年:人民幣11,240,000元)(附註 32(d)) ·

- (c) 本集團於二零一零年十二月三十一日的其他 應付款項及應計開支包括應付關連方款項人 民幣683,000元(二零零九年:人民幣零元) (附註32(d))。
- (d) 應付附屬公司款項為無抵押、免息及須按要 求償還。

24 Interest-bearing borrowings

24 計息借貸

The analysis of the carrying amount of interest-bearing borrowings is as follows:

計息借貸的賬面值分析如下:

The Group

		本集團
	2010 二零一零年 RMB'000 人民幣千元	2009 二零零九年 RMB'000 人民幣千元
Unsecured short-term bank loans 無抵押短期銀行貸款	648,011	289,274
Eng-term loans unsecured bank loan (note 24(a)) municipal government loan (note 24(b)) 長期貸款 無抵押銀行貸款(附註24(a)) 市政府貸款(附註24(b))	85,000 3,095	70,000 3,227
	88,095	73,227
	736,106	362,501

- (a) The long-term bank loan is unsecured, interest bearing and is fully repayable in 2015 (2009: 2011).
- (a) 長期銀行貸款為無抵押、計息,及須於二零 -五年(二零零九年:二零-一年)悉數償還。
- (b) The municipal government loan is repayable as follows:
- (b) 應償還市政府貸款如下:

The	Group	p
-----	-------	---

	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	e Group
	本集團	
	2010	2009
	二零一零年	二零零九年
	RMB'000	RMB'000
	人民幣千元	人民幣千元
—————————————————————————————————————	364	364
After 1 year but within 2 years — 年後但於兩年內	364	364
After 2 years but within 5 years 兩年後但於五年內	1,091	1,091
After 5 years 五年以後	1,276	1,408
	3,095	3,227

The municipal government loan was received by the Group for constructing a manufacturing plant in Jinzhou, Liaoning Province, the PRC. There are no unfulfilled conditions or contingencies relating to the municipal government loan. It is unsecured, interest bearing at a fixed rate of 2.55% per annum and is fully repayable by instalments from 2010 to 2020.

本集團已就於中國遼寧省錦州建設製造廠房取得市政府貸款。有關市政府貸款概無未達成的條件或或然事項,且為無抵押、按固定年利率2.55厘計息及須於二零一零年至二零二零年期間分期悉數清償。

財務報告附註

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

25 Income tax in the consolidated statement 25 綜合財務狀況表內的所得税 of financial position

(a) Current taxation in the consolidated statement of financial position represents:

(a) 綜合財務狀況表內的即期稅項代表:

u
u

	本集團	
	2010	2009
	二零一零年	二零零九年
	RMB'000	RMB'000
	人民幣千元	人民幣千元
Provision for PRC Enterprise Income Tax 年度中國企業所得税撥備		
for the year	15,891	28
PRC Enterprise Income Tax paid 已付中國企業所得税	(13,676)	-
	2,215	28
Balance of income tax provision relating to 過往年度所得税撥備結餘		
prior years	28	_
Current tax payable 即期應付税項	2,243	28

25 Income tax in the consolidated statement 25 綜合財務狀況表內的所得稅(續) of financial position (continued)

- (b) Deferred tax assets and liabilities recognised The components of deferred tax (liabilities)/assets recognised in the consolidated statement of financial position and the movements during the year are as follows:

The Cuerus

(b) 確認遞延税項資產及負債 於綜合財務狀況表確認的遞延税項(負債)/ 資產的項目及年內變動如下:

				The Group		
				本集團		
		Government	Inventory	Undistributed		
		grant	provision	profits	Tax losses	Total
		政府補貼	存貨撥備	不可分派利潤	税務虧損	總計
		RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
Deferred tax arising from:	來自下列各項的遞延税項	:				
At 1 January 2009	於二零零九年一月一日	3,875	27,706	(7,232)	_	24,349
Credited/(charged) to profit or	於損益表計入/(扣除)					
loss (note 7(a))	(附註7(a))	(3,875)	(22,830)	2,563	38,049	13,907
At 31 December 2009	於二零零九年					
	十二月三十一日	-	4,876	(4,669)	38,049	38,256
At 1 January 2010	於二零一零年一月一日	_	4,876	(4,669)	38,049	38,256
Charged to profit or loss	於損益表扣除(附註7(a))					
(note 7(a))		-	(4,876)	(16,878)	(33,799)	(55,553)
At 31 December 2010	於二零一零年					
	十二月三十一日	_	_	(21,547)	4,250	(17,297)

	The Group	
	:	本集團
	2010	2009
	二零一零年	二零零九年
	RMB'000	RMB'000
	人民幣千元	人民幣千元
Net deferred tax assets recognised in the 於資產負債表確認的遞延税項 balance sheet 資產淨值	4,250	42,925
Net deferred tax liabilities recognised in the 於資產負債表確認的遞延税項	4,250	42,920
balance sheet 負債淨額	(21,547)	(4,669)
	(17,297)	38,256

財務報告附註

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

25 Income tax in the consolidated statement 25 綜合財務狀況表內的所得稅(續) of financial position (continued)

(c) Deferred tax assets not recognised

The Group has not recognised deferred tax assets in respect of cumulative tax losses of RMB62,867,000 (2009: RMB28,452,000) and RMB4,172,000 (2009: RMB10,176,000) attributable to its subsidiaries in Hong Kong and the PRC, respectively, as it is not probable that future taxable profits against which losses can be utilised will be available in the relevant tax jurisdiction and entities. The tax losses of the subsidiary in Hong Kong do not expire under current tax legislation while those of the subsidiary in the PRC will expire within five years.

26 Deferred income

Various government grants have been received by the Group for generating export sales, participating in high-tech industry and constructing various manufacturing plants in Jinzhou, Liaoning Province, the PRC. In addition, certain government grants have been received by the Group to compensate for its research and development expenses in relation to the manufacturing of monocrystalline silicon solar ingots and wafers and interest expenses for certain specific loans. Amounts of RMB9,756,000 (note 4) (2009: RMB10,023,000) have been recognised in the consolidated income statement for the year ended 31 December 2010.

The remaining unused balances as at the end of each reporting period are included in the consolidated statement of financial position as deferred income. There are no unfulfilled conditions or contingencies relating to these grants. Amounts of RMB167,464,000 (2009: RMB63,119,000) of deferred income will be recognised in profit or loss after more than one year.

(c) 尚未確認遞延税項資產

本集團並無就其香港及中國附屬公司人 民幣 62.867.000元(二零零九年:人民幣 28,452,000元)及人民幣4,172,000元(二零零 九年:人民幣10,176,000元)的應佔累計税務 虧損確認遞延税項資產,原因為該等虧損可 動用的未來應課税利潤不大可能在相關稅務 司法權區及實體出現。根據現行稅務法例, 香港附屬公司之税務虧損不會屆滿,而中國 附屬公司之税務虧損將於五年內屆滿。

26 遞延收入

本集團因產生出口銷售,從事高科技行業及於中 國遼寧省錦州興建多家製造廠房獲得不同之政府 補貼。此外,本集團亦獲得若干政府補貼以資助 其製造太陽能單晶硅錠及硅片之研發開支,及補 貼若干特定貸款之利息開支。截至二零一零年 十二月三十一日止年度,於綜合損益表已確認人 民幣9,756,000元(附註4)(二零零九年:人民幣 10,023,000元)。

於各報告期間結算日,未動用之結餘被納入綜合財 務狀況表,列作遞延收入。該等補貼並無尚未達成 之條件或或然事項。遞延收入人民幣167,464,000 元(二零零九年:人民幣63,119,000元)將於多於一 年後於損益表中確認。

27 Other non-current liabilities

Included in other non-current liabilities is provision for product warranty costs as follows:

27 其他非流動負債

其他非流動負債包括產品保用成本撥備,載列如下:

		2010
		二零一零年
		RMB'000
		人民幣千元
At 1 January	於一月一日	-
Provision made	所作撥備	870
At 31 December	於十二月三十一日	870

The Group's photovoltaic modules were typically sold with a 2 or 5-year warranty for defects in materials and workmanship and a 10 and 25 year minimum power output warranty, against declines of more than 10% and 20%, respectively, of initial power generation capacity from the date of delivery. The Group has the right to repair or replace solar modules, at its option, under the terms of the warranty policy. The Group maintains warranty reserves to cover potential liabilities that could arise under these guarantees and warranties.

本集團的光伏模組出售時一般附帶自交付日期起2年或5年物料損壞及人工保用,以及10年及25年最低電力輸出保證,分別保證電力輸出下降幅度不會多於初步發電產能10%及20%。根據保用政策的條款,本集團有權選擇對太陽能組件進行維修或置換。本集團設有保用儲備應付該等保證及保用項下的潛在負債。

28 Retirement benefit schemes

Employees of the Group's PRC subsidiaries are required to participate in a defined contribution retirement benefit scheme administered and operated by the local municipal government. The Group's PRC subsidiaries were required to make contributions to the scheme at 20% of the employees' salaries per annum to fund the retirement benefits of the employees.

The Group is required to participate in defined contribution retirement schemes administered and operated by Bureau of Labour Insurance of Taiwan for employees employed in Taiwan. Under the schemes the employer is required to make contributions to the schemes at 6% of the employees' relevant income per annum. Contributions to the schemes vest immediately.

28 退休福利計劃

本集團中國附屬公司僱員須參與由各自地方市政府 管理及營辦的定額供款退休福利計劃。本集團中國 附屬公司須按僱員年薪的20%向計劃作出供款,為 僱員退休福利提供資金。

本集團須為受聘於台灣的僱員參加由台灣勞工保險局管理及營辦的定額供款退休福利計劃。根據該等計劃,僱主須按僱員相關年度收入的6%向計劃作出供款。向計劃作出的供款即時歸屬。

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

28 Retirement benefit schemes (continued)

The Group also operates a Mandatory Provident Fund Scheme ("the MPF scheme") under the Hong Kong Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance for employees employed under the jurisdiction of the Hong Kong Employment Ordinance. The MPF scheme is a defined contribution retirement plan administered by independent trustees. Under the MPF scheme, the employer and its employees are each required to make contributions to the plan at 5% of the employees' relevant income, subject to a cap of monthly relevant income of HK\$20,000. Contributions to the MPF scheme vest immediately.

The Group has no other material obligation for the payment of retirement benefits associated with the schemes beyond the contributions described above.

29 Equity settled share-based transactions

(a) STIC Employee Share Plan

For the purpose of providing compensation to certain senior management and employees (the "Relevant Employees") of the acquisition of Solar Technology Investment (Cayman) Corp. and its subsidiaries ("the Acquired Group") and those who have made past contribution to the Acquired Group (the "Other Relevant Officers") for their past contribution to the development of the Acquired Group and/or as an incentive for their future performance, pursuant to the board resolutions of STIC passed on 24 June 2007, STIC allotted and issued an aggregate of 126,114,814 shares of HK\$0.1 each for an aggregate subscription price of HK\$12,611,481 (equivalent to RMB12,244,000) to the Relevant Employees and the Other Relevant Officers. Relevant Employees have agreed with Messrs. Hsu You Yuan, Tan Wenhua and Chiao Ping Hai (the "Relevant Directors"), and the Relevant Directors have undertaken with one another, that the Relevant Directors are entitled to buy back such shares from the Relevant Employees at the subscription cost if the Relevant Employees cease to be employed for reasons other than becoming incapacitated by work-inflicted injury which would prevent them from performing their duties, or deceased before the end of the relevant lockup period (the "Return Condition").

28 退休福利計劃(續)

本集團亦已根據香港強制性公積金計劃條例,為其 受香港僱傭條例所管轄的僱員設立強制性公積金計 劃(「強積金計劃」)。強積金計劃為定額供款退休計 劃,由獨立受託人管理。強積金計劃規定僱主及其 僱員各自按僱員相關收入的5%向計劃作出供款, 以每月相關收入20,000港元為上限。向強積金計劃 作出的供款即時歸屬。

除上述供款外,本集團毋須就支付該等計劃有關的 退休福利承擔其他重大責任。

29 以股權結算股份支付之交易

(a) STIC僱員股份計劃

為向被收購之Solar Technology Investment (Cayman) Corp.及其附屬公司(「被收購集團」) 若干高級管理人員及僱員(「有關僱員」)及過 往曾向被收購集團作出貢獻者(「其他有關高 級職員」),就彼等過往對被收購集團發展作 出的貢獻及/或作為其日後表現的鼓勵而提 供獎勵,根據於二零零七年六月二十四日通 過的STIC董事會決議案,STIC以總認購價 12,611,481港元(相等於人民幣12,244,000元) 配發及發行合共126,114,814股每股面值0.1 港元的股份予有關僱員及其他有關高級職 員。有關僱員已與許祐淵先生、譚文華先生 及焦平海先生(「有關董事」)達成協議,且有 關董事已彼此承諾,倘有關僱員停止受聘(因 工傷導致傷殘未能履行其職責,或於有關禁 售期完結前身故則除外),有關董事有權以 認購成本向有關僱員購回該等股份(「歸還條 件」)。

29 Equity settled share-based transactions 29 以股權結算股份支付之交易(續)

(a) STIC Employee Share Plan (continued)

Out of the total allotted and issued shares of 126,114,814 shares, 116,961,911 shares are subject to the Return Condition. Accordingly, the Acquired Group is required to recognise the value of such shares over the subscription cost as an employee expense on a straight-line basis over the relevant lock-up period. Employee expenses as a result of the allotment of such shares subject to the Return Condition to the Relevant Employees will be approximately RMB17.0 million, RMB9.0 million, RMB4.8 million and RMB1.9 million for each of the financial years ended/ending 31 December 2008, 2009, 2010 and 2011, respectively, assuming there is no termination of the Relevant Employees' employment before the end of the relevant vesting period. In respect of those shares which are not subject to the Return Condition, the value of such shares over the subscription cost was recognised as an employee expense on the allotment date.

On 26 June 2007, the Company acquired the entire interest of the Acquired Group. As shareholders of the Acquired Group, the Relevant Employees and the Other Relevant Officers were entitled to and did subscribe for 114,973 shares of HK\$0.1 each of the Company for an aggregate consideration of HK\$12,611,481 (equivalent to RMB12,244,000). The Return Condition remains applicable to those Relevant Employees to the effect that if the Relevant Employees cease to be employed for reasons other than becoming incapacitated by work-inflicted injury which would prevent them from performing their duties or deceased before the end of the relevant lock-up period, the Relevant Directors are entitled to buy back those shares which remain subject to the lock-up period from the Relevant Employees, provided that in the event that a Relevant Employee ceases to be employed within one year after the listing of the Company's shares on the Stock Exchange ("the Listing Date"), the Relevant Directors shall not be entitled to buy back the relevant shares until the first anniversary of the Listing Date.

(a) STIC僱員股份計劃(續)

已配發及發行股份總數126.114.814股,其中 116.961.911股受歸還條件所限。因此,被 收購集團以直線法於有關禁售期內確認股份 價值超出認購成本之數為僱員開支。假設概 無有關僱員於有關歸屬期完結前停止受聘, 截至二零零八年、二零零九年、二零一零年 及二零一一年十二月三十一日止財政年度各 年,因配發該等受歸還條件所限的股份予有 關僱員而引致的僱員開支將分別約為人民幣 17,000,000元、人民幣9,000,000元、人民幣 4,800,000元及人民幣1,900,000元。就該等 不受歸還條件所限的股份而言,該等超出認 購成本的股份價值已於配發日期確認為僱員 開支。

於二零零七年六月二十六日,本公司收購 被收購集團的全部權益。作為被收購集團 的股東,有關僱員及其他有關高級職員有 權以總代價12.611.481港元(相等於人民幣 12.244.000元) 認購114.973股每股面值0.1 港元的本公司股份,而上述僱員已認購相關 股份。歸還條件仍適用於有關僱員,倘有關 僱員不再受聘(因工傷導致傷殘未能履行其職 責,或於有關禁售期完結前身故除外),有關 董事有權向有關僱員購回該等依然處於禁售 期的股份,前提是倘有關僱員於本公司股份 於聯交所上市(「上市日期」)後一年內終止受 聘,有關董事於上市日期一周年屆滿前不得 購回相關股份。

財務報告附註

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

29 Equity settled share-based transactions 29 以股權結算股份支付之交易(續)

(a) STIC Employee Share Plan (continued)

Total employee expenses as a result of the allotment of the employee shares (including those shares with and without the Return Condition) are RMB4,752,000 (2009: RMB8,998,000) for the year ended 31 December 2010.

The terms and conditions of the shares granted to the Relevant Employees are as follows:

(a) STIC僱員股份計劃(續)

Niconale au a f

截至二零一零年十二月三十一日止年度, 因配發僱員股份而產生的僱員開支總額為 人民幣4,752,000元(二零零九年:人民幣 8,998,000元),僱員股份包括附有及未附有 歸還條件的股份。

授予有關僱員的股份條款及條件如下:

Date of grant 授出日期	Number of shares allotted and issued 配發及發行股份數目	Lock-up conditions 禁售條件
24 June 2007	26,657	1 December 2008
二零零七年六月二十四日		二零零八年十二月一日
24 June 2007	26,657	1 December 2009
二零零七年六月二十四日		二零零九年十二月一日
24 June 2007	26,657	1 December 2010
二零零七年六月二十四日		二零一零年十二月一日
24 June 2007	26,658	1 December 2011
二零零七年六月二十四日		二零一一年十二月一日

There was no change in the number of shares allotted and issued from the date of grant to 31 December 2010.

自授出日期至二零一零年十二月三十一日, 配發及發行股份的數目並無變動。

29 Equity settled share-based transactions 29 以股權結算股份支付之交易(續)

(a) STIC Employee Share Plan (continued)

(ii) Fair value of shares and assumptions

The fair value of services received in return for shares allotted and issued is measured by reference to the fair value of shares granted. The estimate of the fair values of the shares granted under the STIC Employee Share Plan was measured at the grant date using the price to earnings multiple valuation method. The valuation is derived from applying (i) an expected price to earnings multiple of a group of listed companies operating in comparable businesses, adjusted for the uniqueness of the subject being valued; and (ii) the net profit, excluding non-operating income and expenses, of the Acquired Group with appropriate adjustments.

Fair value of shares and assumptions

Fair value at measurement date 於計算日期的公平值 Expected price to earnings multiple 預期市盈率

The price to earnings multiple is determined with reference to comparable listed companies, after discounting for marketability to reflect illiquidity in nature at the grant date.

Certain shares were granted under a service condition. This condition has not been taken into account in the grant date fair value measurement of the services received. There were no market conditions associated with the share grants.

(a) STIC僱員股份計劃(續)

(ii) 股份的公平值及假設

因配發及發行股份所獲服務的公平值, 乃經參照授出股份的公平值而計量。 根據STIC僱員股份計劃所授出股份的估 計公平值, 乃於授出日期採用市盈率估 值法計量。估值乃應用(i)在可資比較業 務環境中經營的一組上市公司的預期市 盈率(經就所估值公司本身的獨特情況 作出調整);及(ii)被收購集團經適當調整 後的純利(不包括非經營收入及開支)所 得出。

股份的公平值及假設

RMB57.50 million 人民幣57.500.000元 22.3

市盈率乃經參考可資比較上市公司釐 定,並已顧及有關股份於授出日期缺乏 市場流通能力的因素。

若干股份乃按服務條件授出。該條件並 未納入計算於授出日期獲得服務的公平 值。授予股份不附設市場條件。

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

29 Equity settled share-based transactions 29 以股權結算股份支付之交易(續)

(b) Share Option Plan of the Company

The Company adopted a Share Option Scheme (the "Scheme") on 27 February 2008 for the recruitment and retention of quality executives and employees. In consideration for HK\$1 from each grantee, options to subscribe for an aggregate of 42,269,163 ordinary shares at a subscription price of HK\$1.974 were granted to 185 grantees under the Scheme on 29 December 2008. Tranche A of the Scheme was fully vested on the date of grant and Tranche B of the Scheme was fully vested on 30 June 2009. Each option gives the holder the right to subscribe for one ordinary share in the Company and is settled gross in shares.

(i) The terms and conditions of the options granted under the Scheme are as follows:

(b) 本公司之購股權計劃

本公司於二零零八年二月二十七日採納購股 權計劃(「該計劃」),以聘用及留聘優質行政 人員及僱員。本公司於二零零八年十二月 二十九日按照該計劃向185名承授人授出可按 認購價1.974港元認購合共42,269,163股普通 股的購股權,每名承授人須支付代價1港元。 該計劃所涉及甲組購股權於授出日期全數歸 屬,而該計劃所涉及乙組購股權於二零零九 年六月三十日全數歸屬。每份購股權賦予持 有人認購本公司一股普通股之權利,並全數 以股份結算。

根據該計劃所授出購股權的條款及條件 如下:

	Tranche A 甲組	Tranche B 乙組
Number of options 購股權數目	19,500,000 19,500,000份	22,769,163 22,769,163份
Contractual life of options 購股權合約年期	0.3 year 0.3年	2 years 兩年
Exercisable period	Any time from 30 December 2008 up to the expiry date of 30 April 2009	At each of the last business days of August and December 2009 and April, August and December 2010 during the period from 30 June 2009 up to the expiry date of 31 December 2010
行使期	由二零零八年十二月三十日起至到期日二零零九年四月三十日止任何時間	由二零零九年六月三十日起至到期日 二零一零年十二月三十一日止期間內, 二零零九年八月及十二月以及 二零一零年四月、八月及十二月 各月的最後一個營業日

29 Equity settled share-based transactions 29 以股權結算股份支付之交易(續)

- (b) Share Option Plan of the Company (continued)
 - The number and weighted average exercise prices of share options are as follows:
- (b) 本公司之購股權計劃(續)
 - (ii) 根據該計劃所授出購股權的條款及條件 如下:

		ranche B 零年乙組 Number of options 購股權數目 '000 千份
Outstanding at 1 January 2010 於二零一零年一月一日尚未行使 Lapsed during the year 於年內失效	HK\$1.974 HK\$1.974	21,094 (21,094)
Outstanding at 31 December 2010 於二零一零年十二月三十一日尚未行使		-

2009 二零零九年

			701	
	Tranche A		Tranche B	
	甲組 Waightad		乙組	
	Weighted	Number	Weighted	Ni walang of
	average	Number of	average	Number of
	exercise price	options	exercise price	options
	加權平均行使價	購股權數目	加權平均行使價	購股權數目
		'000		'000 T/0
		千份		千份
Outstanding at 1 January 2009	HK\$1.974	19,500	HK\$1.974	22,769
於二零零九年一月一日尚未行使	1.974港元		1.974港元	
Exercised during the year	HK\$1.974	(9,215)	HK\$1.974	(1,675)
於年內行使	1.974港元		1.974港元	
Lapsed during the year	HK\$1.974	(10,285)	HK\$1.974	_
於年內失效	1.974港元		1.974港元	
Outstanding at 31 December 2009	HK\$1.974	_	HK\$1.974	21,094
於二零零九年十二月三十一日 尚未行使	1.974港元		1.974港元	
Exercisable at 31 December 2009	HK\$1.974	_	HK\$1.974	21,094
於二零零九年十二月三十一日 可行使	1.974港元		1.974港元	

No share options were exercised during the year ended 31 December 2010. The weighted average share price at the date of exercise for share options exercised during the year ended 31 December 2009 was HK\$1.86.

The options outstanding at 31 December 2009 had an exercise price of HK\$1.974 and a weighted average remaining contractual life of 1 year.

截至二零一零年十二月三十一日止年度並無購股權 獲行使。截至二零零九年十二月三十一日止年度 行使之購股權於行使日期之加權平均股價為1.86港

於二零零九年十二月三十一日尚未行使之購股權之 行使價為1.974港元,而加權平均餘下合約年期為1 年。

財務報告附註

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

30 Share capital

(a) The Group

Details of the movements in capital and reserves of the Group are set out in the consolidated statement of changes in equity.

(b) The Company

30 股本

(a) 本集團

本集團資本及儲備變動的詳情載於綜合權益 變動表。

(b) 本公司

		Note 附註	Share capital 股本 RMB'000 人民幣千元	Share premium 股份溢價 RMB'000 人民幣千元	Capital reserve 資本儲備 RMB'000 人民幣千元	Exchange reserve 匯兑儲備 RMB'000 人民幣千元	Accumulated losses 累計虧損 RMB'000 人民幣千元	Total 合計 RMB'000 人民幣千元
Balance at 1 January 2009	於二零零九年一月一日之結餘		152,189	740,854	7,403	175	(30,356)	870,265
Changes in equity for 2009:	二零零九年之權益變動:							
Profit for the year Other comprehensive income	年度利潤 其他全面收入		-	-	-	- (10,496)	(100,797)	(100,797) (10,496)
Total comprehensive income	全面收入總額		-	-	-	(10,496)	(100,797)	(111,293)
Dividends approved in respect of the previous year	就過往年度批准之股息	9(b)	-	(25,361)	-	-	-	(25,361)
Shares issued in lieu of cash dividend Shares issued under the listing of	就取代現金股息發行股份 根據台灣存託憑證上市發行股份	30(d)	485	14,292	-	-	-	14,777
Taiwan Depository Receipts		30(e)	8,824	191,766	-	-	-	200,590
Share issuing costs Shares issued under the share option	股份發行成本 根據購股權計劃發行股份	30(e)	-	(3,780)	-	-	-	(3,780)
scheme	以职排件签职从十八十六日	30(f)	960	17,977	-	-	-	18,937
Equity settled share-based transactions	以股權結算股份支付之交易		-	4,680	7,465	-	3,904	16,049
Balance at 31 December 2009 and 1 January 2010	於二零零九年十二月三十一日及 二零一零年一月一日之結餘		162,458	940,428	14,868	(10,321)	(127,249)	980,184
Changes in equity for 2010:	二零一零年之權益變動:							
Profit for the year Other comprehensive income	年度利潤 其他全面收入		-	-	Ī	- (43,601)	(8,473) -	(8,473) (43,601)
Total comprehensive income	全面收入總額		-	-	-	(43,601)	(8,473)	(52,074)
Equity settled share-based transactions	以股權結算股份支付之交易		-	-	(14,868)	-	14,868	-
Balance at 31 December 2010	や二零一零年 十二月三十一日之結餘		162,458	940,428	_	(53,922)	(120,854)	928,110

30 Share capital (continued)

(c) Authorised and issued share capital

30 股本(續)

(c) 法定及已發行股本

The Company

本公司

	平公司				
	2010		2009		
	二零一零年		二零零九年		
	No. of shares	'000	No. of shares	'000	
	股份數目	千元	股份數目	千元	
Authorised: 法定:					
Ordinary shares of HK\$0.1 每股面值0.1港元的普通股 each	5,000,000,000	HK\$500,000 港幣500,000	5,000,000,000	HK\$500,000 港幣500,000	
Equivalent to 相等於		RMB450,000		RMB450,000	
14 V2V		人民幣450,000		人民幣450,000	
Ordinary shares, issued 已發行及繳足普通股: and fully paid:					
At 1 January 於一月一日	1,807,170,425	RMB162,458 人民幣162,458	1,690,766,500	RMB152,189 人民幣152,189	
Shares issued in lieu of cash 就取代現金股息發行股份 dividend (note 30(d)) (附註30(d))	-	-	5,513,925	485	
Shares issued under the 根據台灣存託憑證 listing of Taiwan Depository 上市發行股份 Receipts (note 30(e)) (附註30(e))	-	-	100,000,000	8,824	
Shares issued under the share 根據購股權計劃發行股份 option scheme (note 30(f)) (附註30(f))	-	-	10,890,000	960	
At 31 December 於十二月三十一日	1,807,170,425	RMB162,458 人民幣162,458	1,807,170,425	RMB162,458 人民幣162,458	

(d) Shares issued in lieu of cash dividends

On 20 March 2009, the Board announced and recommended the payment of a final dividend of HK\$0.017 (equivalent to RMB0.015) per share for the year ended 31 December 2008 with a scrip alternative to the shareholders on the register of members of the Company on 12 June 2009, where the shareholders could elect to receive the dividends by allotment of new shares credited as fully paid in lieu of cash (the "Scrip Dividend Scheme"). Shareholders were entitled to 0.00557 shares for each share held by them if they elected to receive the dividends by allotment of new shares.

(d) 就取代現金股息發行股份

於二零零九年三月二十日,董事會宣佈及建 議向於二零零九年六月十二日名列本公司股 東名冊之股東派付截至二零零八年十二月 三十一日止年度之終期股息每股0.017港元 (相當於人民幣0.015元),附帶以股代息選 擇股,股東可選擇以配發入賬列作繳足之新 股份取代現金之方式收取股息(「以股代息計 劃」)。倘股東選擇以配發新股份之方式收取 股息,則彼等有權就所持有之每股股份獲發 0.00557股股份。

財務報告附註

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

30 Share capital (continued)

(d) Shares issued in lieu of cash dividends (continued)

On 17 July 2009, 5,513,925 shares of HK\$0.1 each were issued under the Scrip Dividend Scheme, representing 990.563.165 shares for which the shareholders elected to receive the dividends by allotment of new shares. The nominal value of these new shares of HK\$551,000 (equivalent to RMB485,000) was credited to share capital and the balance of HK\$16,288,000 (equivalent to RMB14,292,000) was credited to share premium account.

(e) Shares issued under the listing of Taiwan **Depository Receipts**

On 10 December 2009, 100,000,000 units of Taiwan depository receipts ("TDR"), representing 100,000,000 new shares of HK\$0.1 (equivalent to RMB0.088) each of the Company, were offered for subscription by the public in the Republic of China at an offer price of NT\$9.45 (equivalent to RMB2.01) per TDR and were listed on the Taiwan Stock Exchange Corporation ("Taiwan Stock Exchange") on 11 December 2009. 100,000,000 new shares of the Company were issued by the Company. The Group raised proceeds of RMB196,810,000 net of related expenses from the listing of the Taiwan Depository Receipts on the Taiwan Stock Exchange.

Shares issued under share option scheme

The Company adopted the Share Option Scheme (the "Scheme") on 27 February 2008 for the recruitment and retention of quality executives and employees as disclosed in note 29(b).

During the year ended 31 December 2009, share options granted under the Scheme were exercised to subscribe for 10,890,000 ordinary shares of the Company at a consideration of HK\$21,497,000, of which HK\$1,089,000 (equivalent to RMB960,000) was credited to share capital and the balance of HK\$20,408,000 (equivalent to RMB17,977,000) was credited to the share premium account.

No share option granted under the Scheme has been exercised during the year ended 31 December 2010.

30 股本(續)

(d) 就取代現金股息發股份(續)

於二零零九年七月十七日,根據以股代息計 劃發行5.513.925股每股面值0.1港元之股份, 即有990.563.165股股份之股東選擇以配發 新股份之方式收取股息。該等新股份之面值 551,000港元(相當於人民幣485,000元)已計 入股本,而餘額16,288,000港元(相當於人民 幣14,292,000元)已計入股份溢價賬。

(e) 根據台灣存託憑證上市發行股份

於二零零九年十二月十日,100,000,000 份台灣存託憑證(「台灣存託憑證」,相當於 100,000,000股本公司每股面值0.1港元(相當 於人民幣0.088元)之新股份)提呈供中華民國 之公眾人士按發售價每份台灣存託憑證9.45 新台幣(相當於人民幣2.01元)認購,並於二 零零九年十二月十一日於台灣證券交易所股 份有限公司(「台灣證交所」)上市。本公司發 行100,000,000股本公司新股份。扣除有關開 支後,本集團就台灣存託憑證於台灣證交所 上市籌得之所得款項為人民幣196,810,000 元。

根據購股權計劃發行股份

本公司於二零零八年二月二十七日採納購股 權計劃(「該計劃」),以聘用及留聘優秀行政 人員及僱員,詳情於附註29(b)披露。

於截至二零零九年十二月三十一日止年 度,根據該計劃授出之購股權已獲行使認 購 10,890,000 股本公司普通股, 代價為 21,497,000港元,當中1,089,000港元(相當 於人民幣960,000元)已計入股本,而餘額 20,408,000港元(相當於人民幣17,977,000 元)已計入股份溢價賬。

截至二零一零年十二月三十一日止年度,並 無根據該計劃授出購股權。

31 Reserves

The nature and purpose of reserves are set out below:

(a) Share premium

The application of the share premium account is governed by the Companies Law of the Cayman Islands. The share premium is distributable.

(b) General reserve fund

Pursuant to articles of association of the Company's subsidiaries incorporated in the PRC, these PRC subsidiaries are required to transfer a minimum of 10% of their profits after taxation based on their PRC statutory financial statements to the general reserve fund until the balance of the fund is at least half of the paid-in capital of the relevant subsidiaries. The amounts allocated to this reserve are determined by the respective boards of directors with reference to the minimum requirement.

For the entities concerned, the general reserve fund can be used to make good previous years' losses, if any, and may be converted into capital in proportion to the equity holders' existing equity holdings, provided that the balance after such conversion is not less than 25% of the registered capital.

(c) Capital reserve

The capital reserve comprises the fair value of shares allotted and issued over the subscription costs and share options granted to employees of the Group recognised in accordance with the accounting policy adopted for share-based payments in note1(n)(iii).

31 儲備

儲備的性質及目的載列如下:

(a) 股份溢價

股份溢價賬的應用受開曼群島公司法所規 管。股份溢價可予分派。

(b) 一般儲備金

根據本公司於中國註冊成立之附屬公司之組 織章程細則,此等中國附屬公司須將其中國 法定財務報告所示之除税後利潤最少10%轉 撥至一般儲備金, 直至該儲備金結餘至少達 相關附屬公司實繳股本一半。各自董事會經 參照最低要求後,釐定分配至該儲備之金額。

就有關實體而言,一般儲備金可用作礪補以 往年度虧損(如有),亦可按權益持有人現時 的持股比例兑换為資本,惟兑換後結餘不得 少於註冊資本的25%。

(c) 資本儲備

資本儲備為配發及發行予本集團僱員的股份 超逾認購成本的部分以及授予彼等的購股權 遵照附註1(n)(iii)所載有關就以股份支付款項所 採納會計政策而確認的公平值。

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

31 Reserves (continued)

(d) Other reserve

The other reserve represents:

(i) The difference between Tayaneng's attributable shares of the nominal value of the paid-up capital of the subsidiaries acquired over the consideration paid by Tayaneng to obtain the equity interests in these subsidiaries.

> Pursuant to reorganisation of the Group to rationalise the Group's structure ("the Reorganisation") in preparation of the public listing of the Company which became the holding company of the subsidiaries on 7 May 2007, Tayaneng acquired equity interests of 75%, 70%, 74.17% and 75% in Yangguang, Huachang, Huari and Xinri respectively on 9 March 2007. The difference between Tayaneng's attributable share of the nominal value of these subsidiaries of RMB74,858,000 and the consideration paid of RMB74,782,000 amounted to RMB76,000 and was credited to other reserve account.

(ii) The difference between the net asset value of Tayaneng and its subsidiaries acquired and the nominal value of the issued share capital of Tayaneng.

The other reserve is non-distributable.

(e) Exchange reserve

The exchange reserve comprises all exchange differences arising from the translation of the financial statements of foreign operations. The reserve is dealt with in accordance with the accounting policy set out in note 1(r).

Distributability of reserves

At 31 December 2010, the aggregate amount of reserves available for distribution to equity shareholders of the Company was RMB819,574,000 (2009: RMB813,179,000).

(g) Capital management

The Group's primary objectives when managing capital are to safeguard the Group's ability to continue as a going concern, so that it can continue to provide returns for shareholders and benefits for other stakeholders, by pricing products and services commensurately with the level of risk and by securing access to finance at a reasonable cost.

31 儲備(續)

(d) 其他儲備

其他儲備指:

Tayaneng於所收購附屬公司應佔實繳資 本之面值超出Tayaneng就獲得此等附屬 公司之股權所支付代價之差額。

> 根據本集團就理順本集團架構,為本公 司公開上市作準備而進行之重組(「重 組」, 使本公司於二零零七年五月七日 成為附屬公司之控股公司),Tayaneng 於二零零七年三月九日收購錦州陽光、 錦州華昌、錦州華日及錦州新日分別 75%、70%、74.17%及75%股權。 Tayaneng於此等附屬公司應佔面值人 民幣74,858,000元與已支付代價人民幣 74,782,000元之差額為人民幣76,000 元,已計入其他儲備賬。

所收購Tayaneng及其附屬公司的資產淨 值與Tayaneng已發行股本面值之差額。

其他儲備為不可分派的儲備。

(e) 匯兑儲備

匯兑儲備包括所有因換算海外業務財務報告 而產生之匯兑差額。本儲備按附註1(r)所載之 會計政策處理。

儲備的可供分派性 (f)

> 於二零一零年十二月三十一日,可供分 派予本公司權益股東的儲備總額為人民 幣 819,574,000 元 (二零零九年:人民幣 813,179,000元)。

(g) 資金管理

本集團管理資金的首要目的為根據風險水平 釐定產品及服務價格以及按合理成本取得融 資,藉此保障本集團能持續營運,繼續為股 東提供回報與為其他權益持有人帶來利益。

31 Reserves (continued)

(g) Capital management (continued)

The Group actively and regularly reviews and manages its capital structure to maintain a balance between the higher shareholder returns that might be possible with higher levels of borrowings and the advantages and security afforded by a sound capital position, and makes adjustments to the capital structure in light of changes in economic conditions.

The Group monitors its capital structure on the basis of a gearing ratio. For this purpose, the Group defines gearing ratio as total borrowings to total share capital and reserves.

The gearing ratio at 31 December 2010 and 2009 were as follows:

31 儲備(續)

(g) 資金管理(續)

本集團積極定期檢討和管理其資本結構,在 高借貸水平所可能帶來更高股東回報,以及 穩健資本狀況所提供的優勢和保障兩者中間 取得平衡,並因應經濟情況轉變而調整資本 結構。

本集團以資產負債比率監察其資本結構。就 此而言,本集團將資產負債比率定義為借貸 總額相對總股本及儲備之比率。

於二零一零年及二零零九年十二月三十一日 之資產負債比率如下:

The Group

		:	本集團
		2010	2009
		二零一零年	二零零九年
	Note	RMB'000	RMB'000
	附註	人民幣千元	人民幣千元
Current liabilities: 流動負債:			
Short-term bank loans 短期銀行貸款	24	648,011	289,274
Non-current liabilities: 非流動負債:			
Municipal government loan 市政府貸款	24	3,095	3,227
Long-term bank loan 長期銀行貸款	24	85,000	70,000
		88,095	73,227
Total borrowings 借貸總額		736,106	362,501
Share capital 股本		162,458	162,458
Reserves 儲備		1,444,320	1,225,261
		1,606,778	1,387,719
Gearing ratio 資產負債比率		45.8%	26.1%

Neither the Company nor any of its subsidiaries are subject to externally imposed capital requirements.

本公司及其任何附屬公司均毋須遵守外界施加之資 本規定。

財務報告附註

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

32 Related party transactions

32 關連方交易

During the year, transactions with the following parties are considered to be related party transactions:

年內,與下列人士進行之交易被視為關連方交易:

Name of party 訂約方名稱	Relationship 關係
Jinzhou Changhua Carbon Products Company Limited ("Jinzhou Changhua")	Significantly influenced by Tan Wenhua, an executive director of the Company
錦州昌華碳素製品有限公司(「錦州昌華」)	受本公司執行董事譚文華重大影響
Wafer Works Corp. ("WWX")	Equity shareholder of the Company
合晶科技股份有限公司(「合晶科技」)	本公司之權益股東
Jinzhou Huarong Property Management Company Limited ("Jinzhou Huarong")	Controlled by Tan Wenhua
錦州華榮物業管理有限公司(「錦州華榮」)	受譚文華控制
Jinzhou Huachang Photovoltaic Technology Company Limited ("Huachang Guangfu")	Controlled by Tan Wenhua
錦州華昌光伏科技有限公司(「華昌光伏」)	受譚文華控制
Jinzhou Youxin Electronic Materials Company Limited ("Jinzhou Youxin")	Significantly influenced by Chong Kin Ngai, a non-executive director of the Company
錦州佑鑫電子材料有限公司(「錦州佑鑫」)	受本公司非執行董事莊堅毅重大影響
Wafer Works (Shanghai) Corp. ("WWXS")	Subsidiary of WWX
上海合晶硅材料有限公司(「合晶硅材料」)	合晶科技之附屬公司
Jinzhou Aoke New Materials Co., Ltd.("Jinzhou Aoke")	Significantly influenced by Tan Wenhua
錦州奧克新材料有限公司(「錦州奧克」)	受譚文華重大影響
Kinmac Solar Corp. ("Kinmac")	Equity shareholder of the Company
景懋光電股份有限公司(「景懋」)	本公司之權益股東
Jinzhou Jingxin Semi-conductor Material Co., Ltd ("Jinzhou Jingxin")	Controlled by a close family member of Tan Wenhua
錦州京鑫半導體材料有限公司(「錦州京鑫」)	受譚文華之直系親戚控制
Space Energy Corporation ("SEC") 宇宙能源株式會社(「宇宙能源株式會社」)	Equity shareholder of the Company (Ceased to be a related party of the Group since 1 January 2010 upon disposal of all of its shares in the Company)
	本公司之權益股東(於二零一零年一月一日出售其於本公司之所 有股份後不再為本集團關連方)

32 Related party transactions (continued)

Particulars of significant transactions between the Group and the above related parties during the year are as follows:

(a) Recurring transactions

32 關連方交易(續)

本集團與上述關連方於年內所進行主要交易之詳情 如下:

(a) 經常性交易

The Group

	本集團		
	2010	2009	
	- 零年	二零零九年	
RM	MB'000	RMB'000	
人民	忌幣千元	人民幣千元	
Sales of goods to: 銷售貨品予:			
● Huachang Guangfu ● 華昌光伏 4	19,000	195,546	
● Jinzhou Aoke ● 錦州奧克	15,302	8,640	
● WWX● 合晶科技	520	17,350	
● WWXS ● 合晶硅材料	430	-	
● Jinzhou Youxin ● 錦州佑鑫	216	-	
● Jinzhou Huarong ● 錦州華榮	211	30	
● Jinzhou Changhua ● 錦州昌華	105	41	
● SEC ● 宇宙能源株式會社 N/A	不適用	78	
Provision of services to: 提供服務予:			
	不適用	15,344	
● WWX● 合晶科技	_	3,817	
● WWXS ● 合晶硅材料	-	370	
4	35,784	241,216	

財務報告附註

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

32 Related party transactions (continued)

(a) Recurring transactions (continued)

32 關連方交易(續)

(a) 經常性交易(續)

The Group 木隹園

	平果	
	2010	2009
	二零一零年	二零零九年
	RMB'000	RMB'000
	人民幣千元	人民幣千元
Purchases of goods from: 向下列各方購買貨品:		
 ● WWX ● 合晶科技 	84,430	110,029
● Jinzhou Youxin ● 錦州佑鑫	58,429	31,190
● Huachang Guangfu ● 華昌光伏	47,602	7,359
● Jinzhou Changhua ● 錦州昌華	34,737	14,375
Jinzhou Aoke	3,210	4,959
	3,210	
● Kinmac ● 景懋	-	65
• SEC • 宇宙能源株式會社	N/A不適用	59
Processing services received from 由錦州京鑫提供加工服務		
Jinzhou Jingxin	2,653	1,045
Rental expense paid to Huachang Guangfu 支付予華昌光伏之租金開支	574	479
Provision of electricity and water by Jinzhou 錦州華榮提供水電		
Huarong	1,459	1,275
	233,094	170,835

Pursuant to the tenancy agreement entered into between Huachang Guangfu and the Group in 2010, Huachang Guangfu granted the Group a right to use a portion of its land with no charge for the period from 1 May 2010 to 30 April 2020.

根據華昌光伏與本集團於二零一零年訂立之 租賃協議,華昌光伏授予本集團權利,於二 零一零年五月一日起至二零二零年四月三十 日止期間免費使用其部分土地。

(b) Non-recurring transactions

(b) 非經常性交易

The Group

	平集圈	
	2010	2009
	二零一零年	二零零九年
	RMB'000	RMB'000
	人民幣千元	人民幣千元
Purchase of machinery and equipment 向華昌光伏購買機器及設備		
from Huachang Guangfu	-	2,056

32 Related party transactions (continued)

(c) Amounts due from related parties

32 關連方交易(續)

(c) 應收關連方款項

The Group

	本集團	
	2010	2009
	二零一零年	二零零九年
	RMB'000	RMB'000
	人民幣千元	人民幣千元
Trade 貿易		
● Huachang Guangfu ● 華昌光伏	57,007	88,094
● WWX● 合晶科技	14,130	31,799
● Jinzhou Aoke ● 錦州奧克	2,583	3,435
● Jinzhou Youxin ● 錦州佑鑫	1,984	-
● WWXS ● 合晶硅材料	100	-
	75,804	123,328
Non-trade 非貿易		
Jinzhou Changhua	_	2,000
● Huachang Guangfu ● 華昌光伏	_	100
● Jinzhou Huarong ● 錦州華榮	-	22
	_	2,122
	75,804	125,450

The amounts due from related parties are unsecured, interest free and are expected to be recovered or recognised as expense within one year.

應收關連方款項為無抵押、免息及預期可於一年內收回或確認為開支。

財務報告附註

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

32 Related party transactions (continued)

(d) Amounts due to related parties

32 關連方交易(續)

(d) 應付關連方款項

The Group 本集團

	2010	2009
	二零一零年	二零零九年
	RMB'000	RMB'000
	人民幣千元	人民幣千元
Trade 貿易		
● Jinzhou Youxin ● 錦州佑鑫	20,013	11,305
● Huachang Guangfu ● 華昌光伏	46,960	133
Jinzhou Changhua	10,143	10,961
● Jinzhou Huarong ● 錦州華榮	376	-
• Jinzhou Jingxin • 錦州京鑫	326	-
• Jinzhou Aoke • 錦州奧克	271	376
● Kinmac ● 景懋	31	-
WWX合晶科技	-	3,688
● WWXS ● 合晶硅材料	-	64
	78,120	26,527

The amounts due to related parties are unsecured, interest free and expected to be settled within one year.

(e) Key management personnel remuneration

Key management personnel receive compensation in the form of salaries, housing and other allowances, benefits in kind, discretionary bonuses and retirement scheme contributions. Details of key management personnel remuneration are disclosed in notes 11 and 12. Total remuneration is included in "staff costs" as disclosed in note 6(b).

應付關連方款項為無抵押、免息及預期可於 一年內償還。

(e) 主要管理人員薪酬

主要管理人員以薪金、住房及其他津貼、實 物利益、酌情花紅及退休計劃供款的方式收 取酬金。主要管理人員薪酬詳情於附註11及 12披露。薪酬總額撥入「員工成本」,詳情於 附註6(b)披露。

33 Capital commitments

Capital commitments that relate to purchase of property, plant and equipment outstanding at 31 December 2010 not provided for in the financial statements are as follows:

33 資本承擔

有關購置物業、廠房及設備於二零一零年十二月 三十一日尚未償還且並未在財務報告內撥備之資本 承擔如下:

The Group

	本集團	
	2010	2009
	二零一零年	二零零九年
	RMB'000	RMB'000
	人民幣千元	人民幣千元
Authorised and contracted for 已授權並已訂約	256,972	254,828
Authorised but not contracted for 已授權但未訂約	141,235	52,175

34 Operating lease commitments

At 31 December 2010, the total future minimum lease payments under non-cancellable operating leases are payable as follows:

34 經營租賃承擔

於二零一零年十二月三十一日,根據不可撤銷之經 營租賃,日後本集團應付之最低租賃付款總額如 下:

The Group

木隹圃

	一	
	2010	2009
	二零一零年	二零零九年
	RMB'000	RMB'000
	人民幣千元	人民幣千元
Within 1 year — 年內	2,013	2,628
After 1 year but within 5 years ——年後但五年內	3,507	5,408
After 5 years 五年後	1,818	1,930
	7,338	9,966

The Group is the lessee in respect to a number of properties held under operating leases. The leases typically run for an initial period of two to twenty years, with an option to renew each lease upon expiry when all terms are renegotiated. None of the leases include contingent rentals.

本集團為多項根據經營租賃所持物業的承租人。該 等租賃一般初步為期二至二十年,可於各份租賃屆 滿時選擇重續,所有條款於重續時重新磋商。該等 租賃並不包括或然租金。

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

35 Financial risk management and fair values

Exposure to credit, liquidity, interest rate and currency risks arises in the normal course of the Group's business. The Group's exposure to these risks and the financial risk management policies and practices used by the Group to manage these risks are described below.

(a) Credit risk

The Group's credit risk is primarily attributable to cash at banks, trade debtors and prepayments made to suppliers. Cash at banks are placed with financial institutions that have sound credit ratings and the Group considers the credit risk to be insignificant.

In respect of trade debtors and prepayments made to suppliers, individual credit evaluations are performed on customers/suppliers on a case-by-case basis. These evaluations focus on the customer's past history of making payments when due and current ability to pay as well as the supplier's past history of supplying raw materials and take into account information specific to the customer/supplier as well as pertaining to the economic environment in which the customer/supplier operates. Trade debtors are due within 30 to 90 days from the date of billing. Normally, the Group does not obtain collateral from customers and suppliers.

The Group's exposure to credit risk is influenced mainly by the individual characteristics of each customer and supplier. The default risk of the industry and country in which customers/ suppliers operate also has an influence on credit risk but to a lesser extent. At the end of the reporting period, the Group has a certain concentration of credit risk as 7% and 16% (2009: 22% and 18%) of the total trade and other receivables was due from the Group's largest customer and the supplier with the largest prepayment balance, respectively, and 18% and 45% (2009: 36% and 39%) was due from the five largest customers and suppliers with five largest prepayment balances, respectively, of the Group.

The maximum exposure to credit risk is represented by the carrying amount of each financial asset in the consolidated statement of financial position. The Group does not provide any other guarantees which would expose the Group to credit risk.

35 財務風險管理及公平值

本集團所承擔的信貸、流動資金、利率及貨幣風險 來自本集團的日常業務。本集團為管理所承擔之該 等風險及財務風險而採用之管理政策及慣例如下。

(a) 信貸風險

本集團的信貸風險主要來自銀行現金以及支 付予供應商之應收貿易賬款及預付款項。銀 行現金存放於本集團認為無甚信貸風險且有 良好信貸評級的金融機構。

就支付予供應商之應收貿易賬款及預付款 項,本集團會按個別情況個別評估客戶/供 應商的信貸狀況。該等評估集中於客戶過往 之到期付款記錄及現時付款能力,以及供應 商過往提供原材料之記錄,並會考慮客戶/ 供應商特有之賬戶資料及客戶/供應商經營 地之有關經濟環境。應收貿易賬款於賬單日 期起30至90日內到期。一般而言,本集團不 會自客戶及供應商收取抵押品。

本集團之信貸風險主要受各客戶及供應商之 個別特質影響。客戶/供應商經營之行業及 所處國家之欠款風險亦對信貸風險有一定影 響,但程度較輕。於報告期間結算日,本集 團有若干程度信貸過份集中的風險,因為應 收貿易賬款及其他應收款項總額中分別有7% 及16%(二零零九年:22%及18%)來自本集 團最大客戶及供應商(彼等佔預付款項之大 部分)的欠款,另18%及45%(二零零九年: 36%及39%)則來自本集團五大客戶及供應商 (彼等佔預付款項之五大部分)的欠款。

最大的信貸風險為綜合財務狀況表中各項財 務資產的賬面值。本集團並無提供任何其他 擔保,致令本集團需承擔信貸風險。

35 Financial risk management and fair values 35 財務風險管理及公平值(續)

(continued)

(b) Liquidity risk

The Group's policy is to regularly monitor current and expected liquidity requirements to ensure that it maintains sufficient reserves of cash and adequate committed lines of funding from major financial institutions to meet its liquidity requirements in the short and longer term.

The following tables show the remaining contractual maturities at the end of the reporting period of the Group's and the Company's financial liabilities, which are based on contractual undiscounted cash flows (including interest payments computed using contractual rates or, if floating, based on rates current at the end of the reporting period) and the earliest date the Group and the Company can be required to pay.

The Group

(b) 流動資金風險

本集團的政策是定期監察當期和預期流動資金的需求,以確保其備存充裕現金儲備及向各大金融機構取得充足承諾信貸額度,以應付長短期的流動資金需求。

下表載列本集團及本公司財務負債於報告期間結算日之餘下合約年限,有關財務負債乃以未折現合約現金流量(包括根據合約利率或(如為浮息)根據報告期間結算日當前利率計算之利息付款)以及本集團及本公司須還款最早日期作為基礎。

本集團

	2010 二零一零年 Contractual undiscounted cash outflow 未貼現合約現金流量					2009 二零零九年 Contractual undiscounted cash outflow 未貼現合約現金流量						
	Carrying amount at 31 December 於十二月 三十一日 之賬面值 RMB'000 人民幣千元	Total 總額 RMB'000 人民幣千元	Within 1 year or on demand 一年內或 接獲通知時 RMB'000 人民幣千元	More than 1 year but less than 2 years 超過一年 但少於兩年 RMB'000 人民幣千元	More than 2 years but less than 5 years 超過兩年 但少於五年 RMB'000 人民幣千元	More than 5 years 超過五年 RMB'000 人民幣千元	Carrying amount at 31 December 於十二月 三十一日之 賬面值 RIMB'000 人民幣千元	Total 總額 RMB'000 人民幣千元	Within 1 year or on demand 一年內或 接獲通知時 RMB'000 人民幣千元	More than 1 year but less than 2 years 超過一年 但少於兩年 RMB'000 人民幣千元	More than 2 years but less than 5 years 超過兩年 但少於五年 RMB'000 人民幣千元	More than 5 years 超過五年 RMB'000 人民幣千元
Short-term bank loans 短期銀行貸款 Municipal government loan 市政府貸款 Long-term bank loans 長期銀行貸款 Trade and other payables 應付貿易賬款及 其他應付款項	648,011 3,095 85,000 463,322	(660,201) (4,146) (115,569) (464,707)	(660,201) (456) (6,365) (464,707)	- (447) (6,365)	- (1,286) (102,839)	- (1,957) - -	289,274 3,227 70,000 206,170	(297,362) (4,612) (77,477) (206,170)	(297,362) (466) - (206,170)	(456) (77,477)	- (1,313) - -	- (2,377) -
	1,199,428	(1,244,623)	(1,131,729)	(6,812)	(104,125)	(1,957)	568,671	(585,621)	(503,998)	(77,933)	(1,313)	(2,377)

財務報告附註

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

35 Financial risk management and fair values 35 財務風險管理及公平值(續)

(b) Liquidity risk (continued)

The Company

(b) 流動資金風險(續) 本公司

	2010		2009		
	二零一零年		二零零九年		
Contra	ctual undisc	counted	Contra	ounted	
	cash outflov	v		/	
未具	占現合約現金	流量	未貼現合約現金流量		
Carrying			Carrying		
amount		Within	amount	amount	
at 31		1 year or	at 31		year or
December	Total	on demand	December	oer Total on dema	
於十二月			於十二月		
三十一日		一年內或接獲	三十一日		一年內或接獲
之賬面值	總額	通知時	之賬面值	總額	通知時
RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
2.532	(2.532)	(2.532)	3,433	(3.433)	(3,433)
				, , ,	(22,049)
21,101	(=1,101)	(=1,131)	22,010	(22,010)	(22,070)
23,993	(23,993)	(23,993)	25,482	(25,482)	(25,482)
	未見 Carrying amount at 31 December 於十二月 三十一日 之賬面值 RMB'000 人民幣千元	二零一零年 Contractual undisc cash outflow 未貼現合約現金 Carrying amount at 31 December Total 於十二月 三十一日 之賬面值 總額 RMB'000 RMB'000 人民幣千元 人民幣千元 2,532 (2,532) 21,461 (21,461)			

(c) Interest rate risk

Except for bank deposits with stable interest rates, the Group has no other significant interest bearing assets. Accordingly, the Group's income and operating cash flows are substantially independent of changes in market interest rates. Details of the effective interest rates for bank deposits are disclosed in notes 21 and 22. The Group's interest rate risk arises mainly from borrowings. Borrowings obtained at variable rates and at fixed rates expose the Group to cash flow interest rate risk and fair value interest rate risk, respectively. The Group does not use derivative financial instruments to hedge its interest rate risk.

(c) 利率風險

除穩定利率之銀行存款外,本集團並無其他 重大計息資產。因此,本集團之收益及經營 現金流量大致上不受市場利率變動影響。有 關銀行存款實際利率之詳情於附註21及22中 披露。本集團之利率風險主要來自借貸。浮 息及定息借貸使本集團分別承擔現金流利率 風險及公平值利率風險。本集團並無使用衍 生財務工具對沖其利率風險。

35 Financial risk management and fair values 35 財務風險管理及公平值(續)

(c) Interest rate risk (continued)

Interest rate profile

The following table details the interest rate profile of the Group's net borrowings at the end of the reporting period.

(c) 利率風險(續)

利率概況

下表詳列本集團於報告期間結算日借貸 淨額的利率概況。

		10 一零年 RMB'000 人民幣千元	200 二零零 Effective interest rate 實際利率 %	
Variable rate borrowings 浮息借貸 Short-term unsecured 短期無抵押銀行貸款 bank loans	1.98-6.12	578,011	4.86-6.90	289,274
Fixed rate borrowings 定息借貸 Municipal government loan 市政府貸款 Short-term unsecured 短期無抵押銀行貸款 bank loan	2.55	3,095	2.55	3,227
Long-term bank loan 長期銀行貸款	7.49	85,000	5.40	70,000
		158,095		73,227
Total borrowings 借貸總額		736,106		362,501
Fixed rate borrowings as 定息借貸佔借貸 a percentage of total 總額的百分比 borrowings		21.5%		20.2%

Sensitivity analysis

At 31 December 2010, it is estimated that a general increase/decrease of 100 basis points in interest rates, with all other variables held constant, would have decreased/increased the Group's profit after taxation and retained earnings by approximately RMB4,483,000 (2009: increased/decreased loss after taxation and retained earnings by approximately RMB2,438,000).

The sensitivity analysis above indicates the instantaneous change in the Group's profit after taxation (and retained earnings) that would have arisen assuming that the change in interest rates had occurred at the end of the reporting period and had been applied to the exposure to interest rate risk for financial instruments in existence at that date. The analysis has been performed on the same basis for 2009.

敏感度分析

於二零一零年十二月三十一日,估計整 體利率上升/下降100個基點,而所有 其他可變因素維持不變,本集團的除稅 後利潤及保留盈利將會下降/上升約 人民幣4,483,000元(二零零九年:除税 後虧損及保留盈利上升/下降約人民幣 2,438,000元)。

以上敏感度分析顯示假設利率變動於報 告期間結算日發生,並把利率變動應用 於當天存在的財務工具所承擔的利率風 險時,本集團除稅後利潤(及保留盈利) 之即時變動。二零零九年的分析是以相 同的基準進行。

財務報告附註

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

35 Financial risk management and fair values 35 財務風險管理及公平值(續)

(d) Currency risk

The Group is exposed to currency risk primarily through sales and purchases, bank loans and cash and bank deposits that are denominated in a foreign currency, i.e. a currency other than the functional currency of the operations to which the transactions relate. The currencies giving rise to this risk are primarily the United States Dollar, Euros and the Hong Kong Dollar. The directors do not expect any significant impact from movements in exchange rates since the Group uses the foreign currencies collected from customers to settle the amounts due to suppliers. In addition, the directors ensure that the net exposure is kept to an acceptable level by buying or selling the United States Dollar and Euros at spot rates where necessary to address short-term imbalances.

Exposure to currency risk

The following table details the Group's exposure at the end of the reporting period to currency risk arising from recognised assets or liabilities denominated in a currency other than the functional currency of the entity to which they relate.

(d) 外匯風險

本集團承受的外匯風險,主要來自以外幣(即 與交易相關之業務與功能貨幣以外貨幣)計 值之銷售及採購銀行貸款以及現金及銀行存 款。產生此等風險之貨幣主要為美元、歐元 及港元。董事並不預期匯率變動會對本集團 造成任何重大影響,因為本集團使用自客戶 收回之外幣向供應商支付款項。此外,董事 在需要時可藉著按即期匯率買入或賣出美元 及歐元解決短期失衡,以確保淨風險維持於 可接受水平。

外匯風險

下表詳列本集團於報告期間結算日承擔 的外匯風險,外匯風險因以相關實體功 能貨幣以外貨幣計值之已確認資產或負 債而產生。

The Group 本集團

Exposure to foreign currencies (expressed in Renminbi)

外匯周险 (以) 足敝列值)

	外匯風險(以人民幣列值)					
	2010			2009		
		二零一零年	二零零九年			
	United		Hong	United	Hong	
	States		Kong	States	Kong	
	Dollars	Euros	Dollars	Dollars	Dollars	
	美元 歐元 港元				港元	
	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	
Trade and other 應收貿易賬款及						
receivables 其他應收款項	62,069	27,714	_	21,857	_	
Cash at bank and in hand 銀行及手頭現金	43,008	_	2,465	67,607	10,911	
Bank loans 銀行貸款	(340,884)	(23,131)	_	(84,274)	_	
Trade and other payables 應付貿易賬款及						
其他應付款項	(17,526)	(46,685)	-	(82)	_	
	(253,333)	(42,102)	2,465	5,108	10,911	

35 Financial risk management and fair values 35 財務風險管理及公平值(續)

(continued)

(d) Currency risk (continued)

(ii) Sensitivity analysis

The following table indicates the instantaneous change in the Group's profit/loss after taxation and retained earnings in response to reasonably possible changes in the foreign exchange rates to which the Group has significant exposure at the balance sheet date.

(d) 外匯風險(續)

(ii) 敏感度分析

下表顯示本集團因於結算日承擔重大風險的匯率可能出現的合理變動,而令本集團除稅後利潤/虧損及保留盈利出現的即時變動。

The Group

本集團

	平果圈						
		2010			2009		
		二零一零年		二零零九年			
	Increase/			Increase/			
	(decrease)			(decrease)			
	in foreign	Effect on	Effect on	in foreign	Effect on	Effect on	
	exchange	profit for	retained	exchange	loss for	retained	
	rates	the year	earnings	rates	the year	earnings	
	匯率上升/	對年內	對保留	匯率上升/	對年內	對保留	
	(下跌)	利潤之影響	盈利之影響	(下跌)	虧損之影響	盈利之影響	
	%	RMB'000	RMB'000	%	RMB'000	RMB'000	
		人民幣千元	人民幣千元		人民幣千元	人民幣千元	
Hong Kong Dollars 港元	10	246	246	10	(1,091)	1,091	
	(10)	(246)	(246)	(10)	1,091	(1,091)	
Euros 歐元	10	(3,736)	(3,736)	_	_	_	
	(10)	3,736	3,736	_	_	_	
United States Dollars 美元	10	(26,447)	(26,447)	10	(34)	34	
	(10)	26,447	26,447	(10)	34	(34)	

Result of the analysis as presented in the above table represent an aggregation of the instantaneous effects on each of the Group entities' profit/loss after taxation and equity measured in the respective functional currencies, translated into Renminbi at the exchange rate ruling at the balance sheet date for presentation purposes.

上表呈列之分析結果指本集團各實體之除稅後利潤 /虧損及股本(以各自之功能貨幣計量,並以結算 日之匯率換算為人民幣)之即時影響總額,供呈報 之用。

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

35 Financial risk management and fair values 35 財務風險管理及公平值(續)

(d) Currency risk (continued)

Sensitivity analysis (continued)

The sensitivity analysis assumes that the change in foreign exchange rates had been applied to re-measure those financial instruments held by the Group which expose the Group to foreign currency risk at the end of the reporting period, including inter-company payables and receivables within the Group which are denominated in a currency other than the functional currencies of the lender or the borrower. The analysis excludes differences that would result from the translation of the financial statements of foreign operations into the Group's presentation currency. The analysis has been performed on the same basis for 2009.

(e) Supply of raw materials risk

The Group's revenue depends significantly on its ability to obtain sufficient raw materials which meet the Group's specifications. The Group obtains most of its raw materials from a limited number of suppliers. As a result, there is a risk that the Group will be unable to secure a sufficient supply of raw materials to meet its planned production output, which may have a material and adverse impact on the revenue of the Group.

(f) Fair values

All financial instruments are carried at amounts not materially different from their fair values as at 31 December 2009 and 2010.

(d) 外匯風險(續)

敏感度分析(續)

敏感度分析乃假設已採用有關匯率變動 重新計量本集團所持有令其於報告期 間結算日承擔外匯風險之財務工具,包 括以放款人或借款人功能貨幣以外貨幣 計值之集團內公司間應付款項及應收款 項。分析不包括將海外業務財務報告換 算為本集團呈報貨幣所產生之差額。二 零零九年的分析是以相同的基準進行。

(e) 原材料供應風險

本集團之收入很大程度上倚重其取得充足符 合其指定規格之原材料之能力。本集團從有 限數目之供應商取得大部分原材料。因此, 倘本集團未能確保有充足原材料供應以應付 其計劃產量,則本集團的收入可能會受到重 大不利影響。

(f) 公平值

於二零零九年及二零一零年十二月三十一 日,所有財務工具的賬面值與其公平值之間 並沒有重大差異。

36 Significant accounting estimates and 36 重大會計估計及判斷 iudaements

The methods, estimates and judgements the directors used in applying the Group's accounting policies have a significant impact on the Group's financial position and operating results. Some of the accounting policies require the Group to apply estimates and judgements on matters that are inherently uncertain. The critical accounting judgements in applying the Group's accounting policies are described below.

(a) Useful lives of property, plant and equipment

Property, plant and equipment is depreciated on a straightline basis over the estimated useful lives of each asset, after taking into account the estimated residual value. The Group reviews annually the useful life of an asset and its residual value, if any. Both the period and methods of depreciation are reviewed annually. The depreciation expense for future periods is adjusted if there are significant changes from previous estimates.

(b) Impairments of property, plant and equipment and trade receivables

The Group reviews the carrying amounts of property, plant and equipment at the end of each reporting period to determine whether there is objective evidence of impairment. When an indication of impairment is identified, the asset's recoverable amount is estimated. The recoverable amount of an asset is the greater of its net selling price and value in use. In assessing value in use, management prepares discounted future cash flows to assess the differences between the carrying amount and value in use and provides for impairment losses. Any change in the assumptions adopted in the cash flow forecasts would increase or decrease the provision for impairment losses and affect the Group's profit or loss and net asset value.

Impairment losses for bad and doubtful debts are assessed and provided based on the directors' regular review of ageing analysis and evaluation of collectability. A considerable level of judgement is exercised by the directors when assessing the credit worthiness and past collection history of each individual customer. An increase or decrease in the above impairment loss would affect profit or loss in future years.

董事應用本集團之會計政策時使用對本集團財務狀 況及經營業績有重大影響之方法、估計及判斷。部 分會計政策需本集團就固有不明朗事項作出估計及 判斷。應用本集團會計政策時作出之重大會計判斷 載述如下。

- (a) 物業、廠房及設備的可使用年期 物業、廠房及設備在計及其估計殘值後,以 直線法按各資產估計可使用年期計提折舊。 本集團每年審閱資產的可使用年期及其殘值 (如有),並每年審閱計提折舊的期間及方 法。如果先前估計發生重大變動,則會對未 來期間之折舊開支作出調整。
- (b) 物業、廠房及設備以及應收貿易賬款 減值

本集團於各報告期間結算日審閱物業、廠房 及設備之賬面值,以釐定是否有減值之客觀 證據。當確認出現減值跡象時,將估計資產 之可收回金額。資產之可收回金額是淨售價 與使用價值兩者中之較高者。評估其使用價 值時,管理層編製貼現未來現金流量以評估 賬面值與使用價值之差額,並作減值虧損撥 備。現金流量預測採納之假設有任何變動, 將令其減值虧損撥備增加或減少,並影響本 集團之利潤或虧損及資產淨值。

呆壞賬減值虧損是根據董事定期審閱賬齡分 析及可收回程度評估來作出評估及計提撥 備。董事在評估各個別客戶的信譽及過往收 賬經驗時,作出相當程度的判斷。上述減值 虧損的任何增減,會影響未來年度的利潤或 虧損。

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

36 Significant accounting estimates and 36 重大會計估計及判斷(續) judgements (continued)

(c) Impairment of advances to suppliers and provision for onerous contracts

The Group makes non-cancellable advance payments to raw material suppliers under purchase agreements which are to be offset against future purchases. In the event when the economic benefits expected to be received under these purchase agreements are less than the unavoidable costs of meeting the contractual obligations; or the financial condition of these suppliers deteriorate, the Group will consider whether the advance payments to these suppliers are impaired and make necessary provision for the present obligation under the agreements. The Group does not require collateral or other security against its advances to suppliers. The Group performs ongoing evaluations of impairment of advances to suppliers and provisions for commitments that may become onerous due to a change of market conditions and the financial condition of its suppliers. The evaluation takes into account the projected revenue, related expenses, capital spending and other costs. When the advance is not likely to be settled as expected, the Group will make necessary provisions for the present obligation under the agreements.

(d) Valuation of inventories

Net realisable value of inventories is the estimated selling price in the ordinary course of business, less estimated costs to completion and selling expenses. These estimates are based on the current market condition and the historical experience of manufacturing and selling products of similar nature. It could change significantly as a result of changes in technique and competitor actions in response to adverse industry cycles. Management reassesses these estimates at the end of each reporting period.

(e) Income taxes

The Group is subject to income taxes in various jurisdictions. Significant judgement is required in determining the provision for income taxes. There are transactions during the ordinary course of business, for which calculation of the ultimate tax determination is uncertain. Where the final tax outcome is different from the amounts that were initially recorded, such differences would affect profit or loss in future years.

Deferred tax assets are recognised to the extent that it is probable that future taxable profits will be available against which the tax losses and deductible temporary differences can be utilised. Estimation of future taxable profits involves judgements made by management. Any increase or decrease in the recognition of deferred tax assets would affect the Group's profit or loss in future years.

(c) 預付予供應商之款項之減值及繁重合 約撥備

本集團根據購買協議向原材料供應商作出不 可撤銷預付款項,有關款項將於未來購貨時 作出抵銷。倘根據該等購買協議預期可收取 之經濟利益低於合約責任不可避免之成本, 或該等供應商財務狀況轉壞,本集團將考慮 預付予該等供應商之款項是否經已減值,並 就該等協議項下之現有責任作出必要撥備。 本集團並無就預付予供應商之款項要求抵押 品或其他抵押。本集團持續評估預付予供應 商之款項之減值,及就可能由於市況及供應 商財務狀況變動而成為繁重之承擔撥備。該 評估需要考慮預計收益、有關開支、資金消 耗及其他成本。無法如預期結算時,本集團 將就該等協議項下之現有責任作出必要撥備。

(d) 存貨之估值

存貨之可變現淨值乃其於日常業務過程中之 估計售價,扣除估計完成所需成本及銷售開 支。該等估計乃基於目前市況以及製造及銷 售同類產品之過往經驗,但可能會因為技術 改變及競爭對手為針對嚴峻行業週期而採取 之行動而出現重大改變。管理層會於各報告 期間結算日重新評估該等估計。

(e) 所得税

本集團須繳付多個司法權區之所得稅。釐定 所得税撥備須作出重大判斷。於日常業務 中,有交易之最終税項未能確定。倘最終税 項結果與初步記錄之金額不同,有關差額將 影響本集團未來年度之利潤或虧損。

遞延税項資產於日後可能有應課税利潤可動 用税項虧損及可扣税臨時差額時確認。估計 未來應課税利潤涉及管理層作出之判斷。確 認遞延税項資產之任何增減將影響本集團未 來年度之利潤或虧損。

36 Significant accounting estimates and 36 重大會計估計及判斷(續) judgements (continued)

(f) Provision for warranty costs

The Group provides warranties for its photovoltaic modules for up to 25 years after sales have taken place. Due to limited warranty claims history, the Group estimates warranty costs based on the Group's historical cost data, industry data and an assessment of the Group's competitors' accrual. The warranty obligation of the Group will be affected not only by the product failure rates, but also by costs incurred to repair or replace failed products. If the actual product failure rates and cost of replacement or repairing of failed products differ from the estimates, the Group will need to prospectively revise the provision for warranty costs which would affect profit or loss in future years.

(f) 保用成本撥備

本集團就其光伏模組提供長達25年的售後保 用。由於過往甚少出現就保用索償,本集團 根據本集團的歷史成本數據、業內數據及對 本集團競爭對手的累計索償評估估計保用成 本。本集團的保用責任不但會受產品故障比 率影響,同時會受維修或置換出現故障產品 所涉成本影響。倘實際產品故障比率及置換 或維修出現故障產品的實際成本與估計有差 異,本集團將須預先修訂保用成本撥備,並 對未來年度的利潤或虧損構成影響。

37 Possible impact of amendments, new standards and interpretations issued but not yet effective for the year ended 31 December 2010

Up to the date of issue of these financial statements, the HKICPA has issued a number of amendments and interpretations and one new standard which are not yet effective for the year ended 31 December 2010 and which have not been adopted in these financial statements. These include the following which may be relevant to the Group.

37 已頒佈但尚未於截至二零一零年 十二月三十一日止年度生效的修 訂、新訂準則及詮釋可能帶來的影

截至財務報告刊發日期,香港會計師公會已頒佈多 項修訂及詮釋以及一項新訂準則,而本集團並未在 財務報告中採用此等並未於截至二零一零年十二月 三十一日止年度生效的修訂及詮釋、以及新訂準 則。該等修訂及詮釋以及新訂修訂包括以下各項, 並可能與本集團相關。

> Effective for accounting periods beginning on or after 於下列日期或之後 開始的會計期間生效

1 July 2010 or 1 January 2011 二零一零年七月一日或 二零一一年一月一日 1 January 2011 二零一一年一月一日 1 January 2013

二零一三年一月一日

Improvements to HKFRSs 2010

香港財務報告準則二零一零年改進

Revised HKAS 24, Related party disclosures 經修訂的香港財務會計準則第24號,關連方披露 HKFRS 9, Financial instruments 香港財務報告準則第9號,財務工具

The Group is in the process of making an assessment of what the impact of these amendments is expected to be in the period of initial application. So far it has concluded that the adoption of them is unlikely to have a significant impact on the Company's results of operations and financial position.

本集團現正評估上述修訂於首次應用期間的預期影 響。至目前為止,本集團認為應用上述修訂、新訂 準則及詮釋不大可能會對本公司的經營業績及財務 狀況產生重大影響。

財務報告附註

(Expressed in Renminbi) (以人民幣列值)

38 Non-adjusting events after the reporting date

(a) On 26 January 2011, the Group acquired a 100% equity interest in Sino Light Investment Limited ("Sino Light") at a consideration of HK\$835,200,000 (equivalent to approximately RMB709,586,000), which was settled in full by the issue of convertible bonds of the Company. The convertible bonds, which are zero-coupon bonds, can be converted into 435,000,000 ordinary shares of the Company. The conversion period commences on 28 March 2011 and ends on 25 January 2013.

Sino Light and its subsidiaries (the "Sino Light Group") are engaged in the manufacturing and trading of monocrystalline silicon solar cells. The Group has now engaged an independent professional qualified valuer to identify and measure the assets acquired and the liabilities assumed and such exercise has not been completed. Accordingly, the fair value of interest in the Sino Light Group, the amount of goodwill and intangible assets, if any, arising from this business combination are not yet available. Based on the information obtained so far, the Sino Light Group had the following classes of assets acquired and liabilities assumed at the acquisition date: cash and bank deposits, trade and other receivables, bank borrowings and trade and other payables with an estimated value of RMB33,669,000, RMB91,311,000, RMB190,000,000 and RMB153,658,000, respectively.

On 24 March 2011, the Group has entered into a longterm contract with a supplier for the purchase of polysilicon. Pursuant to the contract, the Group is required to make a cash deposit to the supplier totalling approximately US\$34,500,000 (equivalent to approximately RMB228,107,000) as a prepayment for future product deliveries and the deposit must be paid in full on or before 11 March 2013.

38 毋須作出調整的報告日後事項

(a) 於二零一一年一月二十六日,本集團收購華 光投資有限公司(「華光」)100%股本權益, 代價為835.200.000港元(相當於約人民幣 709.586.000元),透過發行本公司可換股債 券清付。該等為零息債券的可換股債券可兑 換為435,000,000股本公司普通股。換股期於 二零一一年三月二十八日開始,於二零一三 年一月二十五日結束。

> 華光及其附屬公司(「華光集團」)從事單晶太 陽能電池製造及買賣業務。本集團已委聘獨 立合資格專業估值師確認及計量所收購資產 及所承擔負債,而有關工作仍未完成。因 此,於華光集團之權益之公平值,以及是次 業務合併所產生之商譽及有形資產之金額(如 有)仍未能確定。根據目前所得資料,華光集 團於收購日期所收購資產及所承擔負債可分 為以下類別:現金及銀行存款、應收貿易賬 款及其他應收款項、銀行借款以及應付貿易 賬款及其他應付款項,估計價值分別為人民 幣33,669,000元、人民幣91,311,000元、人 民幣190,000,000元及人民幣153,658,000元。

(b) 於二零一一年三月二十四日,本集團與供 應商就購買多晶硅訂立長期合約。根據該 合約,本集團須向供應商支付現金按金 合共約34.500.000美元(相當於約人民幣 228,107,000元),作為日後付運產品之預付 款項,而有關按金須於二零一三年三月十一 日或之前繳足。



